

► **MOVILIZACIÓN AGRÍCOLA** CONTRA LA SUBIDA DEL PRECIO DEL GASÓLEO

## Los agricultores provocaron retenciones en la A-1 y la N-601

► Unos 200 trabajadores participaron en los cortes de tráfico. También se quemaron neumáticos.

► Las retenciones en Boceguillas alcanzaron los 2,5 kilómetros. No se registraron incidentes.

SEGOVIA 6 Y 7



### La Fundación **Cándido** entregó sus premios

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, entregó ayer en Segovia los II Premios Cándido, en recuerdo de quien fuera Mesonero Mayor de Castilla, a los hosteleros Carlos Rodríguez Cidón y hermanos Roca, a la exposición "Celtíberos, tras la estela de Numancia", y a la Asociación Apadefim, en un acto que tuvo lugar en el Alcázar. /FOTO: PEÑALOSA

SEGOVIA 10 Y 11

► **AYUNTAMIENTO**

### Visto bueno al reglamento del taxi con la protesta del sector

► Un grupo de taxistas increpó a los ediles del equipo de Gobierno tras la aprobación inicial del texto ► Sale adelante, con la abstención del PP, la propuesta de subida de precios para el autobús y los taxis

SEGOVIA 9

#### Y ADEMÁS...

##### SANIDAD

### La provincia ha registrado 95 casos de Sida desde 1981

Los expertos advierten de que la prevención y la educación son las mejores maneras de combatir esta infección. SEGOVIA 14-15

##### SOCIEDAD

Los vecinos apoyan la instalación de videocámaras SEGOVIA 12

##### SOCIEDAD

El 22% de los segovianos utiliza los servicios sociales SEGOVIA 17

#### PROMOCIÓN

### Belén infantil

ENTREGA: 0,60 €  
PAJE REY BALTASAR



#### DE MARCHA

Homenaje a Los Beatles

PÁGINAS INTERIORES

#### ESPECIAL

Construcción, Vivienda e Infraestructuras

PÁGINAS INTERIORES

**SEGOMAR**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
APTO. A ESTREMAR  
EN EL CENTRO DE TORREVIEJA  
Llévete en mano, 2 Dúplex. A pocos metros de la playa  
CALIDADES DE LUJO. SORPRENDENTE PRECIO.  
Avda. Fdez. Ladrada 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

**Vaillant**  
**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTO  
C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33  
CREAMOS BIENESTAR

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

**EL MUNDO**

Dice que "la carta que los terroristas querían hacer llegar a embajadas y medios de comunicación europeos cobra hoy todo sentido estratégico, como cobertura al acto que realizará en Bruselas el Foro de Debate Nacional, que agrupa a formaciones políticas -entre ellas Batasuna y Eusko Alkartasuna, socio del PNV en el Gobierno de Vitoria- y sindicatos nacionalistas y abertzales".

**LA VANGUARDIA**

"La sociedad y las autoridades políticas de la Comunidad Valenciana deben hacer un mayor esfuerzo para reconducir ese cambio de modelo económico, garantizar la sostenibilidad medioambiental y la adecuada prestación de servicios."

**EL PAIS**

"El caso generalizado de prácticas irregulares cometidas desde el regreso de la democracia por todos los partidos a través de donaciones anónimas y de muy generosas renegociaciones de préstamos por parte de bancos y cajas de ahorro" y que "nuestros políticos se muevan con la tranquilidad de saber que el tiempo derrite las obligaciones crediticias de los partidos con la misma facilidad que el calor licúa el agua helada".

**LA RAZON**

"Tras haber perdido la confianza del ciudadano... parece haber perdido también los buenos modales" y considera "impropio del gobernante serio echar mano de la sal gorda y la palabra gruesa para replicar a la oposición... con términos más propios de políticos irrelevantes o desesperados".

**ABC**

"La carta que los terroristas querían hacer llegar a embajadas y medios de comunicación europeos cobra hoy todo sentido estratégico, como cobertura al acto que realizará en Bruselas el Foro de Debate Nacional, que agrupa a formaciones políticas -entre ellas Batasuna y Eusko Alkartasuna, socio del PNV en el Gobierno de Vitoria- y sindicatos nacionalistas y abertzales".

[MÁS QUE PALABRAS] ESTHER ESTEBAN

**El libro**

EN LOS ÚLTIMOS DÍAS, por motivos de trabajo, he tenido que pasar largas horas en distintos aeropuertos españoles. Las esperas interminables me han reafirmado en la idea de que el día que España esté conectada por AVE o AV -como ridículamente llaman ahora a estos trenes en un intento patético de provocación-, servidora, que soy yo, no volverá a pisar un aeropuerto salvo en caso de extrema necesidad.

Pero una vez que asumes resignadamente que no sirve de nada hacer reclamaciones por los retrasos, y cuando asimilas que tu cita de trabajo no se podrá celebrar, te relajas y observas a otros sufridos pasajeros como tú que hacen lo pueden para desperdiciar, sin aburrirse demasiado, su preciado tiempo.

En una de esas esperas, se sentó junto a mí una familia que, a juzgar por su apariencia, tenía un alto nivel adquisitivo. El hombre -de mediana edad, impecablemente vestido, y con pinta de ser un ejecutivo de 'alto standing'- estuvo

más de media hora hablando sin parar por el móvil, dando órdenes a diestro y siniestro a alguno de sus colaboradores. La abuela, acurrucada en un impresionante abrigo de visón, se distraía leyendo una revista del corazón. Y la esposa, que también lucía un modelito de esos que cuestan el sueldo de un mes, desapareció durante un largo rato. De repente, llegó precipitadamente y le dijo suplicante a su esposo: "Cari, he visto un libro que tiene pinta de estar muy bien. ¿Me dejas comprármelo?". Él, sin dejarle apenas terminar la frase, le dijo un "no" rotundo, y ella, de forma cariñosa, le insistió: "Anda, déjame que me lo compre, que no es muy caro". "Que te he dicho que no -dijo él-, que cuesta tres mil pesetas y es una chorrada. Además, este mes te has comprado otros dos libros". "Sí, pero de bolsillo, y era una promoción de 2 por 1", se atrevió tímidamente a responderle. "Bueno, he dicho que no y es que no", le dijo el marido mientras volvía a atender otra llamada de su telé-

fono móvil. La abuela, que parecía no prestar atención a la conversación, cerró su revista y, dirigiéndose a la mujer, le dijo: "Mira que te pones pesada, estás todo el día pidiendo dinero para tonterías".

De repente, anunciaron el vuelo que la familia estaba esperando. La esposa se acercó al marido, le agarró del brazo, y se dirigió hasta la puerta de embarque haciéndole carantoñas, a las que él respondía dándole pequeños 'pellizquitos' en la cara. ¡Parecían tan ricos, tan cultos, tan inteligentes, una pareja feliz!

Yo seguí allí esperando la salida de mi vuelo, y pensando en alguna de las cosas que nos contaron en la adolescencia sobre la liberación de la mujer y el derecho que teníamos a construir nuestro propio destino. Ya podemos votar y abrir una cuenta corriente sin el permiso del marido, pero todavía algunas han de recurrir a los viejos trucos femeninos de siempre para poder comprarse un libro. ¡Qué depresión!

[ESCAÑO CERO] JULIA NAVARRO

**La crispación**

UN AÑO Y MEDIO DESPUÉS de que se hayan celebrado las últimas elecciones generales, nuestro país vuelve a padecer un clima de crispación provocado por los responsables políticos.

Lo cierto es que las cosas no se están haciendo bien por parte de los principales actores de la clase política, Zapatero y Rajoy. El presidente debería reflexionar sobre la situación de crispación que estamos padeciendo, entre otras causas por sus errores. Se ha equivocado en la manera de plantear la reforma territorial, y más concretamente, se ha equivocado dando alas al tripartito para que presentara un texto de proyecto de Estatuto para Cataluña que a todas luces es inconstitucional. En estos momentos hay abierta una brecha entre Cataluña y el resto de España, y los principales responsables de esa

brecha son los que la han abierto, es decir, el Gobierno Maragall arropado por el presidente Zapatero.

Y han sido los errores de Zapatero los que han regalado un discurso a la derecha, un discurso del que carecían después de las elecciones generales, tras las que sólo sabían lamentarse por haber perdido el poder. Lo peor es que el PP se está yendo hacia la extrema derecha y sus dirigentes, -les pongo nombre- como Acebes y Zaplana, parecen empeñados en instalarse en el disparate con sus declaraciones histriónicas. Sin duda, el comunicado de ETA es una patada en la línea de flotación de la estrategia antiterrorista de Zapatero, pero eso es una cosa, y otra muy distinta decir que ETA tutela el proyecto de Estatuto de Cataluña. Afirmar eso es tal barbaridad que ofende a la inteligencia.

De manera que los errores de uno, alimentan los peores instintos políticos de los otros, y eso provoca un grado de crispación preocupante. E igualmente preocupante es que el Gobierno y el PSOE se instalen en que toda la culpa es del PP, y nada más que del PP. La culpa de la crispación es de ambos a partes iguales, por más que, otra vez, la actuación del PP en la oposición sea la del todo vale.

Pero volviendo a Zapatero, el presidente debería dejar de estar tan contento de sí mismo y mirar a su alrededor sin engañarse ni dejarse engañar. Porque el problema que tiene Zapatero no es que enfrente tenga una derecha que se está situando en la extrema derecha, sino que buena parte de la izquierda no comparte lo que este Gobierno hace. No entender esto es el mayor error que puede cometer Zapatero.

**APARTAMENTOS-GARAJES-TRASTEROS**  
**ESPIRDO - LA HIGUERA**  
ENTREGA JULIO 2006: RESERVA: 3.000€ - FINANCIACIÓN

**ESTUDIOS desde 57.800€**  
**1 DORMITORIO desde 78.500€**  
**2 DORMITORIOS desde 95.500€**  
Cita previa: Ezequiel Glez, 24 2 D. Tel. 921 44 18 36

[FRUTOS DE FRUTOS] MADRIGAL



TRIBUNA | MIGUEL SILVEIRA (\*)

# Algo grave está ocurriendo

VAMOS PERDIENDO LOS PAPELES de forma escandalosa y preocupante en todos los niveles en esta sociedad y lo malo es que no se vislumbran cambios a corto y medio plazo. Veamos parte del espectáculo. Muchos alumnos de todas las edades van ganando terreno en el colegio, campan por sus fueros, alteran el orden en las clases, acosan a sus iguales, no respetan las normas de silencio y trabajo en las aulas, se niegan a estudiar y a hacer sus deberes y no acatan las más elementales normas de convivencia en sus centros, desbordando al profesorado.

Muchos hijos desobedecen y se saltan por sistema los límites, si es que se los han puesto, y llegan a hacer lo que les apetece, llegando en algunos casos hasta el colmo de maltratar a sus propios progenitores. Pero con ser doloroso, casi resultan inteligibles estos comportamientos pues al fin y al cabo se trata de niños y adolescentes que por su edad tienen la tendencia a salirse con la suya, a practicar la ley del mínimo esfuerzo y a imponerse.

Lo peor, sin embargo, es que, ascendiendo en la escala social, observamos que muchísimos padres incumplen ellos mismos las normas esenciales que el sentido común ha venido dictando hasta la fecha, dando un pésimo ejemplo a sus retoños. Muchos padres no ponen límites a sus hijos y les permiten y consienten lo que desean, piden o exigen. Otros se desentendían de ellos o incumplen claramente sus obligaciones parentales o se desautorizan mutuamente o discuten con su pareja delante de sus hijos o son los primeros en no respetar las normas de convivencia y respeto social, perdiendo la autoridad moral que han de exhibir.

Tal ejercicio de irresponsabilidad hará que muchos chicos acaben delinquiendo o simplemente se desestabilicen y perturben a quienes tienen que

tratarlos y aguantarlos.

Si cambiamos de tercio y vamos a los profesionales nos encontramos con mucha gente que incumple por sistema en su trabajo o se inhibe de sus responsabilidades, creando un gran perjuicio social y una desagradable sensación de desaliento. Nos encontramos también con poderes sociales que consienten niveles de ruido y de desmadre público a ciertas horas y en lugares donde hay ciudadanos que no pueden dormir ni recuperar fuerzas para trabajar al día siguiente, y esto es un simple ejemplo. Más arriba observamos a políticos que se tiran a degüello defendiendo sus posiciones partidistas, que se insultan, descalifican y amenazan, que no aceptan ver ni un solo acierto en el contrario por ser de un partido distinto. Vamos a los padres de la patria dentro del Parlamento abuchearse unos a otros, no respetar el turno de palabra, increparse y propiciar un clima de tensión y violencia verbal. Vemos en televisión programas basura donde gana más y tiene más éxito quien más trapos sucios saca públicamente de otros o quien exhibe más conductas groseras, bordes y zafias. Y así podría seguir con bastantes ejemplos.

Con este panorama ¿a dónde vamos?, ¿con qué autoridad van los padres a pedir que sus hijos se responsabilicen, que se respeten y acaten las normas?, ¿qué vamos a esperar cuando vayan creciendo?, ¿alguien puede extrañarse de que la falta de civismo y respeto social se extienda como plaga?, ¿qué nos está pasando?, ¿cómo es posible que en tan poco tiempo nos estemos cargando las leyes de relación interpersonal que siempre han funcionado como la ley de la reciprocidad, del compromiso y la del principio de autoridad? ¿Nos estamos volviendo locos? ¿No pueden los medios de comunicación hacer una campaña de promoción de valores esenciales como son la

responsabilidad y el respeto social?

La tarea de reconstrucción de estos valores es ardua pero todos los agentes sociales, comenzando por las autoridades políticas, judiciales, religiosas y sociales en todos los ámbitos, siguiendo por los medios y acabando por los padres, profesores y todos los ciudadanos adultos tenemos que proponernos ir enmendando esta situación que amenaza con extenderse y minar las ganas de trabajar y convivir en paz. Es necesario frenar esta corriente, divulgar y promocionar la idea de que todos, cuanto antes, nos pongamos a practicar el valor de la responsabilidad cada cual en su ámbito y en su caso, en función de la edad, del papel social que desempeña y de su puesto de trabajo, así como defender el principio de autoridad y de respeto social porque de lo contrario todos sin excepción resultaremos perjudicados por estas prácticas. Todo el mundo tiene que reflexionar y corregir comportamientos indeseables para evitar morirnos de asco, de desconfianza, de rabia o de tristeza. Ahora, justo después de esperar tantos siglos para alcanzar, como hemos alcanzado, tan extraordinarias cotas de progreso científico no podemos retroceder socialmente en los valores humanos. Nada cabe esperar para frenar este desaguisado. No es simple pesimismo sino realismo trágico contra el que hay que combatir con todas nuestras fuerzas, dando ejemplo a nuestros descendientes de los cuales dependemos pronto. Necesitamos que la educación y sus leyes propicien urgentemente valores como estos. Por cierto ¿dónde se ocultan los intelectuales de este país que no están ya denunciando esta situación social que clama al cielo?

--- (\*) Psicólogo.

TRIBUNA | MIGUEL A. HERRERO

# Lo que la Iglesia ahorra al Estado

EN SU RECIENTE VISITA A SEGOVIA el comunista Gaspar Llamazares, aún coordinador de Izquierda Unida (gracias a una oportuna modificación del reglamento electoral), en referencia a la financiación de la Iglesia Católica ha dicho que: "nunca llegué a pensar que la Iglesia llegara a tal nivel de cinismo" (EL ADELANTADO, 27-11-05). Es bien sabido que Llamazares siguiendo las tácticas dialécticas de viejo cuño estalinista comienza sus parlamentos descalificando o insultando llanamente. El interés que puede despertar un discurso comunista en el siglo XXI es comparable al de encontrarse con un raro ejemplar de una especie en vías de extinción. Por eso, no es de extrañar, tanto el tono como el contenido, con el que invoca el laicismo anticlerical y pide la revisión de los acuerdos entre España y el Vaticano. Acuerdos cuya razón histórica tiene su origen en una muy leve compensación por el expolio ingente de la llamada desamortización de Mendizábal, entre otras. Nadie ignora, porque no se puede ocultar, la permanente y extraordinaria contribución social y asistencial de la Iglesia católica entre los más necesitados, realizando trabajos que pocos querrían hacer y que, en el hipotético y lejano supuesto de que el Estado se hiciera cargo de ellos, resultarían mucho más gravosos al presupuesto colectivo. Por ejemplo, en el capítulo de la educación, un 70 por ciento de la enseñanza concertada la imparten instituciones religiosas. Este tipo de enseñanza resulta ser un 48 por ciento más barata que la es-

tatal con un rendimiento medio mayor. Por lo cual, el ahorro del Estado proporcionado por las escuelas dirigidas por entidades religiosas se cifra en unos 2.300 millones de euros. Compárese con los 30 y tantos millones de euros (menos del 2 por ciento) recibidos por la Iglesia del erario público en concepto de complemento suplementario y que corresponde a una décima parte de su presupuesto anual. Ahora bien, sirve de pretexto a algunos jacobinos laicistas para sembrar la cizaña que alimenta infundios y les da votos, o eso creen. Debieran alegrarse de tener una fácil excusa para sus inactivas.

Y a todo esto, ¿cuántos euros recibe IU con cargo a los presupuestos generales? Presupuestos de un Estado social y democrático de Derecho cuya forma política es la Monarquía parlamentaria, por cierto. Dada su escasa representación quizá no sean muchos en términos absolutos. Para algunos excesivos, teniendo en cuenta las frecuentes manifestaciones de fervor republicano de su líder, ¿también compartida por los concejales locales? ¿No resulta cínico un partido político en el seno de una monarquía que predica el republicanismo y lo financia con cargo al contribuyente? ¿No hay aquí materia para debatir? Quizá motivo para revisar la ley de partidos políticos. En todo caso, una faceta más de la España tolerante y democrática donde, incluso, la intolerancia de no pocos encuentra acomodo a costa de la mayoría.

**Urbanización Chalets El Herradero (Espirdo)**

Ezequiel González, 32. 40002 SEGOVIA.  
Telf. 921 41 39 14. Fax 921 43 27 32



edicta  
servicio

**Complejo Residencial La Era (Espirdo)**

edicta@edictaservicios.com

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

Subdirector  
Aurelio Martín González  
Redactor Jefe  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director Gerente  
Javier Hernandez Domingo  
Administración  
Carlos Rebolzar Herranz  
Publicidad y Marketing  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@adelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

¡VISTO Y NO VISTO! FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

## ¡Ya es Navidad!

Muchos son de la opinión de que la Navidad llega cada vez antes. Los turrones invadieron las estanterías de los comercios hace ya bastante tiempo, las calles ya están prácticamente preparadas para que, cuando la autoridad competente dé el pistoletazo acordado, luzcan todo el esplendor que les darán los miles de bombillas y adornos colocados al efecto. En muchos hogares se acostumbra a colocar el Nacimiento, el árbol y demás adornos en los días que rondan la celebración de la Inmaculada, el próximo 8 de diciembre. Pero, en algunos sitios se han adelantado y no podía ser otro mejor representante que el Ayuntamiento de Segovia. Allí sólo esperan que lleguen las fechas para disfrutarlas.



**CARTELES PREMIADOS**



CASA DE LOS PICOS

**Carteles sobre educación**

La Casa de los Picos acoge hasta el 11 de diciembre una muestra de las obras seleccionadas en el Premio de Carteles de Caja Madrid, dedicado a la educación. (Foto: Kamarero)

**EXTRACCIONES**

17,30

**Hermandad de Donantes de Sangre**

El miércoles, día 7 de diciembre, de 17,30 a 21,00 h., el Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León trasladará una unidad móvil al centro médico de **Cantimpalos** para facilitar la posibilidad de donar sangre a los habitantes de la zona.

CANTIMPALOS

**AGENDA 4**

**HOY**

1 diciembre de 2005

Faltan 31 días para que finalice el año

**Santoral**

Santos Eloy, Prócuro, Eva-sio, Rogato, Natalia y Lucio.

**TELÉFONOS DE URGENCIA**

**Servicios de seguridad**

- POLICÍA LOCAL .....921431212
- COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
- PROTECCIÓN CIVIL ...921759115
- GUARDIA CIVIL ...062 Y 921426363
- INF DE CARRETERAS ...921417131
- BOMBEROS SEGOVIA .921422222
- BOMB. COCA .....921586132
- BOMB. SEPÚLVEDA ...921540000

**Servicios sanitarios**

- EMERGENCIAS .....061
- HOSPITAL GENERAL .921419100
- HOSP. POLICLINICO .921419100
- H. MISERICORDIA .921460115-16
- CRUZ ROJA .....921440202
- URGENCIAS .....921440702
- INFOCÁNCER (GRATUITA)
- (24 HORAS) .....900100036

**Transportes**

- RADIO TAXI .....921445000
- ESTACIÓN RENFE ...902240202
- ESTACIÓN DE
- AUTOBUSES .....921427707

**Otros**

- EMERGENCIAS .....112
- TURISMO .....921460334
- AYUDA A LA VIVIENDA
- (JUNTA CYL) .....902 22 88 88
- CORREOS .....921461949

**Instituciones**

- SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO .....921759000
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN ...921417384
- DIPUTACIÓN .....921113300
- AYUNTAMIENTOS
- SEGOVIA .....921419800
- AYLLÓN .....921553000
- CANTALEJO .....921520001
- CANTIMPALOS .....921496009
- CARBONERO
- EL MAYOR .....921560002
- COCA .....921586011
- EL ESPINAR .....921181700
- FUENTEPELAYO .....921574000
- MOZONCILLO .....921577392
- NAVALMANZANO .....921575002
- NAVA DE LA ASUNCIÓN .....921580036
- NAVAS DE ORO .....921591000
- PALAZUELOS
- DE ERESMA .....921449354
- RIAZA .....921551016
- SAN ILDEFONSO .....921470018
- STA. MARÍA LA REAL
- DE NIEVA .....921594036
- SEPÚLVEDA .....921540000
- TUREGANO .....921500000
- VILLACASTÍN .....921198008

**EXPOSICIONES**

**Pablo Martín**

Hoy, día 1, inauguración de "Negro sobre blanco", fotografías de Pablo Martín. Hasta el 15 de diciembre.

BAR SANTANA

**Pizarras**

"Pizarras grabadas" de Ángel Enjueto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVÁN

**Premio de carteles**

Muestra de las obras seleccionadas en el Premio de Carteles de Caja Madrid, dedicado a la educación como derecho fundamental. Hasta el 11 de diciembre.

CASA DE LOS PICOS

**Luis Mayo**

Exposición "Los árboles" de Luis Mayo. Hasta el 11 de diciembre.

CLAUSTRO GALERÍA DE ARTE

**Fuencisla del Amo**

Ilustraciones de Fuencisla del Amo en la Librería Diagonal (Conde Sepúlveda, 1). Hasta el 31 de diciembre.

LIBRERÍA DIAGONAL

**Colecciones del IVAM**

Hasta el 19 de febrero, "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte C. Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

**Primitivo González**

Hoy, jueves, a las 19,00 h., inauguración de la muestra "Reflexiones en torno al plano" del arquitecto Primitivo González. Hasta el 1 de enero.

MUSEO ZULOAGA

**Alfonso Martín González**

Muestra de Alfonso Martín González. Hasta el 10 de diciembre.

QUINTANAR

**José Bueno Maroto**

Hasta hoy, 1 de diciembre, exposición fotográfica 'Sombras', en horario comercial.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

**José Luis López Saura**

"Mujeres a escena", pinturas de José Luis López Saura en la Sala de Exposiciones del teatro.

Hasta el 11 de diciembre.

TEATRO JUAN BRAVO

**Eduardo Chillida**

Hasta el 11 de diciembre muestra de Wolfgang Stifter "El trazo español" y grabados de Eduardo Chillida en la galería Calart Actual de La Granja de San Ildefonso.

LA GRANJA/CALART ACTUAL

**Lope Tablada**

El día 3, sábado, inauguración de la exposición de Lope Tablada en la Galería de arte Zaca.

Hasta el 8 de enero. (plz. del Vidriado).

LA GRANJA-GALERÍA DE ARTE ZACA

**MÚSICA**



**Certamen solidario.** El teatro Juan Bravo acogió ayer por la tarde, la octava edición del certamen "La Esteva" con Unicef "Día de la Fiesta" con motivo de la celebración del Día Universal de los Derechos del Niño. (Foto: Fernando Peñalosa)

**Vidrio**

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.; sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

LA GRANJA. MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

**Javier Barco**

El sábado, a las 18,00 h., inauguración de "Los colores de la luz", muestra de Javier Barco en la sala de exposiciones del Ayuntamiento de Sepúlveda, Casa del Reloj. Hasta el 18 de diciembre.

SEPULVEDA

**Héctor Garrido**

"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido.

Hasta el 31 de enero de 2006. Sábados, domingos y festivos en horario de 10,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 18,00 horas. Colegio y grupos organizados, de lunes a domingo previa cita.

VALSAIN. CENEAM

**Alos P.**

Muestra de óleos sobre tela de Alos P. en El Desván de Patricia. Hasta el 3 de diciembre.

VALSAIN. EL DESVÁN DE PATRICIA

**Luis Moro**

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo). Hasta el 10 de diciembre.

MADRID

**Francisco Luis Puch Abada**

Muestra de esculturas en el Aula Marqués de Lozoya del Centro (Alburquerque, 14-Madrid).

CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

**MÚSICA**

**El Carnaval de los Animales**

Hoy, interpretación de esta composición de Camille Saint-Saëns a cargo del Quinteto Ibert para los alumnos del CEIP Marqués del Arco en el Centro Cultural Cánovos a las 11,00 h.

LA GRANJA

**Concierto**

Mañana, viernes, a media noche, actuación del grupo Los Teo. Entrada libre.

SALA CABBARET

**Música en los barrios**

Del 3 de diciembre al 3 de enero, ciclo Música en los Barrios organizado por la Fundación Juan de Borbón. El sábado, a las 20,00 h., concierto de arpa de dos órdenes de Manuel Vilas en la iglesia de Santo Tomás.

IGLESIA DE SANTO TOMÁS

**Swing-jazz**

El sábado, día 3, a media noche, concierto de París Swing-Jazz en el corral multiusos La Oveja Negra de Cabañas de Polendos.

CABAÑAS DE POLENDOS

**TEATRO**

**Para adultos**

Mañana, a las 20,30 h., "El hundimiento del Titanic", espectáculo cómico-musical para adultos a cargo de la compañía Quesquispas en el teatro Juan Bravo.

TEATRO JUAN BRAVO

**CINE**

**Ciclo Woody Allen**

Hoy, a las 18,00 h., proyección de "Zelig" en la sala de proyecciones de la SEK.

UNIVERSIDAD SEK

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY**

**Día y noche:** Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

**MAÑANA:**

**Día y noche:** García Carretero. Cervantes, 27. (Junto al Acueducto).

**EL ESPINAR** El despacho de guardia está en Avda. Hontanilla, 18.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de las localidades de Cantalejo, Sepulveda y Arcones.

Además, de 10,00 a 22,00 h., permanecerán abiertos los despachos de Torrecilla, Fuentepelayo, Coca, Sangarcía, Navas de San Antonio y La Granja.

**Cine-club Studio**

El viernes, proyección de la película "Triple agente", de Eric Rohmer, en sesiones de 18,00, 20,30 y 23,00 h. en la Escuela de Magisterio. (plz. Colmenares). Solo socios.

ESCUELA DE MAGISTERIO

**LECTURA**

**El Quijote**

El día 3, a las 12,30 h., las aventuras de Don Quijote contadas por Claudia de Santos en la Biblioteca Pública. También los días 10 y 17 de diciembre. Acceso libre.

BIBLIOTECA PÚBLICA

**Libros**

El sábado, a las 20,00 h., encuentro con Augusto Jurado, que hablará sobre sus libros para bibliófilos, que han sido concebidos, documentados, escritos, maquetados y editados por él mismo. Todo sobre el mundo del libro en España en la librería Farinelli (plz. del Mercado Viejo).

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Circo Coliseo**

Desde hoy y hasta el próximo día 11, Circo Coliseo en el recinto ferial de Nueva Segovia. Días laborables, sesión a las 19,45 h.; los sábados, a las 17,00 y 20,00 h.; y domingo, a las 12,00 y 17,00 h.

SEGOVIA

**Bolsa de empleo**

Hasta hoy está abierto el plazo para acceder a la Bolsa de Empleo de la Delegación de la Junta en Segovia. Las solicitudes pueden presentarse en la Oficina de Información de la Delegación Territorial y en todos los Puntos de Registro Único de la Junta.

DELEGACIÓN TERRITORIAL DE LA JUNTA

**Plan General de Ordenación**

Exposición pública del Plan General de Ordenación en la sala anexa a la Oficina de Urbanismo del Ayuntamiento de Segovia. (Carretera de Palazuelos, n. 7). Hasta mediados de febrero, abierta de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 horas.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

**Tributos municipales**

Hasta el 5 de diciembre está abierto el plazo voluntario de pago de los tributos municipales gestionados.

**REGISTRO CIVIL**

**Defunciones**

Eusebio Rodríguez Pérez (86 años), María Pascual de Lama (94), Francisco Gil Sacristán (80) y Pedro González San Felipe (60).

dos por la Diputación Provincial de Segovia correspondientes a los siguientes conceptos: Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza urbana, Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza rústica, Impuesto sobre Actividades Económicas y Diversas tasas municipales.

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Novena**

Hasta el próximo 8 de diciembre, novena en honor de la Inmaculada en el colegio de las RR Concepcionistas, en el 150 aniversario del Dogma. A las 18,00 h., en Conde Ceste, 4.

RR CONCEPCIONISTAS

**Sida**

Campaña de Cruz Roja "Con el sida no hay marcha atrás" con motivo de la celebración del Día Mundial de la Lucha contra el Sida. Hoy, mesas informativas y talleres a lo largo de la mañana en el IES Ezequiel González de Segovia y el IES Peñalara de San Ildefonso. Además, de 18,00 a 20,00 h., mesa informativa en la Casa Joven de la capital.

SEGOVIA Y SAN ILDEFONSO

**Inmigración**

Programa de Cruz Roja de "Participación ciudadana de inmigrantes". Hoy, a las 17,30 h., mesa redonda sobre "Interculturalidad y empleo" en la Escuela de Magisterio. Mañana, coloquio sobre "Violencia de género" en el mismo lugar y hora.

ESCUELA UNIVERSITARIA DE MAGISTERIO

**Diabetes**

Taller teórico-práctico "Alimentación y cocina en la diabetes" en Venta Magullo. Hoy, de 16,30 a 19,30 h., con charlas de Concha Moreno, supervisora de la Unidad de Dietética del Hospital General, y Óscar Calle, cocinero de Venta Magullo.

VENTA MAGULLO

**Antiguos alumnos de la Univ. de la Experiencia**

Hoy, día 1 de diciembre, conferencia a cargo de José de Nicolás Sanz sobre "El vuelo de una pluma". A las 18,00 h., en el Centro Senior Corpus de Caja Segovia, Juan Bravo, 2.

CENTRO SENIOR CORPUS

**Peña de Taxistas Segovianos de Madrid**

El sábado, día 3, fiesta de hermandad a las 21,00 h. en el restaurante El Torreón de la localidad madrileña de El Pardo. Espectáculo y regalos.

MADRID-EL PARDO

**CONVOCATORIAS**

**Cursos del FOREM-CCOO**

Cursos gratuitos para trabajadores. III Acuerdo Tripartito de Formación Continua en Segovia, La Granja y Palazuelos de Eresma. Tlf.: 921412358.

SEGOVIA-LA GRANJA Y PALAZUELOS DE ERESMA

**AGENDA SOCIAL**



**Cumpleaños.** Felicidades Jesús en tu 31 cumpleaños. Que sigas siendo como tú eres. Un abrazo de toda tu familia y en especial de Laura y Lucía.



**Felicitación.** ¡Muchas felicidades Clara! aunque con un poco de retraso. Sigue así de guapa y a ver cuántos nos das un concierto con tu piano. Besos de tu hermana Alicia, tus primos Jorgito y Sergio y tus tíos.



**Concierto.** Ramón Sastre ha ofrecido un magnífico concierto de guitarra en la Sala de la Chimenea de El Casino de la Unión.

**MONUMENTOS**

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZAYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

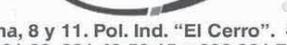
**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**BRICOLAJE**  **Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

**HERRAMIENTAS PARA LA MADERA**  **PINTURA PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES**

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**  **C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA**  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

MOVILIZACIÓN DEL SECTOR AGRÍCOLA CONTRA LA SUBIDA DEL GASÓLEO

## Las protestas agrícolas provocan retenciones de hasta 2,5 kilómetros en Boceguillas

**Seguimiento.** Alrededor de 200 agricultores segovianos convocados por ASAJA, COAG y UPA, participaron en los cortes de las carreteras N-601 en Tolocirio y A-I en Boceguillas

**Desaparición.** Los trabajadores del campo denuncian que el sector está prácticamente abocado a la desaparición si continúa el incremento del coste del gasóleo y la bajada del cereal

JUANA HITA / BOCEGUILLAS

Los agricultores segovianos se repartieron ayer entre las localidades de Boceguillas y Tolocirio para participar en las protestas organizadas por los sindicatos agrícolas, en contra de la subida del precio del gasóleo y los fertilizantes. Las negociaciones entre Gobierno y Opas no han llegado a buen término y los trabajadores del campo se lanzaron ayer a la calle en toda España para luchar por un sector que muchos ven abocado a su desaparición.

Las protestas comenzaron sobre las diez de la mañana. Grupos de agricultores de Asaja y Coag, hasta llegar a unos 100, iniciaron la jornada de movilización en Boceguillas cortando la carretera A-I (Madrid-Irún) en dirección Burgos durante unos siete minutos. Seguidamente se trasladaron al otro sentido de la vía para realizar otro corte de otros siete minutos. En todo momento unos 20 efectivos de la Guardia Civil controlaron la situación y fueron avisando a los conductores de los cortes previstos, sin que se registrara ninguna incidencia.

Tras una pancarta con el lema "Exigimos medidas estructurales contra el alto precio del gasóleo agrícola", los agricultores fueron repartiendo folletos informativos entre los conductores, en los que exponían sus quejas y reivindicaciones.

Los cortes se fueron sucediendo posteriormente cada hora, durante quince minutos en toda la carretera, provocando retenciones, en algunos casos de hasta 2,5 kilómetros. Muchos conductores se vieron sorprendidos por los parones, a pesar de los avisos de las fuerzas de seguridad, y en algunos

casos mostraron su malestar hacia los agricultores por la protesta. Sin embargo, la mayoría se solidarizaron con las reivindicaciones del sector agrícola y manifestaron su apoyo con sucesivos bocinazos. Fuentes de la Guardia Civil informaron que la jornada del miércoles, y por la mañana, no es un momento de mucho tráfico en la carretera A-I, reconociendo que los mayores problemas se registran el fin de semana con la salida de muchos madrileños de la capital.

La Guardia Civil estableció un recorrido alternativo por Cerezo, Castroserna, San Miguel de Bernuy y Aranda de Duero. Sin embargo, la mayor parte de los conductores, principalmente camioneros, decidieron continuar su camino por la A-I y "aguantar" los cortes.

Una conductora que se trasladaba desde Madrid hasta Bilbao,

se adhirió a las reivindicaciones del sector agrícola, "porque el gasóleo está carísimo". Sin embargo, reconoció que "me está causando un gran trastorno, ya que tengo que llegar a Bilbao urgentemente".

Mientras, en la carretera nacional N-601 (Adanero-Gijón), a su paso por Tolocirio, un centenar de

agricultores realizaron un primer corte sobre las 10,15 horas, generando retenciones de unos 800 metros en dirección a Madrid y de unos 300 metros en dirección a Valladolid.

Estos cortes de tráfico fueron seguidos por otros tantos hasta las dos de la tarde, al igual que en Boceguillas, sin que tampoco se produjeran incidentes en este punto. Las protestas fueron acompañadas por la quema de neumáticos, aunque las hogueras no impidieron el paso de los vehículos, ya que se realizaron en la mediana de la vía.

La mayoría de los conductores "aguantaron" y se solidarizaron con los trabajadores del campo

### “Crisis tremenda”

El secretario provincial de ASAJA, Guzmán Bayón, aseguró en Boceguillas que el sector agrícola está sufriendo "una crisis tremenda". "Ahora estamos pagando el gasóleo a 0,70 euros, y hace dos años estaba a unos 0,37. Y los fertilizantes, derivados del petróleo, también se han incrementado mucho. Esto está provocando pérdidas gravísimas, porque nuestros precios están intervenidos y no suben", apuntó.

Guzmán Bayón alertó nuevamente del descenso del número de agricultores. "Esto no es un buen negocio. No va bien y la gente abandona. Además, la gente joven no se incorpora al sector. Si se quiere potenciar el medio rural, creo que se debe promocionar el tejido productivo, del que la agricultura es una parte muy importante. El campo no va a poder vivir sólo del turismo". Bayón anunció que las movilizaciones agrícolas continuarán en las próximas semanas.



En la carretera A-I a la altura del acceso a Boceguillas, los agricultores protagonizaron paros de u



Los agricultores repartieron folletos informativos. /KAMARERO



Las fuerzas de seguri

En Boceguillas hubo algunos minutos de tensión cuando los agricultores del sindicato Coag alargaron uno de los cortes del tráfico hasta los 40 minutos, e intentaron mantenerlo. Su intención era cortar la carretera hasta las dos de la tarde. "Queremos que la cola de coches llegue hasta el Ministerio de Agricultura, para que el Gobierno se entere de nuestras reivindicaciones", decía uno de los agricultores. Finalmente los cortes continuaron según se había establecido entre las Opas, tras llegar a un acuerdo con las fuerzas de seguridad.

Luis Miguel Calvo, un agricultor de Cabezuela, explicó que gasta al año unos 7.000 litros de gasóleo. "Este año ha subido un 50 por ciento, mientras que el trigo cada vez está más barato. No está compensado. Queremos que nos suban los precios del cereal para po-

der seguir trabajando". Este agricultor reconoce que no dejará que sus hijas continúen en el sector, "porque no es rentable".

Jesús, de Santa Marta, es de la misma opinión. Tiene 40 años y es agricultor como lo ha sido siempre su familia. "Lo mismo hay que abandonar. Lo veo muy mal. Me compensa muy poco seguir trabajando en esto", afirma.

**CASTILLA Y LEÓN** Por otro lado, en Castilla y León los agricultores colapsaron el tráfico en gran parte de la comunidad, con concentraciones y tractoradas en las principales autovías y carreteras nacionales, en protesta por la ruptura de negociaciones con el Gobierno sobre las ayudas que reclaman ante el elevado precio del gasóleo.

Las organizaciones agrarias UCCL-COAG, ASAJA, UPA y Coordinadora Agraria-COAG advirtie-



unos 15 minutos cada hora, y quemaron neumáticos en la mediana de la vía. /KAMARERO



idad controlaron los cortes. /KAMARERO



Los trabajadores del campo acompañaron los cortes con la quema de neumáticos. /KAMARERO

ron de que las protestas pueden continuar durante el próximo puente festivo de la Constitución y de la Inmaculada, si el Gobierno no atiende sus demandas.

En Avila, ocasionaron cortes de más de una hora en la A-6 en Arévalo y en la N-501 en San Pedro del Arroyo, con importantes retenciones, ya que vertieron gasolina y quemaron neumáticos. Una de las protestas más numerosas tuvo lu-

gar en León, donde unos 950 agricultores participaron en los cortes en la A-231, A-66 y A-6. Varios centenares de agricultores paralizaron el tráfico en la A-62 en Dueñas (Palencia), con neumáticos y ramas de árboles. En el resto de provincias de Castilla y León se sucedieron los cortes en las carreteras principales, sin que se registraran incidencias de gravedad.

El presidente regional de ASA-

JA, Donaciano Dujo, advirtió de que se endurecerán las medidas de presión en caso de que las negociaciones continúen bloqueadas.

**GOBIERNO** Los trabajadores del campo consideran que el Ministerio de Agricultura no puede permanecer insensible a las demandas de todo el sector agrario. Estas son, entre otras, el establecimiento de un gasóleo profesional

agrario cuyos tipos aplicables de IVA y de Impuesto Especial de Hidrocarburos sean los mínimos permitidos por la Unión Europea; incremento en un 3 por ciento de la compensación del IVA para las explotaciones agrarias; actuaciones en distintos aspectos fiscales en lo que a estimación objetiva por módulos del IRPF se refiere; y reducción de los plazos de amortización de la maquinaria.

**LAS DECLARACIONES**



►EPIFANIO

«En estos momentos no se puede vivir de esto»

«Tengo tres hijos en Madrid y no les aconsejaré que continúen en el campo»



►ÁLVARO SANCHO

«Son unas inversiones muy grandes las que necesita el campo»

«Los jóvenes tienen que dedicarse a otra cosa porque no se puede vivir»

►TRANSPORTISTA



«Tienen el mismo derecho que todo el mundo a movilizarse»

«No sé si se consigue algo, los camioneros no mucho»



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



## ► INFRAESTRUCTURAS

## Fomento mejorará dos cruces entre Corral de Ayllón y Sepúlveda

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Ministerio de Fomento ha adjudicado el proyecto de mejora de dos intersecciones en el tramo Corral de Ayllón-Sepúlveda de la carretera N-110 a la empresa Alvac S.A., por un presupuesto de 373.833,76 euros.

Las obras consistirán en la mejora de la seguridad vial de las intersecciones existentes en los puntos kilométricos 100 y 144 de la N-110, evitando los giros de forma directa, facilitando así los movimientos y aumentando la comodidad de los usuarios.

Entre otras soluciones, está prevista la construcción de un carril central de espera para canalizar los giros a la izquierda hacia las carreteras secundarias desde la N-110. También se establecerá una cuña de deceleración de 60 metros de longitud para el giro a la derecha desde la N-110 hacia las carreteras secundarias.

El proyecto prevé la reposición de los caminos locales afectados por las obras con 30 centímetros de zorra artificial. Asimismo, se pondrán las cunetas revestidas o en tierra del drenaje longitudinal con sus pasos salvacunetas en los accesos y prolongación del paso transversal del punto kilométrico 144,280 con dos caños.

El afirmado previsto será de 25 centímetros de zorra artificial y otros 25 como base, así como un paquete bituminoso de 15 centímetros.

## ► AYUNTAMIENTO

## El equipo de Gobierno define las líneas básicas del Presupuesto para 2006

La recogida de basuras, la mejora de las calles, el empleo y el impulso al proyecto del CAT figuran entre las prioridades políticas

A.S.R. / SEGOVIA

El Foro municipal de Economía, Desarrollo y Empleo conoció en su última reunión, celebrada en la tarde del martes, las líneas prioritarias que el equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia está definiendo para los Presupuestos del año 2006, unas directrices que ya han sido trasladadas también a la comisión de Hacienda.

Según señaló en declaraciones a esta Redacción el concejal de Economía y Hacienda, Juan Cruz Aragonés, los integrantes del Foro, entre los que figuran empresarios, sindicatos y vecinos, entre otros colectivos segovianos, pudieron conocer las líneas generales de las previsiones de ingresos y gastos, así como las prioridades políticas que el equipo de Gobierno se ha marcado para estos Presupuestos.

Entre otros aspectos, el concejal reseñó que el próximo Presupuesto dará relevancia a las mejoras en el servicio de recogida de basuras, de acuerdo con el nuevo pliego del servicio, que supondrá un incremento notable del gasto; así como a la subcontratación de una empresa que efectúe, de manera continuada y permanente, el bacheo de las calles, una labor que ahora se concentra en un determinado periodo del año.

La creación de una oficina específica para la gestión de la candidatura de Segovia como Ciudad Europea de la Cultura y el impulso al proyecto del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT), figuran asimismo entre los asuntos prioritarios, así como el impulso del desarrollo económico y social de Segovia, a través de proyectos como el Factor E y el Equal, las escuelas taller y el taller de empleo.

En cuanto a las inversiones más importantes, el concejal de



El concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragonés. / FERNANDO PEÑALOSA

Hacienda se refirió a las nuevas mejoras en la gestión del ciclo del agua, a la rehabilitación del Teatro Cervantes y a la dotación a los barrios, tanto los de la ciudad como los incorporados, de centros de usos múltiples.

En cuanto a las cuantías concretas del próximo Presupuesto,

Aragonés señaló que es aún un poco pronto para adelantarlas, subrayando que, como ha ocurrido con las líneas directrices del plan económico, "las cifras se conocerán primero en la comisión de Hacienda y después se trasladarán al Foro de Economía para que pueda analizar las cifras concretas".

## ► MUNICIPAL

## Decalles considera que el Ayuntamiento peatonaliza "a tontas y a locas"

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Área Comercial de Segovia Decalles critica la intención por parte del Ayuntamiento de peatonalizar varias calles del casco histórico, Plaza Mayor incluida, porque es una medida "dañina para la economía de la zona y contraria a todos los colectivos implicados". Así se expresa la asociación comercial en un comunicado en el que reseña que "el comercio actual se basa en el paso de viandantes; a más viandantes, más compras". Por el contrario, Decalles considera la accesibilidad como una condición indispensable para el buen funcionamiento y desarrollo del sector, por lo que insiste en que se necesitan estructuras de aparcamiento próximas a la zona comercial.

Decalles cree que peatonalizar la calle Infanta Isabel y "cerrar a cal y canto la circulación por la Plaza Mayor es una medida sin sentido, contraria a los deseos de los vecinos, comerciantes, hosteleros y, en general, de todos aquellos implicados en el progreso de la zona salvo los políticos del equipo de gobierno municipal".

**URBANISMO RANCIO** Los comerciantes se preguntan quién ha solicitado dicha medida, a quién beneficia y para qué sirve. Y aseguran que la determinación parece más responder a un urbanismo caduco y rancio que unánimemente ha sido rechazada por todos los miembros del Foro de la Movilidad.

"Actualmente, para ganar terreno a la degradación de los centros históricos, en todas las ciudades tratan de fijar ocio y comercio. Peatonalizar a tontas y a locas solo produce un agudamiento del aislamiento de los centros históricos, pérdidas de rentabilidad de los negocios y la fuga de clientes", concluyen.

**Triángulo Inmobiliario**  
San Francisco 19  
921412090

P1630 -  
Zona centro:  
Precioso ático de  
140 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios,  
gran salón, cocina,  
2 baños y trastero. Exterior.

¿Lo quieres?  
Lo tienes.

CHRYSLER

CHRYSLER VOYAGER POR **275 €\*** AL MES.

24 cuotas y una cuota final de 13.542,44 €\*\*, entrada 8.658,96 €, TAE 8,91 %.

Alternative  
CHRYSLER | Jeep

Si siempre soñaste con tener un Chrysler Voyager, ahora el Programa Alternative de Chrysler te lo hace posible. Porque es tan flexible que, te lo llevas, lo disfrutas, y después tienes la ventaja de poder elegir la opción que más te convenga: **RENOVARLO, DEVOLVERLO O QUEDÁRTELO.**

Chrysler es una marca del Grupo DaimlerChrysler ► [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es) ►

\*Ejemplo de financiación para un VOYAGER SE 2.5 CRD. PVP 26.450 € (IVA y transporte incluidos) con las facilidades del programa Alternative de DaimlerChrysler Services España E.F.C., S.A. válidas hasta 20/12/2005. Por 275 € al mes en 24 cuotas y una cuota final de 13.542,44 €, entrada 8.658,96 €, TAE 8,91 %, TIN 7,20%. Comisión de apertura 409,19 € (2,30%). Precio total a plazos: 29.210,59 €. \*\*Existen 3 posibilidades para la última cuota: devolver el vehículo, adquirirlo pagando la última cuota de 13.542,44 € o sustituirlo por otro (siempre que se cumplan las condiciones del contrato). PVP válido para vehículos matriculados como mixto adaptable, en Península y Baleares. Oferta para el modelo Chrysler Voyager SE 2.5 CRD, no se corresponde con el modelo de la imagen. Gama Voyager: emisiones de CO<sub>2</sub>: 203-319 (gr/km), consumo combinado: 7,7-13,3 (l/100 km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA. Tel.: 921 43 41 70.

► AYUNTAMIENTO

# El pleno aprueba el reglamento del taxi con la sonora protesta del sector

El equipo de Gobierno propone a la Comisión Regional de Precios, con la abstención del PP, subir cuatro céntimos el billete de autobús y tres el viaje de bonobús a partir de enero

• El Partido Popular abogó por aprovechar la oferta de diálogo de PSOE e IU para dejar el texto sobre la mesa e intentar alcanzar un acuerdo con los taxistas antes de la aprobación.

A.S.R. / SEGOVIA

El pleno del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer gracias a los votos de PSOE e IU, con la oposición del Partido Popular, el nuevo reglamento de auto-taxi, un texto al que se opone el sector. Este punto del orden del día, el octavo, se desarrolló en un ambiente de cierta tensión, con una treintena de taxistas siguiendo el debate desde las gradas, una presencia policial visiblemente reforzada y una sonora bronca final, en la que se escucharon palabras muy gruesas dirigidas a los miembros del equipo de Gobierno.

La concejala de Tráfico y Transporte, Ana Sanjosé, defendió el texto aprobado ayer inicialmente, que los taxistas y el PP consideran excesivamente intervencionista, asegurando que fue el propio colectivo del taxi el que pidió la actualización de un reglamento que data de 1980, y añadiendo que ni oposición ni taxistas han realizado aportaciones en el proceso, a pesar de las diez reuniones que ha mantenido con el sector.

En cuanto al tema más polémico, la reversión de la licencia de taxi al Ayuntamiento en caso de cambio en la titularidad, un aspecto al que se oponen los taxistas, Sanjosé se mostró tajante: "las licencias son del Ayuntamiento, que tiene el deber de regularlas y eso es lo que se ha hecho", dijo si bien no descartó seguir dialogando hasta la aprobación definitiva, en la línea de la postura manifestada por el portavoz de IU, Concepción Domínguez.



Los taxistas abandonan el pleno entre protestas e irónicos aplausos tras la aprobación del punto octavo. / KAMARERO

El concejal del PP Maximiliano Fernández, que intervino en representación de su grupo, abogó por su parte por profundizar en el diálogo que no descarta el equipo de Gobierno, dejando el texto sobre la mesa hasta llegar a un consenso; "hay acuerdo sobre las paradas, las libranzas, el sistema de trabajo... y creo que se podría llegar a un acuerdo sobre la transmisión de licencias, con un artículo que ahora deja desprotegidos a los taxistas", afirmó.

El alcalde, Pedro Arahuetes, que cerró el debate sobre este punto con una intervención en la que no sólo asumió todas las actuaciones llevadas a cabo por la concejala de Tráfico y Transporte sino que sostuvo que ha trabajado "muy bien y con mucho celo", subrayó que con los taxistas "se ha dialogado, se ha negociado y se ha intentado llegar a un acuerdo, porque no queremos gober-

nar contra nadie, pero llega un momento en que hay que tomar responsabilidades".

**PLAZOS.** En esta línea, el alcalde apuntó que "se ha negociado hasta la saciedad, y seguiremos negociando, porque para nosotros la aprobación inicial no significa una ruptura; habrá las reuniones que sean precisas, pero el tiempo de negociación no puede ser indefinido"; "el problema que se produce, que es importante, es la convivencia entre el servicio público que es el taxi y la empresa privada que son los taxistas", agregó.

Arahuetes cerró la intervención reconociendo que el texto "es mejorable, si hay voluntad por parte del colectivo afectado, pero si no, saldrá adelante con nuestros parámetros", y dando paso a una votación en la que los votos de los doce concejales del equipo

de Gobierno (estuvo ausente por enfermedad Cristina Pampillón), se impusieron a los once del PP, en cuyos asientos faltaba el portavoz popular, Francisco Vázquez.

Al margen de este polémico punto, el pleno aprobó ayer, con la abstención del PP, la propuesta municipal a la Comisión Regional de Precios para la subida de los precios de taxis y autobuses urbanos en 2006. La propuesta contempla subir de 73 a 77 céntimos el billete ordinario y de 75 a 79 el de los festivos y el búho, mientras el viaje de bonobús pasará de 44 a 47 céntimos; el billete de jubilados seguirá en seis céntimos y el viaje de bono subvencionado pasará de 21 a 22. En cuanto a los precios de los taxis, la propuesta de subida es del siete por ciento en la percepción mínima (la bajada de bandera) y del cuatro por ciento en el kilómetro recorrido y la hora de espera.

► ECONOMÍA

## Proinserga compra dos empresas cárnicas de Cistierna (León)

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los propietarios de las empresas Enervisa y Picos de Europa alcanzaron ayer, según informó Efe, bajo la mediación del viceconsejero de Empleo, Mariano Gredilla, un principio de acuerdo con el grupo segoviano Proinserga para la venta de esta planta dedicada a la crianza y despique de ganado vacuno, en crisis desde hace un año.

Así lo confirmó el presidente del Comité de Empresa de Enervisa, Francisco Romero, tras participar en la reunión que las partes implicadas celebraron en la delegación territorial de la Junta en León y durante la cual Proinserga formalizó su oferta de compra al grupo Camponoble, propietarios de Enervisa.

El representante de los trabajadores precisó que el principio de acuerdo garantizará la continuidad en la empresa de unos noventa empleados y se apoya en una operación económica de compraventa cuyo valor final podría oscilar entre los 70 y los 75 millones de euros.

Al respecto, indicó que Enervisa "recuperará la normalidad" en un plazo aproximado de tres meses, una vez que se lleven a cabo todos los trámites necesarios para el cierre de la operación y se dilucide si finalmente se rechazan o no los nuevos expedientes de regulación de empleo presentados por la empresa a principios de mes.

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliario**

P1742 -  
SANTO TOMAS;  
170 m2 de: salón  
- comedor, 2 baños,  
cocina con electrodomésticos,  
3 dormitorios, 6 armarios  
empotrados, 2 plazas de garaje...

GRUPO

## LAS MEJORES PROMOCIONES EN

# GMS GRUPO INMOBILIARIO

GRUPO

**3 ÚLTIMAS VIVIENDAS EN VALVERDE DEL MAJANO.**  
2 DORMITORIOS,  
COCINA INDEPENDIENTE,  
GARAJE Y TRASTERO.  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES.  
VENGA, Y LE INFORMAREMOS

**¿QUIERE VIVIR EN UN CHALET, POR EL PRECIO DE UN PISO?**  
A TAN SOLO 8 KM DE SEGOVIA GRAN PROMOCIÓN DE CHALÉS ADOSADOS. PARCELA DE 150 m<sup>2</sup>, 4 Y 5 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO. (PISCINA, PISTA DE PADEL Y TENIS) Y LO MEJOR, POR SÓLO 160.000 EUROS (IVA NO INCLUIDO)

**ESTUPENDA PROMOCIÓN DE 11 VIVIENDAS EN TIZNEROS**  
AMPLIOS PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, EN UN ENTORNO INCOMPARABLE.  
EXCELENTE CALIDADES.  
NO LO DUDE, VENGA A GMS Y LE INFORMAREMOS.

**Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86**

► SOCIEDAD

# La Fundación Cándido distingue la innovación, la historia y la solidaridad

**Premios.** Los restauradores Carlos Cidón y la familia del Celler de Can Roca, Apadefim y la exposición "Celtíberos" recibieron los II Premios Cándido.

**Apoyo institucional.** El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, encabezó la nutrida representación institucional que asistió al acto.

M.GALINDO/SEGOVIA

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, entregó ayer en Segovia los II Premios Cándido, en recuerdo de quien fuera Mesonero Mayor de Castilla, a los hermanos Roca, de Cataluña, y a la exposición "Celtíberos", tras la estela de Numancia, entre otros.

Asimismo, fueron galardonados Carlos Domínguez Cidón, uno de los máximos exponentes de la cocina de Castilla y León, y la Asociación Provincial de Padres y Protectores de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales de Segovia (Apadefim).

La entrega de premios tuvo lugar en la Sala de Reyes del Alcázar en el transcurso de un acto en el que el recuerdo de la figura del hostelero caucense —del que hoy se conmemora el 102 aniversario de su nacimiento— estuvo presente en todas las intervenciones que se sucedieron en la jornada.

El presidente de la Fundación Cándido, Alberto López, apenas pudo reprimir la emoción al recordar la figura de su padre, al que definió como "un gran hombre que dejó grandes recuerdos en la promoción y defensa de la gastronomía y de la cultura", y valoró el desarrollo de las actividades realizadas por la Fundación tanto en materia de investigación gastronómica como en integración social a través de la formación de minusválidos psíquicos en la hostelería.

Posteriormente, Cándido López, secretario de la Fundación fue dando paso a la entrega de los premios, dotados con 3.000 euros y una pieza artesanal elaborada por la Real Fábrica de Cristales de La Granja.

El premio al compromiso y labor social fue recogido por el presidente de Apadefim, Hilario Miguelsanz, que se llevó el aplauso más prolongado de todo el acto quizá por la vinculación segoviana de este colectivo.

Visiblemente emocionado, Miguelsanz reconoció que se trata de un incentivo para continuar trabajando en la "labor dura y constante" que lleva la asociación en beneficio de quienes lo necesitan,



Los galardonados posaron con el presidente del Gobierno regional tras concluir el acto. /PEÑALOSA



Herrera subrayó la importancia del turismo de calidad en la región. /PEÑALOSA

## LOS PREMIADOS

► **Carlos Domínguez Cidón.** El propietario y cocinero de los restaurantes "Vivaldi" y "César" en León es uno de los líderes indiscutibles en la cocina de Castilla y León, de la que se ha convertido en uno de sus máximos exponentes. Además de su labor profesional, en los últimos 20 años ha formado a más de 300 profesionales a los que ha transmitido su pasión por el oficio de la restauración.

► **Hermanos Roca.** Desde su restaurante El Celler de Can Roca, los hermanos Joan, Jordi y Josep Roca son la tercera generación de una familia dedicada a la restauración desde 1920, y desde su inicio como empresarios hosteleros han consolidado su posición como referente gastronómico nacional e internacional aportando a la cocina tradicional algunas de las propuestas más innovadoras de las nuevas tendencias culinarias.

► **Apadefim.** En 1965, un grupo de padres segovianos preocupados por sus hijos deciden crear una asociación con el fin de acoger y rehabilitar a los discapacitados físicos y psíquicos de la provincia. 40 años después, Apadefim es una de las instituciones más respetadas de la provincia por su ingente labor en el plano asistencial y de integración social de los minusválidos.

► **Exposición "Celtíberos".** Cerca de 60.000 personas han visitado la muestra "Tras las huellas de Numancia", puesta en marcha por el Ayuntamiento y la Diputación Provincial de Soria en colaboración con el Museo Numantino, en la que se ofrece una amplia muestra de la cultura celtibérica, de la que la provincia de Soria es referente principal dada la amplia y dilatada investigación realizada en este ámbito.

Por su parte, Joan Roca, que recogió el premio a la innovación gastronómica y turística nacional, alabó el trabajo que desarrolla la Fundación Cándido "por su sensibilidad por las cosas de este oficio que nos animan a seguir trabajando por la gastronomía de este país".

De Carlos Domínguez Cidón, premio a la innovación gastronómica y turística en Castilla y León, López Cuerdo explicó que "es un maestro para todos los jóvenes cocineros de esta Comunidad, que ha elevado el legado gastronómico tradicional a niveles de excelencia reconocidos internacionalmente".

Por su parte, el comisario de la exposición "Celtíberos", Alfredo Jimeno, realizó una encendida defensa de la importancia del patrimonio arqueológico de Castilla y León como motor de desarrollo económico, y aseguró que la sociedad "está cada vez más concienciada de que tiene que aprender de su pasado para mejorar su futuro".



**SEAT ALTEA**  
tecnología sin límites

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA



► SOCIEDAD

# Por un turismo "culto y de calidad"

El presidente de la Junta de Castilla y León sitúa los ejes del desarrollo turístico regional en la gastronomía y en la puesta en valor del patrimonio histórico-artístico que atesora la comunidad

• Juan Vicente Herrera reiteró ayer en Segovia el compromiso del Gobierno regional para desarrollar un turismo de calidad cuyos ejes fundamentales serán la gastronomía y el patrimonio histórico-artístico.

M.G. / SEGOVIA

En su intervención, el presidente de la Junta de Castilla y León vinculó la figura de Cándido López a los proyectos en materia turística de la comunidad, al asegurar que el hostelero segoviano "fue el primero en entender la importancia del maridaje entre turismo y cultura, que desde el Gobierno regional consideramos vital para un adecuado desarrollo turístico".

Herrera aseguró que la política turística de la Junta de Castilla y León tiene como objetivo "proyectar los valores que Cándido defendió, ya que este castellano de pro supo entender en su día la importancia de la gastronomía como eje del desarrollo económico y turístico de esta región, porque la gastronomía también es cultura".

Asimismo, recordó el papel que desempeñaron los productos alimenticios en la pasada feria de Intur y dijo que representa "un feliz maridaje entre la cultura y el turismo".

En cuanto a los premios, Herrera se comprometió a impulsar fuera de España esta iniciativa que forman parte del "proyecto que me pusieron encima de la mesa y que me parece el mejor recuerdo que se puede tener para Cándido", al que calificó como una "figura señera", "hombre universal" e impulsor del turismo en la región.

Por su parte, la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, que presidió el jurado del premio especial a la promoción de Castilla y León, se refirió a la exposición "Celtíberos", que lleva



## Distinciones para una labor.

Los premios de la Fundación Cándido se han consolidado como el reconocimiento a la labor de personas e instituciones en favor del desarrollo regional. Todos los galardonados subrayaron el prestigio obtenido por esta iniciativa desde Segovia.

60.000 visitantes, como la mejor forma de representar la riqueza arqueológica y la cultura celtibérica, que pone de manifiesto los valores patrimoniales de Soria.

**AUTORIDADES** La segunda edición de los Premios Cándido reunió a una amplia representación de las autoridades locales y provinciales, encabezadas por el al-

## Cándido supo entender el maridaje entre la cultura y el turismo

calde, Pedro Arahuetes, que intervino también para glosar la importancia de estos premios y recordar la figura de Cándido como "el iniciador de la industria turística local". Arahuetes felicitó a todos los premiados, pero hizo un apartado especial para expresar su satisfacción por el premio concedido a Apadefim, en un año muy especial para la asociación

en el 40 aniversario de su creación.

En el acto también estuvieron presentes el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, el delegado territorial de la Junta, Luciano Municio y el presidente del Patronato del Alcázar, general Luis Díaz-Ripoll Isern, así como varios parlamentarios nacionales y regionales.

Feria de **Turégano** **San Andrés** 2005  
 SEGOVIA

Viernes **23** sábado **3** domingo **4** diciembre

## Maquinaria agrícola y ganadera Vehículos de motor

## Feria de Artesanía y Agroalimentaria

Viernes, 2 de diciembre 20,00 h.

Sábado, 3 de diciembre 20,30 h.

**I n a u g u r a c i o n**

Gran Gala Lírica Salón de Actos del Ayuntamiento "Alrededor de la Zarzuela"

Organiza: Centro Cultural "Virgen de la Salud" de Turégano  
 Venta de entradas: "La Casa Vieja", Bar Centro, Bar Castillo, Bar Palacio y "El Zaguán"

► SOCIEDAD



La federación de vecinos analizó distintos asuntos en su reunión/F. PEÑALOSA

## Los vecinos apoyan las videocámaras en los puntos más conflictivos

La federación estima que la medida, "con respecto a la intimidad de las personas", podría ayudar para evitar actos vandálicos

• La Federación de Vecinos analizará el asunto de la instalación de videocámaras en una asamblea, tras la que enviará un escrito con su posición a la Subdelegación.

C.G.Q. / SEGOVIA

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos considera que la instalación de videocámaras en algunos puntos de la ciudad serviría de ayuda para evitar actos vandálicos. Así lo aseguró el presidente del colectivo, Juan Bautista Mullor, quien indicó que "siempre habría que tener en cuenta el respeto a la intimidad de las personas". La federación trató éste y otros asuntos, en la reunión que celebró en la noche del pasado martes, 29 de noviembre.

Tras insistir en que "hay que tener en cuenta la intimidad de las personas", Mullor recaló que "habrá que tomar alguna medida para evitar estos hechos tan lamentables". Así consideró positiva la idea encargar un estudio para comprobar si es viable la posibilidad de instalar videocámaras en algunos puntos de la ciudad, solicitada a la Subdelegación por algunos comerciantes. Los aparatos "se podrían colocar en los puntos

más conflictivos, en lo que se necesite más vigilancia y control", añadió Mullor.

Mientras, indicó que la federación se encuentra a la espera de las manifestaciones sobre la instalación de las videocámaras, "que parece que ha provocado cierto resquemor", al tiempo que agradeció "al subdelegado, Juan Luis Gordo, su interés al recoger la idea que le presentaron".

La federación celebrará el próximo 21 de diciembre una asamblea en la que analizará este asunto, entre otros, y tras la que remitirá al subdelegado un escrito, con la posición del colectivo ante la instalación de videocámaras.

Mientras, el presidente de la federación pidió a los responsables de las asociaciones de vecinos que elaboren una lista con las obras de reparación que consideren más

importantes para sus barrios. El listado se presentará al concejal de Obras, José Llorente, en una reunión prevista para mediados del próximo mes.

Además, la federación solicitará al Ayuntamiento "una mejor inspección en las obras, sobre todo cuando se dan por finalizadas, puesto que hemos visto que algunas acaban con deficiencias".

En otro orden de asuntos, la federación homenajeará a tres anteriores presidentes de asociaciones de vecinos, en un acto que se celebrará a partir de las ocho de la tarde del día 9 de diciembre, en su sede, en la plaza de San José.

Los homenajeados serán el anterior presidente de la asociación 'La Parrilla' de San Lorenzo, José María Muñoz; el de '1 de Mayo' de San José, José Luis Tapia; y de San Marcos, María Valverde.

### Plan General de Ordenación Urbana

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos estudiará en su asamblea del próximo 21 de diciembre la posibilidad de presentar alegaciones conjuntas o que cada asociación presente las suyas propias a la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

En la reunión que la federación mantuvo en la noche del pasado martes, 29 de noviembre, se facilitó un Cd con el PGOU a cada asociación de vecinos, para que estudie su contenido y elabore sus posibles propuestas para su petición de inclusión en el plan. Estas ideas se presentarán en la asamblea del 21 de diciembre, encuentro en el que la federación decidirá si presentará las alegaciones en bloque o por separado.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A ERDOKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **CINEBOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 2 de enero de 2006. El sorteo se celebrará el 12 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1744 -  
Calle Buena  
Vista: Piso amplio de  
114 m2: 3 dormitorios, 2  
baños, salón, cocina,  
ascensor, garaje y trastero.  
Luminoso. Visitalo.

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1620 -  
LA GRANJA.  
Piso en venta de  
tres dormitorios, baño  
completo y cocina amueblada.  
Con garaje y todo el exterior.

Empresa constructora con ámbito en el sur de la provincia de Segovia

**SELECCIONA**

**Peones, oficiales albañiles, gruistas, conductores de maquinaria (Merlo) y personal de obra en general**

Interesados, llamar al **91 638 34 61**

# GRAN CONCURSO SUDOKU EXCALIBUR

Con las nueve letras de Excalibur completa el sudoku en la página de pasatiempos de El Adelantado, a partir del día 5 de diciembre

**PREMIOS:**

1º Lote informático + 8 noches de hotel para 2 personas.  
2º 8 noches de hotel para 2 personas.  
3º 4 noches de hotel para 2 personas.  
2 noches de hotel para 2 personas hasta el 14º clasificado.

**Y PARA TODOS LOS PARTICIPANTES, AL ENTREGAR EL SOBRE COMPLETO, SE LES ENTREGARÁ UNA BOTELLA DE VINO PÓRTICO RIOJA CRIANZA**

**ORGANIZA:** **Excalibur** Cervecera Medieval

**PATROCINAN:** **V.V. COMERCIAL VICENTE VELASCO, S.L.** Telf. 921 43 01 08 Distribuidor oficial de: **BODEGAS PALACIO**

**TU TIENDA DE INFORMÁTICA:** **Sego Computer** COLABORA: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** El diario de los segovianos

Reproductor Multimediale USB 2.0: **Redbell IVO FR 512MB**

Sintonizador de Televisión Digital Terrestre: **Redbell TDT120**

DVD portátil: **Redbell DVP7XR**

Reproductor DVD portátil MPEG4: **Redbell IVO FR 512MB**

1.- Del 5 de diciembre de 2005 al 5 de enero de 2006, excepto los días 25 de diciembre y 1 de enero, publicaremos en El Adelantado un Sudoku Excalibur.  
2.- Deposita del 7 al 13 de enero de 2006 todos los sudokus correctamente completados en un sobre con tus datos personales y teléfono de contacto en la urna ubicada en Cervecería Excalibur (Pza Tirso de Molina, Segovia)  
3.- Solo se admitirán originales, no aceptándose fotocopias o similares  
4.- La entrega de premios, previo sorteo entre acertantes, será el viernes 20 de enero de 2006 previo aviso por teléfono a los ganadores en hora por fijar.  
5.- Las soluciones de los sudokus se podrán consultar en Cervecería Excalibur a partir del 14 de enero de 2006.  
6.- Cervecería Excalibur es la organizadora de este concurso, siendo El Adelantado únicamente el medio que publica los Sudokus y colaborador del mismo. La participación en el concurso supone la aceptación de las normas.

Gonzalo de Berceo 3, Nueva Segovia 921430757

► POLÍTICA

# La Junta invertirá 1.550 millones en la lucha contra la despoblación en 2006

El PP denuncia el poco rigor de las enmiendas a los presupuestos regionales del grupo socialista en las Cortes de Castilla y León

• Sanz Vitorio explicó que la lucha contra la despoblación incluye nuevos proyectos, el impulso de planes que ya existen, medidas que no requieren presupuestos y otras intertemporales.

C.G.Q. / SEGOVIA

La estrategia regional de lucha contra la despoblación, que recoge el proyecto de presupuestos de la Junta para 2006, contempla 73 medidas y una inversión de más de 1.550 millones, según explicó ayer el procurador del PP en las Cortes de Castilla y León, Juan José Sanz Vitorio, en rueda de prensa, junto a los también procuradores populares Paloma Sanz y Juan Ramón Represa.

Sanz Vitorio explicó el contenido y el presupuesto del plan de lucha contra la despoblación, con el

fin de "atajar de una vez las declaraciones del grupo socialista", en las que critican que los presupuestos regionales no contemplan partidas para este proyecto.

En este sentido, Sanz Vitorio arremetió contra el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, de quien dijo que "no conoce ni el presupuesto ni la estrategia de despoblación". Tras pedir que "desde Madrid, se le diga (a Villalba) cuanto antes si va a ser el candidato a la Presidencia de la Junta o no, porque me temo que hasta entonces seguiremos escuchándole barbaridades", el procurador popular criticó el poco rigor de las enmiendas del PSOE a los presupuestos de la región, "que quitan partidas que ponen en el mismo lugar, o que quitan más dinero de lo que tiene la partida".

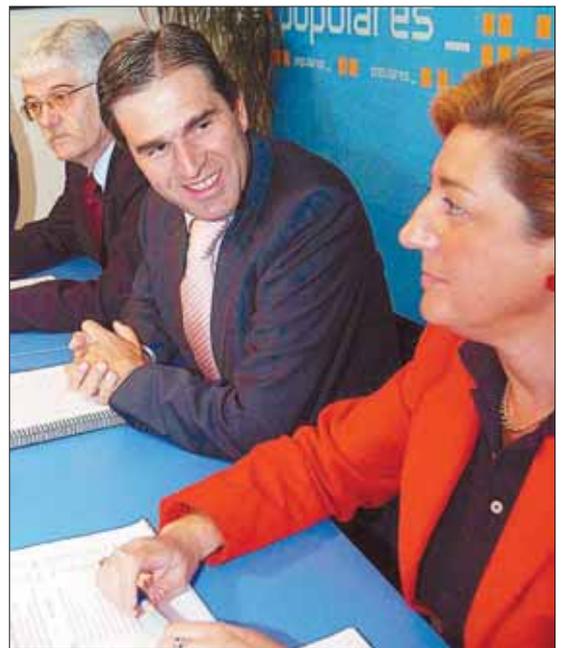
En cuanto al plan regional de lucha contra la despoblación, Sanz Vitorio explicó que se divide en cuatro apartados, en los nuevos proyectos, en el impulso a los

que ya existían, en los que no requieren una inversión y en los intertemporales.

Las nuevas medidas tendrán un presupuesto que supera los 37 millones de euros e incluye proyectos de oficinas territoriales, red de tiendas rurales, instrumento financiero o deducción de alquiler para jóvenes.

El impulso de las medidas que ya existían contará con la mayor parte del presupuesto, un total de 1.513 millones de euros, y contempla entre otros proyectos el plan de infraestructuras industriales, el apoyo a entidades locales para la prestación de servicios o favorecer la emancipación de los jóvenes.

Entre las medidas que no precisan financiación, se encuentra que "en la definición de un modelo de Comunidad se favorecerá el arraigo y el sentimiento de pertenencia a la misma" o promover acuerdos políticos para definir una posición común en materia de financiación autonómica.



Los procuradores populares en las Cortes regionales, en rueda de prensa. /KAMARERO

**Triángulo Inmobiliario** San Francisco 19  
921412090

P1621 -  
San Cristóbal:  
Piso de 3 dormitorios,  
salón, cocina, baño,  
aseo y plaza de garaje.  
Exterior. Con Jardín y  
piscina comunitaria.

**GESTIÓN 10**  
Le ofrecemos un **PISO**  
seminuevo de 3 dormitorios, baño  
completo, cocina amueblada.  
Calefacción individual.  
**ZONAS COMUNES CON PISCINA**  
¿dónde? en **SAN LORENZO**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**Estas Navidades tú serás el Rey**

Estas navidades vas a hacer magia. Del 20 de noviembre de 2005 al 31 de enero de 2006 podrás comprar todo lo que desees y comenzar a pagarlo en marzo de 2006. Disfruta al máximo de la Navidad con una tarjeta que te permite organizar tus gastos a tu medida. Sin cuota de emisión ni de renovación.

Solicitarla es muy sencillo. Llama al **902 36 12 36**, entra en **www.bancopopular-e.com** o acércate a cualquier sucursal del Banco de Castilla o del Banco Popular.

**Si lo quieres, lo tienes**

**BANCO DE CASTILLA** **BANCO POPULAR**

Promoción válida para tarjetas emitidas desde el 20 de noviembre al 31 de diciembre de 2005.

► DÍA MUNDIAL DEL SIDA



Tras conocer la enfermedad, la reacción de los infectados es muy variable. En la imagen, una mujer de Santo Domingo, contagiada de Sida./EFE

# Segovia ha registrado 95 casos de enfermos de Sida desde el año 1981

La incidencia es de 63 afectados por cada 100.000 habitantes. La provincia es la que menor porcentaje de infectados presenta de toda Castilla y León

• Cada año se diagnostican entre ocho y diez nuevos casos en la provincia. El tratamiento de los infectados se desarrolla en una unidad específica del Hospital General.

**MARÍA COCO HERNANDO/ SEGOVIA** Segovia es la provincia con menor incidencia en Sida de la región. Un total de 63 personas por cada 100.000 habitantes padece esta enfermedad, según destacó el jefe del Servicio de Epidemiología, José Ángel Gómez de Caso, que valoró la reducción en el número de diagnósticos experimentado en los últimos años.

En total, desde que en 1981 salieron a la luz los primeros infectados por el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH), la provincia ha contabilizado un total de 95 casos, según los datos del Registro Regional de Sida de la Consejería de Sanidad. Así, en aquellos momentos, el desconocimiento y un diagnóstico tardío provocó el fallecimiento de aproximadamente

el cincuenta por ciento de los infectados que, entonces, conocían la enfermedad cuando su estado estaba muy avanzado y cuando sus defensas habían sufrido daños irreparables.

Sin embargo, el desarrollo científico en la materia ha permitido que, hoy en día, la enfermedad haya evolucionado hasta convertirse prácticamente en una patología crónica. En Segovia, el noventa por ciento de los casos se vigilan periódicamente a través de una unidad específica dirigida por el doctor Jorge Elizaga Corrales, responsable de este servicio desde su creación en 1997 y asesor en enfermedades infecciosas.

El número de casos diagnosticados al año oscila entre ocho y diez, según las estadísticas de Elizaga que destacó que la edad media de estos pacientes se sitúa entorno a los 40 años. Para él, el dato más preocupante hace referencia a los nuevos diagnósticos que se producen entre gente joven que, aún conscientes de las vías de contagio, mantienen relaciones sexuales sin protección y mostrando un total desconocimiento.

Así, los datos recabados en el



Imagen de archivo del 1 de diciembre de 2002, Día Mundial del Sida./PEÑALOSA

registro regional, dejan entrever que en los últimos seis meses, en Segovia, se han contabilizado tres nuevos casos. "Las reacciones al conocer la enfermedad son muy variables", destacó el responsable de la Unidad del Hospital General. Mientras unas personas seropositivas quedan sumidas en una profunda depresión otras no muestran ningún tipo de reacción.

La realidad es que los dos primeros meses se producen un

sinfin de sentimientos encontrados que finalmente, y con un tratamiento adecuado, permiten a los infectados recobrar, poco a poco, la normalidad emocional.

"El tratamiento, a solicitud de mis pacientes, se efectúa con la mayor privacidad", dijo Elizaga que manifestó que, tras el diagnóstico, en algunos casos, los enfermos optan por acudir a otros centros y hospitales para seguir su medicación ante el miedo social.

## La solución, más cerca

El profesor Roberto Gallo, uno de los descubridores junto con Luc Montagnier del virus del Sida, hace 24 años, manifestó ayer en Tel Aviv (Jerusalén) que "se están dando interesantes pasos adelante" para conseguir una vacuna que elimine ese flagelo.

Esas investigaciones, que hasta la fecha han permitido bloquear el VIH en monos, se llevan a cabo en su Instituto de Virología Humana de la ciudad estadounidense de Baltimore, informó Gallo durante una disertación en la universidad de Bar Ilán. La enfermedad, identificada por primera vez en 1981, ha causado ya la muerte de 30 millones de personas, y más de 40 millones corren peligro de muerte por ser actualmente portadores del virus.

No obstante, en declaraciones a Jerusalem Post, el científico indicó ayer que no puede pronosticar cuándo podrá aplicarse la vacuna a seres humanos. "El virus del SIDA no desaparecerá en tres meses ni en tres años, y quizá nunca", dijo el científico, informó EFE.

En la actualidad, la unidad atiende a entre treinta y cuarenta personas que han desarrollado el virus mientras que la estimación es variable y superior en los casos de los pacientes cuyo organismo no ha permitido la evolución del VIH.

En Castilla y León, el número de acumulados a 1 de diciembre de 2005 (desde 1981) —jornada en la que se celebra el Día Mundial del Sida— es de 2.617, con una tasa de incidencia de 105 por cada 100.000 habitantes. La afección, por sexos, presenta una diferencia muy acusada ya que el 78,8 por ciento de los enfermos son varones frente al 21,3 por ciento que responde a mujeres. Gómez de Caso indicó que esta relación regional corresponde igualmente a los porcentajes provinciales por lo que la incidencia, en Segovia, es muy superior entre hombres.

**ACTUACIONES** Los objetivos generales en relación con el VIH/ Sida por parte de la Junta de Castilla y León aparecen relacionados a través del Decreto 41/1994, de 17 de febrero, por el que se aprobó el 'Plan Sectorial de Prevención y Control del Sida y de las infecciones relacionadas por el VIH', criterios que, según fuentes del Gobierno regional, se encuentran reafirmados por el 'II Plan de Salud de Castilla y León'.

Así, conforme a las directrices propuestas por la Organización Mundial de la Salud, se proponen varios objetivos como reducir la transmisión y su incidencia; reforzar eficazmente las estrategias de información y prevención implicando al conjunto de la sociedad; racionalizar y mejorar la atención y cuidado de los seropositivos y del conjunto de afectados y, entre otros, promover y articular el potencial de sensibilidad y solidaridad además de luchar contra la marginación y el rechazo social de los infectados.

► DÍA MUNDIAL DEL SIDA

# La prevención, el mejor combate

• Los expertos sanitarios advierten de la importancia de utilizar preservativos para evitar posibles infecciones • El contagio entre parejas homosexuales ha experimentado un acusado descenso, mayor en proporción que el registrado entre las parejas heterosexuales • Los profesionales piden más campañas de formación y prevención

MARÍA COCO / SEGOVIA

El jefe de la Unidad que combate la enfermedad de Sida en el Hospital General de Segovia, Jorge Elizaga Corrales, expuso su preocupación ante los casos registrados de Sida entre personas que mantienen relaciones sexuales sin prevención. El uso del preservativo es fundamental para evitar riesgos, que en muchos casos, son desconocidos e impensables entre jóvenes que experimentan sus primeras relaciones.

Según explicó el doctor, los enfermos, nada más contraer la infección, presentan un cuadro viral [fiebre, malestar general, dolores articulares y musculares...] que pocas veces se identifica, en un primer momento, con el VIH. Sin embargo, con los años, el virus sigue reproduciéndose y destruyendo las células del sistema inmune hasta que, por lo general, entre seis y ocho años después de adquirida la infección, comienza una etapa de enfermedad manifiesta que, finalmente, hace posible la identificación del problema.

En la última década se ha experimentado un acusado descenso en el número de casos que, en Segovia, tuvo su mayor cota en 1996. Respecto a 1995, la incidencia de Sida ha disminuido en un 86 por ciento en las personas que comparten jeringuillas para la administración de drogas por vía intravenosa. El decrecimiento también ha sido palpable, aunque menos acusado, entre las parejas heterosexuales que, en según los datos de los últimos diez años, han rebajado el número de contagios en un cincuenta por ciento, según las estadísticas facilitadas por el Servicio de Epidemiología del Sacyl.

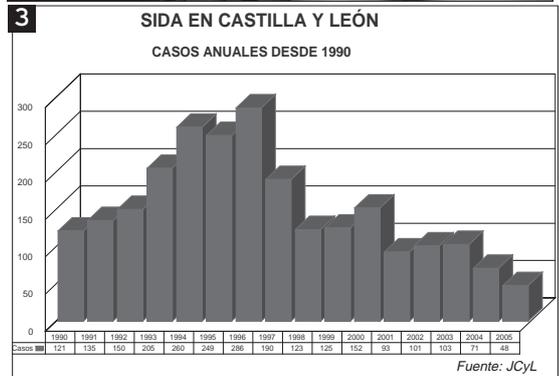
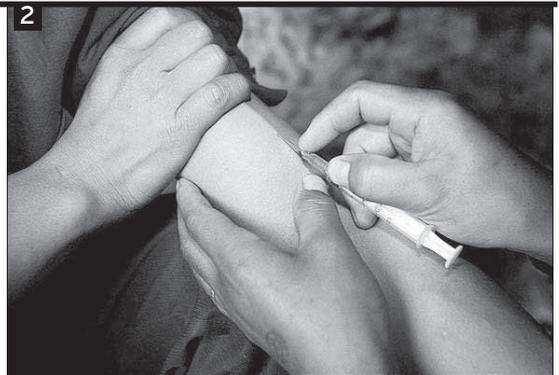
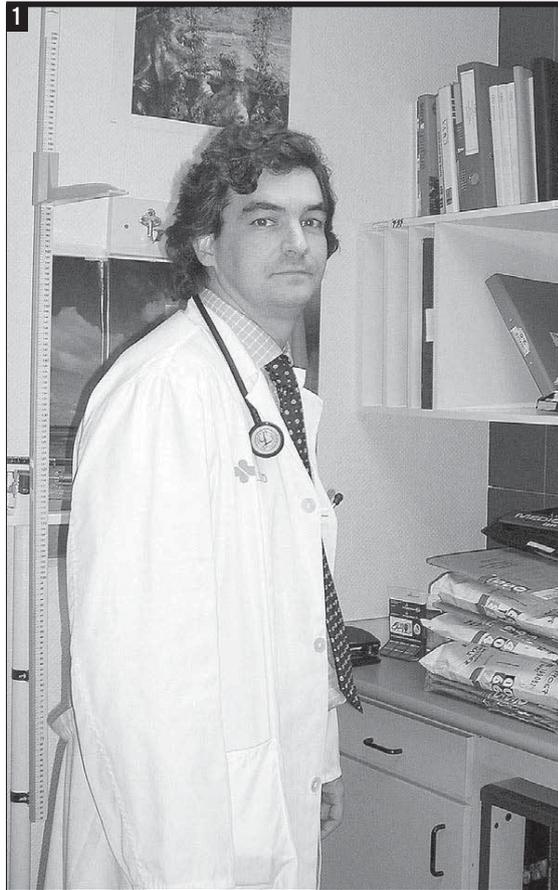
**CONTACTO ÍNTIMO** Como el virus no puede sobrevivir fuera del cuerpo, para adquirir la enfermedad, es imprescindible el contacto con la sangre de una persona infectada previamente para que, de esta manera, un número suficiente de virus pueda penetrar en el cuerpo.

En este sentido, los expertos coinciden en afirmar que la prevención y la educación son he-

**Los tratamientos permiten mantener el virus bajo control y conservar el sistema inmune durante años.**

rramientas fundamentales para combatir Sida y que, en la actualidad, las campañas oficiales resultan insuficientes. "El hecho de que la enfermedad haya adquirido carácter crónico ha propiciado un descenso en la alarma, la gente tiene menos miedo", explicó Elizaga.

Los sanitarios, a través de diferentes manuales, intentan concienciar a la población contagiada que, en la actualidad, pueden de-



1. Jorge Elizaga atiende en el Hospital General a los enfermos que padecen esta infección 2. El 52,8 por ciento de los afectados en 2005 lo hicieron por compartir jeringuillas para la administración intravenosa de drogas. 3. Evolución de los casos diagnosticados en la región. / EL ADELANTADO

sarrollar una vida prácticamente normal.

Por ejemplo, la guía 'Ayudar a vivir positivamente', en el Hospital General de Segovia se ofrece un manual de información destinado a las personas seropositivas que recoge la lucha farmacológica y los distintos tratamientos utilizados en la actualidad. Además, hace referencia a las medidas preventivas y a los hábitos saludables que se deben tomar.

En otro de los capítulos, la publicación —editada por el Servicio de Enfermedades Infecciosas de I Hospital Universitario Vall d'Hebrón de Barcelona— afronta la vida sexual de los infectados. Así, según destaca, al VIH no se trasmite por "convivir socialmente (en casa, en el trabajo, la escuela, restaurantes o piscinas) ni tampoco a través de la salida, el sudor o las lágrimas". Sin embargo, apuntan, "tanto la sangre como el semen y los fluidos vaginales pueden ser infecciosos".

En relación a los consejos dietéticos, los expertos advierten de que

## CRITERIOS ACTUACIÓN CONSEJERÍA DE SANIDAD JCYL

► **Planificación:** Considerar el II Plan de Salud de Castilla y León como un instrumento clásico del proceso de planificación y programación, definiendo los objetivos y actividades, sus tiempos, destinatarios y mecanismos de evaluación.

► **Conocimiento:** Profundizar en el conocimiento interdisciplinar tanto clínico, epidemiológico, social y económico de la enfermedad.

► **Prevención:** Recalcar en la prevención como única arma actualmente disponible y la necesidad de informar y educar a la población sobre las vías de transmisión y los comportamientos de riesgo.

► **Drogas:** Admitir la grave problemática de la infección en los usuarios de droga por vía intravenosa, muy superior en impacto para la salud individual y colectiva que el propio abuso de drogas.

► **Formación:** Entender como necesaria la formación continua de todos los profesionales (tanto en el ámbito sanitario como social) que tienen responsabilidad en el tema.

► **Solidaridad:** Fomentar la normalización (en relación a la problemática existente en la actualidad) en todos los ámbitos y recalcar los principios de solidaridad, no discriminación y no rechazo.

una alimentación variada es la base para asegurar una correcta nutrición. Así, para las personas que padecen Sida, es vital el ingerir productos energéticos, para mantener el peso, y proteínas que permitan mantener la masa muscular.

Las personas seropositivas pueden ser más susceptibles a los parásitos y a las bacterias de los alimentos por lo que, añade la publicación, es necesario seguir estrictamente unas normas seguras a la hora de hacer la compra y cocinar los alimentos.

## Campeña pruebas

Sanidad invitará, en nueve idiomas, a efectuarse la prueba del SIDA a través de las 20.000 farmacias de todo el territorio español, anticipó a Efe la secretaria del Plan Nacional sobre el SIDA (PNSD), Lourdes Chamorro con motivo del Día Mundial del Sida.

La campaña, dirigida a la población en general, y que se lanzará en diciembre, tiene en cuenta que casi la mitad de los cerca de 3.000 personas que se estima se infectan al año en España es por mantener relaciones sexuales sin protección, y que de los contagiados por esta vía, casi el 60% desconocían que tenían el VIH.

Esto significa que hay un importante número de personas que viven con el virus del SIDA entre cinco y diez años sin saberlo, sin poder beneficiarse del tratamiento y sin proteger a sus parejas.

También se persigue llegar a la población inmigrante porque se está registrando una mayor proporción de extranjeros afectados por esta dolencia.

# Frater abre las puertas de su casa

La adaptación del "Hogar Padre François" mejorará la calidad de vida de las ocho personas discapacitadas que residen en el piso

M.G. / SEGOVIA

La Fraternidad Cristiana de Personas con Discapacidad (Frater) de Segovia puso ayer un hito importante en su dilatada historia de 35 años de trabajo en favor de los minusválidos con la apertura oficial del piso asistido para discapacitados físicos tras las obras de adaptación realizadas para adecuar su estructura a las necesidades de las ocho personas discapacitadas físicas que tienen allí su residencia.

El acto de inauguración reunió en el "Hogar Padre François"—llamado así en honor al fundador de este movimiento eclesial—a un buen número de amigos y colaboradores de Frater, así como a las autoridades locales y a los responsables de la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León a nivel regional y territorial.

El obispo de Segovia, Luis Gutiérrez Martín fue el encargado de bendecir las instalaciones, cuyo

proyecto ha sido diseñado por el arquitecto segoviano Alberto García Gil y ejecutado por la constructora Barzabales, con un presupuesto de 95.000 euros en las dos fases en las que se ha desarrollado las obras; que han sido financiadas por la Gerencia de Servicios Sociales, la Fundación Nicomedes García, Caja Segovia y por la propia Frater.

La secretaria de organización de Frater, María José del Río señaló que la filosofía de esta vivienda es la de "crear un hogar en el que sus miembros habiten en las mismas circunstancias que lo harían en sus propias familias", y aseguró que los residentes "tienen capacidad de decisión y las mismas libertades, derechos y obligaciones que tenían o podían tener en sus casas".

El piso asistido, es propiedad del Obispado, que ha cedido el inmueble en usufructo a Frater, y su mantenimiento se lleva a cabo con las aportaciones de los resi-



El obispo Luis Gutiérrez bendijo las instalaciones en presencia de las autoridades. / PEÑALOSA

dentes y con el de la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León, a través de un convenio firmado con esta asociación.

El hogar tiene capacidad para ocho personas, y actualmente están ocupadas todas las plazas, correspondiendo siete de ellas a personas que utilizan silla de ruedas. Su responsable, José María López señaló que aunque el grueso de las obras está ya terminado, el inmueble está pendiente de

sustituir el ascensor que permite la movilidad de los residentes, que se llevará a cabo a través de subvenciones del Ministerio de Trabajo, La Caixa y Fundación Once

**AYUDA** María José del Río explicó que la idea de este piso surgió hace 21 años, al detectarse desde Frater una serie de necesidades comunes a las personas con discapacidad carentes de familiares directos o ya mayores que necesi-

tan una asistencia individualizada. Para ello, se decidió crear un "hogar familiar en el que puedan desarrollar su vida normalizada en el ámbito de su comunidad".

Asimismo señaló que el piso está situado "en un bloque de viviendas, integrado en una comunidad de vecinos y en el barrio de El Salvador", y está abierto también a discapacitados físicos que lo necesiten temporalmente siempre que existan plazas libres.

MOBILIARIO

## MANSINO

Vende PISO en Ezequiel González

145 m<sup>2</sup> en planta

¡¡Planta 5ª con ascensor!! ¡¡En esquina!!

¡¡Plaza de garaje cerrada!!

¡¡SOLO 330.000 euros!!

921 44 30 31 [www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)

**Ayuntamiento de GRAJERA (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

Aprobado inicialmente por este Ayuntamiento, en sesión ordinaria de fecha 24 de noviembre de 2005, el expediente de Revisión de las Normas Urbanísticas municipales de Grajera, consistente en la total reconsideración de la ordenación general en las normas actuales contenida, conforme al documento presentado por el Arquitecto D. Miguel González Llorente y tramitado a iniciativa del propio Ayuntamiento, por el presente anuncio se hace saber que, de conformidad con lo previsto en el artículo 52 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se abre un periodo de información pública por plazo de un mes contado desde el día siguiente al de la última publicación de este anuncio, ya sea en el Boletín Oficial de la Provincia, en el Boletín Oficial de Castilla y León o en el diario "El Adelantado de Segovia", durante el cual podrá consultarse, en la Secretaría municipal y en el horario de oficina, el expediente íntegro aprobado y en la documentación con él relacionada, así como formularse y presentarse tanto alegaciones, como sugerencias, informes y documentos complementarios de cualquier tipo.

Asimismo, se informa que, de acuerdo con lo previsto en el artículo 53 de la Ley urbanística anteriormente citada, ha quedado suspendido el otorgamiento de las licencias urbanísticas señaladas en los apartados a), b), c) y j) del artículo 97.1 de dicha norma en el área afectada por la modificación definitiva de esta, si procediese, y como máximo durante dos años.

En Grajera a, 24 de noviembre de 2005

EL ALCALDE. Fdo., Juan Manuel Barrio Agüeda.

## Horizonte Cultural cree excesiva la subida del bono transporte

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Asociación Segoviana de Universitarios Horizonte Cultural ha tachado de excesiva e inmediata en el tiempo la última subida del bono transporte a la Comunidad de Madrid, ya que, a la subida experimentada en el pasado mes de julio (de 90 a 97,90 euros), hay que sumar la de ahora que supone pasar de 97,90 a 120 euros.

Horizonte Cultural considera que estas continuas subidas supo-

nen un esfuerzo económico para las familias segovianas cuyos hijos utilizan este transporte para acudir a estudiar a Madrid.

Por otra parte, el Partido Popular ha criticado por medio del procurador Juan Ramón Represa que el Ministerio de Fomento haya autorizado este último aumento de más de 20 euros en el precio del bono mensual entre Segovia y Madrid, utilizado por los estudiantes segovianos.

## Belén infantil

de El Adelantado

Mañana  
Viernes 2 de diciembre  
Perro  
Por solo 0,60 €



EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

# El 22% de los segovianos son usuarios de servicios sociales

El sector ocupa en la provincia a más de 1.660 trabajadores, según un estudio elaborado por el centro asociado de la Uned, en colaboración con el Observatorio Socio Económico

• El 'Informe sobre los servicios sociales en Segovia' ha sido elaborado por alumnos de la Uned, bajo la supervisión del profesor Pablo de Francisco Beltrán.



Pablo de Francisco, Juan Antonio Folgado y Segundo Barroso./FERNANDO PEÑALOSA

C.G.Q. / SEGOVIA

El 22 por ciento de los segovianos son usuarios de servicios sociales, según el informe elaborado por un grupo de alumnos del centro asociado de la Uned, que fue ayer presentado por el profesor Pablo de Francisco Beltrán, quien supervisó los trabajos, que se extendieron durante un año y medio, y para los que han contado con la colaboración del Observatorio Socio Económico de Segovia.

Según el mismo estudio, en total el número de usuarios de programas o centros de servicios sociales rondan los 33.000 y De Francisco indicó que "nos hemos fijado en los servicios esenciales con especial relevancia en aquellos que tratan de superar las situaciones de marginalidad". Así, el informe hace un repaso por 117 progra-

mas, servicios o centros, que se analizan a través de 37 variables. El mayor número de usuarios

se localiza en los servicios destinados a la población general, un total de 12.300, seguido de los pro-

gramas contra la exclusión social, con más de 7.100; de infancia, juventud, mujer y familia, con 6.100; y personas mayores, con 5.900.

Por otro lado, De Francisco Beltrán destacó que este sector emplea a más de 1.600 personas en la provincia, la mayor parte en entidades públicas, donde trabajan 1.100, un 70 por ciento del total. Otro 22,5 por ciento está empleado en entidades sin ánimo de lucro, 375 personas, y un siete por ciento en empresas mercantiles, 121.

Además, el profesor subrayó que los servicios sociales "son un vivero de empleo" y argumentó esta afirmación tanto en el número de trabajos que genera, como "la calidad, estable y normalmente a tiempo completo".

Respecto a la cuantía económica que mueve el sector, el informe fija el montante en 31,7 millones de euros, si bien en este apartado no se han incluido distintas cantidades, por no contar con las mismas o por la dificultad para comprobar si parte del personal se dedica a labores de los servicios sociales objeto de estudio de forma directa.

El informe revela que **33.000** segovianos son usuarios de servicios sociales

El estudio destaca que **el empleo** que genera el sector es estable y a tiempo completo

**GESTIÓN 10**  
EN EL CENTRO DE SEGOVIA,  
DISPONEMOS DE  
un **DÚPLEX**  
de 5 dormitorios, 2 salones,  
3 baños. Calefacción central.  
Muy buenas calidades.  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 19  
921412090  
P1623 -  
Tabanera del  
Monte. Piso a estrenar  
de 2 dormitorios exterior,  
gastos individuales,  
muy económico.

**Quando me jubile,  
cuidaré mi jardín  
el triple**

## Plan de pensiones TRIPLE RENTABILIDAD

Cuando te jubiles, podrás hacer todo lo que te gusta. Porque con el nuevo plan de pensiones con triple rentabilidad PlanCaixa Invest 12 no sólo te garantizamos

tu aportación, el 31 de enero de 2023: la hacemos crecer. Para que disfrutes el triple. Sólo en "la Caixa".

¿Hablamos?



De la revalorización media mensual del IBEX 35, un **40%** Con un mínimo, el 31-1-2023,\* sobre el importe aportado, del **40%** De regalo, el 1-3-2006, un **6%** TAE\*\*  
Y tendrás garantizado, el 31-1-2023, el 100% del importe aportado (TAE mínima garantizada: 2,05%)

Oferta válida del 2 de noviembre al 31 de diciembre de 2005 (ambos incluidos) para los primeros 40 millones de euros contratados en el PlanCaixa Invest 12 (conjuntamente con el GeroCaixa Invest 12). \*Rentabilidad garantizada por "la Caixa" en las condiciones y con los requisitos que se indican en el escrito de compromiso de revalorización. A las cantidades que se abonen en virtud de este compromiso de revalorización se les aplicará la normativa fiscal vigente en la fecha de ejecución del mismo. La TAE para las aportaciones realizadas el 31 de diciembre de 2005 es de un 2,05%. \*\*El 6% TAE es un obsequio que ofrece VidaCaixa, S.A. de Seguros y Reaseguros, en las condiciones establecidas en la carta de obsequio, para las aportaciones realizadas entre el 2 de noviembre y el 31 de diciembre de 2005. Promoción no válida para movilizaciones entre planes cuya entidad gestora sea VidaCaixa, S.A. A las cantidades que se abonen se les aplicará la normativa fiscal vigente en la fecha de pago. Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona, "la Caixa", entidad depositaria de los planes de pensiones "PlanCaixa", VidaCaixa, S.A. de Seguros y Reaseguros, entidad promotora y gestora de los planes de pensiones "PlanCaixa", Deloitte, S.L. es el auditor del fondo de pensiones del PlanCaixa Invest 12.

▶ CANTALEJO

# El pleno aprueba la adhesión de la localidad al Pacto Local de la Junta

El grupo socialista presentó de urgencia una moción, en contra de la violencia de género, la cual fue aprobada por unanimidad de todos los concejales

• Otros puntos que se trataron fueron la adjudicación definitiva de parcelas municipales subastadas, la denominación de nuevas calles o la determinación de las fiestas locales para el próximo año.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
CANTALEJO

La adhesión del municipio al Pacto Local de la Junta de Castilla y León, fue el punto más importante de los tratados en el orden del día del último pleno municipal, el celebrado el pasado lunes, día 28 de noviembre. Tras la exposición por parte del alcalde de la localidad, José Antonio Sanz Martín, de las condiciones que han de regir dicho pacto local y que comprometen tanto a los Ayuntamientos como a la Junta, el portavoz socialista, Moisés Llorente, pidió aclaraciones a alguno de los puntos del mismo, aclaraciones que fueron hechas por el regidor municipal.

Quedó claro en dicha intervención que la firma de este acuerdo era el primer paso para el inicio de las negociaciones en las diferentes partidas y prestaciones de servicio y que podía el Ayuntamiento asumirlas o no, en función de las condiciones que se establecieran en el seno de la comisión que se formará para estudiar el tema. Puso el señor alcalde como ejemplo la transferencia de las competencias relativas al funcionamiento del Hogar de Personas Mayores, manifestando al respecto que se aceptaría la transferencia de su gestión al Ayuntamiento en función de las condiciones que se establecieran en las correspondien-



Imagen de uno de los plenos celebrados en el Ayuntamiento. / JOSÉ LUIS ACEBES

tes negociaciones, planteándose incluso la posibilidad de la construcción de uno nuevo, de mayor tamaño y más accesible, si ello fuera necesario.

**PARCELAS.** Se procedió a continuación a la lectura de los beneficiarios de las siete parcelas que el Consistorio ha sacado a subasta, al ser los que habían ofrecido las mejores condiciones, entre las 16 ofertas presentadas. Se avisará a los adjudicatarios de las mismas para que depositen la fianza y se firmen las escrituras en un plazo lo más breve posible. Los concejales socialistas, por boca de su portavoz, manifestaron su intención de abstenerse en este tema, al igual que lo hicieron cuando se aprobó la enajenación de las parcelas, no queriendo con ello dudar de que la adjudicación se había hecho de forma correcta.

En otro orden de cosas, el pleno aprobó por unanimidad de todos los concejales presentes, el asignar nombres a nuevas calles del municipio, respetando en cualquier caso los nombres de aquellas que ya están reflejados en el catastro.

La propuesta de nombres para esas nuevas calles la llevó a cabo el grupo popular, por boca de su portavoz y alcalde, José Antonio Sanz. Moisés Llorente, en nombre del grupo socialista manifestó su acuerdo, si bien hizo mención a que se podrían haber barajado nombres relacionados con las artes o la literatura. Manifestó, asimismo, que les hubiera gustado que se hubieran cambiado los nombres de calles relacionados con la guerra civil y que ello se tenga en cuenta para el futuro.

Otro punto tratado y también aprobado por unanimidad fue el

de mantener para el próximo año como fiestas locales las de San Andrés y la Virgen del Pinar.

En cuanto al control de los órganos de gobierno, el grupo socialista presentó una moción en contra de la violencia de género, para que se aceptara de urgencia y se sometiera a aprobación del pleno, al haberse celebrado recientemente el día internacional contra la violencia de género. Se aceptó la inclusión de dicha moción, que fue leída por Moisés Llorente, la cual fue aprobada por unanimidad.

También preguntaron los concejales socialistas por el tendido eléctrico y la nave de Avicán, así como por las obras del Museo de Trilleros, que están paradas. Igualmente, se interesaron por los trámites que se están llevando a cabo para instalar aire acondicionado en el Centro de Salud.

## DE INTERÉS

### FARMACIA DE GUARDIA

M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero

### CONVOCATORIAS

Centro cultural "José Rodao"

Sábado, día 3 de diciembre, a las

19 horas, Concierto de Profesores de la Escuela de Música de

Cantalejo.



### LEFÓNOS DE INTERÉS

#### SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 10 64 73

#### SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

#### EDUCACIÓN

COLEGIO DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA "LOS ARENALES": 921 52 02 13

I. E. S. "HOCES DEL DURATÓN": 921 52 02 83 / 921 52 02 01

C. E. DE ADULTOS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. C. "JOSÉ RODAO": 921 52 11 99

#### ORGANISMOS OFICIALES

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

R. DE ANCIANOS: 921 52 20 51

FUNERARIA: 921 52 01 91

#### MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

921 52 02 70

## Comienza la instalación de la decoración navideña

J. L. A. C. / CANTALEJO

A pesar de que aún queda un mes para la llegada de las entrañables fiestas navideñas, los operarios municipales ya han comenzado la instalación de la decoración navideña, con la colocación de varios juegos de luces en la travesía de la carretera de Segovia y en las inmediaciones de la Plaza Mayor.

La decoración navideña se completará en días sucesivos con la colocación en la fachada del Ayuntamiento de un juego de la

luces y de guirnaldas en el balcón, así como con la instalación de un gran árbol decorado en el centro de la plaza y una estrella de Belén en la torre de la iglesia.

Igualmente, y siguiendo con la tradición de todos los años, se instalará en los soportales del Ayuntamiento el tradicional Belén briquero, en el que a las imágenes de la Virgen, San José, el Niño Jesús, la mula y el buey, se unen los aperos típicos de la localidad: un trillo, un carro y útiles de labranza.



Imagen de uno de los adornos instalados en la plaza, con la iglesia al fondo. / JOSÉ LUIS ACEBES

► EL ESPINAR

# El PSOE denuncia la "falta de criterio democrático" del equipo de Gobierno

Juan Martín critica "el tono poco educado" del grupo socialista en el último pleno

C.G.Q. / EL ESPINAR

El portavoz socialista en el Ayuntamiento de El Espinar, David Rubio, denunció "irregularidades y falta de criterio democrático" al alcalde de la localidad, Juan Martín (PP), al volver a presentar en el último pleno municipal, celebrado en la noche del pasado lunes, 28 de noviembre, una convocatoria para cubrir una plaza laboral, que ya había sido retirado en otra sesión anterior.

Rubio también criticó que Martín "se ríe del pueblo, cuando adopta acuerdos que luego no ejecuta", y puso como ejemplo "que no ha realizado ninguna gestión con la Junta sobre la travesía de San Rafael", pese a que se alcanzó en el Ayuntamiento un pacto sobre el asunto.

Por su parte, el alcalde de El Espinar acusó a los socialistas, "so-

bre todo a su portavoz, de mantener un tono poco educado en el pleno", al tiempo que manifestó que el PSOE "entorpece la labor de Gobierno, buscando fallos y lagunas, que no existen, y pidiendo continuamente informes a los técnicos, sobre asuntos que se ajustan a la legalidad".

Mientras, en un pleno que se extendió hasta la madrugada, se aprobó por unanimidad la adhesión del Ayuntamiento al Pacto Local de Castilla y León, después de variar el texto para incorporar las variaciones establecidas por la Dirección General de la Administración Territorial de la Junta.

También se apoyó la proposición de los grupos del PP y Alternativa Segoviana, con los votos de los concejales de estas dos formaciones, en la que se solicita el estudio de una solución que garan-



Un momento del pleno, en el que María de Reparaz defendía una moción contra la violencia de género/PEDRO LUIS MERINO

tice el abastecimiento de agua a los municipios de El Espinar, Navas de San Antonio, Villacastín, Zarzuela del Monte, Ituero y Lama y Vegas de Matute.

Al respecto, Martín acusó al PSOE e IU de "demagogia, en lugar de trabajar por los vecinos", y de "poner en peligro el recurso del agua".

Sobre este tema, Rubio recordó que "hace cinco meses presenta-

mos una moción para que el alcalde gestionase con la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) soluciones a los problemas del agua, gestiones que no ha tramitado, lo que es una grave irresponsabilidad".

Además, insistió en la conveniencia de que primero se elabore un estudio sobre el territorio, para después comprobar las posibles necesidades de agua en un futuro,

para lograr "un crecimiento sostenible". El rechazo al Estatuto de Cataluña fue otra de las mociones del pleno, que salió adelante con los votos del PP y de Alternativa Segoviana. El portavoz socialista afirmó que su grupo votó en contra, "porque esta moción se presentó a destiempo, teniendo en cuenta, que el Congreso ha admitido a trámite el texto, y el Parlamento es soberano".



## NO PODEMOS CONDUCIR POR TI.

Podemos aumentar los controles de alcoholemia o implantar el permiso por puntos. Podemos seguir mejorando las carreteras e intensificar la información sobre el tráfico. Podemos incrementar el número de radares o duplicar los controles de velocidad. Pero lo que nunca podremos hacer es conducir por ti. Sin tu colaboración, todo nuestro esfuerzo es inútil.

[www.nopodemosconducirportti.com](http://www.nopodemosconducirportti.com)



Dirección Gral. de Tráfico

[www.dgt.es](http://www.dgt.es)

► CUÉLLAR

# La ACC inicia hoy las actividades de su campaña de Navidad

Los establecimientos asociados comenzarán a distribuir los boletos para el sorteo de 2.000 euros para gastar en un solo día, que tendrá lugar el 10 de enero de 2006

• La Asociación de Comerciantes Cuellaranos inicia sus actividades de Navidad con la campaña de promoción ya tradicional a la que se unirán los actos organizados para los más pequeños.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
La Asociación de Comerciantes Cuellaranos ha iniciado hoy el desarrollo de su ya tradicional campaña de Navidad cuyo premio asciende a 2000 euros que el ganador deberá gastar en un solo día en los establecimientos participantes en la promoción. Por séptimo año consecutivo la Asociación de Comerciantes Cuellaranos, Acc, pone en marcha la campaña de promoción navideña que gracias a su éxito se ha convertido ya en un clásico de estas fechas.

Este año son 37 los establecimientos participantes que entregarán a sus clientes un boleto por cada cinco euros de compra. La entrega de boletos se prolongará esta edición hasta el sábado 7 de enero de 2006, celebrándose el sorteo ante notario el martes 10 de enero.

**REVISTA E INFANTIL** Además de esta campaña promocional, la



Sorteo de la campaña de Navidad celebrado ante notario en 2004./GABRIEL GÓMEZ

Asociación editará coincidiendo con la Navidad el número 18 de su revista "Comercio en Acción" e impulsará de nuevo las actividades dirigidas a los más pequeños de la casa. Así, el 23 de diciembre y en colaboración con el Ayuntamiento, se abrirá la Navidad cuellarana con un pasacalles musical a cargo de la Banda El Pendón y en el que participarán los populares personajes Disney, a partir de las 17.30

horas. Como novedad el miércoles 28 de diciembre pequeños y grandes podrán disfrutar de un espectáculo de magia con el Dúo Kendal en el que la diversión está asegurada. Esta actividad organizada por la Asociación de Comerciantes es de entrada gratuita. Será en el salón de actos del Ayuntamiento a las 19.00 horas. Otra de las novedades será la gymkana que tendrá lugar el martes 3 de enero

a partir de las 17.00 horas en la Plaza de la Huerta Herrera. Durante el desarrollo de la gymkana los niños que no deseen participar podrán hacerlo en los talleres y juegos que se ubicarán en la misma plaza. Para finalizar, el día 4 de enero los personajes Disney continuarán haciendo las delicias de los más pequeños acompañando al Paje Real durante su presencia en la Plaza Mayor de la villa.

## Caja Segovia abre las puertas de su nueva oficina en la Plaza de los Coches

N.P./ CUÉLLAR

La nueva oficina de Caja Segovia en la villa abrió sus puertas el 21 de noviembre con unas instalaciones que se convierten en las más modernas de la entidad en la provincia. Esta nueva oficina se encuentra ubicada en la Plaza de los Coches, en el centro de la zona comercial del municipio, y auna ahora los servicios que prestaba la oficina principal de la entidad que se encontraba en la calle Chorretones y los que se ofertaban en la unidad de empresas que se situaba también en esa calle.

En estas instalaciones se ha incidido en eliminar las barreras arquitectónicas de acceso y todos los departamentos se encuentran en una misma planta que cuenta con una superficie de aproximadamente 460 metros cuadrados.

**DISTRIBUCIÓN** La oficina cuenta con tres áreas diferenciadas. Junto al acceso se encuentra el área de atención rápida donde se ubi-

can las ventanillas de caja, la segunda es la de atención personalizada que destaca disponiendo de ocho puestos y la tercera es el área de atención a empresas que se encuentra más próxima al despacho de dirección. Se cuenta también con una sala de juntas que permitirá a la entidad poder desarrollar programas de formación para sus empleados la propia oficina. En el exterior se han instalado dos cajeros automáticos.

Para decorar este espacio Caja Segovia ha colocado más de una treintena de cuadros pertenecientes al catálogo de la propia entidad, según señaló el director de la villa, José Luis Huertas. Así también señaló la buena acogida que ha tenido el cambio por parte de los clientes y usuarios.

Según anunció Crispín Morales, director de la zona Segovia Norte de esta entidad, la dirección de zona que hasta ahora se ubicaba en la unidad de empresas de la villa se desplazará a la capital.



Interior de la nueva oficina de la villa./GABRIEL GÓMEZ

## DE INTERÉS

### FARMACIAS DE GUARDIA

M. Molinero

(C/ Santa Marina, hasta el domingo 4 de diciembre)

### CONVOCATORIAS

10 y 11 de diciembre "Diviértete por un euro" en la Casa Joven. Taller de decorado navideño. De 3 a 12 años. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven  
17 de diciembre "Diviértete por un euro" en la Casa Joven. Juegos en la piscina. De 4 a 8 años de 10.00 a 11.00 horas. De 9 a 12 años de 11.00 a 12.00 horas. De 13 a 18 años de 12.00 a 13.00 horas.

### MONUMENTOS

#### Y MUSEOS

**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### TELEFONOS DE INTERÉS

Policía Local .....921141685  
.....140002  
Guardia Civil .....921143420  
Bomberos .....921140274  
Juzgado .....921140004  
Ayuntamiento ....921140014  
Oficina de Turismo .....921142203  
Punto de Información Turística en el Castillo ...921142597  
Centro Encierros ...921142540  
Estación de Autobuses .....921141513  
Centro de Salud ...921142245  
Urgencias .....921140820  
Cruz Roja .....921140869  
Correos .....921140817  
Polideportivo ....921140910  
Piscinas .....921140520  
Club de Golf .....921142158

### MÁS INFORMACIÓN

[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

## ► MEDIO AMBIENTE

Carriedo pide que se especifique la financiación y las restricciones de Guadarrama

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, exigió ayer la Gobierno central que especifique el modelo de financiación y clarifique las restricciones que impondrá en el futuro parque nacional de la Sierra de Guadarrama, ya que la Administración regional no está dispuesta a que existan «parques de primera y de segunda».

Carriedo respondió así a las manifestaciones de la ministra del ramo, Cristina Narbona, quien el martes dijo que las decisiones urbanísticas que se tomen podrían implicar que no se produzca este reconocimiento. Por eso, el consejero mantuvo que la Junta sólo se interesará por esta declaración cuando se respete el desarrollo social y económico en la zona junto a las actividades tradicionales que, en este caso, son la agricultura, ganadería, sector forestal y la caza.

En cuanto a la financiación, expuso que lo lógico, tras la sentencia del Tribunal Supremo que permite transferir los parques a las Comunidades, es que perciban los mismos créditos, con independencia de que la declaración se haga después. «No podemos consentir que perciban fondos diferentes», esgrimió, para recordar que el borrador del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN) de este espacio está muy avanzado y que el equipo de la Universidad de Salamanca que lo elabora contará con un documento inicial en las próximas semanas.

## ► PROCURADOR DEL COMÚN

## Amoedo pretende reducir el tiempo en la tramitación de expedientes

El Procurador del Común pidió a la Administración que sea ágil en sus respuestas y explicó que su intención es que la figura de esta institución «sea más conocida» por la sociedad

• Amoedo Conde se reunió con el jefe del Ejecutivo autonómico y con el presidente de las Cortes, Fernández Santiago, en su primera visita institucional a las instituciones.

ICAL / VALLADOLID

El Procurador del Común, Javier Amoedo Conde, fijó ayer como objetivos prioritarios de la institución la reducción en la tramitación de expedientes y ampliar su conocimiento por parte de la sociedad. Así lo expresó tras el primer encuentro oficial que mantuvo con el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, durante aproximadamente una hora en el Colegio de la Asunción.

Amoedo, que calificó la reunión de «cordial», significó que hoy celebrará una reunión interna con el secretario general, la asesora jefe y la adjunta al Procurador del Común para «cambiar la tramitación de los expedientes y conferirles una mayor celeridad», con el objetivo de que se finalicen «en un plazo prudencial».

En este sentido, y aunque no aclaró cuál sería ese plazo, señaló que buena parte del retraso obedece a que «dependemos de los informes que realiza la Administración, a la que requerimos que nos conteste y en algunos casos no lo hace». Por eso, añadió que «hay que convencer a la Administración y dialogar para que sea ágil».



### Despacho

El Procurador del Común; Javier Amoedo Conde, contará con un despacho en la futura sede de las Cortes de Castilla y León, que estará ubicada en la zona de Villa del Prado en Valladolid. Así se lo trasladó el presidente del Parlamento regional, José Manuel Fernández Santiago, al responsable de esta institución durante una entrevista que mantuvieron ambos en el castillo de Fuensaldaña.

Sin embargo, subrayó que el Procurador del Común cumplirá con la parte que le toca para reducir el tiempo de tramitación, «estableciendo unos plazos entre la admisión de la queja y la petición del informe», un objetivo en el que se trabajará hoy en la reunión interna.

Por otro lado, explicó su intención de que «la gente conozca más lo que es el Procurador del Común» y afirmó que ésta es «una institución desconocida». En este sentido, abogó por «intervenir más en los actos institucionales y

que siempre haya una persona representando al Procurador del Común».

Javier Amoedo mantuvo un encuentro con Juan Vicente Herrera y con José Manuel Fernández Santiago, presidente de las Cortes, institución de la que depende el procurador con rango de Alto Comisionado, apenas un mes después de tomar posesión de su cargo el pasado 2 de noviembre. Durante la reunión también trasladó al jefe del Ejecutivo regional las deficiencias de la actual sede del Procurador en León.

## ► FUNDACIÓN DEL PATRIMONIO

## Tres yacimientos de icnitas de dinosaurios recibirán 350.000 euros

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, Victorino González Ochoa, anunció ayer la inversión de 350.000 euros por parte de esta institución -formada por las seis cajas de ahorro de la región y la Junta- en la puesta en valor de tres yacimientos de icnitas de dinosaurios ubicados en la provincia de Burgos, en concreto en la comarca de Salas de los Infantes.

La contribución de la Fundación pretende, según apuntó el director gerente de la Fundación, Ramón Álvarez Vega, «la puesta en valor y la consolidación de huellas

de tres de los yacimientos más importantes de Castilla y León», concretamente los de Costalomo, El Frontal y La Pedraja, para lo que se han firmado sendos acuerdos con los ayuntamientos de Salas de los Infantes, Regumiel de la Sierra y Mambriellas de Lara, municipios en los que ubican los yacimientos antes nombrados, respectivamente.

De esta forma, se plasma el «apoyo decidido» de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León a la candidatura de los yacimientos de icnitas de la Comunidad (en Burgos y Soria) para ser declarados Patrimonio de la



Victorino González (c), junto a Matías Pedruelo (i) y Ramón Álvarez. / L.P. (ICAL)

Humanidad por la Unesco, cuya decisión se conocerá en 2006, recordó Victorino González.

**SIMPOSIO INTERNACIONAL.** El anuncio de esta inversión se produjo momentos antes de la inauguración del simposio internacio-

nal *Huellas que perduran. Icnitas de dinosaurios: patrimonio y recorrido*, que acoge hasta mañana viernes el salón de actos de Caja España situada en la plaza de España de la capital vallisoletana. Un encuentro que ha contado con un amplio respaldo en cuanto a la

### Ponencias

El simposio internacional de la Fundación, que cumple este año su décima edición, abordará tres aspectos: el conocimiento científico de las icnitas, su puesta en valor y la investigación de «esta nueva fuente de patrimonio histórico que está en fase de reconocimiento por parte de la Unesco para la lista de patrimonio mundial», explicó Ramón Álvarez Vega.

El congreso reunirá a expertos de diferentes áreas y constará de 18 ponencias y una mesa redonda.

asistencia «para este tipo de simposio tan específico y que aborda una materia no muy común», añadió el máximo responsable de la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, quien confió en el «éxito total» de esta iniciativa.

## PANORAMA

## SANIDAD

## El sida afecta a 2.617 ciudadanos de la región, aunque tiende a la baja

ICAL / VALLADOLID

Hoy se celebra el 'Día Mundial del Sida', una jornada destinada a la concienciación pública respecto a la infección por VIH, el virus causante de esta enfermedad de la que hay 2.617 casos declarados en Castilla y León, una cifra que se mantiene estable con tendencia a la baja, según informaron ayer fuentes de la Junta.

La celebración de este día también está destinada a despertar el interés social por el VIH y la enfermedad que provoca, a transmitir mensajes de prevención a colectividades, a mejorar la asistencia a las personas infectadas y a luchar contra su rechazo y discriminación, tratando esencialmente de

conseguir una movilización social con mensajes de solidaridad, normalidad y tolerancia.

En Castilla y León, la tasa de incidencia acumulada es de 1.052 por millón de habitantes y la relación a la afectación por sexos establece que el 78,8 por ciento de los casos son varones y el 21,3 por ciento, mujeres.

Los objetivos generales en la lucha contra el VIH y el sida por parte de la Junta aparecen en el Plan Sectorial de Prevención y Control del Sida y de las infecciones relacionadas con el VIH y son, principalmente, reducir la transmisión y, con ello, la incidencia del sida, y reforzar las estrategias de información y prevención implicando al conjunto de la sociedad.

## EFICIENCIA ENERGÉTICA

## La Junta ayudará a 100 municipios a adaptarse a la normativa europea

La Junta contribuirá el próximo año a promover la adaptación de las instalaciones municipales de un centenar de ayuntamientos de la región a la normativa europea en materia de eficiencia y ahorro energético, que entrará en vigor en 2006. Así lo explicó ayer el consejero de Economía, Rafael Delgado que apuntó que «tenemos un convenio con la Federación Regional de Municipios y Provincias de para trabajar el próximo año con 100 municipios para que las instalaciones municipales puedan adaptarse e incorporarse a esta nueva tendencia y a la normativa que será obligatoria a partir del próximo año».

## CULTURA

**Elliott dice que España vive un momento «delicado»** ■ El hispanista John Elliott aseguró ayer que España vive un momento «delicado y preocupante», respecto a la actual tensión territorial, pero expresó su confianza en la «capacidad de los españoles para conservar lo bueno que se ha hecho con el regreso de la democracia». Así lo expresó antes de su conferencia en Valladolid sobre Felipe IV -organizada por la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales-.

## EMPRESAS

**Emprendedores de Madrid se interesan por Castilla y León en Inicia Negocios '05** ■ Emprendedores, especialmente de Madrid, han acudido al expositor de la Junta en el I Salón de Iniciativas de Negocio que concluye hoy en el recinto ferial Ifema de Madrid bajo el nombre Inicia Negocios '05. Castilla y León es la única comunidad que está presente con el objetivo de «exponer las oportunidades que ofrece la región para poner en marcha un negocio».



Herrera junto al director de la Real Academia de la Lengua Española (RAE), Víctor García de la Concha. / M. MARTÍN (ICAL)

# Herrera defiende el español como «importantísimo para el futuro» de Castilla y León

El presidente remarco el apoyo a las academias de la Lengua a través del instituto regional en su visita a la comisión que trabaja en Ávila

Recordó que el idioma se transforma en recurso económico por medio del turismo idiomático y abogó por vincularlo a los instrumentos del siglo XXI.

P.G.R. (ICAL) / ÁVILA

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, señaló ayer en Ávila que el «apoyo permanente» y «colaboración» con las academias de la Lengua Española a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua es una «forma espléndida de defender» el español y utilizarlo, «de la forma más noble, como elemento potentísimo para el futuro» de la Comunidad.

Herrera asistió ayer, junto al presidente de la Diputación de Ávila, Agustín González; el alcalde de la capital abulense, Miguel Ángel García Nieto, y el delegado territorial de la Junta en la provincia, Francisco José Sánchez, a una de las sesiones de la cuarta reunión de la comisión interacadémica coordinadora de la nueva 'Gramática de la Lengua Española', que se celebra esta semana en el Parador de Ávila.

Herrera destacó la «especial relación, cada vez más intensa», de Castilla y León con las academias de la Lengua Española, que hacen del español «algo vivo, algo que crece», y que constituye también «un elemento de encuentro y de cohesión».

Por ello, mostró su apoyo a estas instituciones a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, un instrumento «para fortalecer estos vínculos», una «buena manera de respaldar la lengua y demostrar nuestro compromiso con la lengua y de vincularlo a una de las líneas básicas del programa de la Junta para Castilla y León».

**«FUENTE DE RIQUEZA».** En este sentido, el presidente del Gobierno regional abogó por «saber utilizar la lengua universal, el español, como una fuente de riqueza para la Comunidad autónoma», de la que es buen ejemplo el Plan de Enseñanza de Español para Extranjeros. El idioma, recordó, se transforma en recurso económico, y apostó por «vincular el idioma a instrumentos del siglo XXI

como la industria editorial o la sociedad de la información».

También se refirió al «cuidado» puesto en la enseñanza del idioma y la literatura dentro de los planes escolares «en un momento en que se está debatiendo el modelo educativo» a través de la reforma de la LOE y que «debe aprovechar para educar a los niños en valores, y la lengua es uno de ellos».

**ELOGIO A LAS ACADEMIAS.** El presidente del Ejecutivo regional elogió, además, la actividad de la Asociación de Academias de la Lengua Española, que se encuentra embarcada «en la tarea fundamental de definir y trabajar por el logro de la gramática del siglo XXI». Igualmente, Herrera destacó el «objetivo panhispánico» de esta obra, que quiere «cultivar los principios de diversidad y unión del idioma».

El presidente recordó que la relación histórica de Castilla y León con la gramática se remonta a 1492, cuando «coincidiendo con el descubrimiento de América, se publicó la 'Gramática' de Antonio de Nebrija».

Por su parte, el director de la Real Academia de la Lengua Española (RAE), Víctor García de la Concha, destacó que el trabajo sobre la nueva 'Gramática de la Lengua Española' «va circulando en hora», de modo que mañana viernes por la noche o el sábado por la mañana finalizarán las tareas programadas con motivo de la reunión en Ávila.

## EMERGENCIA EN PAKISTÁN Y CENTROAMÉRICA



### LAS CATÁSTROFES SE CEBAN EN LOS NIÑOS

¡Urge tu ayuda!  
902 013 224



Save the Children  
Protegiendo a los niños desde 1919

## Larga elaboración

Desde el pasado lunes, los académicos de nueve áreas lingüísticas abordan en la capital abulense nueve capítulos del cuarto bloque de la nueva 'Gramática de la Lengua Española', dos de ellos de gramática y otros dos de fonética y fonología. Esta nueva 'Gramática de la Lengua Española' está siendo elaborada en su conjunto desde hace un año por las 22 academias de España y América y se publicará dentro de dos años.



OTRO GALLO CANTARÍA  
IGNACIO FERNÁNDEZ

Logística

Ya saben que una de las cosas que vengo pidiendo reiteradamente desde este rincón de papel es que cambiemos de conversación, enriqueciendo nuestros debates e incrementando el poderío de nuestras ideas, para evitar caer en la rutina del burro, que gira constantemente sobre sí mismo para sacar el agua del pozo. Nunca encontrará petróleo. Y se aburrirá enormemente. Nunca llegará a alazán.

Pues, con todos los respetos, además de la remolacha, tenemos que hablar de otras cosas. Por ejemplo esa espectacular noticia de que en el Parque Tecnológico de Boecillo se ha establecido una empresa de bata blanca dedicada al barbecho de la tecnología espacial aplicada a la economía y a la sociedad. Y otra, otro «palabro»: CYLOG. Se trata del plan que la Junta va a poner en marcha para el desarrollo logístico de la región.

Vamos a ver: no tengan ninguna duda, pero ninguna, que las actividades logísticas son el futuro en Castilla y León. Las muchas oportunidades perdidas en el pasado atestiguan la veracidad de lo que digo. Ya les he contado cómo Vitoria se hizo con una fortaleza aeroportuaria espectacular en el pasado a base de transportar mercancías mientras nosotros discutíamos el tamaño de la pista del aeropuerto de León. Esto es: nosotros, subvencionando aviones a Lisboa en los que no viajaba nadie y los vecinos quedándose con un transporte más relevante, el de mercancías.

Este plan parece orientado en la correcta dirección, aunque en los próximos días conoceremos los detalles. Castilla y León disfruta de una privilegiada centralidad, una red de carreteras en evolución, llanuras espectaculares y suelo por un tubo para el montaje de las plataformas logísticas y sobre todo una capacidad de crecimiento enorme. No se equivocan: en este mundo moderno muchas veces es más importante tener almacenes que fábricas. Entre otras cosas porque a la logística no le afecta la deslocalización (los chinos no podrán mover nuestras mercancías, sólo fabricarlas) ni la PAC (al no tenerla, no la puede perder). ¿Hablamos de logística un poco? ¿Debatimos sobre ello? ¿A que no?

COMENTARIO EDITORIAL

# Incertidumbres en el campo

Castilla y León vive días de incertidumbre y lo traslada a la calle. En pocas semanas, sus carreteras y ciudades han sido testigos de manifestaciones de transportistas, mineros, trabajadores de la automoción y, la última, de agricultores que reclaman al Gobierno una rebaja del precio del gasóleo. Hacía mucho tiempo que esta conflictividad social no se producía en la región y, sin embargo, hay que reconocer que no se ha traducido, hasta el momento, en problemas de orden público o en graves disturbios. Sin duda la madurez de las organizaciones convocantes -las agrarias- y la profesionalidad de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado han ayudado a que, pese a todo, la paz social siga siendo un 'hecho diferencial' en la Comunidad y un valor que no se puede perder. No obstante, lo que debe quedar fuera de toda duda es el derecho constitucional de este colectivo a protestar, y más porque no reclama algo que no se aplique en otros países europeos y en Estados Unidos, donde los agricultores cuentan con beneficios en sus medios de producción.

Pero el problema que ha empujado a los agricultores a la calle es sólo la punta del iceberg de una cuestión mucho más preocupante: el futuro de sectores enteros de la economía regional, cuya supervivencia, en muchos casos, depende de ayudas oficiales.

La lógica de la economía del mercado podría llevar a pensar que, al ser una producción subsi-

diada está condenada a la desaparición, pero el sentido común debe concluir que los beneficios sociales de mantener estas actividades permite obtener al conjunto de la ciudadanía otras rentabilidades que no aparecen en las cuentas de resultados. La posibilidad de una agricultura de calidad en momentos de crisis alimentarias, la necesidad de conservar el medio ambiente en época de cambio climático, el interés por lograr un crecimiento sostenible y sostenido en el tiempo con una adecuada ordenación urbana son rendimientos asociados al sector primario que pocas veces se tienen en cuenta.

Sin embargo, todo ello no debe llevar a la complacencia. Frecuentemente se dice que el campo no ha sabido utilizar los abundantes fondos que han llegado de la Unión Europea

para adaptarse a la nueva situación. Puede haber algo de cierto, pero esta afirmación es insostenible. La agricultura española ha vivido desde la adhesión de España a la UE un proceso de reconversión brutal y, frente a lo que ha ocurrido con otros sectores como el acero, no ha habido preju-

bilaciones ni otras medidas sociales. Sin embargo, ha cargado con una imagen negativa en la población por 'pedigüenos'. Pero el proceso no se ha terminado y el campo de la Comunidad deberá acostumbrarse a una progresiva reducción de ayudas y a aplicar en su labor los criterios de competitividad, excelencia y calidad que la sociedad reclama a cualquier sector del tejido productivo. Para ello, hay que incidir todavía en el rejuvenecimiento de los sectores primarios, en la orientación de las administraciones y en la equiparación de las condiciones de producción a los países competidores. Estos 20 años han demostrado que de lo importante, la profesionalidad, el terreno está sembrado.

«El problema que ha empujado a los agricultores a la calle es sólo la punta del iceberg de una cuestión mucho más importante»

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LA PRUEBA DEL NUEVE

## ¡Qué buen rollo!

Deben estar los neumáticos a buen precio, pues llevan los agricultores unas cuantas fogatas. ¿Dónde? Pues donde va a ser, en la carretera, el lugar idóneo para quemar ruedas. Recuerdo los tiempos en los que las gentes del campo salían a la carretera con su tractor y cortaban el tráfico de repente, sin que a los gobernadores civiles -hoy subdelegados del Gobierno- les diera tiempo de reaccionar, o sea, lo que toda la vida hemos llamado *efecto sorpresa*. Ahora no, ahora las organizaciones agrarias no sólo no tienen problema en anunciar a bombo y platillo en qué lugares van a montar el lío, sino que los propios responsables de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado apenas se molestan por los trastornos que pueden ocasionarse a los que no se manifiestan, salvo que la cosa se complique. Que nadie vea en este comentario el más mínimo reproche a los agricultores -a los que entiendo su preocupación tanto como entiendo la mía como consumidor- sino que me sorprende tanta camaradería a la hora de quemar ruedas en medio de la carretera y cortar el tráfico. Y es que no sé si será cosa del talante o qué, pero no termino de creer lo que ven mis ojos. Tanto buen rollo descafeína hasta las protestas.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

### Impulso a la lengua

El presidente de la Junta asistió a una de las sesiones de la Asociación de Academias de la Lengua, que está elaborando en Ávila una parte de la nueva 'Gramática de la Lengua Española'.

### Sida

Hoy se celebra el 'Día Mundial del Sida' y, a pesar de las campañas y la información sobre la temida enfermedad, aún sigue habiendo contagios. En la región hay más de 2.600 enfermos.

LAS CIFRAS

**1.550 millones de euros** destinará la Junta de Castilla y León el próximo año a luchar contra la despoblación en las 39 iniciativas puestas ya en marcha y en otras 14 que se iniciarán en 2006.

**2.617 casos** declarados de sida hay en Castilla y León, una cifra que se mantiene estable con una cierta tendencia a la baja. El 78,7 por ciento son varones y el 21,3 corresponde a mujeres.

LAS CARAS DE LA NOTICIA

### Carlos Domínguez

Restaurador y propietario del Restaurante Vivaldi



El cocinero recibió ayer en Segovia el premio a la Innovación Gastronómica y Turística de Castilla y León, concedido por Fundación Cándido, «por su trayectoria profesional», tanto en su Restaurante Vivaldi (León) y que ha formado a 300 cocineros.

### Sir John H. Elliot

Hispanista y profesor de Historia en Oxford



El prestigioso hispanista John Elliott, que impartió en Valladolid una conferencia sobre Felipe IV, reconoció que España vive un momento «delicado», pero confió en los españoles para «conservar lo bueno que se ha hecho con el regreso de la democracia».

►TERRORISMO

## El Parlamento Europeo impide al batasuno Barrena entrar en su sede

El presidente de la Cámara de la UE, Josep Borrell, prohíbe el acceso del portavoz del partido ilegalizado, aunque sí que permite la entrada a un antiguo miembro de la Mesa 'abertzale'

• El grupo Verde de la Eurocámara había invitado al proetarra a un acto del 'Foro de debate nacional' que pretende «la resolución del conflicto político vasco».

AGENCIAS / BRUSELAS

El presidente del Parlamento Europeo, el español Josep Borrell, decidió ayer no permitir el acceso a la sede de la institución comunitaria al portavoz de Batasuna Fernando Barrena.

Según fuentes del Legislativo de Bruselas, varias decisiones anteriores de la Mesa de la Eurocámara -órgano interno formado por el presidente y los vicepresidentes- dejan en manos de Borrell la potestad de decidir sobre el acceso a la sede de personas «de organizaciones ilegalizadas».

Barrena iba a intervenir en el acto de presentación de la llamada *Mesa para el Acuerdo* en el País Vasco, previsto para ayer en la sede del Ejecutivo, y en el que también participaron la diputada de EA Begoña Lasagabaster y el sacerdote irlandés Alec Reid.

Todo hacía prever además que el *abertzale* iba a aprovechar su intervención para solicitar la implicación de instancias internacionales en el hipotético proceso negociador entre el Gobierno español y ETA, tal y como ya habían sugerido fuentes de la izquierda radical vasca días atrás.

No obstante, sí se permitió la entrada en las instalaciones de Bruselas a Zigor Gojeaskoetxea, miembro de la Mesa nacional de Batasuna en el año 2001.

**INVITACIÓN DE LOS VERDES.**

La convocatoria del acto en la capital europea respondió a una invitación efectuada por varios eurodiputados del grupo Los Verdes-Alianza Libre Europea, cuya copresidenta, la italiana Mónica



Fernando Barrena (d) sostiene una pancarta junto a Arnaldo Otegi (zd). / EFE

Frassoni, se dirigió por carta a Borrell para pedir que se permitiera el acceso al batasuno.

La *Mesa para el Acuerdo* es una iniciativa del llamado *Foro de debate nacional*, del que forman parte, entre otros, la ilegalizada Batasuna, EA, Aralar, la formación vasco francesa AB o los sindicatos nacionalistas ELA y LAB.

La plataforma pretende propiciar «la resolución del conflicto político vasco, mediante la participación de todos los agentes» y partiendo del principio de que «toda la ciudadanía de Euskal Herria ha de ser consultada sobre su futuro mediante el procedimiento consensuado entre los agentes», según figura en su página web.

### ‘Kale borroka’

La Ertzaintza detuvo ayer en Bilbao a un joven de 22 años, Arkaitz Agirregabiria, por su participación en un acto de violencia callejera el pasado verano. Agirregabiria, vecino del barrio de Santutxu de la capital vizcaína, fue una de las personas que participó el pasado 23 de julio en la colocación de un artefacto incendiario casero junto a la sede del PSE en la localidad vizcaína de Berio, que la Ertzaintza pudo desactivar.

El arrestado se encuentra retenido en los calabozos de la Policía autónoma vasca a la espera de que la Audiencia Nacional se haga cargo de él. La noticia de su detención la dio Aska-tasuna, el colectivo heredero de la ilegalizada Gestoras Pro Amnistía y la confirmó el Departamento de Interior del Gobierno vasco, que garantizó que se aplicará en este caso el protocolo del Gobierno vasco para garantizar los derechos de los detenidos en régimen de incomunicación.

Por otro lado, el juez de la Audiencia Nacional Fernando Andreu ha citado como imputados para el 15 de diciembre al alcalde de la localidad alavesa de Amurrio, Pablo Isasi, y al concejal de esta localidad Eelder Zalvide, en relación con un homenaje a dos presos etarras, a los que hicieron ‘reina’ y ‘dama’ de las fiestas del pueblo el pasado mes de agosto.

Por su parte, el presidente de la delegación española en el Grupo Socialista del Parlamento Europeo, Enrique Barón, señaló que la susodicha *Mesa para el Acuerdo* no representa la posición de Los 25, ya que, recordó, los eurodiputados involucrados en la iniciativa «no representan ni al 20% del arco parlamentario».

Los acusados en el ‘macrojuicio’ siguen negando toda vinculación con el terrorismo

EFE / MADRID

Los tres acusados -todos ellos vinculados a Orain, la editora del diario *Egin*- que declararon ayer en el juicio de la Audiencia Nacional a 56 presuntos miembros de organizaciones del entorno de ETA negaron su participación en la descapitalización fraudulenta de esta empresa.

Tanto José Ramón Aranguren y Francisco Murga, vicepresidente y consejero de Orain, respectivamente; como Manuel Intxauspe, consejero de Ardatza, sociedad vinculada a la anterior, negaron pertenecer a ETA o a KAS y aseguraron que no tuvieron ninguna intervención en los hechos de los que se les acusa.

Según el fiscal, los procesados acordaron desarrollar una operación financiera destinada a la ocultación de los bienes de Orain a sus principales acreedores, fundamentalmente la Seguridad Social.

Para ello, el 14 de febrero de 1993 Orain decidió ceder todo su patrimonio a Ardatza mediante un contrato de compraventa con pacto de retro, es decir, con la posibilidad de volver a la situación anterior. A cambio, Ardatza sólo renunciaba a cobrar las deudas que Orain mantenía con ella, y que sumaban una cantidad muy inferior al valor del patrimonio de la editora de *Egin*.

Además, el fiscal afirma en sus conclusiones que los acusados dieron cuenta de todas estas operaciones al aparato político de ETA.

El PP exige que se aclare si los etarras son «luchadores antifranquistas»

E. PRESS / MADRID

El portavoz parlamentario del PP, Eduardo Zaplana, exigió ayer al PSOE que aclare si los miembros de bandas terroristas pueden ser considerados «luchadores antifranquistas». El *popular* hizo esta petición en relación con una proposición de ERC en el marco de la Recuperación de la Memoria Histórica en la que se reivindica el reconocimiento de los «grupos armados antifascistas».

«¿Quiere esto decir que estos beneficios económicos que proponen corresponden, por ejemplo, a ETA, a los Grupos, a *Terra Lliure*... que lo especifiquen? preguntó Zaplana al Gobierno.

## Garaikoetxea asegura que la mesa entre ETA y el Gobierno «está funcionando»

OTR-PRESS / BILBAO

El ex lehendakari Carlos Garaikoetxea aseguró ayer que la mesa de negociación entre ETA y el Gobierno «va a funcionar y está funcionando».

El político vasco recordó que «la primera de las dos mesas de la que tanto se habla, la que concierne básicamente a ETA y al Gobierno español, que se ocuparía de as-

pectos técnicos como presos o logística» está ya en marcha y dando ya frutos.

Garaikoetxea se mostró convencido de que Zapatero, «tiene que apostar más» y «no asustarse por unas encuestas ni por las embestidas tremendas que está sufriendo por la derecha española». «Debe pensar que si logra la paz ganará todo lo que pueda perder

en este desgaste y tendría un logro histórico», añadió.

A juicio del ex jefe del Ejecutivo vasco, Batasuna tendría que «dirigirse a la banda y decirle que abdique en ellos su representación para que se pueda empezar a funcionar, en su caso, en la mesa política».

Precisamente es en ese segundo foro donde Garaikoetxea au-

guró problemas, ya que, según vaticinó, su arranque «va a ser muy complicado». No obstante, a juicio del ex líder de EA, «el hecho de que se hable de que va a haber una mesa en la que van a participar todos sin restricciones» es ya algo muy positivo que «puede servir de pista de aterrizaje para lo que es importantísimo, que es el cese de ETA y de la actividad armada».

▶ ATRACO SANGRIENTO EN CASTELLDEFELS



El dolor y la rabia contenida protagonizaron una masiva marcha, que transcurrió sin incidentes por las inmediaciones del establecimiento atacado el martes. / EFE

## Las huellas en el machete serán las que aclaren quién mató a los joyeros

Más de 5.000 personas toman las calles de la localidad catalana en repulsa por el brutal crimen y exigen un aumento de la dotación policial ante el incremento de la inseguridad

• Los atracadores, tío y sobrino, niegan ahora haber sido autores materiales de las cuchilladas y aseguran que una tercera persona, que habría huido, fue quien empuñó el arma.

AGENCIAS / CASTELLDEFELS

El triple asesinato a puñaladas que costó la vida a un matrimonio y su hijo durante un atraco en su joyería de Castelldefels llevó ayer a la calle a miles de personas en la localidad barcelonesa como homenaje a las víctimas y en protesta por la inseguridad ciudadana.

Mientras, la policía está convencida de que Fernando S.M., el mayor de los dos asaltantes y con antecedentes por homicidio, es el autor material de los brutales crímenes, pese a que éste intentó ayer inculpar a un supuesto tercer cómplice que, según declaró, huyó en dirección contraria con un coche robado.

Los investigadores, que prevén poner hoy mismo a disposición judicial a Fernando S.M., de 37 años, y a su sobrino Juan Antonio S.H., de 20, el otro delincuente implicado en los hechos, han detectado numerosas contradicciones en las declaraciones de ambos.

Según fuentes próximas a la investigación, inicialmente el joven, que es experto en artes marciales y también tiene antecedentes penales por el robo de un coche, se inculpa de haber causado la muerte del joyero José Luis Royo, de su esposa, Rosa María Alonso, y del hijo de ambos, Carlos Royo, aun después de desdijó.



Docenas de velas recuerdan a las víctimas en la fachada de la joyería. / EFE

Fernando S.M., que reúne varios indicios que le apuntan como autor material de los tres asesinatos, ha asegurado que fue el tercer supuesto cómplice quien eligió el establecimiento para asaltarlo y el que empuñó el machete.

La Policía, que analiza las huellas dactilares encontradas en el mango del cuchillo de montaña, no da ningún crédito a esta versión ya que Fernando S.M. estaba completamente manchado de sangre, tiene cortes en las manos

y los testigos únicamente vieron salir a dos atracadores y no a tres.

Los investigadores creen que los dos atracadores mantuvieron una pelea con los joyeros y a ello atribuyen un contundente golpe en la cara y un corte detrás de la oreja que presenta el mayor de los delincuentes. Igualmente se sospecha que los dos atracadores, toxicómanos ambos, podrían haber actuado drogados.

Las primeras hipótesis apuntan a que los detenidos reaccionaron tan violentamente porque no se esperaban que a los gritos de la esposa del joyero, que estaba sola detrás del mostrador, acudieran corriendo desde el attillo su esposo y su hijo.

**PROTESTA MASIVA.** Mientras prosiguen las pesquisas, más de 5.000 personas participaron en la manifestación convocada por la Asociación de Vecinos del barrio de Vista Alegre de Castelldefels y por los comerciantes de la zona para condenar el asesinato. Al llegar al Ayuntamiento, una portavoz de los manifestantes leyó un manifiesto en el que se reclamaba más seguridad y un incremento de la plantilla de la Policía Nacional en la ciudad.

Algunos de los congregados dirigieron gritos al alcalde, Antonio Padilla, al que acusan del supuesto retraso en la llegada de la ambulancia que debía socorrer a las víctimas y de la falta de dotación policial en la ciudad.

Padilla trató de tranquilizar los ánimos y aseguró que «en enero habrá una contrata nueva de ambulancias y pediremos más y mejores recursos para la ciudad».

La ambulancia tardó 14 minutos en llegar y no 45 como sostenían algunos vecinos

EFE / BARCELONA

La consellera de Salud de la Generalitat, Marina Geli, insistió ayer en que la ambulancia del 061 que el martes atendió a las víctimas del triple asesinato de Castelldefels tardó únicamente 14 minutos en llegar al lugar de los hechos desde que recibió el primer aviso, procedente de la Policía Local.

Geli replicó así a las quejas de los vecinos del barrio de Vista Alegre de la localidad barcelonesa, que aseguraron que el vehículo médico había tardado 45 minutos desde que el Servicio de Emergencias-061 fuera avisado.

Según la Conselleria de Salut, el 061 recibió a las 11,20 horas del pasado martes una alerta de la Policía Local, que reclamaba una ambulancia para atender a un herido por agresión de arma blanca.

Dos minutos después, los responsables de urgencias activaron una unidad con apoyo vital, que en aquellos momentos estaba en Esplugues de Llobregat, para que fuera a asistir al herido. A las 11,33 horas se avisó al médico de uno de los ambulatorios de Castelldefels, según Geli.

La consellera aseguró que «en pocos minutos se recibieron hasta siete llamadas telefónicas de ciudadanos que estaban en la calle y se dieron instrucciones para llevar a cabo las maniobras de reanimación de los heridos».

Finalmente, según concluyó la responsable del Gobierno catalán, «la ambulancia llegó a las 11,34 horas, 12 minutos después de haber sido activada la alerta y 14 minutos desde que el 061 recibió el primer aviso, procedente de la Policía Local».

Maragall pide «reflexión» sobre la reincidencia del asesinato

FAX PRESS / BARCELONA

El presidente catalán, Pasqual Maragall, calificó ayer de «acto horrible sin ninguna justificación» el triple homicidio de la familia de Castelldefels y aseguró que «nos tiene que hacer reflexionar» que uno de los malhechores sea un reincidente que ya fue condenado por homicidio.

El *president* lamentó que es «indignante saber que esta persona había sido causante de otra muerte y, aunque el sistema penitenciario funciona, ha permitido que un condenado por homicidio lo haya vuelto a hacer en un período relativamente corto».

► EL JEFE DEL EJECUTIVO REPASA LA ACTUALIDAD POLÍTICA



El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y la jefa de Informativos de Antena 3, Gloria Lomana, ayer durante la entrevista. / A3

## Zapatero aprovechará «cualquier oportunidad» para el fin de ETA

El presidente del Gobierno remarca que la negociación del nuevo proyecto de 'Estatut' va «bien» y recuerda que Cataluña tiene «identidad nacional y España es la nación de todos»

• El líder de la oposición, Mariano Rajoy, acusó al jefe del Ejecutivo de haber roto todos los consensos básicos y le reprochó que sea «el presidente de la oscuridad».

AGENCIAS / MADRID

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que si ve que hay una oportunidad para lograr el fin de ETA, intentará aprovecharla, y dijo no entender que el PP «esté todo el día lanzando ataques muy duros» contra la política antiterrorista del Ejecutivo.

En una entrevista concedida a Antena 3, el presidente, al ser preguntado por la posibilidad de que la banda declare próximamente una tregua, insistió en que debe ser «prudente» porque se trata de una de las cuestiones más serias que le toca dirimir a un Gobierno. No obstante, insistió en que «las cosas están mejor» y cree que se avanzará positivamente en la presente legislatura para ver el final de la violencia terrorista.

«Pero he dicho muchas veces -recordó- que el proceso será largo, duro y difícil», matizó a continuación.

El líder socialista se refirió también a la moción aprobada por el Congreso para un posible diálogo con ETA si la banda abandona definitivamente la violencia y señaló al respecto que la Cámara baja sólo recordó lo que era un acervo de

la estrategia política para acabar con el terrorismo y que incluye el principio de que «sólo si ETA tiene la voluntad cierta y creíble de abandonar las armas se puede llegar a un diálogo para ese final».

Durante su intervención televisiva, Zapatero también mostró su optimismo respecto al proceso de negociación del nuevo *Estatut* catalán. «Cataluña tiene identidad nacional, y España es la nación de todos», sentenció el presidente, quien subrayó que «más allá del alcance político o jurídico que tenga el término, vamos a hacer que se respete la letra y el espíritu de toda la Constitución».

Precisamente, el debate autonómico protagonizó horas antes un nuevo enfrentamiento entre el Gobierno y el PP. En la sesión de control al Ejecutivo en el Con-

greso Zapatero ya adelantó que las negociaciones en torno a la propuesta estatutaria van «bien», al tiempo que aconsejó al líder de los populares, Mariano Rajoy, que abandone «el radicalismo» y no se quede «fuera de juego», como, «ya ha sucedido, con la LOE».

La réplica del jefe de la oposición no se limitó sin embargo al *Estatut*, y, tras acusar al presidente de haber roto los consensos básicos en España, con alusiones a los «guiños» de Zapatero a Batasuna, le reprochó que sea «el presidente de la oscuridad».

En su respuesta, Zapatero tan sólo insistió en que «vamos a tener un Estatuto bueno para el autogobierno de Cataluña y bueno para el conjunto de España».

No satisfecho con la explicación, el portavoz del PP, Eduardo

Zaplana, aseveró en su intervención que si el Gobierno «tiene un mínimo de decencia, lo que tienen que hacer, antes de seguir con la reforma del Estado, es consultar a los españoles», añadió.

Por toda réplica, la vicepresidenta De la Vega recordó que los ciudadanos ya decidieron «de forma libre y responsable» y será dentro de algo más de dos años cuando «nos juzguen de nuevo».

La sesión subió incluso de tono cuando Ángel Acebes puso en relación, tal y como ya han hecho días atrás otros dirigentes de Génova, el proyecto catalán y ETA. El número dos del PP fue muy expresivo y recomendó a los socialistas que «si quieren frases relacionando a la banda con el Estatuto, consulten las obras completas de Carod-Rovira».

## Montilla no se inhibirá a la hora de decidir sobre la OPA

EFE / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció anoche en Antena 3 Televisión que no cree necesario que el ministro de Industria, José Montilla, se inhiba cuando el Ejecutivo tome una decisión sobre la OPA de Gas Natural sobre Endesa, pese a estar inmerso en la polémica por la condonación de parte de un crédito de La Caixa a los socialis-

tas catalanes, de los que Montilla es secretario general.

Zapatero expresó además su compromiso de que antes del verano esté aprobada una nueva Ley de Financiación de Partidos Políticos que elimine las donaciones anónimas y argumentó que el préstamo perdonado «no es del ministro, sino del PSC, que es una entidad jurídica», por lo cual, desde su punto de vista, no

es necesario que se inhiba cuando se apruebe o no la OPA.

El que toma la decisión sobre la adquisición, explicó Rodríguez Zapatero, es el Gobierno, que colegiadamente se pronunciará. Acto seguido, el socialista dio a entender su aquiescencia con la operación de Gas Natural al señalar que «debemos respetar lo que son las actuaciones empresariales».

► 'SIN PAPELES'

## Bruselas propone crear una guardia costera para controlar la inmigración

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea propuso ayer realizar un estudio de viabilidad para crear un sistema de vigilancia y una guardia costera para controlar los flujos de inmigración en el Mediterráneo.

El comisario de Justicia e Interior, Franco Frattini, presentó junto con la comisaria de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, las acciones consideradas prioritarias para responder a los desafíos de la inmigración, que incluyen esta iniciativa que busca que se controle toda la costa mediterránea y no solamente el Estrecho de Gibraltar, como ocurre actualmente.

No obstante, Bruselas reconoce que los primeros resultados de las iniciativas sugeridas no se producirán antes de finales de 2006.

**MARRUECOS.** Mientras, el acuerdo de readmisión de inmigrantes ilegales que la Unión Europea y Marruecos negocian desde abril de 2003 está en su fase final y concluirlo es una cuestión de «semanas o meses», según afirmó Ferrero-Waldner.

Mediante el acuerdo que se está negociando, las autoridades de Rabat deberán comprometerse a readmitir a los inmigrantes ilegales marroquíes que sean localizados en territorio comunitario, pero también tendrán que hacerse cargo de los de terceros países que hayan utilizado el territorio del Reino aluaita como zona de tránsito hacia la Unión Europea.

► CUMBRE EN ROMA

## Los presidentes español e italiano analizarán la relación bilateral

E.PRESS / MADRID

Los presidentes de gobierno de Italia y España, Silvio Berlusconi y José Luis Rodríguez Zapatero, se reúnen hoy en Roma en la XIII cumbre italo-española, que estará centrada en el problema de la inmigración y la negociación de los presupuestos de la UE.

La cita, la segunda entre los dos países a la que asiste Zapatero, se celebra en Villa Madama, un palacio de la zona norte de Roma, y a la misma asistirán los ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Trabajo, Fomento e Industria de ambos países.

Las dos delegaciones analizarán también las relaciones bilaterales y la colaboración contra el terrorismo.

# Cinco miembros de ERC se encadenan frente a la COPE para pedir su cierre

El PP califica el hecho de «asalto», mientras que Zapatero pide que no «se exageren»

• Los republicanos consideran que la cadena de radio es «un instrumento más de la derecha neofranquista para eliminar el derecho de Cataluña a decidir su futuro».

AGENCIAS / MADRID

Cinco miembros de las Juventudes de ERC, con la cara cubierta por máscaras, se encadenaron ayer durante casi media hora ante la sede central de la cadena COPE en Madrid, portando una pancarta en la que pedían el cierre de la emisora.

Los cinco encadenados, que estuvieron apoyados por los diputados nacionalistas Joan Tardá y Joan Puig, llevaban monos amarillos y portaban una pancarta con el lema *Aturem la cadena de l'odi* (*Acabemos con la cadena del odio*), con las siglas de la formación e incluso su dirección de internet.

La COPE avisó a la Policía, ya que la protesta de los jóvenes coincidió con la llegada de un grupo de personas que iba a la sede a firmar un escrito de apoyo a la cadena (que han elaborado, entre otros, el eurodiputado Luis Herretero, los periodistas Pedro J. Ramírez y Alfonso Ussía, el sociólogo Amando de Miguel y el humorista Antonio Mingote). Cuando los agentes pidieron a los jóvenes que se desencadenaran obedecieron, pero permanecieron en el lugar, lo que suscitó cierta tensión. Al final, se alejaron de la sede de la cadena de radio protegidos por efectivos policiales y sin que los incidentes pasaran a mayores.

La emisora no quiso valorar este acto concreto y se remitió al comunicado oficial que emitió a principios de noviembre, tras actos similares en Cataluña. En él, denunciaban la «estrategia de aco-

so» a esta cadena y a la libertad de expresión y reclamaban una petición ante el Parlamento europeo contra «la operación política» puesta en marcha a su juicio por la *Generalitat* de Cataluña «con la complicidad» del Gobierno español para arrebatar al medio de comunicación de titularidad episcopal sus emisoras en esta comunidad autónoma.

Por su parte, ERC emitió una nota para explicar que esta acción se enmarca en la campaña que impulsan para «exigir respeto para la voluntad libre y soberana del Parlamento de Cataluña» y repartió octavillas en el lugar de los hechos, en las que se recoge que «la COPE es un instrumento más de la derecha neofranquista para eliminar el derecho de Cataluña y su Parlamento a decidir su futuro».

**SALPICA A LAS CORTES.** La polémica tuvo continuación por la tarde durante la sesión de control al Gobierno en el Congreso de los Diputados, ya que el asunto fue uno de los que se trataron, fuera del orden del día y debido a las alusiones de muchos de los participantes en la sesión parlamentaria. Así, el presidente del PP, Mariano Rajoy, utilizó su turno para hacer mención a los hechos y pidió al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, una condena al «grave atentado contra el derecho fundamental» de la cadena de radio que, a su juicio, perpetraron las Juventudes de ERC.

Zapatero no respondió en su primer turno, por lo que el *popular* le acusó de no defender los derechos constitucionales sólo por evitar problemas con los republicanos.

Espoleado por esta segunda crítica, el jefe del Ejecutivo aseguró que las declaraciones de Rajoy fueron «exageradas» y le pidió que reflexione antes de hablar por-



La protesta, frente a la sede de la cadena en Madrid, duró una media hora. / EFE

que «sería bueno para su proyecto y para el debate sano, más allá -siguió en velada réplica a los republicanos- de que me gusten unas cosas más que otras».

Otros dirigentes del PP como Acebes o Zaplana hicieron también mención al asunto, llegando a calificarlo de «asalto» a la COPE. Tal calificativo despertó las iras de

la formación catalana, que por boca de Joan Tardà, su portavoz en el Congreso, aseguró que ningún diputado de Esquerra participó «en ningún asalto» y recordó que los «jerarcas del PP son los únicos intolerantes», porque «no tuvieron suficiente con cuarenta años de *fascio* y todavía les quedaron fuerzas para cerrar *Egunkaria*».

## «El acto es un brote totalitario»

José Luis Requero, vocal del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), calificó ayer de «brote totalitario» el acto de protesta protagonizado por ERC frente a la sede de la Cope contra su línea informativa. Requero aseguró que tras esta iniciativa puede vislumbrarse una mentalidad que «no consiente que haya voces discrepantes», algo que, consideró, «es propio de los totalitarismos, sean de uno u otro signo ideológico».

El miembro de órgano de gobierno de los jueces afirmó que hay personas a las que «les encantaría ver la voladura de la Cope como se voló el diario *Madrid* o como se cerraron medios de comunicación», en referencia a las actuaciones contra la libertad de expresión del régimen franquista. Asimismo, criticó que «hay quienes parecen desear la censura previa, ya que están planteándose retirar licencias en Cataluña a esta emisora de radio por su línea crítica con el proyecto de reforma del *Estatut*».

## ► DIPLOMACIA

### Cuba expresa su malestar porque Bono aludió a Castro como antidemocrático

EFE / MADRID

El gobierno cubano convocó el lunes al embajador de España en La Habana para expresar su «malestar» por unas declaraciones del ministro español de Defensa, José Bono, durante su estancia ese mismo día en Caracas, en las que aludió el modo en que Fidel Castro accedió al poder. Con motivo de su visita a la capital del país andino para la firma del contrato de la venta más importante de equipos militares por parte de empresas españolas a Venezuela, Bono comentó durante el acto celebrado en el Palacio de Miraflores, que el controvertido presidente venezolano, Hugo Chávez, «no llegó al poder del mismo modo que llegaron, por ejemplo, Castro o Pinochet. Llegó por las urnas».

Horas después de tal comentario, el ministerio cubano de Relaciones Exteriores, Felipe Pérez Roque, convocó al embajador español en La Habana, Carlos Alonso Zaldívar, para expresarle su «malestar» por el comentario del ministro Bono.

La situación no mereció ninguna aclaración por parte del Ministerio de Asuntos Exteriores, que ayer señaló que no tenía nada que decir al respecto. A juicio del departamento, lo ocurrido es una situación «que se da con frecuencia» en las relaciones diplomáticas entre dos países cuando uno de ellos quiere expresar una opinión al otro por los cauces oficiales y no tenemos ningún comentario que hacer».

## ► TERRORISMO

### Aznar cree que la OTAN es un zombi y pide una profunda reforma

EFE / BRUSELAS

El ex presidente del Gobierno español José María Aznar comparó ayer a la OTAN con «un zombi» y abogó por una profunda reforma de la organización militar para hacer frente de forma colectiva al terrorismo islámico.

En un discurso pronunciado en Bruselas el dirigente del PP achacó tal circunstancia a «la falta de interés de los EEUU y a la falta de compromiso de sus aliados europeos». Según el presidente de la fundación FAES considera que la Alianza vive «una crisis real y profunda y ha llegado el momento de replantearse para qué sirve» y pidió su involucración en la lucha contra el terrorismo.

# España reconoce que el buque pesquero apresado en Irlanda faenaba ilegalmente

EFE / MADRID

El Gobierno español reconoció ayer la infracción del buque apresado por las autoridades irlandesas en la zona denominada Gran Sol, en el Sur del país, por pescar en una zona cerrada desde el pasado 3 de noviembre, aunque intentó restar importancia al arresto y aseguró que no hay que «magnificar las cosas».

Un portavoz de la Secretaría de Pesca Marítima informó de que el buque *María Lourdes*, que pertenece a la Cooperativa de Armadores de Vigo, fue apresado en la zona VI de las aguas de Gran Sol, donde tienen permiso de pesca 20 barcos españoles, aunque la actividad extractiva estaba cerrada por España desde principios de noviembre.

El funcionario explicó que esta zona estaba vedada a la pesquería de la merluza, una de las especies que se capturan en esta zona, porque ya se había agotado la cuota correspondiente a nuestra flota, y que alcanzaba para el 2005 las 7.000 toneladas de merluza.

Los Servicios Navales Irlandeses capturaron el martes al *Santa María de Lourdes*, que transporta-

ba 1.500 toneladas de merluza y permanece detenido en el puerto irlandés de Galway, al oeste de Irlanda.

Este apresamiento es el tercero que se produce en dos semanas, ya que las autoridades noruegas detuvieron hace pocos días por capturas ilegales a dos buques españoles que pescaban fletán negro, especie protegida en el Ártico.

# Los tribunales absuelven del delito de asociación ilícita a 11 ultras del grupo 'Bastión'

La sentencia de la Audiencia de Madrid estima que no existen pruebas para considerar que esta facción persigue fines delictivos

• Tras conocer la decisión, el padre de Aitor Zabaleta, el joven asesinado por uno de los procesados, se declara «decepcionado por la inutilidad de la Justicia».

EFE / MADRID

La Audiencia de Madrid ha absuelto a los 11 presuntos miembros del grupo *Bastión 1903* del delito de asociación ilícita y ha impuesto una pena de un año y ocho meses de prisión a ocho -entre ellos Ricardo Guerra, condenado por la muerte del seguidor de la Real Sociedad Aitor Zabaleta-, por desórdenes públicos.

La sentencia, hecha pública ayer, condena también a dos de los ocho a otra pena por un delito de resistencia a la autoridad (ocho meses de prisión) y a uno de ellos le impone además un mes de multa con una cuota diaria de seis euros por una falta de lesiones.

La Sección Séptima de la Audiencia Provincial de Madrid absuelve a tres de los procesados de los delitos de los que habían sido acusados ya que considera que no ha quedado acreditado su participación en los hechos.

La resolución da por probado que el 24 de noviembre de 1998, con motivo del partido de eliminatoria de Copa del Rey entre el Atlético de Madrid y la Real Sociedad, un grupo de aficionados del equipo rojiblanco se dirigió «con gran violencia» hacia varios seguidores del conjunto donostiarra. Entre ellos, se encontraban, según el tribunal, además de Ricardo Guerra, los otros siete condenados por desórdenes públicos: Juan Ignacio C., Carlos Alfonso B., Ignacio R., Miguel Ángel M., Israel Gonzalo C., Alexis S. y Jorge M.

Pero además, dos de ellos forcejearon con los agentes cuando les iban a detener, por lo que han sido condenados por un delito de resistencia a la autoridad: Juan Ignacio C. e Israel Gonzalo C.

En los argumentos para absolver a los acusados de asociación ilícita, el tribunal subraya que los «requisitos necesarios» para la



En esta imagen de archivo, Odón Elorza deposita flores en el lugar del crimen. / EFE

existencia de este delito son la pluralidad de personas, la finalidad delictiva de dicha agrupación, permanencia en el tiempo y organización «más o menos compleja», ya que «necesariamente» tendrían que actuar «en función del fin que pretenden».

La Audiencia estima que no ha quedado acreditado que los 11 acusados de pertenecer a *Bastión 1903* integraran «un grupo con una mínima organización cuya finalidad fuera la de los hechos de-

lictivos» y considera que «muchos de ellos no tenían relación entre sí más allá de verse en determinados partidos de fútbol».

Tras conocer la sentencia, Javier Zabaleta, padre del joven asesinado aseguró sentirse «absolutamente decepcionado, triste y avergonzado por la inutilidad de la Justicia». «Sólo hemos pedido justicia, nunca venganza ni discriminación, sino que estos grupos sean erradicados de una vez por todas de los estadios y de los actos públicos», declaró.

ANDALUCÍA

## Cae una red que enviaba hachís a toda Europa escondido entre cebollas

AGENCIAS / MADRID

La Guardia Civil ha desmantelado una organización internacional de tráfico de hachís, asentada en Sevilla, Huelva y Málaga, que abastecía a distintas organizaciones de narcotraficantes asentadas en Inglaterra y otros países europeos.

En el operativo se ha detenido a los siete integrantes de la organización, que fueron sorprendidos cuando preparaban un envío de unos 1.000 kilogramos de hachís ocultos en otros 20.000 kilogramos de cebollas, con destino a Liverpool.

La desarticulación de este grupo criminal es continuación de la *Operación Palé*, donde se investigó una organización especializada en el envío de droga a través de agencias de transporte internacional.

El Instituto Armado localizó en la localidad onubense de Cartaya, hace varios meses, a

uno de los investigados en aquella redada y que no pudo ser detenido en su día porque se dio a la fuga. Este conocido narcotraficante francés estaba junto a una nave industrial sin ningún tipo de actividad comercial. A raíz de la vigilancia de esta instalación los agentes lograron detectar al resto de la organización moviendo miles de kilogramos de cebollas, presumiéndose entonces que podrían estar de nuevo preparando más envíos de hachís a algún país del norte de Europa.

Además de la mencionada captura, la noche del martes se intervinieron en una playa de Lorca, en Murcia, cerca de dos toneladas de hachís y otros 2.450 kilos de la misma sustancia, que fueron apresados por las Fuerzas de Seguridad en la localidad almeriense de Adra, en una operación que se saldó además con 14 detenciones.



Los agentes descargan el hachís intervenido en Murcia. / EFE

MÁLAGA

## Rescatan a una mujer y a su hija secuestradas por el padre

Una mujer y su hija fueron liberadas ayer en Irún por la Policía, después de que fueran secuestradas en Torremolinos (Málaga) por el padre y la abuela de la niña, que están arrestados. Los detenidos, ambos, de etnia gitana obligaron a las víctimas a introducirse en un vehículo, en el que viajaron

hasta Irún. Varios familiares que presenciaron los hechos dieron aviso de lo ocurrido a la Policía, que inició una investigación que culminó con la liberación.

POLICÍA

**Interior investiga la cesión de datos del DNI a una empresa** ■ Interior informó ayer de una investigación sobre un «presunto mal uso de los datos públicos del DNI» por un responsable policial, que podría haber cedido los sin autorización legal los registros a «una o varias empresas privadas», entre las se encontraría *El Corte Inglés*.

EN ESPAÑA

### BARCELONA

**Investigan el hurto de varias armas destinadas a la Guardia Urbana de la Ciudad Condal** ■ La Guardia Civil investiga la desaparición de parte de un cargamento de armas destinado a la Guardia Urbana de Barcelona, que llegó a la Ciudad Condal en un avión procedente de Alemania. La carga estaba abierta y faltaban al menos cinco de las 700 pistolas que contenía.

### ALICANTE

**Arrestan a una banda «violenta y peligrosa» dedicada a robar coches y chalés** ■ La Policía Nacional de Alicante ha detenido a cuatro supuestos integrantes de un grupo «violento y peligroso» especializado en robar vehículos para su posterior venta en Marsella (Francia), y al que se le imputa también la autoría de numerosos robos en pisos y chalés de la provincia.

### PONTEVEDRA

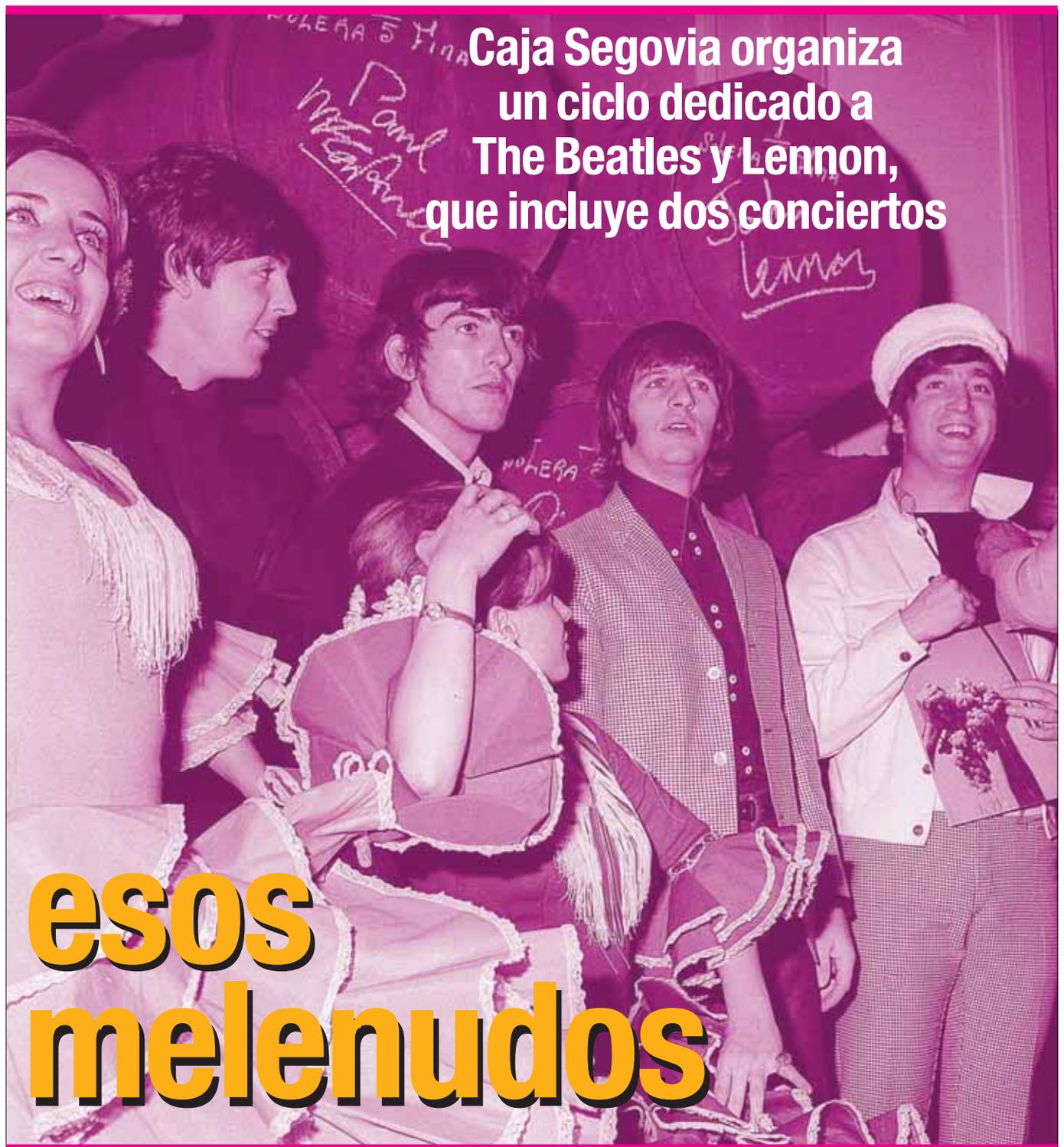
**Muere un albañil al caer al suelo desde 15 metros** ■ Un trabajador de la construcción murió ayer en Pontevedra al precipitarse al vacío desde una altura de quince metros por causas que se desconocen. La víctima, de 32 años, es vecino de la localidad pontevedresa de Curro, y en el momento del siniestro trabajaba en la rehabilitación de un edificio.

### ELCHE

**Detienen a una mujer que robó a una amiga 200.000 euros de la venta de un piso** ■ La Policía ha detenido a una pareja por robar en Elche a una amiga de ambas una mochila con 200.000 euros procedentes de la venta de un inmueble. Los arrestados fingieron ser ladrones y, encapuchados y armados con un cuchillo sustrajeron el dinero a la víctima.

# DE **M**MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 1 DE DICIEMBRE DE 2005 · NÚMERO 63



**Caja Segovia organiza  
un ciclo dedicado a  
The Beatles y Lennon,  
que incluye dos conciertos**

**esos  
melenudos**

**Rock gamberro**  
Los Teo, en Cabaret

**Cine: 'Oliver Twist'**  
Cuestión de supervivencia

**Teatro con música**  
Hundimiento del Titanic

# LA NOCHE

# EL FOTOMATON



Bea y Noelia. Marchanet 2 años. 26/11/05

Fotografía cedida por Marchanet

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Jaiza y Dani. Marchanet 2 años. 26/11/2005

Fotografía cedida por Marchanet

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Flavia y Carol. Marchanet 2 años. 26/11/2005

Fotografía cedida por Marchanet

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



La cuesta de Cuty. Marchanet 2 años. 26/11/2005

Fotografía cedida por Marchanet

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)

## DE MARCHA destacamos



BARRICADA en Cabaret el 18 de noviembre

No es la mejor fotografía del grupo pero da una idea de la energía y la sinergia y hasta casi parece oírseles dando caña



Izquierda. Carmen y Laura. Marchanet 2 años. 26/11/2005



Derecha. Lipe y Beta. Marchanet 2 años. 26/11/2005

Fotografías cedidas por Marchanet.

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Los lobos. Marchanet 2 años. 26/11/2005

Fotografía cedida por Marchanet.

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Arriba. Dani y amigos  
Marchanet 2 años  
26/11/2005

Fotografías cedidas por Marchanet.

Fanatic people  
Marchanet 2 años  
26/11/2005

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



## Todo un éxito GRACIAS A TODOS

En realidad, ya lo imaginábamos: ¡Nuestra fiesta de 2 años sería un exitazo!  
Agradecemos a nuestros patrocinadores, a discoteca Fanatic y como no... a todos vosotros que ponen en marcha esta idea a cada fin de semana...

Ya podeis recoger las fotos de la fiesta en [www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)

**marchanet**  
enseñate!

BLACK SUNRISE nuky

# homenaje

DE LA MANO DE LA OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE CAJA SEGOVIA, LA CAPITAL CONMEMORA EL 35 ANIVERSARIO DE LA SEPARACIÓN DE LA MÍTICA

BANDA Y LOS 25 AÑOS DEL ASESINATO DE JOHN LENNON

# MÚSICA



Escarabajos: José Luis Blanco (batería), Luis Abad (guitarra), Enrique Sánchez (guitarra) y Carlos Abad (bajo). Arriba, Nowhere Band. Abajo, Escarabajos en Liverpool



## LAS ENTRADAS Ya a la venta:

La venta de entradas para los conciertos se pueden adquirir desde el 23 de noviembre en el Teatro Juan Bravo

Ciclo de actividades / Del 5 de diciembre al 6 de enero

# LA 'BEATLEMANIA' LLEGA A LA CIUDAD

CONCIERTOS, CONFERENCIAS, PROYECCIONES Y UNA MUESTRA HOMENAJE A JOHN LENNON COMPLETAN EL PROGRAMA DE ESTA NOVEDOSA INICIATIVA

Gemma Sanz

Los números: 25 y 35. Cifras que a priori dicen poco, pero que para los millones de adictos a Los Beatles dicen mucho. Por ello, la Obra Social y Cultural de Caja Segovia se hace eco de este doble aniversario, 35 años de la desaparición del grupo y 25 del asesinato en Nueva York de su líder John Lennon, y diseña un programa repleto de actividades, con-

ciertos, conferencias y proyecciones en torno a esta mítica banda de Liverpool que marcó corazones, una época y para muchos un siglo de música.

Desde el 5 de diciembre y hasta el 6 de enero, la exposición 'Un día en la vida. John Lennon 25 años', acogida en la Sala de la Caballerizas del Torreón de Lozoya, saciará el saber de curiosos y de mítómanos. Primero, un recorrido para adentrarse en la figura de este icono ge-

neracional a través de su biografía y de su trayectoria. Después, una segunda parte muestra la reflexión que sobre el cantante y el grupo han llevado a cabo diversos creadores segovianos para más tarde plasmarla en cerca de 40 obras.

Así que... adéntrate en esta muestra, no te olvides de los conciertos, no te pierdas las conferencias ni tampoco las proyecciones. Por que la beatlemania ya huele, ya anda, ya suena en la ciudad. ■

## EL SONIDO DE THE BEATLES CON 'LOS ESCARABAJOS' Y LA 'NOWHERE BAND'

Estos dos grupos van a ser los encargados de añadir las notas musicales a este homenaje y la nota solidaria: ambos conciertos destinarán sus fondos a los damnificados por el maremoto del suroeste asiático. Los primeros, Los Escarabajos, son una eminenencia en este campo y se declaran así mismos como "una empresa donde más que versiones realizamos calcos sonoros, reproducciones y técnicas de grabación exactas". Aseguran que buscan la máxima similitud, pero no en estética (que también), sino en la pureza de sonido. Investigan e incluso llevan al directo canciones que ni los propios componentes habían planteado para ello, eso sí "siempre desde el máximo respeto". En su actuación mucha canción hecha clásico, alguna sorpresa y un mercadillo itinerante con objetos para todos los gustos y para coleccionistas. Por su parte, la banda segoviana llevará a cabo una selección de canciones con arreglos de cámara introducidos por Carlos Alonso y con el trío de cuerdas que integra la banda, lo que aporta a la música una dimensión diferente.



Los fondos recaudados de ambos conciertos, irán destinados a los damnificados por el maremoto del suroeste asiático

### 'Los Escarabajos' en concierto

→ FECHA: 5 DE DICIEMBRE  
LUGAR: TEATRO JUAN BRAVO.  
HORA: 20.30 HORAS  
10 EUROS

Son a los Beatles como el pez al mar. Se mueven en su sonido con la máxima soltura, tanto que para muchos son un referente indispensable a la hora de hablar del fenómeno Beatle en España. Han recorrido con su música casi toda la geografía española y han representado en tres ocasiones a España en el festival Beatle Week en Liverpool.



John Lennon

### Conferencia de Diego Manrique

→ FECHA: 7 DE DICIEMBRE  
LUGAR: SALA CAJA SEGOVIA  
HORA: 20.00 H.  
ENTRADA LIBRE- AFORO LIMITADO

Bajo el llamativo título de John Lennon. Héroe o Villano, el periodista y crítico musical de El País y otros medios escritos, además de conductor del programa de Radio Nacional El Ambigü. ofrecerá en esta conferencia otra imagen de lo que fue la enriquecedora personalidad de este extravagante y único compositor.

### Proyecciones 'Imagine'

→ FECHA: 8 DE DICIEMBRE  
LUGAR: SALA CAJA SEGOVIA  
HORA: 20.00  
ENTRADA LIBRE- AFORO LIMITADO

Esta nueva jornada dedicada a Los Beatles será completada mediante la exhibición de una serie de documentales en torno a los protagonistas. El plato fuerte corre a cargo de la proyección de Imagine, película documental basada en sus archivos personales donde se muestra la genialidad y la locura del artista.

### 'Nowhere band' en concierto

→ FECHA: 10 DE DICIEMBRE  
LUGAR: SALA CAJA SEGOVIA  
HORA: 20.00  
2 EUROS

Este grupo segoviano participará en el homenaje al mítico grupo a través de su concierto Beatles. Mystery Tour. Se trata de un recorrido en el tiempo por su obra. El espectáculo se complementará con la proyección de diapositivas creadas por el tándem Manuel Madrigal y Gonzalo de la Osa, basada en la obra gráfica que acompaña a la música de The Beatles.

## CINE

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

El joven mago Harry Potter ha crecido, pero sigue embelesando a niños y mayores. Como era de esperar, la nueva entrega de la serie desbancó al primer puesto de la lista a *Chicken little*. *Camarón* baja esta semana a la octava posición. *7 Virgenes* mantiene el tipo y sigue ganando adeptos, y se sitúa en la décima plaza, por encima de *La leyenda del Zorro* de Antonio Banderas y Catherine Zeta-Jones.

DATOS NACIONALES DEL 25 AL 27 DE NOVIEMBRE. FUENTE: AC NIELSEN EMI



## 1 'Harry Potter y el cáliz...'

Con Daniel Radcliffe y Rupert Grint  
FIN DE SEMANA: 6.752.004 EUROS  
1.288.009 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 527 SALAS



## 2 'Chicken little'

Película de animación  
FIN DE SEMANA: 1.614.020 EUROS  
311.888 ESPECTADORES EN 394 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 4.259.225 EUROS  
833.728 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



Serge Renko y Katerina Didaskalou, en una escena de la película.

Estreno / El director Eric Rohmer revisa un hecho real

ESPIONAJE EN LA  
FRANCIA DE 1936

EL CINEASTA FRANCÉS REFLEXIONA SOBRE EL PAPEL DEL ESPIONAJE, LA MENTIRA Y LA ÉTICA EN UN MOMENTO CRUCIAL DE LA HISTORIA DEL SIGLO XX

S. Amador

El escenario es turbulento: años 1936 y 1937, con la Guerra Civil al fondo y, en primer plano, las negociaciones entre los soviéticos, los nazis y los franceses, que

acabarían con el pacto de no agresión entre la URSS y Alemania. Una voltereta de Stalin que asombró al mundo. Pero esta película, de corto y denso recorrido, no llega tan lejos. Se queda en los prolegómenos y se inspira en la historia real del gene-

ral Skoblin, un agente doble que trabajaba para los bolcheviques, que fue acusado de la desaparición del general Millar y que, a su vez, desapareció.

Todavía hoy no están aclarados los hechos, que Eric Rohmer descompone para construir una trama de espionaje alejada del género. Fiodor es un joven general del Ejército zarista refugiado en París con su esposa. No oculta que es espía, pero encubre la identidad de sus jefes: ¿los rusos anticomunistas?, ¿los soviéticos?, ¿los nazis?, ¿todos? *Triple agente* es una película en la que algunos de los personajes saben tan poco como los espectadores. "Fiodor es un espía, aunque no lo vemos actuando: nunca sabremos si ha traicionado a su mujer", dice Rohmer. Porque ésta es también una cinta sobre el disimulo y la mentira, una reflexión sobre cómo funciona el mundo entre bastidores. ■



INTRIGA

'Triple agente'

Nacionalidad: Fra./Esp./Ita./Gre./Rus., 2003.

Director:

Eric Rohmer.

En Segovia:

Cine Club Studio

## 'Agua con sal'

➔ NACIONALIDAD: P. RIÇO/ESPAÑA, 2005.  
DIRECCIÓN: PEDRO PÉREZ ROSADO.  
INTERPRETES: YOIMA VALDÉS, LEIRE BERROCAL, JUAN CARLOS MORALES.

Olga es una cubana que llegó a España con una beca, ilusionada por encontrar una vida mejor. Al cabo del tiempo es una inmigrante ilegal que no puede volver a casa. Mari Jo es una joven valenciana que trabaja ilegalmente por dos euros a la hora. Ésta es una historia de mujeres que luchan por sobrevivir en una sociedad de bienestar.

## estrenos

## 'Más allá del odio'

➔ NACIONALIDAD: ALE./R.U./EEUU, 2005.  
DIRECCIÓN: MIKE BINDER.  
INTERPRETES: KEVIN COSTNER, JOAN ALLEN, EVAN RACHEL WOOD.

Terry Wolfmeyer (Joan Allen) es una madre y esposa cuya vida sufre un vuelco cuando su marido la abandona. Lucha para afrontar su ausencia, pero se encuentra cada vez más enfrentada a sus cuatro hijas y recurre al alcohol para evadirse. Hasta que empieza una relación con su vecino (Kevin Costner), un ex jugador de béisbol.



Joan Allen.

## 'Viva Zapatero!'

➔ NACIONALIDAD: EEUU, 2005.  
DIRECCIÓN: MARK DINDAL.  
ANIMACIÓN.

Sabina Guzzanti, famosa cómica e imitadora italiana, creó para la televisión pública un programa satírico que fue cancelado tras la primera emisión por sus ataques al Gobierno. Guzzanti decidió entonces reflexionar sobre el estado de salud de la democracia italiana. El resultado es una feroz crítica a Silvio Berlusconi.

LLEGÓ EL  
SILENCIO  
A LA  
GUERRA

➔ COMEDIA

'En sus zapatos'

Nacionalidad: EEUU, 2005.

Director: Christian Carion.

Interpretes:

Diane Krüger, Daniel Brühl, Guillaume Canet, Gary Lewis.

En Segovia: Cinebox

Los periódicos ingleses de enero de 1915 ofrecieron imágenes sorprendentes, extrañas, impropias de una época bélica. Se estaba librando la I Guerra Mundial y, en medio de la crueldad, llegó la confraternización: los soldados alemanes, británicos y franceses compartieron cigarrillos, chocolate, canciones populares...

En la Navidad de 1914 se vivió la tregua de los soldados rasos. Las trincheras estaban demasiado cerca como para no darse cuenta de que el enemigo también era humano. Lo cuenta la historia porque así pasó de verdad, aunque parezca el argumento de una película, que también lo es. El director francés Christian Carion narra aquellos días mágicos, en los que la guerra calló por momentos, en una cinta que representará a Francia en los próximos Oscar. ■

## DATOS

TERROR

'Saw 2'

Director:

Darren Lynn

Bousman.

Interpretes:

Donnie Wahlberg,

Shawnee Smith,

Tobin Bell, Franky

G., Glenn

Plummer.

En Segovia:

Cinebox

## LA

CRUELDAD, H  
ESQUEMAS D

S. Amador

Quien no hay se estrenó en el año, no puede ser idea de la crueldad en *Saw 2*. Por mucho que parezca aquella película *El coleccionista* o el espectador ignorante, menos peyorativo será incapaz de inculcar un mensaje de odio constante que enmarañadas y ideas de Jigsaw, e

Ni siquiera esas: desaparecería la película engañada, el luto sobre lo que dice su director Bousman. "Cammente de dirección va hacia el infierno, caba de esta manera se despiertan encadenados de un lavabo. uno de ellos debe res de ocho horas rirán. Y en situaciones se encuentran el mas de Jigsaw.

¿Y qué pasó con ella? La segunda película detenida nada más que el 2. Pero eso no importa, las víctimas están en su juego mortal. Será participar en resolver el problema



**3 'El exorcismo de Emily...'**  
Con Jennifer Carpenter y Laura Linney  
FIN DE SEMANA: 1.256.253 EUROS  
242.509 ESPECTADORES EN 325 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.664.495 EUROS  
718.891 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**4 'Plan de vuelo...'**  
Con Jodie Foster y Peter Sarsgaard  
FIN DE SEMANA: 1.021.547 EUROS  
192.110 ESPECTADORES EN 303 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 5.670.237 EUROS  
1.104.984 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



**5 'En sus zapatos'**  
Con Cameron Diaz y Toni Collette  
FIN DE SEMANA: 690.283 EUROS  
130.507 ESPECTADORES EN 290 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.625.543 EUROS  
313.738 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**6 'Match point'**  
Con Scarlett Johansson y Brian Cox  
FIN DE SEMANA: 581.071 EUROS  
104.774 ESPECTADORES EN 130 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.668.649 EUROS  
689.408 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS



SECRETISMO

**Desenlace inesperado**

El final de la película es tan sorprendente que sólo los actores principales y algunos elegidos del equipo técnico recibieron las últimas páginas de tan custodiado guión. Además, los creadores rodaron cuatro o cinco finales alternativos para no revelar sus intenciones finales.

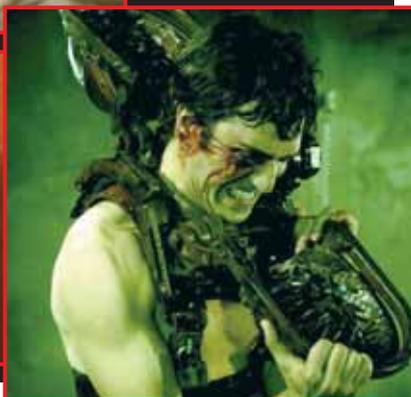
# SANGRE Y LA LOCURA

EL HORROR Y MUERTE SE UNEN EN LA SEGUNDA PARTE DE 'SAW', UNA PELÍCULA QUE ROMPIÓ ESTE AÑO LOS REGISTROS DEL CINE DE TERROR. JIGSAW HA VUELTO: ES DETENIDO, PERO ESO SÓLO FORMA PARTE DEL JUEGO

...ra visto Saw, que en marzo de este año se puede hacerse una idea de lo que se respira en el mundo del cine de terror. Jigsaw ha vuelto: es detenido, pero eso sólo forma parte del juego. El asesino. Sólo saben que matar al otro antes o ambos morirán. Sólo saben que matar al otro antes o ambos morirán. Sólo saben que matar al otro antes o ambos morirán.



"Cuando vi la primera parte, me atrajo porque mostraba a gente real en situaciones reales en las que se ven obligadas a convertirse en verdaderos monstruos", recuerda el director Darren Lynn Bousman, un veterano de los videos musicales que debuta en los largometrajes con Saw 2. "Esta vez, nos centramos de verdad en Jigsaw, y los entusiastas de la primera película van a poder ver al hombre que está detrás de la locura", matiza.



LA CARTELERA EN SEGOVIA

CINEBOX

**Saw II (18 años)**

Todos los días: 18,15, 20,15, 22,15 horas  
Sábados y festivos: 16,15 h.

Viernes, sábado y lunes: 0,15 h.

**Oliver Twist (7 años)**

Todos los días: 19,15 y 22,00 h.

Sábados y festivos: 16,30 horas

Viernes, sábado y lunes: 0,40 h.

**Harry Potter y el cáliz de fuego (7 años)**

Todos los días (menos el sábado): 18,00 y 21,15 horas

Viernes y lunes: 0,20 horas

Sábado: 16,30, 19,45, 23,00

**El jardinero fiel (13 años)**

Todos los días: 22,00

Viernes, sábado y lunes: 0,40

**Plan de vuelo: desaparecida (13 años)**

Todos los días: 18,05, 20,15, 22,30 horas

Sábados y festivos: 16,00 horas

Viernes, sábado y lunes: 0,40 h.

**En sus zapatos (13 años)**

Todos los días: 19,00, 21,45 h.

Sábados y festivos: 16,00

Viernes, sábado y lunes: 0,30 h.

**El exorcismo de Emily Rose (18 años)**

Todos los días: 19,15, 22,00 h.

Sábados y festivos: 16,30

Viernes, sábado y lunes: 0,35 h.

**Chicken Little (Tp)**

Todos los días: 18,00, 20,00 h.

Viernes, sábado y lunes: 16 h.

PROGRAMACIÓN VÁLIDA DESDE EL DÍA 2 DE DICIEMBRE  
DÍA DEL ESPECTADOR: JUEVES  
WWW.CINEBOX.ES

CINE CLUB STUDIO

Triple agente

Viernes 2 de diciembre:

18,00, 20,30 y 23,00 horas

Sala de actos de Magisterio

Sólo socios

## CLAVES

LAS VERSIONES

**Cuatro historias, una trama**

La novela de Charles Dickens no ha pasado nunca inadvertida para la escena. En 1922, en época del cine mudo, Frank Lloyd estrenó con éxito *Oliver Twist*, protagonizada por Ion Chaney y Jackie Coogan. Un cuarto de siglo después, David Lean retomó esta trama en blanco y negro con Alec Guinness en el reparto. En 1968 fue Carol Reed el que creó un musical a partir de la historia del pequeño huérfano *Oliver Twist*. La adaptación más reciente de este texto data de 1988, cuando Disney hizo una peculiar versión con protagonistas animados.



El pequeño Barney Clark encarna en este largometraje a Oliver Twist, el personaje creado por Charles Dickens.

'*Oliver Twist*' / Está dirigida por Roman Polanski, ganador de un Oscar por 'El pianista'

## CUESTIÓN DE SUPERVIVENCIA

HUYENDO DEL HAMBRE, EL PEQUEÑO OLIVER LLEGA A LAS AFUERAS DE LONDRES. ALLÍ CONOCE A ARTFUL DODGER, QUIEN LE OFRECE REFUGIO. SIN DARSE APENAS CUENTA, EL NIÑO ACABA INMERSO EN UNA BANDA DE CARTERISTAS

Mónica Rodríguez

**A** Charles Dickens y Roman Polanski les une algo más que *Oliver Twist*. El novelista inglés y el cineasta polaco naturalizado francés tuvieron infancias muy duras, quizá por ello ambos han sido sensibles a historias en las que los menores atraviesan grandes dificultades. Dickens dio vida en 1839 al pequeño *Oliver Twist*, un huérfano que se ve inmerso en el mundo del hampa londinense. Más de siglo y medio después, Polanski, de 72 años, vuelve la mirada a este clásico con la intención de hacer una cinta que no tuviera nada que ver



**DRAMA**  
**'Oliver Twist'**  
Francia, Reino Unido, 2005.  
**Dirección:**  
Roman Polanski.  
**Intérpretes:**  
Ben Kingsley, Harry Eden, Leanne Rowe, Edward Hardwicke, Jeremy Swift.  
**En Segovia:**  
Cinebox

con otras películas basadas en la novela dickensiana. La idea de adaptar a la gran pantalla esta obra le vino al cineasta de su esposa, la actriz Enmanuelle Seigner, que le sugirió el proyecto al conocer lo que admiraba Polanski el musical *Oliver* de Carol Reed.

Este empujoncito, unido al deseo del cineasta de hacer un filme de niños, fue suficiente para que el autor de *El pianista* desempolvara de su librería un texto que lo cautivó en la infancia. Una vez que tenía la historia, Polanski dejó el guión en manos de Ronald Harwood, el mismo artista en quien confió para vertebrar la trama de *El pianista* y que fue reconocido

con un Oscar por su guión. Fruto de este trabajo es *Oliver Twist*, una cinta rodada en Praga con un presupuesto de 45 millones de dólares y un reparto formado en su mayoría por intérpretes ingleses.

Para encontrar al protagonista del filme, Polanski se sumergió en las escuelas de actuación de Londres en busca de un chico con el acento del londinense de la clase popular. Tras ver a cientos de aspirantes, el premiado director se decantó por Barney Clark, un niño de diez años que había tenido pequeñas apariciones en algunas series televisivas. El veterano Ben Kingsley da vida a Fagin, el fornicador de pequeños delincuentes.

Jamie Foreman, Harry Eden, Leanne Rowe y Edward Hardwicke completan el reparto de esta película, en la que los hijos de Polanski, los pequeños Elvis y Morgana, hacen una breve aparición.

Para reconstruir el Londres del siglo XIX, Allan Starski, diseñador de producción, se inspiró en mapas de la época y en algunos de los grabados de Gustave Doré. Cinco de las tiendas que aparecen reflejadas en la calle principal aún existen en Londres y han querido colaborar con la producción prestando algunos productos de la época para dar credibilidad a una historia que ha acaparado la atención del cine otras veces. ■



# MÚSICA

## OCIO

### Primer Torneo de Magic Generación-X

El próximo sábado día 10 de diciembre se celebrará el Primer Torneo de Magic Generación-X. Las distintas partidas se jugarán en el local que Generación-X tiene en el Centro Almazara de la Calle Real. La inscripción cuesta 15 euros (incluye un mazo de cartas valorado en 13 euros) y puede realizarse en el mismo local. El Torneo comenzará a las 11,00 horas de la mañana del sábado pudiendo seguir por la tarde si es necesario. El número de participantes es limitado a tan sólo 11 personas, por lo que se recomienda efectuar la inscripción lo antes posible. Las bases del Torneo están disponibles en Generación-X. Para más información: [labalamagica@hotmail.com](mailto:labalamagica@hotmail.com)

### CALIFICACIÓN

UN FLIPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★★  
QUITA, QUITA  
★



JACKSON BROWNE  
**Running on Empty**  
DRO EAST WEST

**FOLK-POP**  
CALIFICACIÓN ★★★

► Reedición de uno de los discos capitales de Browne, representante de la edad de oro de los cantautores folk californianos. En este álbum conceptual, el argumento es la vida del músico en la carretera. Originalmente publicado en 1977, la edición de 2006 contiene dos canciones inéditas, un DVD con el álbum entero en sonido surround y un completísimo libreto. Sí, un buen regalo. L.K.



EMBRACE  
**Dry Kids (B-Sides 1997-2005)**  
EMI

**POP**  
CALIFICACIÓN ★★

► Si los *singles* de Embrace no son para tirar cohetes, y si las canciones *de relleno* de sus elepsés tampoco es que vuelvan loco al personal, pues no hace falta ser muy espabilado para imaginarse el contenido de las caras b de sus sencillos. Amparados en el éxito de su último disco, que incluía el *single Gravity*, aparece esta referencia que define lo que significa brit-pop. L.K.



WORLD LEADER PRETEND  
**Punches**  
WARNER

**ROCK**  
CALIFICACIÓN ★★★

► Toman su nombre de la mítica canción firmada por R.E.M. Este quinteto de Nueva Orleans debuta con *Punches*, un trabajo que incluye 14 cortes que navegan por diferentes ambientes, desde el punk al soul, pero con un energético hilo conductor que no les hace caer en un batiburrillo sonoro despiadado. Una buena elección para oír de un tirón un CD en el equipo del coche. L.K.

## DIRECTO / La cita es el 2 de diciembre en la sala Cabaret CANCIONES PARA EL RECUERDO DE LA MANO DE 'LOS TEO'

'LOS TEO' NACIERON HACE SEIS AÑOS CON LA FINALIDAD DE DIVERTIRSE Y PASAR UN RATO AGRADABLE, ALGO QUE DEMUESTRAN EN SUS ACTUACIONES EN LAS QUE, ADEMÁS DE CANTAR, SE DISFRAZAN Y OFRECEN UN AUTÉNTICO ESPECTÁCULO

Hace seis años "Los Teo" nacieron para participar en el concurso de Rock que se organizaba en la Carpa de San Frutos durante las fiestas del patrón segoviano.

Nació con la ilusión de pasar un rato agradable entre amigos, haciendo lo que más les gusta: música. Cuentan con más de dos horas de repertorio con canciones de toda la vida, canciones infantiles de Isidoro, *Lucky Luck*, y de anuncios como el de Leche Pascual... "versionadas en nuestro propio estilo, con un poco de rock", explica Bulta uno de los guitarristas del grupo.

Los componentes del grupo tienen edades comprendidas entre los 24 y los 33 años, aportando cada uno "su granito de arena", además de su sabiduría musical, ya que muchos de ellos, sobre todo 'los de viento' tienen muchos años de conservatorio, por lo que son grandes especialistas.

Son Edi, el cantante; Dani, voz y coreógrafo; Bulta, guitarra; Geni, teclado; Manolo, batería;



Rodrigo, percusión; Palí, bajo y la sección de vientos compuesta por Cabanillas al saxofón, Ledo y Moradillos en los trombones de barra y Sergio y Antonio en las trompetas.

Además, cuentan con suplentes: 'El Carpas' a la trompeta, Virginia en el trombón, Javier en los teclados, 'El abuelo' en la guitarra, Juan Pedro a los teclados, 'Ronaldo' en las percusiones y 'Peloto' al bajo.

Para animar al público y divertirse en sus actuaciones 'Los Teo' se disfrazan en el escenario al ritmo de 'canciones para el recuerdo'; es decir, "son las canciones infantiles que todos conocemos y que nos recuerdan cuando éramos jóvenes, a la infancia...", comenta Bulta.

Han actuado en carnavales, en el barrio de San Lorenzo y, sobre todo, por varios pueblos de Segovia "donde seguiremos dando

caña hasta que el cuerpo aguante" comenta Bulta. ■  
SARA SUÁREZ VELASCO

### LA CITA

SALA CABARET

VIERNES 2 DE DICIEMBRE. Noche

'Los Teo' en directo



COCCIANTES  
**Songs**  
NAÏVE

**CANCIÓN CONTEMPORÁNEA**  
CALIFICACIÓN ★★★

► Nacido en Vietnam de madre francesa y padre italiano, Riccardo o Richard —de ahí la doble erre— Cocciantes lleva 30 años de carrera y 40 discos publicados. Pionero de la ópera popular contemporánea en su dúo Notre Dame de París, en estas 16 nuevas canciones evidencia su abanico de influencias en músicas apuestas cantadas en cuatro idiomas. Q.P.V.



BABYSHAMBLES  
**Down in Albion**  
EL DIABLO

**PUNK-ROCK**  
CALIFICACIÓN ★★★

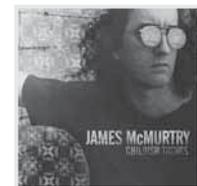
► Si te gustan los Libertines, apuesta por ellos, sobre todo si te los imaginas menos cargaditos de alcohol. Producido por Mick Jones, el debut de la nueva aventura del controvertido Pete Doherty suena a los Clash, eso sí, salvando las distancias. No falta el cameo de Kate Moss cantando en *La belle et la bête*, así que lo del escándalo con drogas de la top-model llega como caído del cielo. ¿Que no?



ANDY & LUCAS  
**¿Que no? ¡Anda que no!**

RCA / SONY / BMG  
**POP**  
CALIFICACIÓN ★★

► El tirón en directo de esta feliz hermandad gaditana es indudable. Sus copillitas conectan con la peña adolescente, sobre todo la de su tierra, que acudió en masa el pasado verano a un concierto en la playa de la Victoria que es registrado aquí en CD y DVD. Ocho canciones en el primero, 21 en el segundo, incluyendo el reportaje *Un día con Andy & Lucas*. Q.P.V.



JAMES MCMURTRY  
**Childish Things**  
DOCK

**AMERICANA**  
CALIFICACIÓN ★★★★★

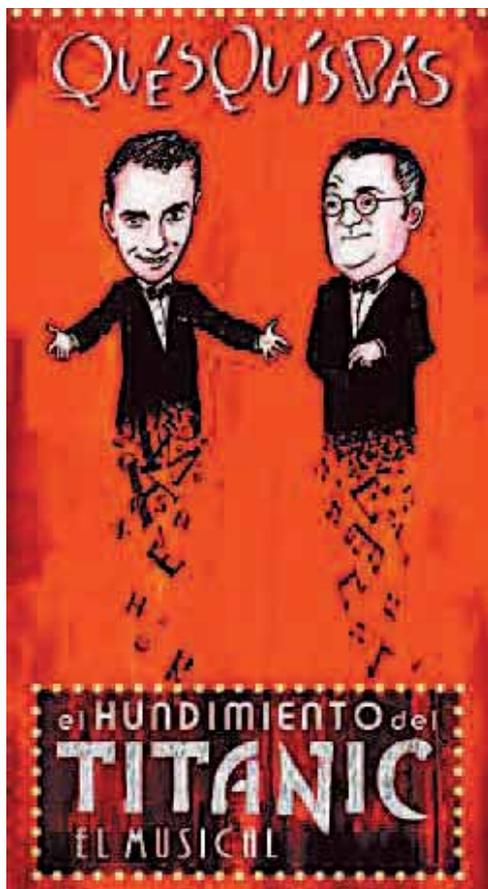
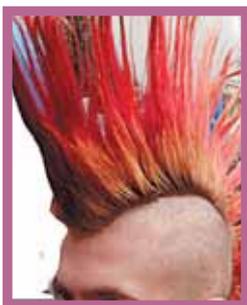
► Este tejano se ha metido en el bolsillo a todos los fans del sonido *americana* en EEUU y, tras ese hito, prepara su desembarco en la vieja Europa. Veterano de la escena y apadrinado en sus comienzos por John Mellencamp, el séptimo largo de James McMurtry nos muestra su excelente técnica con la guitarra, la armónica, el órgano, el piano y la mandolina. Altamente recomendable. L.K.

## MÚSICA

### PUNK-ROCK

**'Kemando Rastrojos'**  
un grupo innovador,  
en directo.

La Asociación musical 'Tres Olmas' está celebrando unas jornadas musicales en Fuentesauco de Fuentidueña. El próximo lunes 5 de diciembre actuará el cantautor de la tierra Mario, con un espectáculo denominado 'Memorias de una vieja estación'. El martes día 6 de diciembre actuará el grupo 'Kemando Rastrojos' de estilo punk-rock. Es un grupo de reciente creación que comenzó haciendo versiones de este estilo musical y que ya ha empezado a componer sus propias canciones. Esta compuesto por los amigos, Raúl Santamaría y Román Puentes en las guitarras, Víctor Herrero al Bajo y Carlos García en la batería. "Tenemos como ilusión ser grandes estrellas de la música aunque lo esencial es pasarlo bien", comenta Román Puentes. **El concierto será en el Salón Multitusos de Fuentesauco, el 6 de Diciembre a las 19, 30 horas.**



Telón / Función del Juan Bravo el día 2

## UN MUSICAL MUY CÓMICO

EL HUNDIMIENTO DEL TITANIC ES UNA MEZCLA DE TEATRO, MÚSICA Y HUMOR CON LA MERA INTERVENCIÓN DE DOS INTÉRPRETES Y UN PIANO

Sara Suárez Velasco

**E**l *Hundimiento del Titanic* es la obra que se representará mañana viernes, 2 de diciembre, a las 20,30 horas en el Teatro Juan Bravo. Es un montaje de la compañía QuésQuísPás que repasa la sociedad satíricamente.

Ángel Ruiz y Mariano Martín fundaron en 1994 la compañía QuésQuísPás, compuesta por colaboradores expertos en el humor y en los musicales. Por esta razón la obra resulta una insólita pareja de tres (dos cómicos y un piano) que elaboran espectáculos mezclando música y humor.

'El Hundimiento del Titanic' trata de esos personajes que, bien por su prepotencia o por su mediocridad, son incapaces de reconocer y asumir su propia realidad y, por lo tanto, se ven cercados en el desastre.

La paranoia, la frustración,

la envidia, la dignidad y la ansiedad son, entre otros, los sentimientos inherentes al ser humano, que se exponen satíricamente en la obra.

La compañía QuésQuísPás aborda favorablemente la difícil tarea de vestir un auténtico drama, como fue el hundimiento del transatlántico 'Titanic' en una comedia llena de ironía inteligente.

Aunque no es un musical, lo parece por la excelente voz del experto Ángel Ruiz, que suena en directo como si la comedia fuera un verdadero musical, en lugar de una crítica a la sociedad, ya que QuésQuísPás & Cía combinan humor y música, lo que refuerza los argumentos cómicos que inventan y escenifican en la comedia musical.

Los responsables de la obra hablan de "ácida y agrí dulce comedia" para definir el planteamiento de su particular 'Hundimiento del Titanic'. ■

# teatro música y humor



World Wide Clubbing

NEXT PARTY

EXPLOSIVE  
DJS & UNION  
PROD.

SABADO 24  
DICIEMBRE

3 AMBIENTES  
TECHNO HOUSE & ELECTRO

12 DJS  
VISUALES  
LASHER SHOW  
GOGOS

SABADO 03

CARLSBERG WORLD WIDE CLUBBING

CRISTIAN VARELA  
PEPO  
BASSDRUM  
TITO  
YUSTE

VIERNES 16

PROGRESSIVE SESSIONS

DJ.NAPO  
DJ.MARTA  
SERGY  
TRIFI

+ Viernes: Flamenco en directo con el grupo Palo Santo en "Cafe del Sol"  
Clases de baile de 9:30h a 11:30h

www.aixagaliana.com - Juan Carlos I C.C El Bulevar - AVILA  
Autobus gratis desde Plaza San Vicente y Mercado de ganado  
a partir de las 23:00h

► DÍA MUNDIAL CONTRA LA ENFERMEDAD



Un huérfano seropositivo recibe medicación antirretroviral en el centro Mercy de Bangkok, en Tailandia. / EFE

## Cada minuto muere un niño de sida en el mundo

Save the Children considera a los menores como los «grandes olvidados» de esta dolencia  
• Tras Portugal, España es el país de la UE con un mayor número de afectados por el VIH

AGENCIAS / MADRID-BRUSELAS-PEKÍN

Cada minuto que pasa, un niño muere en el mundo como consecuencia del sida, y cada 14 segundos uno queda huérfano a causa de esta enfermedad, según informó ayer en un comunicado Save the Children, en la víspera del Día Mundial contra el sida, que se celebra hoy.

Sin embargo, considera esta ONG dedicada a la infancia, «los niños siguen siendo los grandes olvidados». Ante el Día Mundial, este colectivo llamó la atención sobre la realidad de los niños afectados en China, y presentó el informe *Una enfermedad extraña*.

Una de las causas del sida en el gigante asiático se debe a la práctica ilegal de la venta de sangre a la que recurren muchos campesinos pobres para obtener ingresos que les permitan sobrevivir a ellos y a sus familias, así como las malas prácticas de los comerciantes de sangre, que mezclan la de varias personas antes de venderla.

Se estima que el 10 por ciento de quienes vendieron su sangre resultaron infectadas por VIH. Según las cifras oficiales del Ministerio de Salud chino, en este país existía en 2003 un millón de personas portadoras del virus, de

las que 80.000 habrían desarrollado la enfermedad.

La Administración asiática planea mantener el número de infectados por el virus por debajo del millón y medio de personas en los próximos cinco años o, de lo contrario, puede haber riesgo de inestabilidad social y caída del crecimiento económico, según aseguró el ministro de Salud, Gao Qiang.

**EUROPA.** En cambio, el número de casos de sida en la UE ha bajado cerca de un siete por ciento anual desde 2000, aunque las infecciones por el virus VIH han aumentado un 23 por ciento en el mismo período, según indica un informe del Centro Europeo para la Prevención y Control del Sida.

Las cifras más recientes revelan que en 2004 se diagnosticaron 21.164 nuevas infecciones de VIH en la UE, exceptuando a España e Italia, que no facilitaron sus datos.

Las tasas más altas se produjeron en Estonia, con 586 casos por millón de habitantes, Letonia, con 141 casos por millón, y Portugal, con 280 casos por millón.

Por otro lado, la incidencia del letal virus continuó decreciendo lentamente una media del 7 por ciento desde 2000, con un total de

### ► Lavado de semen

El Servicio Vasco de Salud (*Osakidetza*) iniciará en los primeros meses de 2006 un programa de reparación facial por la lipodistrofia que padecen los enfermos de sida y otro de lavado de semen para abrir puertas a la reproducción asistida de los pacientes seropositivos. El anuncio fue realizado ayer por el consejero de Sanidad del Gobierno vasco, Gabriel Inclán.

La reparación facial de unos 500 pacientes en Euskadi y el lavado de semen en un número indeterminado de parejas afectadas por el virus se incluirá en la cartera de servicios de *Osakidetza* a partir de 2006 y se aplicará «probablemente en unos tres meses», señaló el responsable de Salud.

En el caso del tratamiento de la lipodistrofia facial, un trastorno en el metabolismo de las grasas que causa un deterioro visible en los pacientes con años de medicación, el consejero defendió la oportunidad de afrontarlo para «luchar contra la estigmatización» del enfermo, «porque es algo así como llevar una señal en la cara».

7.236 nuevos casos diagnósticos el pasado año en la Unión, excluyendo a Chipre, que no aportó sus cifras. El mayor número de personas afectadas se registró en Portugal (80 casos por millón) y España (43), mientras que Eslovaquia (0,4) y la República Checa (1,2) registraron las más bajas.

Por otro lado, la Comisión Europea informó de algunas acciones que está financiando para combatir esta enfermedad, en las que participan más de 400 grupos de investigación comunitarios y de otros países.

Entre ellos, se incluye un proyecto por valor de un millón y medio de euros que la UE lleva a cabo con China, para intentar desarrollar una vacuna.

Científicos de Francia y Alemania colaborarán hasta 2007 con expertos del Centro de Prevención y Control del Sida y médicos de un hospital de Pekín probando la eficacia de una vacuna en voluntarios no infectados por el VIH.

Otra de las iniciativas que se aprobaron ayer es un proyecto europeo en el que participan Bélgica, Francia y Reino Unido, que pretende utilizar la vacuna del sarampión para desarrollar otra que permita combatir el sida.

► CIRUGÍA

### Cirujanos galos realizan el primer trasplante de cara a una mujer a la que atacó un perro

AGENCIAS / PARÍS

Una mujer de 38 años que había resultado gravemente desfigurada en la cara por el ataque de unos perros ha sido objeto de un trasplante parcial de rostro en Francia, lo que supone una «primicia», según afirma el semanario *Le Point*.

La intervención quirúrgica, que se centró en el triángulo formado por la nariz y la boca, fue practicada por el mismo cirujano francés que llevó a cabo el primer implante de una mano en 1988, así como el doble injerto bilateral de las dos manos y los antebrazos, en 2000.

Se trata del doctor Jean-Michel Dubernard del hospital Edouard Herriot de Lyon (sureste de Francia), quien estuvo ayudado en esta ocasión por el equipo del cirujano Bernard Devauchelle, del centro hospitalario universitario de Amiens.

La intervención se practicó entre el domingo y el lunes pasado en Lyon. El donante estaba en estado de «muerte cerebral».

Ni el hospital lionés ni los doctores citados han confirmado ni desmentido por el momento esa información.

La historia se remonta a la primavera pasada, cuando el hospital de Amiens recibió a la mujer, que había sido víctima de mordeduras de perros que le habían arrancado los dos labios y una parte de la nariz. El visto bueno de las autoridades sanitarias para llevar a cabo el trasplante fue dado en agosto pasado.

Se trata de una intervención de «alto riesgo» tanto desde el punto de vista «médico como psicológico», pues puede haber «rechazo a corto o largo plazo, así como complicaciones consecutivas a una intervención difícil, y también éticas y psicológicas», añade el semanario.

**ASPECTO «HÍBRIDO».** Si el injerto prospera, la paciente deberá enfrentarse a su nueva imagen. Los médicos subrayan que la mujer no se parecerá al donante ni a su rostro antes del ataque, sino que tendrá un rostro «híbrido», según informaba ayer la cadena británica BBC. Además, tendrá que tomar fármacos inmunosupresores de por vida para que su cuerpo no rechace el injerto, al igual que sucede con cualquier trasplante.

Precisamente, el paciente al que se le realizó el primer trasplante de mano no quedó satisfecho con la intervención. Dejó de tomar los inmunosupresores y, en 2001, le fue amputado el implante.

# Tenerife vive con angustia su segundo día sin luz

El desorden en las calles es patente y los responsables del servicio eléctrico descartan que hoy quede repuesto • Llegan a la isla los supervivientes del naufragio que costó seis vidas

• Según las autoridades canarias, el viento llegó a alcanzar unas rachas de 200 kilómetros por hora en las cumbres de Tenerife y de entre 100 y 120 en diversas medianías.

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE

El área metropolitana de Tenerife ha pasado su segundo día sin luz, en medio del desorden y la angustia, a causa de los daños ocasionados por la tormenta tropical *Delta*, mientras que las autoridades del archipiélago han pedido tranquilidad a la población.

El restablecimiento total del suministro eléctrico no se conseguirá por completo hasta el viernes en las ciudades de Santa Cruz y La Laguna, en las que unas 240.000 personas continúan todavía sin luz y, en la mayoría de los casos, malviven sin pan ni café, alimentándose con comidas frías.

También los miles de afectados sufren la angustia de no saber cuándo tendrán electricidad para intentar reanudar su vida, que ha sufrido graves alteraciones que incluyen la falta de agua caliente para el aseo, ya que en Canarias la mayoría de los ciudadanos dispone de calentadores eléctricos.

En algunas zonas de la ciudad de Santa Cruz de Tenerife en las que el martes se había restablecido la luz, ésta volvió a irse debido a los ajustes eléctricos que se acometieron para reparar el sistema; pese a no tener electricidad, algunos bares y locales comerciales continuaban abiertos.

El Gobierno de Canarias hizo un llamamiento a la población para que mantenga la tranquilidad y ahorre energía, al tiempo que informó de que el 40 por ciento de los habitantes de Tenerife disponen ya de luz.

La isla *chicharrera* es la que tiene más carreteras cortadas y es la más afectada por la falta de teléfonos móviles, ya que el 20 por ciento no funciona. En Lanzarote el

porcentaje es del nueve por ciento y en Gran Canaria y Fuerteventura llega al cinco.

En cuanto a la Sanidad, según el Gobierno canario existe normalidad en todos los centros hospitalarios del archipiélago excepto en uno de Tenerife, el centro La Laguna-Las Mercedes, que no está operativo por los daños sufridos por la tormenta. Aunque a lo largo del día el sol brillaba en Santa Cruz, la mayoría de las calles estaban desiertas por la noche y los pocos ciudadanos que se atrevían a salir iban provistos de linternas para iluminarse, ya que la oscuridad era total.

La segunda noche sin luz transcurrió sin incidencias. 300 policías y guardias civiles se encargaron de patrullar las calles para evitar actos vandálicos y de pillajes. Los escasos coches que circulaban por la calle lo hacían a muy poca velocidad y con las luces de máxima intensidad encendidas. Según indicó el Gobierno canario, la tormenta tropical afectó a las islas de forma «tangencial» el lunes y con rachas de 200 kilómetros por hora en las cumbres de Tenerife y de entre 100 y 120 en medianías.

Don Juan Carlos transmitió al presidente de Canarias, Adán Martín, la solidaridad de la Familia Real con los habitantes de esas islas.

**INMIGRANTES.** Por otra parte, ayer tocaron tierra los inmigrantes que sobrevivieron al naufragio del lunes a 400 kilómetros al sur de Canarias, donde ocho fueron ingresados en hospitales y 18 conducidos a comisaría, además de los cadáveres de los seis fallecidos en la tragedia, que fueron trasladados al Instituto Anatómico Forense. Así lo detalló la subdelegada del Gobierno en Las Palmas, Carolina Darías.

Al menos 53 inmigrantes han perdido la vida en lo que va de año al intentar alcanzar por mar las costas españolas, una cifra que se eleva a 112 si se tienen en cuenta las 59 personas desaparecidas en las aguas y cuyos cuerpos podrían no encontrarse nunca.



Miembros del servicio de emergencia trasladan el cadáver de un inmigrante. / EFE

## «Lo peor que podía pasar»

Ante la falta de suministro de agua en algunas zonas, la Consejería de Sanidad del Gobierno de Canarias recomendó a la población de Tenerife que hierva el agua que aparezca turbia o con impurezas y se desechen las carnes y pescados descongelados durante un período superior a las 12 horas.

Sobre la tardanza en recuperar la luz, el director general de Unelco, José María Plans, explicó que en Tenerife ha pasado «lo peor que podía pasar» en cuanto a suministro eléctrico: «Reventó» la red de transporte. Plans, quien aseguró que no había visto nada igual en 32 años de trabajo, aseguró que no se está tardando mucho en reparar los daños provocados por la tormenta tropical *Delta*, puesto que «una catástrofe no se puede reparar antes de tres días».

El Grupo Popular en el Parlamento de Canarias señaló que «es escandaloso que el Gobierno de Canarias se dedique a pedir paciencia en vez de exigir soluciones inmediatas a Unelco».

## ► COMUNICACIÓN

La red de transporte de señales de TDT funcionó con éxito en su debut

EUROPA PRESS / MADRID

Toda la red de transporte de señales de TDT funcionó con total normalidad en el día de su estreno, alcanzando la cobertura prevista del 80 por ciento de la población desde el mismo inicio de las emisiones, declaró ayer un portavoz de Abertis Telecom, heredera de la antigua Retevisión, y que se encarga de la distribución de las nuevas cadenas digitales de ámbito estatal.

Las mismas fuentes explicaron que estos primeros días de emisión tienen todavía la consideración de funcionamiento en pruebas, y todavía se deberá proceder a pequeños ajustes, pero desde la primera jornada de emisión la multiplexación de señales ha sido correcta y la difusión de las nuevas cadenas se ha realizado satisfactoriamente.

Así, las emisiones de TDT comenzaron ayer con un total de 23 señales sintonizables en Madrid capital. A los canales de ámbito estatal repartidos entre las diferentes cadenas privadas, las señales que ya se distribuyen por televisión analógica y las aportadas por las cadenas públicas TVE y Telemadrid, se suman Onda 6 y dos señales con barras de ajuste en las que se lee *La Sexta*.

Por su parte, el presidente de la Federación Nacional de Instaladores de Telecomunicaciones (Fenitel), Miguel Ángel García, garantizó que no se encarecerán los precios de los servicios de estos profesionales, debido a la «avalancha de peticiones de presupuestos» que existen.

## ► SANIDAD

Aumentan los casos de cirrosis entre adolescentes con sobrepeso

FAX PRESS / LONDRES

Las enfermedades del hígado, como la cirrosis, son cada vez más comunes en los adolescentes con sobrepeso, según señalan los especialistas. Normalmente, estos males se achacan al abuso de las bebidas alcohólicas, pero también puede ser la consecuencia de una dieta muy alta en grasas.

La doctora Giordina Melli-Vergani, del hospital King's College de Londres, advirtió ayer en un encuentro que los jóvenes con problemas en el hígado podrían necesitar en el futuro un trasplante. Para los expertos en obesidad, estos estudios son una razón más para que los niños tengan una dieta equilibrada.

# San Segundo denuncia que el PP «se inventa problemas nuevos» con la LOE

AGENCIAS / MADRID

La ministra de Educación y Ciencia, María Jesús San Segundo, opinó ayer que el PP aduce todos los días problemas nuevos o se lo inventa sobre la reforma educativa, ya que tiene «muy difícil» justificar no haber apoyado las enmiendas incorporadas en comisión por el Congreso al proyecto de la LOE.

«Están a tiempo de recapacitar

e incorporarse a lo que todo el mundo piensa que debe ser» la ley, «déjense de estrategias y eslóganes», respondió la ministra en el Pleno del Senado a una interpelación del portavoz de Educación del PP en la Cámara, Adolfo Abejón. Según ésta, el PP es «rehén» de una política de discrepancia constante con el Gobierno y Abejón estaba «obligado» a expresar argumentos

que rebasaban «todo lo concebible» y a defender cosas que no están, aseguró, en la ley alternativa de ese partido.

Por otra parte, el sindicato de profesores de la enseñanza STES-intersindical se sumó a la convocatoria de huelga en la enseñanza de Sindicato de Estudiantes, CGT Enseñanza y Federación MRP, para el 14 de diciembre en contra de

la reforma educativa y pidió a las bases de Ceapa, CCOO y UGT que se desmarquen del acuerdo alcanzado con el Ejecutivo y se unan a la protesta. Además, el Colectivo de Gays, Lesbianas, Transexuales y Bisexuales de Madrid (Cogam) pidió al Ejecutivo que la ley aborde la diversidad sexual en los colegios, para erradicar la «homofobia» existente en los colegios.

BREVES

**SOLIDARIDAD**  
**España cuenta con más de 4,5 millones de voluntarios**  
 ■ España aglutina a más de 4,5 millones de voluntarios que colaboran en las más de 164.000 entidades no lucrativas, entre asociaciones, fundaciones y cooperativas con las que cuenta el país, donde el perfil de aquellos responde al de un joven universitario que dedica cinco horas semanales a esta labor. Las ONG de Acción Social aglutinan a 1,3 millones de los 4,5 que integran este colectivo, y más de 15.000 entidades del total.

**TABACO**  
**El Senado aprueba que se financien tratamientos para dejar de fumar**  
 ■ El Pleno del Senado aprobó ayer el proyecto de ley antitabaco con las enmiendas introducidas por el Grupo Popular y apoyadas por CiU, relativas a la financiación de los tratamientos para dejar de fumar, a pesar del rechazo del Grupo Socialista y del resto de los nacionalistas. La Cámara Alta rechazó las enmiendas de CIU, PNV e IU que defendían la habilitación de zonas para fumadores en los lugares de trabajo.

**FAUNA**  
**Los cantos de las aves delatan un hábitat deteriorado**  
 ■ Los cambios en el canto de un pájaro pueden ser una señal de alarma cuando su hábitat se está deteriorando, según comprobaron los investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) Paola Laiolo y José Luis Tella. Los autores han demostrado en un estudio que determinados cambios en el canto de una especie amenazada, la alondra de Dupont (*Chersophilus duponti*) o alondra ricotí, están directamente relacionados con la fragmentación que el ser humano ha provocado en su hábitat: las estepas españolas y norteafricanas, según las conclusiones publicadas en la revista *Journal of Applied Ecology*.

**ESTUDIO**  
**Uno de cada cuatro madrileños sufre ataques de pánico por el 11-M**  
 ■ Un año después de los atentados terroristas del 11 de marzo, uno de cada cuatro madrileños aún padece trastorno depresivo y sufre ataques de pánico de manera persistente, siendo mayor este tipo de afecciones en mujeres que en hombres. Esta afirmación se desprende del estudio de cátedráticos de la Universidad Complutense sobre las consecuencias para la salud que los atentados terroristas tuvieron en la población de Madrid y en los familiares y allegados de las víctimas.



**Tiempo de Navidad, tiempo de bolas de nieve.** Cada vez más, los ayuntamientos de pequeñas y grandes ciudades se apresuran para decorar sus calles con motivos navideños. Y las casas tampoco son una excepción y menos con las bolas de nieve. El Museo de Isergbirg en Neugablonz (Alemania) alberga una soberbia muestra de unas 700 bolas de nieve de todo el mundo que se exhibirán hasta el 19 de febrero. En la imagen, la directora del museo Eva Haupt enseña un par de ellas, con motivos tan dispares como The Beatles o Harry Potter. / FOTO: EFE

# Ocho de cada diez chicas creen que el maltratador puede amar

Según un estudio realizado por la Comisión de Investigación de Malos Tratos a Mujeres, un 14 por ciento de las jóvenes considera «normal» que su pareja las llegue incluso a violar

• Los estereotipos sociales permanecen entre las adolescentes a la hora de definir a su chico 'ideal', al que describen como 'malote', «un chico chulo, caradura y rebelde».

EFE / MADRID  
*Amar no duele* es el lema elegido por la Comisión de Investigación de Malos Tratos a Mujeres para su campaña dirigida a las jóvenes, tras constatar, a través de su experiencia y diversos estudios, que el 80 por ciento de las chicas jóvenes y el 75 por ciento de los chicos creen que se pueden querer aunque te maltraten.

Un dato «espeluznante», según manifestó en rueda de prensa la coordinadora de esta ONG, Sara Vicente, que reveló también que el 14 por ciento de las chicas considera normal que su pareja le obligue a mantener relaciones sexuales en alguna ocasión, llegando incluso a la violación. Esta opinión la llega a compartir el 32 por ciento de los chicos que fueron objeto de este inquietante estudio sociológico.

El 33 por ciento de las mujeres muertas en los últimos cinco años tenía menos de 30; casi el 40 por ciento de las denuncias por violencia de género son presentadas por menores de 30 años; y un tercio de las personas que acuden a



Las denuncias por malos tratos en el hogar siguen aumentando. / DAVID PÉREZ

los servicios de atención a víctimas de la citada Comisión tienen también menos de esa edad.

Según explicó la presidenta de esta ONG, la abogada de familia Consuelo Abril, el problema reside en que «en la franja de los 17 a los 29 años se siguen reproduciendo los mismos esquemas sociales de siempre y las mismas desigualdades» y que muchas chicas «no identifican la violencia, no reconocen como un control que su pa-

reja le vigile el móvil, sus amistades o su vida cotidiana».

**PROGRESO.** Abril se mostró convencida de que se avanza por el buen camino, pero lamentó la falta de atención de las administraciones a las menores, víctimas también de los malos tratos.

En este contexto agradeció que en la campaña, que consiste en la recaudación de fondos a través de la venta de productos con el lema

*Amar no duele*, la Comisión haya contado con la colaboración de multinacionales de reconocido prestigio.

El objetivo, explicó la jurista, es atender a los menores objeto de maltrato para evitar que reproduzcan esa actitud en el futuro, ya que está demostrado que uno de cada tres niños víctimas de violencia en la infancia actuará en algún momento como un maltratador.

Entre los datos positivos y esperanzadores, Sara Vicente recordó que si hace poco se sufría una media de una década de malos tratos antes de denunciarlos, ahora esa espera se ha rebajado a tres o cinco años.

La Comisión diseñó también material de apoyo a familiares y amigos de posibles víctimas, un cuaderno que, con el título *¿Qué hacer si mi hija ha sido maltratada?*, intenta ofrecer al entorno de las jóvenes recomendaciones sobre cómo detectar casos de violencia, hasta dónde involucrarse o qué recursos de ayuda existen.

A partir de su experiencia en los cursos impartidos a 2.600 alumnos de institutos de secundaria de la Comunidad de Madrid, Sara Vicente denunció cómo los estereotipos sociales siguen permaneciendo a lo largo de los años entre las jóvenes, que, por ejemplo, a la hora de describir a su chico *ideal*, realizan una descripción superficial y añaden el que sea *malote*, «un chico chulo, caradura y rebelde».



El horror y el sinsentido de la guerra queda perfectamente reflejado en este cuadro universal que tiene la misma fuerza que 'El grito' de Munch.

## Un libro describe la gestación y los avatares del 'Guernica'

El arquitecto e historiador Gijs van Hensbergen cree que el mítico cuadro del pintor Pablo Ruiz Picasso es comparable al ave fénix, «símbolo de la España que ha vuelto a nacer»

• En la obra 'Guernica. La historia de un icono del siglo XX', se señala que el artista malagueño era mal visto por la España de Franco, pero también por EEUU y Gran Bretaña.

EUROPA PRESS / MADRID

El arquitecto e historiador de origen holandés Gijs van Hensbergen presentó ayer su libro *Guernica. La historia de un icono del siglo XX*, una obra en la que describe los avatares de este famoso cuadro de Pablo Picasso cuando se cumplen el año que viene 25 años de la llegada del lienzo a España.

El autor de la obra, editado por Debate, aseguró que este cuadro posee una «historia extraordinaria» y que se trata de un lienzo «que ha cambiado y madurado, que habla de reconciliación y de paz». Este evolución va pareja, según Hensbergen, a la transfor-

mación experimentada por España en el último cuarto de siglo. «El *Guernica* es como el ave fénix, es símbolo de la España que ha vuelto a nacer», aseveró.

Los hechos son bien conocidos. El 26 de abril de 1937 docenas de aviones alemanes y algunos italianos bombardearon durante tres horas la localidad vasca de Guernica destrozando la villa y causando centenares de muertos. Este suceso dio pie a que Picasso tuviera por fin el tema para un encargo de la República del que sólo había realizado bocetos que no funcionarían.

El libro de este historiador holandés narra con detalle la gestación de esta obra de arte y sus implicaciones políticas. Describe asimismo los avatares de cómo el cuadro llegó al MOMA de Nueva York y su complejo regreso a la España democrática. «Este libro habla de política, de España, de la Guerra Fría, de la Transición, es un ensayo sobre el poder la propaganda. Aborda desde los hechos

concretos que dieron lugar a este cuadro hasta su concepción como símbolo actual», aclaró el autor.

**BIOGRAFÍA.** De esta forma, Hensbergen va desgranando el clima y las complicaciones como si fuera una biografía. «El *Guernica* se ha reproducido hasta la saciedad en todo tipo de formatos pero a mí todavía me conmueve hasta las lágrimas. Creo que este cuadro habla y por eso aún me impresiona. Es hermoso y terrorífico a la vez. Es un grito contra la barbarie», confesó.

El autor recordó que al final de la Guerra Civil ni el *Guernica* ni Picasso eran bien vistos en España y que este cuadro era «símbolo de una oculta resistencia». Asimismo, recordó que el artista tampoco era popular ni en Gran Bretaña ni en EEUU ya que se le consideraba «un comunista y se le calificaba de degenerado».

«Todo eso a Picasso no le importaba. De hecho llegó a comentarle con orgullo a una de sus

amantes que hasta los rusos le odiaban», señaló Hensbergen al recordar que el célebre lienzo estuvo a finales de los años 30 realizando un periplo por Reino Unido con el objetivo de su creador de recaudar fondos para la República.

Asimismo, durante la II Guerra Mundial «Picasso luchó solo, a veces con su arte y a veces con la ironía», resaltó Hensbergen, quien indicó que el artista «envió dinero a España ilegalmente, compró leche para los niños del Rabal barcelonés e intentó en todo momento mantener su honor». El historiador apuntó la trascendencia que Picasso y este cuadro tuvieron para los artistas españoles.

El autor llamó la atención también sobre cómo en febrero de 2003, a consecuencia de la tragedia de las Torres Gemelas, se colocó un velo azul sobre una copia del original de Picasso en el Consejo de Seguridad de la ONU para ocultarlo «cuando EEUU intentaba convencer al mundo de la necesidad de atacar Iraq».

► EXPOSICIÓN

### Barcelona acoge una muestra de 83 fotografías de los primeros vanguardistas

EFE / BARCELONA

La conocida fotografía de Man Ray sobre un huevo, de 1930, o una de las imágenes de Henri-Cartier Bresson del Madrid de los 30 son dos de las 83 piezas que se exponen desde ayer en Barcelona en la muestra *Una pasión suiza*, de la colección Auer, una de las más importantes del mundo.

Hasta el 18 de marzo pueden verse en la Fundación Foto Colectania fotografías seleccionadas de la colección privada de Michel y Michelle Auer, que en los últimos 30 años han atesorado un fondo que supera las 50.000 imágenes y los 20.000 libros, con obra de los más célebres fotógrafos de la historia.

La exposición de Barcelona se complementa con 12 libros de la biblioteca de los Auer, los coleccionistas de fotos más importantes de su país, y algunos incunables como *París*, de Moi Ver, un libro muy raro en el que el fotógrafo lituano retrata el frenético París de los años 30 a partir de imágenes en movimiento.

También pueden verse libros como *60 fotos*, de 1930, de Laszlo Moholy-Nagy, y *Pro Eto* (1923), de Rodchenko, sobre poemas de Vladimir Mayakovsky, que dan una visión más completa de uno de los períodos de mayor efervescencia del arte.

Aunque la colección Auer abarca toda la historia de la fotografía, abundan sobre todo las imágenes realizadas por fotógrafos de las primeras vanguardias, del cubismo, surrealismo y el dadá.

► CINE

### Guzzanti critica la censura italiana en el documental '¡Viva Zapatero!'

EFE / MADRID

La actriz cómica italiana Sabina Guzzanti sufrió en carne propia la censura que, según ella, viven los medios en su país cuando la RAI suspendió su programa satírico, lo que la impulsó a rodar *Viva Zapatero*, un documental en el que alerta de los peligros que corre la democracia en Italia.

«Nadie pensaba que Mussolini iba a ser un dictador, cuando la gente se dio cuenta era demasiado tarde, porque las cosas pasan gradualmente. He tratado de contar mi experiencia, de cómo en mi país las cosas han ido empeorando», confesó Sabina Guzzanti, en Madrid al presentar su cinta, que se estrenará el viernes.

## Benito Rabal reivindica el amor y el erotismo en la obra 'La palabra de Eros'

EFE / MADRID

Reivindicar el amor en los tiempos que corren, a través de una selección de textos amorosos y eróticos de la historia de la literatura, es la esencia del espectáculo teatral *La palabra de Eros*, dirigido por Benito Rabal.

El montaje, presentado ayer y que toma su nombre de la divinidad del amor, se preestrenará el

próximo 14 de diciembre en la localidad madrileña de Pinto, en el teatro que lleva el nombre del fallecido Francisco Rabal, y después de las fiestas navideñas comenzará en Galicia una gira por España que concluirá en Madrid en abril.

El coreógrafo ha dejado sus proyectos cinematográficos para concentrarse y dirigir este espectáculo, una producción de Renco

Films que iba a ser un recital de poesía amorosa y erótica, pero que al final se ha convertido en una obra de teatro completa, con mensaje y fondo: «En estos tiempos que corren, lo revulsivo es reivindicar el amor».

Cuenta con un elenco de cuatro actores: Alejandra Grepí, José Aguilar, Salvador Guerrero y la hija de Benito, Candela Rabal Cereza-

les, además de con las partituras del compositor Juan Pablo Muñoz Zielinski, quien habitualmente colabora en el cine con el director.

Para la dramaturgia, Benito Rabal ha seleccionado textos y poesías de numerosos autores, como San Juan de la Cruz, Lope de Vega, Calderón de la Barca, García Lorca, Walt Whitman, Nicolás Guillén, Saffo y Elías Canetti, entre otros.

► POSGUERRA IRAQUÍ



Los soldados norteamericanos llevan arrestados y con los ojos vendados a varios insurgentes iraquíes. / JACOB SILBERBERG (AP)

## Alemania no se dejará chantajear por los captores de la arqueóloga secuestrada

EUROPA PRESS / BERLÍN

La canciller alemana, Ángela Merkel, manifestó ayer que su Gobierno «no se dejará chantajear» por los que mantienen secuestrado a una arqueóloga alemana en Iraq, según declaró en su primera intervención ante el Parlamento desde que fue elegida al frente del Gobierno.

La jefa del Ejecutivo afirmó que, de momento, se desconocen las causas del secuestro de Susanne Osthoff, quien fue raptada el pasado viernes junto a su conductor iraquí.

«Una cosa es clara», afirmó Merkel. «Este Gobierno, este Parlamento, no se dejarán chantajear», aseguró. El Ejecutivo ha puesto en marcha un gabinete de crisis para resolver el secuestro de Osthoff. «Estamos haciendo todo lo posible para conseguir la salvación, cuanto antes, de la ciudadana alemana y de su conductor», añadió Merkel.

Mientras tanto, la violencia continúa en el país árabe, donde ayer murieron asesinados ocho trabajadores iraquíes cuando transitaban por el «triángulo sunita».

Los hechos ocurrieron cuando, poco después del amanecer, un grupo de 10 hombres armados y enmascarados tiroteó el microbús en el viajaban cerca de la localidad de Baquba.

Los trabajadores, al parecer chiitas, estaban empleados en una base militar vecina que comparten el Ejército estadounidense y las fuerzas de seguridad iraquíes.

## El jefe de las tropas de EEUU defiende el uso de fósforo blanco

EUROPA PRESS / WASHINGTON

Peter Pace, el General al mando de las fuerzas estadounidenses presentes en Iraq, defendió ayer el uso de las armas de fósforo blanco en las operaciones militares y destacó que el Ejército norteamericano se encarga, más que ningún otro país presente en el conflicto, de evitar que los civiles resulten afectados por dichas armas.

Pace, jefe de la Junta de Jefes de Estado, afirmó que esta sustancia se emplea como bengala de señalización para iluminar los blancos de los ataques aéreos, o como pantalla de humo para ocultar los movimientos de las tropas y es un instrumento legítimo.

# Bush condiciona la retirada de las tropas al aumento de la seguridad

Washington publica un documento sobre la estrategia para la victoria en Iraq, en el que pide «tiempo y paciencia» para que las fuerzas del orden nacionales puedan controlar el país

• El presidente norteamericano asegura que sus soldados permanecerán el tiempo necesario en Bagdad y que, incluso, se enviarán más efectivos si la situación lo requiere.

«Tiempo y paciencia» es un plazo suficientemente abstracto que da al Gobierno estadounidense oportunidad para continuar con una política que los demócratas han tachado de poco realista y llena de generalidades. El propio ex candidato a la presidencia John F. Kerry aseguró que tras escuchar la charla de Bush quedaba claro que desconocía la realidad de la insurgencia iraquí.

**CAPACIDAD IRAQUÍ.** Durante su discurso, Bush garantizó que, mientras él sea comandante en jefe, no dejará que asesinos y terroristas expulsen a las tropas estadounidenses de Iraq y subrayó que «en el momento en que las fuerzas iraquíes sean capaces, to-

marán mayor responsabilidad en la lucha contra el terrorismo».

Las críticas demócratas y de la opinión pública estadounidense a la falta de una estrategia para la salida del Ejército de Iraq fueron las razones del informe publicado, ya que el propio Bush reconoció que los ciudadanos norteamericanos tienen derecho «a tener una idea clara» de la estrategia que sigue la Administración.

Dicha táctica estaría centrada en mejorar las instituciones políticas del país, con la celebración de elecciones que permitan la consolidación de un Gobierno democrático, e iría acompañada de una mejora de la situación económica en el país y de la seguridad. De los tres pilares tan sólo se ha avanza-

do durante los últimos meses en la formación de un Gobierno, mientras que la situación económica y la seguridad continúan obstruidas por la acción rebelde.

### LA RETIRADA, «UN ERROR».

Como ya había asegurado en anteriores declaraciones, Bush manifestó que una salida precipitada de Iraq «sería un error» que pondría en peligro la seguridad de EEUU. Asimismo, reiteró que las tropas permanecerán «tanto tiempo como sea necesario», existiendo la posibilidad incluso de enviar más soldados «si así lo requieren los comandantes en el terreno».

El propio texto del documento *Estrategia nacional para la victoria en Iraq* destaca que todavía hay mucho por hacer tras décadas de Gobierno de Saddam Husein y que no sería realista esperar un funcionamiento completamente democrático, capaz de derrotar a sus enemigos y lograr la reconciliación nacional «en menos de tres años tras la derrota del dictador iraquí».

«Ninguna guerra se ha ganado con un calendario y no lo será esta», señala el informe que, no obstante, subraya que el hecho de que no existan unos plazos no significa que la posición en Iraq sea «estática» y abre la posibilidad a que a medida que las condiciones cambien la estrategia evolucione.

### PRINCIPALES PUNTOS DE LA ESTRATEGIA

► **Política.** EEUU se compromete a invitar a participar en el proceso político a los que renuncien a la violencia y construir instituciones estables y plurales.

► **Seguridad.** Washington pretende mantener la ofensiva contra los insurgentes y fortalecer las fuerzas de seguridad iraquíes.

► **Economía.** El Gobierno de Bush

ayudará a Iraq a reparar las infraestructuras, reformar la economía y mejorar las instituciones.

► **Tropas.** La estrategia no fija un calendario para la retirada.

► **Insurgencia.** Hay que derrotar a los rebeldes, que son sunitas, partidarios de Saddam Husein, que se oponen a la democracia. Además, están respaldados por Al Qaeda.

AGENCIAS / NUEVA YORK

El presidente de Estados Unidos, George Bush, hizo público ayer un documento no clasificado de la Administración sobre la estrategia nacional para la victoria en Iraq, durante un discurso pronunciado en la Academia Naval de Annapolis (Maryland).

El mandatario norteamericano pidió «tiempo y paciencia» para dotar a las fuerzas de seguridad iraquíes de la necesaria formación para tomar el control de la violenta situación que vive el país. «Esto significa, no sólo que EEUU continúe con el número de tropas actual que mantiene en la región, sino que su número podría aumentar si así lo deciden los comandantes en el terreno», aseguró el jefe de Estado.

Se trata de la primera vez que un informe público refleja que la estrategia de Washington para sacar a sus tropas pasa por responsabilizar a las fuerzas armadas iraquíes de la seguridad de su país.

# Merkel exige a EEUU que aclare la polémica de las cárceles de la CIA

En su primer discurso parlamentario, la canciller alemana advierte a Turquía de que su entrada en la Unión Europea aún no está afianzada y promete un diálogo con el Islam

• La mandataria insistió en que, aunque su país y EEUU mantienen valores comunes, su Gobierno «no permanecerá callado ante violaciones de Derechos Humanos».

EUROPA PRESS / BERLÍN

La canciller alemana, Ángela Merkel, se mostró ayer confiada en que Estados Unidos responderá de forma adecuada a las preocupaciones europeas sobre los vuelos y los centros secretos de interrogatorio de la CIA y abogó por unas relaciones «estrechas, honestas, abiertas y de confianza» con Washington.

Asimismo, durante su primera intervención ante el Parlamento desde que fue elegida jefa del Gobierno, advirtió de que Turquía no tiene garantizada su entrada en la UE y que aún debe cumplir una serie de condiciones para ello.

Por otra parte, la dirigente conservadora prometió un diálogo «abierto y honesto» con el Islam y calificó de «inaceptables» las amenazas de Irán a Israel hechas recientemente por el presidente iraní, el ultraconservador Mahmud Ahmadineyad.

«Creo que podemos confiar en que el Gobierno estadounidense está tomando en serio las preocupaciones europeas y que en un futuro próximo aclarará las recientes informaciones sobre supuestas prisiones de la CIA, con el ministro de Asuntos Exteriores», afirmó Merkel un día después de la visita a Washington de su ministro de Asuntos Exteriores, Frank-Walter Steinmeier.

La canciller aseguró que aunque EEUU y Alemania mantienen valores comunes, su Ejecutivo «no permanecerá callado ante violaciones de Derechos Humanos en ninguna parte del mundo».

Asimismo, Merkel anunció que su nuevo Gabinete buscará unas relaciones «estrechas, honestas, abiertas y de confianza» con Estados Unidos y expresó su deseo de mejorar las relaciones con Washington, algo deterioradas por la decisión de su predecesor, Gerhard Schröder, de no apoyar la guerra en Iraq. «Dejémosnos de batallas del pasado», clamó.

A este respecto, la Casa Blanca anunció que Merkel se entrevistará con el presidente estadounidense, George W. Bush, el próximo 11 de enero en Washington.

**CRISIS EN LA UNIÓN.** La canciller dedicó parte de su discurso a la UE y prometió que hará de Alemania «un socio fuerte de Europa y del mundo».

Así, Merkel aseguró que ayudará a superar la «crisis de falta de confianza mutua» en la Unión Europea, generada por el rechazo a la Constitución europea en Fran-



Ángela Merkel, durante su intervención en el Parlamento. / WOLFGANG KUMM (EFE)

BLOC DE NOTAS

## Líneas maestras del Ejecutivo

Ángela Merkel fija el desempleo como el principal objetivo de su Gobierno de coalición. La canciller aboga por reducir los costes laborales, mediante el aumento del IVA, y por reformar el mercado laboral.

La canciller alemana, Ángela Merkel realizó ayer su primera comparecencia en el Parlamento para presentar las líneas maestras de su gestión en esta legislatura, al frente de un Gobierno de gran coalición junto con los socialdemócratas del SPD.

Dentro de las reformas que pretende realizar, uno de los primeros objetivos será el desempleo, que la mandataria calificó como el mayor problema con que debe luchar Alemania. Para paliar esta situación, apuntó la necesidad de impulsar el crecimiento porque aunque el poder político no puede generar puestos de trabajo, sí puede crear las condiciones que lo posibiliten.

Una de esas premisas es el objetivo marcado por su Gobierno de reducir costes laborales mediante el aumento del IVA en tres puntos -del 16 al 19 por ciento a partir de 2007- y el aumento de las ayudas estatales a los pequeños empleos.

Asimismo, la canciller aludió a una reforma del mercado laboral a través de una flexibilización de la ley de protección contra el despido para ampliar el período de pruebas a dos años en los nuevos contratos. Además, abogó por invertir más dinero en educación y formación profesional.

Por otra parte, señaló que es necesario aumentar la edad de jubilación a 67 años, habida cuenta que la esperanza de vida es cada vez mayor y por tanto esta medida garantizaría la supervivencia del sistema de seguridad social.

La integración de los inmigrantes es otro de los objetivos del Gobierno. La canciller subrayó la importancia del respeto a los valores básicos de convivencia en Alemania y consideró que los hijos de los inmigrantes debería aprender alemán en los colegios.

cia y Países Bajos y el desacuerdo sobre las Perspectivas Financieras 2007-2013, pero también anunció que Berlín no se sobrecargará de obligaciones financieras para resolver la cuestión del presupuesto.

La mandataria se opuso a la entrada de Turquía a la UE en la campaña para las elecciones de septiembre pasado, y su discurso reflejó esa actitud, aunque el nuevo Ejecutivo está comprometido a respaldar las conversaciones para su admisión, que se iniciaron el pasado 3 de octubre. Las negociaciones son «un proceso abierto cuyos resultados no pueden garantizarse por adelantado», previno, subrayando que cualquier país que desee incorporarse a la UE «debe cumplir sus condiciones».

En opinión de Merkel, sólo es posible resolver la crisis europea «colaborando con nuestros vecinos y nuestros asociados, y esto implica los países grandes y los pequeños». «Creo que la tarea de Alemania, simplemente debido a nuestra situación geográfica, debe ser la de mediador y factor de equilibrio», aseveró.

La canciller ha mantenido ya una primera ronda de reuniones con dirigentes europeos occidentales, y en su discurso recalco la importancia que concede a sus relaciones con su vecino del este, Polonia, que visitará mañana.

**PRÁCTICAS ABUSIVAS.** Durante la presentación de las líneas políticas de su Ejecutivo de coalición, la líder alemana también abogó por un diálogo «abierto y honesto» con el Islam, pero denunció algunas prácticas que considera abusivas, como los matrimonios forzados y los llamados «crímenes de honor». «El diálogo con el Islam tiene gran significado, podemos aprender a comprendernos unos a otros», afirmó.

«Vamos a hacerlo de forma abierta y honesta, no dejaremos de lado las diferencias, pero las llamaremos claramente por su nombre», prosiguió la mandataria, quien añadió que los matrimonios forzados y los crímenes de honor «no tienen nada, absolutamente nada que ver con el honor y no tienen razón de ser en nuestra sociedad. No los toleraremos».

La canciller aseguró que Alemania «es un país tolerante y cosmopolita» y comprometido en la defensa de los derechos de todos los grupos minoritarios. Por ello, su Gobierno «se pronunciará siempre que sea necesario contra cualquier forma de extremismo, racismo y antisemitismo».

En este sentido, Ángela Merkel calificó de «absolutamente inaceptables» las recientes declaraciones del presidente de Irán, Mahmud Ahmadineyad, en las que instó a «borrar del mapa» a Israel. «Irán debe saber que no podemos aceptar esa actitud, ni la aceptaremos», aseveró.

► ORIENTE PRÓXIMO

Peres confirma su salida del Partido Laborista para hacer campaña por Sharon

EFE / JERUSALÉN

El veterano dirigente israelí Simón Peres anunció ayer que abandonará el Partido Laborista para apoyar la candidatura a primer ministro de su hasta ahora rival político, Ariel Sharon, en las elecciones generales que se celebrarán el 28 de marzo.

«Éste es un día muy difícil para mí. Me he preguntado cuál es el objetivo central de Israel en los próximos años y no me cabe la menor duda de que es la búsqueda de la paz», afirmó Peres en una rueda de prensa en Tel Aviv.

Con mucha seriedad y voz temblorosa, pero con plena conciencia de las consecuencias de su decisión, Peres puso fin a 46 años de militancia en formaciones laboristas, siguiendo el ejemplo de su mentor político y fundador del Estado de Israel, David Ben Gurión.

«Aprendí de mi maestro a preferir el interés nacional al partidista, y he tenido que elegir el más urgente e importante», agregó Peres en alusión a la búsqueda de la paz con los palestinos.

En una allocución de tan sólo unos minutos, el veterano político israelí, de 82 años de edad, reiteró que su único interés es la paz, pues sólo con ella Israel encontrará los pilares que lo encaminarán al desarrollo.

«Me he preguntado dónde puedo hacer yo una mayor aportación, y la respuesta es ayudando a la concordia, que conllevará el desarrollo económico y la justicia social», subrayó.

► CRISIS NUCLEAR

Irán reanudará las negociaciones con la UE dentro de dos semanas

EFE / ANKARA

El ministro de Exteriores iraní, Manuchehr Mottaki, aseguró ayer en Ankara que su país reanudará las conversaciones con la Unión Europea sobre su programa nuclear dentro de dos semanas.

El titular de Exteriores iraní declaró tras una reunión con su homólogo turco, Abdullah Gul, que en un primer momento se realizarán contactos entre responsables de ambos países para delimitar la agenda de trabajo.

El pasado lunes, Reino Unido, Francia, Alemania y la UE enviaron una carta a Irán en la que le ofrecían mantener conversaciones de cara a una posible reanudación de las negociaciones.

# DEPORTES 35

## 'Pipe' asegura que el Caja Segovia ha sufrido "un cambio radical"

El salmantino dice que el partido contra el Móstoles "será una final para los dos equipos"

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

El jugador de Caja Segovia Felipe Yagüe 'Pipe' ha señalado que el equipo ha sufrido "un cambio radical" en las últimas semanas, lo que se ha traducido en una buena noticia para el club, capaz de puntuar en sus tres últimos compromisos. Además, el salmantino mostró su esperanza en que, a partir de ahora, "el equipo va a ir a más". A pesar de lo antedicho, 'Pipe' dijo estar "decepcionado" porque Caja Segovia únicamente arrancó un punto en el choque frente al Bilbo, un equipo que llegó a estar sentenciado pero que supo aprovechar una jugada aislada para igualar el envite. "Deberíamos de haber resuelto el encuentro cuando íbamos ganando, pero no tuvimos la misma finalización que en los partidos precedentes", lamentó el jugador de Caja Segovia.

En las últimas tres jornadas, el conjunto segoviano ha jugado al mismo nivel durante los cuarenta minutos de cada encuentro, un hecho que 'Pipe' considera "clave" para que Caja Segovia haya entrado en una nueva etapa, opuesta a la anterior, en la que los jugadores de Miguel Rodrigo sufrían altibajos a lo largo del partido, "sobre todo entre la primera y la segunda mitad", dice 'Pipe'. De cara al futuro, el salmantino confía en que Caja Segovia cumpla en la segunda vuelta de la competición con las expectativas creadas a comienzos de la liga. "Cada vez estamos más conjuntados, y eso permitirá que nos coloquemos arriba", vaticina.

Al igual que el resto de sus compañeros, 'Pipe' no quiere hablar de la posibilidad, remota, de jugar la Copa de España. "El más importante es el próximo partido",



El salmantino Pipe, celebrando un gol conseguido por Caja Segovia. / JUAN MARTÍN

afirma, para después hablar de las características del rival, el Móstoles, un cuadro cuya principal baza, a juicio de 'Pipe', es la de la compenetración que existe en la plantilla, fruto de años de trabajo en común. El Móstoles comenzó pisando fuerte esta campaña aunque, a medida que han ido pasando las jornadas, ha ido perdiendo puestos. Según 'Pipe', Caja Segovia se tomará el partido "como una final", y otro tanto hará su contri-

cante, también con posibilidades reales de clasificarse para la Copa de España. "Si hay alguna opción de clasificarnos, pasa por vencer al Móstoles", señala el jugador, consciente de la dificultad de los otros dos compromisos que quedan a los de Rodrigo antes de acabar la primera vuelta (Playas de Castellón y Boomerang Interviú), al final de la cual se conocerán los siete conjuntos que se disputarán el título copero (a los que se añe-

dirá el equipo de Zaragoza, que participará como anfitrión del torneo).

Por otra parte, 'Pipe' confesó que le hubiera gustado figurar en la última lista del seleccionador nacional, Javier Lozano, pero que "no me lo voy a tomar a la tremenda", ya que considera que "el único consuelo que tengo ahora es trabajar todavía más para que en la próxima ocasión vuelva a confiar en mí".

### BREVES

#### FÚTBOL SALA

#### Boomerang Interviú ganó la Copa Ibérica

■ Boomerang Interviú se proclamó en la noche del martes campeón de la Copa Ibérica tras empatar con el Benfica (2-2) en el choque de vuelta del torneo, que se ha celebrado en el pabellón de La Luz de Lisboa. En un duelo muy igualado, los madrileños conservaron sin problemas la renta de cuatro goles que llevaban de la ida. En la primera parte, la "máquina verde" trató de mostrar su superioridad desde el primer instante. Daniel abrió la cuenta goleadora en el primer minuto de juego, pero casi a renglón seguido Ricardinho estableció el empate. En el tramo final del primer periodo Gabriel firmó el 1-2. En la reanudación, la escuadra de Candelas no quiso asumir riesgos innecesarios y en el minuto 37 encajó un tanto, obra de Ricardinho.

#### FÚTBOL SALA

#### El Fiat Carnicer Torrejón ficha al brasileño Geison

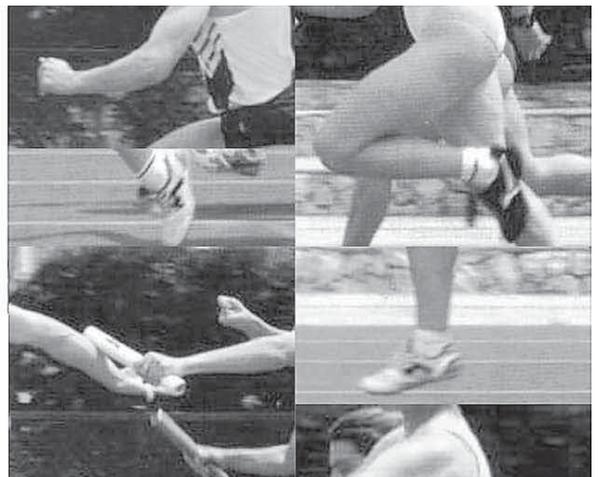
■ El Fiat Carnicer Torrejón ha cerrado la contratación del alacierre italo-brasileño Geison Muler Tolotti, de 25 años, y que procede del Palmeiras FC, con el objetivo de que ocupe la plaza que se había quedado vacante tras la marcha de Tiago Bortolon. El nuevo jugador ya se ha empezado a ejercitar con sus compañeros, aunque no podrá debutar en competición oficial hasta el inicio de la segunda vuelta. El técnico del equipo, José Carnicer, espera de esta incorporación "que sea el jugador que necesitamos para reforzar el área defensiva del equipo".

El protagonista eres tú.  
Sigue cada viernes la mejor información de tu deporte.  
Suplemento de Juegos Escolares  
y deporte aficionado.

Con la colaboración de:



EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos



## FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

## BREVES

## NATACIÓN

La piscina climatizada acogerá un curso

El Ayuntamiento de Segovia ha abierto el plazo de inscripción para un curso de natación, el segundo que convoca, que se realizará en la piscina climatizada "José Carlos Casado" y al que podrán apuntarse tanto niños como adultos, además de grupos especiales de rehabilitación y discapacitados. Este segundo curso, en la categoría de adultos, tendrá una duración de tres meses, del 1 al 31 de marzo, al igual que para los grupos de discapacitados y rehabilitación, mientras que el curso de edad infantil comenzará el 1 de febrero y acabará el 30 de junio. Las instancias deberán presentarse, en el modelo elaborado al efecto, en la piscina climatizada.

## FÚTBOL

Castilla y León debuta en la Copa de las Regiones

La selección de Castilla y León debuta hoy en la V Copa de las Regiones, enfrentándose a Canarias, en un partido que se jugará en San Leonardo de Yagüe. Pinillos y Ricardo, de la Segoviana, están convocados con Castilla y León.

# El central Alex Navarro no jugará con la Segoviana hasta enero

El defensa madrileño asegura que el nivel de juego de la Segoviana es "excelente"

G.H. / SEGOVIA

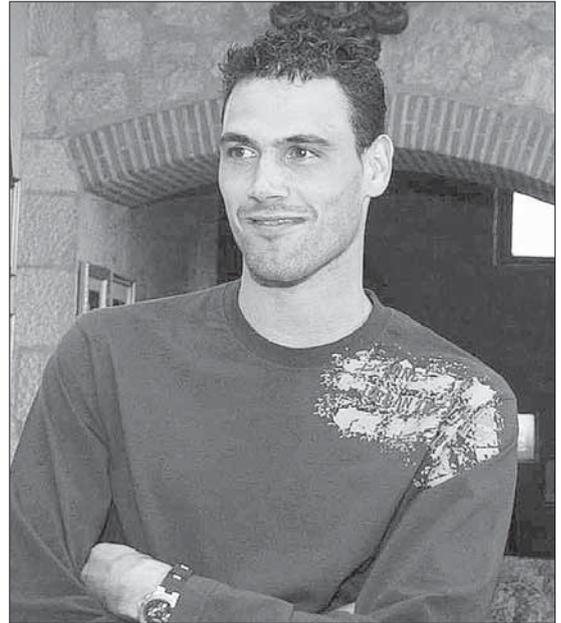
Alejandro Navarro 'Alex' no podrá jugar un partido oficial con la Gimnástica Segoviana en lo que queda de año, según indicó ayer el propio jugador, que la pasada semana inició su rehabilitación en la clínica de fisioterapia Eresma. "Efectivamente, el proceso de recuperación va a ser más largo de lo que inicialmente se preveía", señaló el central, que todavía tiene que acudir a quince sesiones de rehabilitación. "Espero terminar antes de Navidad y comenzar a entrenar con la plantilla en enero", confió el defensa del equipo azulgrana, que reconoció que "está deseando" volver a jugar un partido oficial.

'Alex' fue contratado por la Segoviana en el mes de septiembre, a causa de la lesión de Calleja, y se hizo rápidamente con un hueco en el once inicial. Hasta que, en el encuentro contra el Universidad de Valladolid, el 8 de octubre, se lesionó, teniendo que ser intervenido quirúrgicamente el 17 de octubre en el Hospital Beata María Ana de Madrid por una luxación

acromioclavicular (una rotura de los ligamentos situados entre la clavícula y la escápula).

**EQUIPO** Aunque 'Alex' funcionó correctamente en los cinco encuentros que disputó con la Segoviana, el equipo no se ha resentido por su baja, habiendo encajado únicamente seis goles en las catorce jornadas de la actual temporada. "Me voy a tener que esforzar mucho, porque los compañeros están que se salen", reconoció ayer el defensor, que aseguró que el parón navideño que va a realizar el resto de los componentes de la plantilla "me va a venir muy bien para intentar empezar el año al nivel del resto".

Sobre las últimas actuaciones de la Segoviana, 'Alex' dijo que ve al equipo en un estado de forma "excelente". "Todavía no hemos perdido ningún partido en lo que va de liga, y en el vestuario se ha formado un grupo extraordinario", añadió 'Alex', que en varias ocasiones ha defendido que el equipo segoviano está "totalmente capacitado" para ascender a Segunda B.



El central Alex, el día de su presentación con la Segoviana. / J. MARTÍN

## TENIS

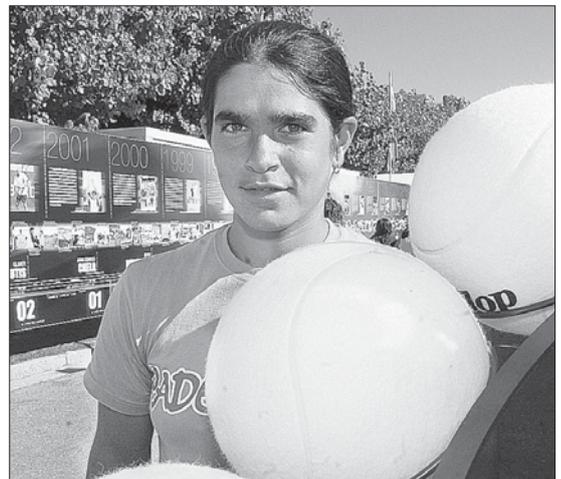
## Sara del Barrio, ganadora del campeonato "Velilla de San Antonio"

Esta semana participa en la "Copa de Plata" del club Chamartín

G.H. / SEGOVIA

La tenista segoviana Sara del Barrio se ha proclamado vencedora del torneo madrileño de tenis "Velilla de San Antonio", tras vencer en la final por tres sets a Sabrina Méndez (6-7, 6-3 y 6-4). Este triunfo eleva el palmarés de la tenista segoviana en la presente temporada, en la que se ha impuesto en dos torneos absolutos y ha resultado subcampeona en otros dos. Además, fue eliminada en cuartos de final del campeonato de España junior por la que a la postre sería la campeona, Silvia Soler, en el partido que para muchos fue la final anticipada del torneo.

Por otra parte, Del Barrio se ha proclamado este año subcampeona de Europa junior con la selección, formando equipo junto a Silvia Soler y Carla Suárez. En este torneo, España venció a países como Croacia, Bélgica, Italia y Hungría, para caer en la final contra Rusia. En la actualidad, la segoviana ocupa el puesto 30 en el ranking español y se mantiene entre las 600 mejores raquetas femeninas del mundo.



Sara del Barrio, en el Open de Tenis "Villa de El Espinar". / KAMARERO

La noticia negativa de la campaña ha sido que su equipo, el Internacional de Madrid, no ha podido mantenerse en Primera División. En otro orden, esta semana

Del Barrio está participando en la "Copa de Plata", que organiza el Club Chamartín, y a primeros de año participará en un intercambio con la República Checa.

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

# Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA

PUMA

PADELO DEPORTIVO MUNICIPAL

**LUNES**  
**5 Dic.**  
**21,00 h**

**CAJA SEGOVIA F.S.**

**PSG MOSTOLES F.S.**

OPTICA **damian**  
Audio Center Plus

# Iker Casillas renueva su contrato con el Real Madrid hasta 2011

El guardameta se mostró feliz porque siempre había dicho que quería seguir en el equipo

EFE / MADRID

Iker Casillas, guardameta del Real Madrid, continuará ligado a la disciplina del conjunto blanco las próximas cinco temporadas, después de llegar ayer por la mañana a un acuerdo para su renovación hasta 2011.

«Continúo en el Real Madrid. He renovado y estaré cinco años más. Es un día feliz. He dicho siempre que quería quedarme aquí por encima de cualquier otro club», declaró Iker Casillas en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas.

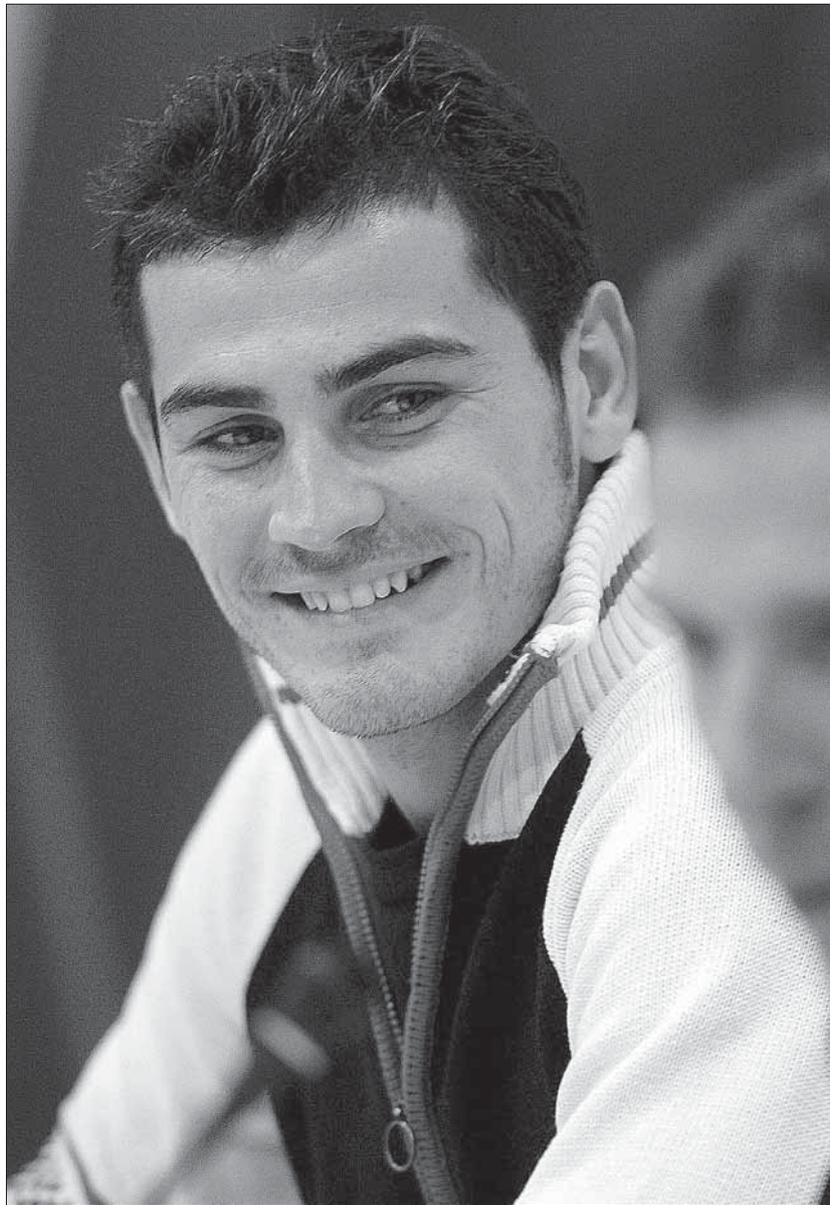
El acuerdo definitivo llegó ayer entre Ginés Carvajal, representante del guardameta del Real Madrid, y Florentino Pérez, presidente del conjunto blanco.

«Hasta que tenga 30 años seguiré aquí. Ojalá en 2010 renovemos hasta 2016 ó 2017. Por encima de los números está que seas feliz y estoy contento e ilusionado. Mi idea siempre fue quedarme aquí. Nunca escuché nada. He recalado desde el primer momento que crecí aquí y me gustaría morir aquí deportivamente», aseveró el guardameta del conjunto blanco que terminaba contrato en junio de 2006.

Iker mostró en todo momento su satisfacción por renovar con el equipo de toda su vida por cinco años. «Está claro que todo ha cambiado para bien. Estoy muy ilusionado y esperemos que lleguen grandes cosas y que esté muchos años aquí. No tengo problemas. Hay que darle gracias al club y no quiero reprochar nada»

Para el guardameta blanco, su opción siempre fue seguir en el equipo. «Nunca he tenido dudas. Tenía claro que quería quedarme aquí. Mi idea solo pasaba por el Madrid. En una negociación hay dos partes y cada una mira por sus intereses, pero al final ambas se han puesto de acuerdo. Al final, esperar tanto ha merecido la pena».

Con el nuevo contrato, Casillas, que lleva seis años en la primera plantilla, seguirá hasta los 30 años, en 2011, a tiempo todavía para firmar el que podría ser su último contrato profesional.



Casillas sonríe junto a Butragueño en la rueda de prensa para hablar de su renovación. / EFE

**EN EL ENTRENAMIENTO.** Iker Casillas conoció su renovación con el Real Madrid a la conclusión del entrenamiento matinal, cuando se lo comunicó su representante Ginés Carvajal acompañado de José Casillas, padre del portero.

Nada más sellar el acuerdo y antes de dirigirse a la Ciudad Deportiva del Real Madrid, Ginés Carvajal quiso hacer llegar la buena noticia a su representado.

Llamó al móvil de Paco Navacerrada, miembro de prensa del club, y su sorpresa fue cuando respondió 'Guti'. El jugador utilizaba en ese momento el móvil y descolgó la llamada pensando que era una suya.

De esta manera Casillas recibió la noticia de que ya había acuerdo con el Real Madrid.

## LAS DECLARACIONES

### ►GINÉS CARVAJAL

«Iker ganará lo que merece y también su renovación es un acierto por parte del club»

«Las cifras eran muy fáciles de hablar y arreglar»

### ►EMILIO BUTRAGUEÑO

«Siempre tuvimos la certeza de que renovaríamos»

«El club da un papel relevante a la cantera y que Iker tenga éxito es un ejemplo para todos»

## Helguera, sin acuerdo

Emilio Butragueño, vicepresidente del Real Madrid, desveló que no hay acuerdo para la renovación del central Iván Helguera pese a que durante el día de ayer se acercaron posturas y se intentó cerrar la operación. «Aún no hemos llegado a un acuerdo. No estamos lejos pero no podemos decir que ya está renovado.», admitió. Butragueño no quiso hablar de los flecos que impiden que se cierre la renovación de Helguera. «En una negociación hay variables y no hay acuerdo por varios detalles. Debemos ser discretos e informar de la realidad.»

## TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## Casillas es blanco

Entre que se dio por asentado y se firmó han pasado demasiadas cosas. Es lo que tienen los asuntos de palacio, más aún cuando se trata de fútbol y, más concretamente, del Real Madrid.

Ahora que la inestabilidad es enemiga prioritaria en la casa blanca, la rumorología bombardeó los cimientos de la renovación de Iker Casillas y, lo que ocurre, la intranquilidad del pueblo ante el silencio seguro del poder dio pie a equívocos y temblores innecesarios.

«Iker renovará por el Real Madrid» era el titular necesario, y no «estoy seguro que el Real Madrid ganará la Liga».

Florentino Pérez sigue sin tener todas consigo. Es más: cada vez le quedan menos (argumentos, apoyos, acólitos...) a su lado. Pero las buenas noticias, a falta de resultados, goles y espectáculo, deben ser más presentes que futuras.

A pocos les interesa la llegada de Ballack, de Capello o de Paquito el afilador si, como ocurría, el futuro de Iker Casillas estaba en el aire (si es que en algún momento lo estuvo).

Además, si esta renovación sirve para que muchos se den cuenta que, como en la construcción, un equipo se empieza de abajo arriba, de la base al tejado, de la defensa a la delantera, bienvenida sea.

El Real Madrid tiene portero para rato; ahora tienen que buscarle compañeros a su alrededor, tipos que no conviertan a Casillas en un muñeco de feria cada vez que el Real Madrid juegue ante un equipo medianamente lento.

El primer paso está dado. Iker, el salvador Iker, sigue en su casa.

Era evidente que no podían negarle ni pan, ni sal ni caviar.

Pero a veces cuesta demasiado gastarse el dinero en chapa y pintura mientras te dejas medio sueldo en alerones y equipos de música.

Como si la galaxia solo fuese propiedad del extranjero.

Tenía que renovar. Blanco y en botella. ■

## COPA DEL REY

# Un solitario gol de Maxi Rodríguez da al Atlético el pase a octavos

El conjunto de Carlos Bianchi sufrió para imponerse a un Alcoyano que fue a por todas

ALCOYANO	ATLÉTICO
0	1

**ALCOYANO:** Maestro, Aceitón, Baixauli, Juanjo (Raúl Salas, m. 64), Juanfran, Carrión, Antoñana (Ángel, m. 75), Raúl Casany, Riaño, Parrado (Barselleta, m. 75) y Mesa.

**ATLÉTICO DE MADRID:** Leo Franco; Valera, García Calvo, Perea, Antonio López; Luccin, Zahinos, Mario; Ibagaza (Maxi Rodríguez, m. 60); Fernando Torres y Galletti (Molinero, m. 88).

**ÁRBITRO**

Medina Cantalejo (C. Andaluz). Amonestó por el Alcoyano a Mesa, Carrión y Riaño, y por el Atlético de Madrid a Galletti y Fernando Torres.

**GOL**

0-1, m. 64, Maxi.

**EFE / ALCOY (ALICANTE)**

Un gol del argentino Maxi Rodríguez permitió al Atlético imponerse por al Alcoyano y lograr la clasificación para los octavos de final de la Copa del Rey, en un encuentro en el que los de Bianchi dispusieron de claras ocasiones para no tener que sufrir al final.

El Alcoyano salió al terreno de juego con la lección bien aprendida. Sabedores de su inferioridad técnica los jugadores locales ofrecieron un juego muy físico, con una fuerte presión y en muchas ocasiones con marcajes individuales a los hombres más en punta del Atlético, Torres y Galletti.

Sobrepasada la media hora de juego, el Atlético se entonó y un par de galopadas de Fernando Torres pudieron acabar en gol, pero primero Ibagaza disparó ligeramente alto y luego el propio Torres



Ibagaza controla el balón ante la presión del defensa del Alcoyano Juanfran. / EFE

lanzó excesivamente escorado ante la salida de Maestro.

Tras acabar sin goles la primera parte, el Alcoyano afrontó la reanudación del choque con mayor ambición ofensiva, lo que se tradujo en más posesión por parte de los alicantinos, aunque el Atlético pudo marcar en un par de claras ocasiones de Ibagaza y Torres.

Bianchi, superado el primer cuarto de hora, decidió dar entrada a Maxi Rodríguez y la entrada del argentino fue providencial para, ya que en su primer balón, aprovechó un rechace en el área local, para inaugurar el marcador.

Con el 0-1 el partido se abrió. Mario falló incomprensiblemente el segundo gol del Atlético, mien-

tras que el Alcoyano se lanzó a por el empate.

El Atlético trató de ralentizar el ritmo ante el ímpetu del Alcoyano, que a punto estuvo de ver premiado su esfuerzo a dos minutos del final, pero el remate de Barselleta se fue junto al poste derecho de un Leo Franco batido y ahí acabaron las esperanzas de los locales.

## El Zaragoza se clasifica tras vencer en los penaltis

2	XEREZ
2	ZARAGOZA

**XEREZ:** Tete; Francis, Selu, Aurelio, Echave (Castaño m. 81), Dani Pendín, Álex Fernández, Colorado (Guzmán m. 67), Camuñas (Iván Rosado m. 67), Ismael y Guille  
**ZARAGOZA:** Valbuena, Cuartero, Álvaro, Gabi Milito, Toledo, Ponzio, Celades (Zapater m. 74), Generelo (Corona m. 83), Ewerthon, Óscar y Diego Milito (Sergio García m. 81).

**ÁRBITRO**

Iturralde González (Colegio Vasco). Expulsó en el minuto 86 al entrenador del Xerez, Lucas Alcaraz. Enseñó tarjeta amarilla a Echave, Álex Fernández, Ponzio, Celades, Generelo y Óscar.

**GOLES**

0-1, m. 14: Ewerthon. 1-1, m. 51: Álex Colorado. 1-2, m. 71: Ewerthon. 2-2, m. 91: Guille.

**EFE / JEREZ DE LA FRONTERA**

Un penalti fallado por Iván Rosado en la tanda de penas máximas dio la clasificación para los octavos de final de la Copa del Rey al Zaragoza de Víctor Muñoz, que esta semana fue ratificado en el cargo de técnico del equipo maño.

Xerez no se achicó y trabajó con ímpetu para intentar dar la sorpresa y conseguir el pase a la siguiente fase.

Tras un encuentro muy igualado, con los dos equipos aprovechando sus ocasiones, el colegiado pitó el final y hubo que jugar la prórroga. En el tiempo añadido los jugadores acusaron el cansancio y en la tanda de penaltis se tiraron 8 hasta que Valbuena paró el que lanzó Rosado y dio la clasificación a su equipo.

## COPA DE LA UEFA

## El Espanyol arranca un empate en Copenhague en un polémico choque

El árbitro expulsó con roja directa a Fredson y al técnico Lotina

1	BRONDBY
1	ESpanyol

**BRONDBY:** Ankergrén, Rytter, Nielsen, Johanssen, Sennels, Lantz, Lorentzen, Retov (Joergensen, min. 78), Skoubo (Christensen, min. 75), Elminder, Rasmussen.

**ESpanyol:** Kameni, Zabaleta, Lopo, Jarque, Domí, Moisés, Fredson, Luis García (Ito, min. 72), De la Peña (Jofre, min. 83), Riera (Coro, min. 64), Tamudo.

**ÁRBITRO**

Jan Wegereet (Holanda). Amonestó con tarjeta amarilla, por el Brondby, a Johanssen, Sennels; por el Espanyol, a Domí, Tamudo, Jarque, Luis García, Jofre, Zabaleta, De la Peña, Moisés. Expulsó con roja directa, a Fredson y a Lotina, en el minuto 69, y a Johanssen, en el 79.

**GOLES**

0-1, min. 42, Tamudo; 1-1, min. 66, Moisés (p.p.).

**EFE / COPENHAGUE (DINAMARCA)**

El Espanyol arrancó un empate en su visita al campo del

Brondby, en un partido muy movido, en el que el árbitro perdió los papeles y el equipo barcelonés sufrió para salvar un punto que lo acerca a la próxima ronda.

El Espanyol jugó una primera parte notable, sobre todo, teniendo cuenta la difícil situación que atraviesa en la liga. Al conjunto de Laudrup le costó entrar en el partido. Rasmussen pudo marcar en un cabezazo que paró Kameni, pero no fue hasta los últimos diez minutos que los daneses empezaron a apretar.

Cuando menos probable parecía, llegó el gol del Espanyol, en una contra de libro conducida por De la Peña, que abrió a Luis García y este pasó a Tamudo, letal en este tipo de jugadas.

El segundo tiempo tuvo dos partes, antes y después del minuto 69.

Hasta ese minuto, el Brondby llevó la iniciativa frente a un Espanyol más agazapado, que empezó a conceder ocasiones, con Kameni y su zaga nerviosos.

Retov envió un balón al larguero y diez minutos después, Moisés volvió a marcar en propia puerta como contra al Sevilla, al desviar un remate de Skoubo.

Tres minutos después, el árbitro, que no supo cortar algunas entradas duras, tomó decisiones polémicas: Lantz entró con los dos pies a Fredson, que se revolvió y le empujó al suelo. Fredson y Lotina se llevaron la roja y Lantz no se llevó ninguna sanción.

De ahí al final, los daneses acosaron a Kameni, mientras el colegiado siguió repartiendo tarjetas al Espanyol y dejando sin sancionar un penalti a favor del Brondby, quizás para compensar.

**EFE / SEVILLA**

El Sevilla buscará hoy en el estadio Sánchez Pizjuán un triunfo que le asegure prácticamente el pase a los dieciseisavos de final de la UEFA, aunque se encontrará con un rival, como el Vitoria de Guimaraes portugués, obligado a vencer para no perder sus opciones.

El equipo que entrena Juande Ramos, tras ganar su primer encuentro en el Grupo H de este torneo con un contundente 3-0 ante el Besiktas turco, cayó derrotado la pasada semana en Rusia frente al Zénit de San Petersburgo (2-1), lo que le obliga ahora a ganarle al conjunto luso para no verse obligado a sumar los tres puntos en el campo de Bolton inglés en la última jornada.

Una victoria sevillista aseguraría virtualmente una de las tres primeras plazas del grupo y con

ello el pase a falta de un partido, mientras que el Vitoria de Guimaraes, de perder, estaría matemáticamente apeado de esta competición continental.

El empate dejaría vivos a los dos equipos para la última jornada, en la que el portugués recibirá al Besiktas, pero siempre con la dependencia de lo que haga el Sevilla en tierras británicas.

**ALINEACIONES PROBABLES**

**Sevilla:** Notario; Daniel Alves, Aitor Ocio, Dragutinovic, David Castedo; Jesús Navas, Martí, Maresca, Adriano; Saviola y Kepa.

**Vitoria Guimaraes:** Paiva; Mario Sergio, Dragoner, Rogério Matias, Cabral; Svard, Moreno, Paulo Sergio, Neca; Saganowski y Targino.

**Árbitro, estadio y hora:** Paolo Bertini (Italia). Ramón Sánchez Pizjuán. 20.45 horas.

# Pedrosa vuelve a ser el más rápido en Malasia

La escudería del español completó tres días de entrenamientos en el circuito de Sepang

EFE / SEPANG (MALASIA)

El español Dani Pedrosa fue el más rápido con su nueva Honda bajo la lluvia en la tercera y última jornada de entrenamientos de Moto GP en el circuito de Sepang, en la que el campeón mundial, Valentino Rossi (Yamaha), solo pudo salir a pista por la tarde.

Pedrosa, dos veces campeón mundial de 250 c.c. y novato en Moto GP, acreditó un registro de 2:02.77 en el circuito malayo encabezando un triplete de Honda con su compañero de equipo, el estadounidense Nicky Hayden, (2:02.79) y el italiano Marco Melandri (2:02.86), mientras que Rossi hizo el noveno mejor tiempo (2:03.85).

Otros dos españoles estuvieron entre los diez más rápidos: Carlos Checa fue sexto con 2:03.39 y Toni Elías, décimo con 2:03.95.

Casi todos los pilotos renunciaron a la sesión matinal debido a que la pista tenía zonas mojadas y otras secas, pero un fuerte cha-

parrón a mediodía permitió hacer pruebas con los neumáticos de lluvia Michelin.

Pedrosa, de tan solo 20 años, pudo hacer su primera prueba sobre pista mojada a bordo de su Honda y se declaró sorprendido por lo bien que se maneja la RCV en mojado en comparación con la RS250R-W con la que obtuvo su segundo título mundial de cuarto de litro.

**SEGUNDA TEMPORADA.** Toni Elías, que participará por segundo año consecutivo en la ciclindrada grande, trabajó a lo largo del día tanto en mojado como en seco y encontró, según el equipo Honda, la dirección adecuada con miras a los siguientes ensayos, que tendrán lugar en este mismo circuito en enero próximo.

Carlos Checa prescindió de rodar con el trazado mojado y dio un total de 45 vueltas después del mediodía con el asfalto completamente seco.



La moto de Pedrosa ha sido adaptada a su altura y peso. / EFE

**Pedrosa pudo hacer su primera prueba sobre pista mojada y se declaró sorprendido por lo bien que se maneja, en comparación con su antigua moto**

Una vez que cesó la lluvia, la temperatura en Sepang al igual que las condiciones de la pista fueron bastante diferentes a las dos jornadas anteriores de trabajo.

**DESCANSO.** Dani Pedrosa aseguró que necesita «al menos cinco días de descanso total cuando vuelva a casa» para recuperarse del esfuerzo que ha hecho durante los tres días de ensayos con su Honda en el circuito malayo de Sepang.

«He probado tres neumáticos diferentes y al final empecé a notar la diferencia, a comprender hasta dónde llega el límite del deslizamiento y a saber cómo van las gomas», declaró Pedrosa.

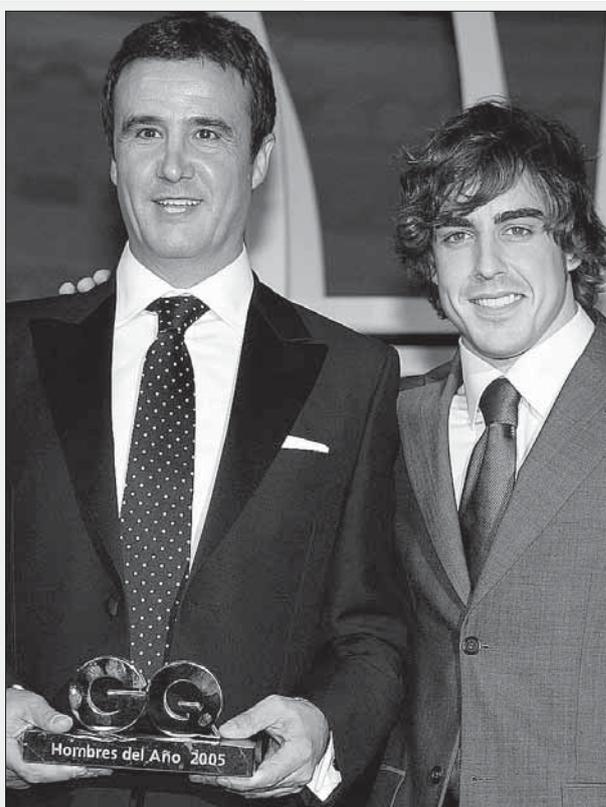
«Es muy distinto pilotar en estas motos sobre mojado», añadió. «Me ha sorprendido cómo se agarran en las curvas, pero cuando aceleraba resbalaban, la parte de atrás se movía de un lado a otro y eso se nota en el manillar».

## ATLETISMO

### Julio Rey correrá la maratón de Fukuoka en busca del récord español

Julio Rey, subcampeón del mundo en París 2003 y octavo en Helsinki 2005, correrá el próximo 4 de diciembre el maratón de Fukuoka (Japón), donde saldrá en busca de su cuarta victoria en esta prueba y del récord de España, en poder de Fabián Roncero (2h07.23) desde 1999. Rey afrontará en Japón su undécima carrera de maratón, país que visita por segunda vez. La primera de ellas se remonta a 2002 cuando fue tercero en Tokio con una marca de 2h11:14. El atleta toledano ha ganado tres de los diez maratones que ha disputado y todos los éxitos le han llegado en la ciudad alemana de Hamburgo con marcas por debajo de las 2h.08. Su mejor registro personal es de 2h07.23, a solo 4 segundos de la plusmarca nacional de Roncero.

## AUTOMOVILISMO



**Alonso defenderá «a muerte» su título.** Fernando Alonso celebró ayer en París los títulos de pilotos y constructores y señaló que defenderá «el número uno a muerte» y afirmó que la victoria de este año le motiva para seguir sumando. «Salir con el uno es algo impensable. Lo voy a disfrutar y tratar de defenderlo a muerte», aseguró en la fiesta de Renault. / FOTO:EFE

## GOLF

### Jiménez defiende el título en Hong Kong

El malagueño Miguel Ángel Jiménez defenderá a partir de hoy el título del Abierto de Hong Kong, el tercer torneo del calendario 2006 del circuito europeo. Jiménez compartirá protagonismo con el escocés Colin Montgomerie, recientemente ganador de su octava Orden de Mérito, y con el coreano Choi, el de más renombre de cuantos asiáticos compiten en el club de golf de Hong Kong, un campo de par 70 y cuyo ganador percibirá un cheque de 170.590 euros.

## TENIS

### Zaragoza acogerá el Masters femenino

El Ayuntamiento de Zaragoza y el presidente de la Real Federación Española, Pedro Muñoz, firmaron ayer el convenio por el que el Master Nacional Femenino, se disputará del 9 al 11 de diciembre en la capital aragonesa. En esta competición se darán cita las siete jugadoras mejor clasificadas del ranking español, Anabel Medina, Conchita Martínez, Nuria Llagostera, Laura Pous, María Antonia Sánchez, Arancha Parra y Lourdes Domínguez y Marta Fraga.

## CICLISMO

### Lissavetzky dice que habrá perdón para quien destape redes de dopaje

Jaime Lissavetzky, secretario de Estado para el Deporte, anunció ayer la posibilidad de perdón a los deportistas sancionados que destapen las redes de dopaje. Lissavetzky, que acudió a una firma protocolaria en el Centro de Alto Rendimiento de Sant Cugat, fue cuestionado sobre el positivo de Heras y abrió esta opción enmarcada en su proyecto antidopaje. «Si un deportista cuenta lo que sabe tendrá una reducción o, incluso, la exoneración de su sanción», manifestó el secretario de Estado para el Deporte, quien añadió que «si alguien sabe quien suministra las sustancias que lo diga».

**SI TE DUELE QUE CADA AÑO MUERAN MILES DE CIVILES EN CONFLICTOS ARMADOS, LLAMA AL MÉDICO**

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.



# El Madrid sufre su primera derrota continental en la pista del CSKA

El conjunto moscovita se mostró muy superior al equipo que dirige Bozidar Maljkovic

CSKA MOSCÚ	REAL MADRID
<b>64</b>	<b>52</b>

**CSKA MOSCÚ:** Holden (6), Vanterpool (15), Langdon (11), Panov (8), Andersen (13) -cinco inicial-; Papalukas (2), Smoldis (3), Savrasenko (6) y Pashutin (-).

**REAL MADRID:** Bullock (9), Sonko (-), Gelabale (9), Herville (7), Reyes (7) -cinco inicial-; Rakocevic (13), Hamilton (2), Tomas (3) y Hernández Sonseca (2).

#### ÁRBITROS

Sudek (SVK), Castano (FRA) y Bachar (ISR). Sin eliminados.

#### PARCIALES

14-12, 15-15, 16-8, 19-17.

EFE / MOSCÚ (RUSIA)

El Real Madrid cedió la primera derrota continental de la temporada en casa del CSKA Moscú, que después del intermedio asfixió el ataque español y solo encajó veinticinco puntos, ocho en el segundo cuarto y diecisiete en el último.

Los blancos pisaron con fuerza el parque del Universal Sport Hall, tomaron la delantera y rivalizaron con los rusos en solidez defensiva, pero a partir del minuto siete el conjunto moscovita demostró su verdadero potencial.

El CSKA regaló unos minutos de control y luego impulsó su juego desde el exterior y también dentro de las zonas. El acertado exterior lanzó a los hombres del serbio Maljkovic en medio de un ataque atacante que limitó al CSKA a cuatro puntos en siete minutos, dos tiros libres del ruso-estadounidense John Robert Holden y una cesta del danés David Andersen.

El técnico italiano Ettore Messina tuvo que parar el partido. Mo-

**Rakocevic, que no jugaba desde el 17 de noviembre, entró al final del primer cuarto y fue clave en el resurgir blanco**

dificó las líneas con la entrada del griego Theodoros Papalukas, el esloveno Matjas Smoldis y los 215 centímetros de Sergui Savrasenko y el CSKA empezó a carburar en ataque al tiempo que el Madrid perdía mordiente ante el aro ruso.

Después de siete minutos con cuatro puntos, los moscovitas devolvieron el golpe. El campeón de la ACB pasó seis sin sumar ni un tanto, entre el minuto siete y el trece. Maljkovic, sin embargo, encontró remedio en Rakocevic.

El serbio, que no jugaba desde el 17 de noviembre, cuando se lesionó en la pista del Partizan de Belgrado, entró al final del primer cuarto y fue clave en el resurgir blanco. Tras un parcial de 18-0, aderezado con seis puntos consecutivos de Savrasenko en el arranque del segundo corte (de 4-12 a 22-12), el internacional 'plavi' asumió la responsabilidad.

Rakocevic cambió el ritmo, buscó tiros rápidos y consiguió que el Madrid enfilase el túnel de vestuarios metido de lleno en el partido (29-27). Su ausencia en la reanudación volvió a dejar huérfanos a los blancos. Cuando regresó a la cancha, a tres minutos del final del periodo, la diferencia había vuelto a ampliarse.

Un triple y una canasta de Gelabale, otra de Reyes y una más de Rakocevic fue todo lo que anotó el Madrid en el tercer periodo (45-35).

**ÚLTIMO PARCIAL.** El CSKA ni siquiera acusó la baja de Smoldis (m. 14) por una torcedura de tobillo.



Hamilton intenta encestar ante la oposición de dos jugadores del CSKA. / EFE

En el cuarto tramo consolidó la ventaja y el dominio a través del estadounidense Trajan Langdon, aunque los blancos, pese a todo, tuvieron la ocasión de reengancharse al choque. Un triple del es-

tadounidense Luis Bullock y otro de Rakocevic pusieron el marcador en 54-47 (m. 37), pero los moscovitas no perdieron el temple y con un 6-0 dejaron el choque visto para sentencia.

# Perasovic inicia su etapa en el Tau Vitoria con un triunfo en Treviso

El conjunto español venció en la prórroga tras un partido vibrante y muy igualado

BENETTON	TAU VITORIA
<b>92</b>	<b>96</b>

**BENETTON TREVISO:** Nikolaos Zisis (8), Drew Nichollis (15), Matteo Soragna (-), Marcus Goree (20), Petar Popovic (20) -cinco inicial-; Andrea Bargnani (9), Marco Mordente (18) y Uros Sliocar (2).

**TAU VITORIA:** Pablo Prigioni (7), Travis Hansen (14), Casey Jacobsen (7), Kornel David (18), Luis Sciola (18) -cinco inicial-; Serkan Erdogan (21), Tiago Splitter (11) y Predrag Drobnjak (-).

#### ÁRBITROS

Romualdas Brazauskas (Lituania), Sinisa Herceg (Croacia) y Oscar Lefwerth (Suecia). Excluyeron por personales a Travis Hansen, Andrea Bargnani y Marco Mordente.

#### PARCIALES

16-29, 21-25, 27-14, 19-15, 9-13.

EFE / TREVISO (ITALIA)

El Tau, bajo la dirección desde el

banco de su nuevo técnico, Velimir Perasovic, logró un triunfo «in extremis» en Treviso sobre el Benetton, tras una prórroga que puso el corazón en un puño a los se-

guidores del equipo español, el cual estuvo a punto de dilapidar una renta de 21 puntos (m. 17).

La gran intensidad que imprimió a su juego el cuadro vitoriano, junto con su fluidez atacante desde el comienzo, se hizo notar muy pronto en el marcador: 3-8 (m. 2) y 9-14 (m. 5), para llegarse al término del cuarto inicial con un claro 16-29 con una excelente labor, tanto atrás como en

ataque, de todo el equipo de Velimir Perasovic.

**EQUILIBRIO.** En el segundo cuarto, siguió muy 'enchufado' en el encuentro el conjunto vitoriano, brillante ahora el turco Erdogan en ataque en el día de su reaparición tras recuperarse de su rotura fibrilar.

Pese a la tercera falta personal de Drobnjak en el m. 20, el combinado del 'Fernando Buesa Arena' se retiró al descanso con un marcador contundente a su favor (37-54).

El tercer cuarto fue el peor por parte del Tau, ante la reacción vi-

brante de los locales, muy intensos atrás y certeros adelante, con Mordente y Popovic como protagonistas.

Tras un inquietante 58-63, el Tau rompió el parcial con un triple providencial (58-66), pero Nichollas cerró el m. 30 con un triple casi sobre la bocina (64-68).

En el último cuarto siguió la reacción de los transalpinos, que por medio de hombres como Bargnani, Nichollas y Goree, llegaron a forzar la prórroga tras el empate a 83 puntos del m. 40.

En el tiempo suplementario, el Tau tuvo en dos hombres, Sciola y Erdogan, a sus dos grandes claves para acabar el choque en un merecido vencedor por una diferencia de cuatro puntos (92-96).

# El Barcelona recibe al Cibona con escaso margen de error

EFE / BARCELONA

El Barcelona llega a la quinta jornada de la primera fase de la Euroliga con problemas por las más que posibles bajas de Navarro y Fucka y con poco margen de error, ya que una tercera derrota que le complicaría las cosas en el torneo.

Los barcelonistas ya se quedaron sin ambos jugadores en la pasada jornada de Liga, pero subsanaron el compromiso ante el Caja San Fernando, algo que deberán repetir hoy.

La baja de Fucka, aquejado de lumbalgia, es casi segura después de perderse los entrenamientos de los dos últimos días, mientras que Navarro permanece con fiebre en su domicilio y es difícil que esté a disposición del técnico Dusko Ivanovic ante el Cibona.

Ivanovic reconoció la necesidad de soldar el partido con victorias tras haber encajado dos derrotas en las cuatro primeras jornadas de la Euroliga.

«Hasta el final de la primera fase cada encuentro será una pequeña final», señaló.

El técnico advirtió de la dificultad del rival, al que calificó de «muy peligroso», aunque puntualizó que «todo pasa por una buena defensa».

# Unicaja busca seguir invicto en casa ante el Panathinaikos

EFE / MÁLAGA

El Unicaja intentará hoy mantenerse invicto como local en la Euroliga en el partido ante el equipo más en forma de Europa, un Panathinaikos catalogado como el aspirante número uno a conquista el título de la competición europea.

El equipo malagueño está concentrado en dar un paso más para su objetivo de clasificarse para la siguiente fase y buscará plantar cara a los griegos con una fuerte defensa y claridad en el ataque.

Ambos clubes están pasando por un buen momento ya que el Unicaja lleva dos victorias consecutivas pasando los veinte puntos ante el Montepaschi Siena y Fuenlabrada, y el Panathinaikos desconoce lo que es perder en la Euroliga, con cuatro victorias.

La probable ausencia de Pepe Sánchez, lesionado, mermará las rotaciones en el Unicaja, que tendrá que jugar con Cabezas y Lázaro, quienes intentarán frenar al base esloveno Lakovic y al griego Kalaitzis.

El que tiene más opciones de jugar es Berni Rodríguez, que está muy mejorado del esguince de tobillo que se realizó en la pasada jornada de Liga.

## El Euribor repunta a su nivel más alto de los dos últimos ejercicios

El indicador más utilizado para calcular el coste de las hipotecas se incrementa tres décimas y alcanza un 2,684% · Los usuarios no sufrían una subida tan fuerte desde finales de 2000

• El cambio de tendencia se ha producido, según los analistas, como consecuencia del anuncio del ascenso de los tipos de interés realizado por el Banco Central Europeo.

AGENCIAS / MADRID

El Euribor a un año, el indicador más utilizado para calcular el precio de las hipotecas, subió en noviembre casi tres décimas y alcanzó el 2,684 por ciento, lo que supone un nuevo encarecimiento de las hipotecas y el nivel más alto alcanzado desde enero de 2003. Según los datos facilitados ayer por el mercado y que deberá confirmar el Banco de España, la subida registrada el pasado mes ha situado al Euribor más de tres décimas por encima de la cota de hace un año y eso se traducirá en la práctica en una subida cercana a los 21 euros en la cuota mensual de una hipoteca media -120.000 euros con un plazo de vencimiento de 20 años-.

En concreto, los titulares de una hipoteca media que tengan en las próximas semanas la revisión anual de su préstamo verán cómo la cuota mensual pasa de 625,88 a 646,46 euros o, lo que es lo mismo, sube algo más de un euro por cada 6.000.

Los usuarios no sufrían subidas tan altas de sus cuotas hipotecarias desde finales del 2000, cuando el Euribor llegó a experimentar alzas interanuales de hasta dos puntos. La última vez que se registró un ascenso similar al actual fue en febrero del 2001.

El cambio de tendencia deriva del anuncio del Banco Central Europeo de iniciar de manera inminente un proceso de subidas de los tipos de interés.

El Euribor, que refleja las previsiones del mercado sobre los tipos de interés, ya da por hecho que el banco emisor subirá el precio del dinero, al menos, en 0,75 puntos



en los próximos 12 meses y los situará en el 2,75 por ciento.

De momento, los analistas están seguros de que el BCE subirá hoy los tipos 0,25 puntos, hasta el 2,25 por ciento, aunque recuerdan que el Euribor ya descuenta ese ascenso y, por tanto, la decisión oficial no tendría por qué suponer nuevos incrementos de ese indicador.

En todo caso, la analista de Beta Capital Estefanía Ponte cree que

las «agresivas» declaraciones que han llegado en las últimas semanas desde el BCE han acelerado las expectativas sobre subidas de tipos en Europa, hasta el punto de que en el mercado se espera que el precio del dinero se sitúe en el tres por ciento al cierre del 2006.

Por ello, Ponte adelantó ayer que es posible que el Euribor llegue al 3 por ciento entre diciembre y enero próximos, lo que supone que en sólo dos meses podría su-

bir otras cuatro décimas.

Eso se traduciría en una subida de más de 40 euros para las cuotas hipotecarias de los usuarios que tengan la revisión en los primeros meses de 2006.

**A EXPENSAS DE TRICHET.** Para esta analista, la rueda de prensa que dará Trichet tras el anuncio de subida de tipos en Europa será «clave» para despejar dudas y comprobar si «se baja el tono» o estamos en el comienzo de un ciclo de subidas.

A la espera de las declaraciones de Trichet, de momento el Euribor lleva una de las mayores rachas alcistas de su historia -se creó en 1999-, pues en sólo dos meses ha subido cerca de medio punto y, si se cumplen las previsiones de los analistas, ascenderá ocho décimas entre septiembre y enero.

El ascenso de noviembre no sólo ha situado el Euribor en el nivel más alto de hace casi tres años, cuando los tipos oficiales estaban situados en el 2,75 por ciento, sino que además supone la subida mensual más alta desde mediados del 2000, cuando en un sólo mes este indicador se incrementó en casi cinco décimas.

España, con una de las inflación más altas de la eurozona y también con uno de los crecimientos más altos, no es el país al que la subida vaya a perjudicar más, pero también hay temores de que dañe a las familias endeudadas a un nivel muy alto para comprar viviendas con los precios disparados. En el mes de agosto de este año, el valor de las hipotecas aumentó un 32 por ciento y su número un 11,9 por ciento. En este sentido, el director del Servicio de Estudios del BBVA, José Luis Escrivá, calificó ayer de «errónea, arriesgada, precipitada e injustificada» la subida, al explicar que, aunque se está produciendo una recuperación de la economía europea, la ausencia de tensiones inflacionistas y los bajos niveles de demanda interna «así lo confirman».

### El BCE, listo para anunciar hoy la subida

El Banco Central Europeo está listo para tomar su primera decisión de política monetaria en más de dos años. Hoy se reúne el Consejo de Gobernadores y todo apunta a que, de acuerdo con los sucesivos anuncios de su presidente, Jean-Claude Trichet, subirá el precio del dinero un cuarto de punto. El alza está en contra de los deseos de los gobiernos de los doce países de la zona euro, que el pasado martes, por medio del presidente del Eurogrupo, el luxemburgués, Jean-Claude Juncker, pidió al BCE que lo mantenga en el 2 por ciento actual.

En España ayer, el BBVA se sumó a las voces en contra de la decisión, afirmando que es «errónea y arriesgada». La entidad financiera augura que en un año la subida será cercana al medio punto, mientras que la generalidad de los analistas consultados cree que el repunte que se hará público hoy será de un cuarto de punto.

### ► PRESIÓN FISCAL



Cuevas considera que la subida de impuestos a las empresas afectará a la competitividad

AGENCIAS / MADRID

El presidente de CEOE, José María Cuevas, advirtió ayer al Gobierno de que la aparición de nuevos impuestos medioambientales puede convertirse «en un bosque que soportarán en exclusiva las empresas» y eso tendrá consecuencias negativas sobre la competitividad y la economía española.

En unas jornadas organizadas por la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD), Cuevas puntualizó que en materia impositiva, el Ejecutivo «actúa con sentido común y pragmatismo» pero «no tenemos garantías de nada. Los empresarios trabajamos sin red».

Según el máximo responsable de la patronal, al final todos los gobiernos acaban aumentando la presión fiscal. «No conozco ningún Gobierno que haya rebajado los impuestos y la presión fiscal de los ciudadanos. Se puede jugar con ello pero, al final, la presión fiscal siempre crece».

Sin embargo, para Cuevas, hay muchas maneras de elevar los impuestos y la mejor no es «subiendo la presión fiscal a las empresas», que ya tienen «el impuesto de las cotizaciones», recordó.

**UNOS POR OTROS.** Respecto a la rebaja del Impuesto de Sociedades anunciada por el jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, el presidente de los empresarios se mostró prudente y recordó que «ese mismo día» el Ejecutivo avanzó la creación de nuevos impuestos ligados a procesos de fabricación respetuosos con el medioambiente.

Además, recordó que el Gobierno del PP también decidió reducir algunos impuestos pero «no la presión fiscal», porque cuando eximió a las pequeñas y medianas empresas del pago del IAE -Impuesto de la Actividad Económica-, lo subió para las grandes, «esa es la realidad», que se puede repetir ahora con la rebaja del impuesto de sociedades.



La ministra de Agricultura.

## Espinosa oferta un diálogo «limitado» al sector agrario

EFE / MADRID

La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, explicó ayer que en la reunión que mantuvo con las organizaciones agrícolas el pasado lunes, para tratar los problemas que supone el alza del precio de gasóleo, ofertó continuar con el diálogo y añadió que la respuesta está ahora en manos del sector.

Además, Espinosa expresó la

intención del Gobierno de dialogar, pero advirtió de que «todo tiene un límite».

La titular de Agricultura indicó que el Gobierno, a petición de los agricultores, ha subido el IVA de compensación hasta el máximo justificable ante la Unión Europea, pero que independientemente, no habrían aumentado esta cantidad porque es una medida que «nada

tiene que ver con el incremento del precio de los carburantes».

Espinosa hizo referencia a que están dispuestos a rebajar el impuesto referido al gasóleo profesional a cero para el año 2007, y no antes como piden los sindicatos porque «sería muy difícil cambiar una ley y porque el Gobierno asumiría un compromiso que posiblemente no podría cumplir».

**BOLSA DE MADRID**

**1.138,53**

**MAXIMO**  
1.143,26

**MINIMO**  
1.137,52

**DIFERENCIAS**

**DIARIA**  
-6,81  
(-0,59)

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK	TOKIO	LONDRES	FRANCFORT	PARIS	MILAN
Dow Jones	NIKKEI	FT-100	DAX	CAC-40	MIBTEL
10.864,94	14.872,15	5.423,20	5.193,40	4.567,41	34.076,00
-0,21	-0,37	-1,23	-0,12	-0,30	-0,63
30-11-05	30-11-05	30-11-05	30-11-05	30-11-05	30-11-05

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Bienes de Consumo</b>								
A. Domínguez	30,65	0,82	14.390	30,80	30,36	30,65	17,00	
Albesa	36,57	-	970	36,57	36,57	37,61	30,30	
Altadis	35,86	-0,88	1.241.925	36,29	35,80	37,33	31,19	
Barón de Ley	41,75	1,66	2.874	41,75	41,20	42,99	36,02	
Bodegas Riojanas	8,97	-0,33	1.896	9,00	8,75	9,68	8,57	
Compañía	13,7	-0,72	8.966	13,85	13,70	16,40	11,64	
Cortefiel	18,62	-	1.834	-	0,00	19,20	11,25	
CVNE	12,05	0,33	2.524	12,05	12,02	13,00	10,32	
Dogli Int. Fabrics S.A.	4,73	0,21	42.070	4,74	4,68	5,68	4,08	
Ebro Puleva SA	15	-	285.744	15,09	14,81	15,71	10,51	
Faes Fama	16,37	1,68	45.590	16,37	16,10	17,40	13,76	
Inditex	24,95	-0,48	880.016	25,30	24,86	25,08	20,82	
Nairn	7,13	1,42	95.679	7,13	7,03	8,53	5,08	
Natraceutical S.A.	1,09	-	1.746.638	1,11	1,08	1,27	0,77	
Paternina	7,34	-	0,00	-	0,00	8,15	6,07	
Pescanova	24,69	-0,04	1.606	24,69	24,33	26,70	15,65	
Serv. Point Solut.	2,24	-1,32	936.249	2,29	2,24	3,96	0,33	
Prim. S.A.	21,39	0,9	4.040	21,20	21,20	26,99	17,00	
Puleva Biotech	2,55	1,19	32.882	2,55	2,48	2,90	2,40	
SOS Quétara	10,65	-1,21	68.805	10,82	10,64	14,85	10,01	
T. Algodonera	3,02	-0,66	38.819	3,06	3,02	3,59	3,02	
Vidrala	19,5	-	6.042	19,50	19,26	20,57	15,04	
Viscofán	9,68	0,94	41.117	9,73	9,62	9,96	7,24	
Zelita	6,17	-	1.306.938	6,25	6,15	7,09	5,22	

**Adiós a los 10.600**  
La bolsa española bajó hoy el 0,59 por ciento y abandonó el nivel de 10.600 puntos, afectada por la bajada de las plazas internacionales. El resultado neutro de Wall Street en la sesión anterior y los malos datos de empleo -230.000 parados más en octubre, hasta 3,7 millones- y de ventas minoristas en Alemania invitaron al repliegue desde el comienzo de la sesión. La revisión de las expectativas de crecimiento para la economía europea efectuadas por el Banco Central Europeo -el PIB pasará del 1,3 al 1,4 por ciento este año- no impidieron que la bolsa aumentara su caída y que se despidiera definitivamente del nivel de 10.600 puntos. Tampoco otros datos europeos -el IPC provisional de noviembre, que bajó una décima y su tasa interanual se situó en el 2,4 por ciento, mientras que el PIB subió el 1,6 por ciento interanual al concluir el tercer trimestre- colaboraron para sacar a la bolsa de las pérdidas. El lastre de los grandes valores durante la mañana, especialmente de los bancos y petroleras, empujó a la bolsa hasta el nivel de 10.540 puntos, con una bajada del 0,75 por ciento. El descenso de la actividad manufacturera en la región de Chicago -índice de gestores de compras- limitaba el impulso de la revisión al alza del PIB estadounidense del tercer trimestre -se situó en el 4,3 por ciento, frente al 3,8 por ciento inicial-. Así, las ganancias de la apertura del mercado neoyorquino desaparecerán al cierre de la bolsa española, a lo que contribuía la moderada subida de petróleo, hasta 54,6 dólares por el descenso de las existencias de crudo en Estados Unidos.

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
Europistas	5,15	-0,19	39.268	5,17	5,13	5,87	5,12	
Fadesa Inmobiliaria	27,18	-1,81	467.557	27,88	26,90	31,00	14,71	
Funespaña	9,02	-0,99	13.051	9,06	9,00	10,63	6,57	
Iberia	2,17	-0,46	5.596.826	2,20	2,17	2,76	2,06	
Inbesós	10,02	-	4.429	10,05	9,93	13,00	4,52	
Indo Internac.	6,94	2,06	4.948	6,94	6,94	7,19	5,81	
G. Inmocaral S.A.	2,78	-1,77	343.960	2,84	2,78	2,83	1,95	
Logista	41,5	-2,27	73.268	42,37	41,21	44,90	38,00	
Metrovacesa	54,2	-1,99	358.570	55,00	53,50	64,15	35,15	
NH Hoteles	12,81	0,23	264.972	12,82	12,76	13,90	9,38	
Prosegur	20,57	1,58	107.934	20,57	20,20	21,70	14,00	
Sacyr-Valle	21,59	-1,46	585.975	21,98	21,53	23,92	11,99	
Sol Meliá	10,4	-0,85	172.938	10,55	10,40	11,95	7,28	
Sotogrande	14,1	-	450	14,10	14,09	15,45	10,50	
Telepizza	1,76	-1,12	511.282	1,78	1,75	1,95	1,53	
Testa Inmuebles	21	-	7.829	21,00	21,00	21,00	15,70	
Transp. Azkar	7,77	-	23.376	7,78	7,77	7,77	6,18	
Utze	1,31	0,77	1.746.603	1,38	1,30	1,50	0,67	
Urbis	15,95	-1,66	204.913	16,25	15,95	18,88	10,71	

**Servicios Financieros**

Alba	36,52	0,36	48.082	36,97	36,52	37,45	25,85
Andalucía	75,5	-	630	76,20	75,50	75,50	69,05
Galicia	22	-	025	22,00	22,00	22,00	20,01
Popular	10,25	-0,29	5.534.024	10,35	10,20	53,25	9,78
Banc Sabadell	21,75	-0,73	570.415	21,86	21,71	22,59	17,12
Valencia	26,08	0,31	21.374	26,17	26,00	26,83	21,17
Banesto	12,6	0,32	354.164	12,60	12,52	12,66	10,70
Bankinter	46,73	-0,21	148.938	47,11	46,60	48,06	37,10
BBVA	15,02	-0,2	11.463.075	15,05	14,91	15,11	11,95
Castilla	17,46	1,75	430	17,47	17,46	17,60	16,60
C. Occidente	74,3	-2,24	19.435	75,90	74,10	76,30	45,00
Corp. Mapfre	14,25	0,28	1.052.685	14,35	14,04	15,14	10,70
Cto. Balear	23,8	0,59	626	23,80	23,80	23,94	18,00
Dinamia	18,89	2,83	28.388	18,89	18,47	18,89	15,07
Grat. Inversión	1,75	-	1.090	1,75	1,75	2,22	1,44
Guipuzcoano	18,5	-0,32	10.677	18,60	18,45	34,50	16,45
GuipuzcoanoA	20,56	-	0,00	-	0,00	37,68	16,20
Pastor	38,8	0,91	161.186	38,80	38,20	40,19	24,26
Santander	10,8	-0,18	28.934.977	10,84	10,74	10,97	9,00
Tecnocom	5,96	-0,33	6.938	5,98	5,91	7,14	5,76
Unipapel	18,79	-1,36	4.207	19,00	18,79	19,60	16,93
Vasconia	13,25	-	525	13,25	13,05	13,55	12,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>								
Acerinox	11,29	0,44	2.066.397	11,40	11,15	13,73	10,66	
Arcelor S.A.	20,35	0,1	571.505	20,56	20,20	20,68	15,11	
CIE Automotive	16,99	-	1.236	-	0,00	17,63	11,45	
Azkoyn	6,75	-1,46	9.164	6,90	6,75	7,89	6,27	
C. Portland	66,85	0,22	57.075	66,95	66,30	73,50	47,79	
CAF	87,2	-1,86	1.792	90,20	87,10	97,50	61,75	
Duro Felguera	16,38	-0,49	4.326	16,45	16,20	17,02	7,88	
EADS	31,45	1,06	9.712	31,45	31,16	31,45	21,03	
Ence	26,01	-0,34	92.942	26,09	25,49	26,72	21,67	
Eros	0,92	-1,08	1.817.730	0,94	0,92	1,11	0,58	
E.del Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84	
Europac	5,8	-0,51	30.112	5,85	5,75	6,10	3,63	
Gamasa	11,9	-2,2	4.571.748	12,40	11,89	13,97	9,99	
Global Steel	4,38	-	0,00	-	0,00	4,40	2,23	
Iberpapel	16,44	-	793	16,86	16,40	17,95	15,35	
Lingote	5,5	-1,08	15.526	5,55	5,50	6,27	4,80	
Mecalcu	22,5	1,12	19.936	22,79	22,35	22,50	7,70	
Miquely Costas	24,5	-0,41	5.770	24,80	24,50	40,70	23,98	
Nicolás Correa	4,77	-0,21	7.717	4,77	4,70	6,00	2,68	
Reno de Medici	0,67	-1,47	270.078	0,69	0,67	0,84	0,66	
Seda Bama	2,13	-0,47	255.147	2,14	2,10	2,80	2,00	
Sniaeo	2,84	-0,35	130.732	2,88	2,84	3,28	0,77	
Talisa	1,21	-0,82	305.085	1,25	1,21	1,63	1,17	
Tubacex	3,78	-1,32	381.126	3,80	3,71	3,90	1,91	
Tubos Reunidos	9,4	2,17	388.098	9,90	9,03	26,30	7,15	
Tudor	7,72	-0,39	891	7,72	7,66	8,90	7,39	
Uralita	3,83	-0,26	526.075	3,85	3,79	4,66	3,60	
Volkswagen	32,55	0,25	0,00	32,55	32,00	44,90	31,74	
Zardoya Otis	22,13	-1,69	119.353	22,60	22,13	25,30	18,90	

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
30/11/2005	-0,59%	-62,30	10557,80
29/11/2005			10620,10
28/11/2005			10618,80
25/11/2005			10656,30
24/11/2005			10634,20

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Construcción</b>								
Acconna	93,95	-2,14	647.521	94,65	92,50	100,05	64,70	
ACS	24,5	-1,41	1.999.723	24,86	24,47	26,40	16,98	
FCC	47,01	-0,99	306.410	47,55	47,01	50,10	34,39	
Ferrovial	59,1	-1,5	478.482	59,80	58,50	71,10	39,56	
Inypsa Inf. y Proy. S.A.	6,26	2,12	2.060	6,26	6,21	7,00	5,65	
OHL	12,07	-2,27	99.727	12,25	11,83	12,93	6,31	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Energía</b>								
Bayer	33,51	-1,03	939	34,18	33,51	33,86	23,50	
Cepsa	40,04	-0,89	162.338	40,59	39,70	46,06	29,79	
Enagás S.A.	14,97	0,4	421.065	15,00	14,85	15,20	11,46	
Endesa	22,13	-						

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	20,13	3,49	22,92	293.152.090
AC Dinerplus	D	8,26	0,11	1,75	1.832.627.922
AC Divisa	RV	8,27	8,40	21,21	27.430.768
AC Largo FT	RF	11,63	0,04	1,56	181.568.330
Ahorro fondo	MRV	46,18	1,70	10,70	409.994.746
Ahorro fondo 20	MRF	7,56	0,68	4,95	140.382.225
Caja Segovia Renta	RFC	10,58	0,05	1,10	3.814.199

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Plus	GRV	9,65	0,07	1,34	6.935.826
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	14,79	2,33	0,00	423.834.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	242,63	2,58	21,34	349.735.166
Eurovalor Dinero	D	1600,20	0,01	0,98	1.107.958.499
Eurovalor Global Asegurado	GRV	83,93	0,03	1,32	100.976.332
Eurovalor Interindices	GRV	82,13	2,83	9,39	164.963.524
Eurovalor Mixto 15	MRF	77,06	0,34	3,30	70.555.551
Eurovalor Mixto 70	MRV	3,07	5,12	14,50	299.949.467
Eurovalor Renta Fija	RF	6,23	-0,15	0,22	251.596.356
Eurovalor RF Corto	RFC	79,07	0,03	1,05	200.337.434
Eurovalor RF Inter.	RFC	97,66	0,42	2,29	53.753.021
Eurovalor Tesoreria	D	821,50	0,07	1,01	491.743.847

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,96	0,00	1,51	56.159.558
Solbank Bonos Euro	RF	9,43	-0,09	2,49	8.037.471
Solbank Dinero	D	8,32	0,06	1,11	14.702.100
Solbank Interes Euro	RFC	12,75	-0,08	0,11	28.342.114

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	31,26	4,64	19,54	74.991.616
BK Dinero	D	1235,16	0,07	1,13	125.005.432
BK Dinero 97	D	718,55	0,07	1,14	81.719.419
BK Fondo Bonos	RF	915,96	0,32	4,92	32.138.505
BK Mixto Europa 20	MRF	72,34	1,94	4,86	38.345.343
Cuentas Fiscales III	RFC	1028,55	0,82	1,99	14.068.359

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.	
<b>BBVA</b>						
BBVA Bolsa 2	RV	21,96	1,97	21,28	519.735.975	
BBVA Bolsa Europa	RV	77,63	4,36	23,19	554.362.819	
BBVA Bolsa Internacional	RV	13,30	6,01	19,80	156.680.224	
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657	
BBVA Bono 2005	GRF	14,79	1,16	0,06	1,08	34.640.131
BBVA Bono 2006 A	GRF	851,48	-0,07	1,22	240.036.479	
BBVA Bono Internacional	RF	13,11	0,65	4,56	97.008.959	
BBVA Deuda FT	RF	160,31	0,07	1,92	191.951.065	
BBVA Dinero	D	1929,81	0,05	1,01	6.819.478.063	
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511	
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.882.443	
BBVA Gar. Flexible III	RF	929,19	0,00	-	99.334.787	
BBVA RF Corto	RFC	16,37	0,02	0,52	1.022.947.970	

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BETA MESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	151,29	1,95	22,97	21.791.650
Beta Dinero	D	1486,42	0,07	1,18	25.336.569
Beta Euroymie Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,75	0,01	1,47	15.648.023
Global Assets Fund	MRV	7,19	1,66	11,80	5.313.031

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,48	0,62	5,03	79.991.135
BNP Global 50-50	MRV	12,61	3,81	13,62	134.242.044

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondospana 2002	GRV	101,91	2,57	9,32	54.987.312
Fondospana Bolsa	RV	105,47	1,64	23,60	50.945.920
Fondospana FT	RFC	77,14	-0,01	1,37	112.430.934
Fondospana Futuro	RF	82,36	-0,04	1,50	43.161.411
Fondospana Global	MRF	78,11	0,56	3,88	84.667.178
Fondospana Int.VI.	GRV	71,35	0,02	0,41	73.339.938

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	423,19	2,27	20,38	23.023.551
Fondueiro Dinero	D	1030,91	0,01	1,09	290.374.034
Fondueiro Garantizado	GRV	408,29	0,37	5,58	32.574.405
Fondueiro Plus	MRV	523,84	1,69	15,04	29.073.729
Inestibonos	MRF	12,19	0,67	6,35	55.521.940

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>CITIGROUP</b>					
Citicas Fund	D	1005,34	0,11	1,64	132.026.208
Citidiner	D	753,43	0,10	1,45	104.831.390
Citifondo Premium	RFC	1083,47	0,00	0,41	13.042.704
Citifondo RV	RV	33,12	1,90	23,21	54.222.444
Citimoney	D	1304,25	0,06	0,95	54.645.775

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.066
DB Diner	D	1195,73	0,04	1,05	467.715.820
DB Invest	RFC	12,28	0,04	1,30	58.107.227
DB Mixta	MRV	20,62	1,52	11,80	112.956.133
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

C. Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

LA CAIXA

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,57	1,92	12,00	19.530.991
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,28	1,91	11,98	7.549.225
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,99	0,01	0,50	269.803.816
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,56	0,30	2,58	58.605.356
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	-0,03	-0,07	185.481.864
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	0,06	1,19	107.665.004
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,74	0,05	1,11	1.545.028.212
Foncaixa Bolsa 5	RV	26,68	4,21	21,10	744.513.828
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,37	-	-13,65	31.026.554
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,78	0,41	3,93	246.955.017
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,78	0,41	3,97	312.883.233

MORGAN STANLEY GESTIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
MS Bolsa	RV	28,97	1,45	21,56	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	20,57	4,52	17,36	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1426,21	0,05	0,89	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,58	1,02	3,82	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,66	3,08	14,89	214.514.699
MS Euro Deuda	RF	8,27	0,04	2,04	17.344.842
MS Euro Selección	RV	9,64	2,63	20,15	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,34	1,39	5,06	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,10	1,37	6,25	275.121.938
MS Fija	MRF	17,62	0,98	3,72	131.985.651
MS Fondo 25	D	894,94	0,08	1,19	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	19,01	2,27	9,64	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,43	1,26	5,00	-
MS Fondo Activo Oportunidad	MRV	9,59	4,66	14,99	-
MS Fondos Moderado	MF	10,00	3,18	10,98	-
MS Latinoamérica	RV	8,64	7,13	60,95	52.501.963
MS Multigestión Activo Crecimiento	RF	14,89	3,11	12,62	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	12,84	1,28	5,95	-
MS Multigestión Activo Oportunidad	RV	18,20	4,42	17,48	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	6,96	5,41	20,06	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,42	1,52	6,67	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,83	0,15	2,03	64.797.215
MSS Asian Equity A	RV	20,72	7,36	28,86	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	20,02	10,55	46,67	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,33	0,07	3,14	21.062.940.700
MSS Euro. Curr. High Yld A	RF	11,30	0,62	3,01	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	29,12	3,70	18,47	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22,50	0,45	5,98	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	38,31	3,51	25,61	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	25,39	4,31	22,89	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	33,98	4,59	19,73	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,17	7,93	27,86	29.297.325.200

SCH

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Banesuda FT	RFC	618,87	-0,06	0,53	106.936.462
Banesto Dinero	RFC	15,51	0,01	0,45	636.866.773
Banesto G.Bolsa Eur.2003A	GRV	10,01	0,88	9,11	63.440.219
BCH 2004	GRF	93,60	-0,03	0,79	14.158.654
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	14,18	1,93	23,53	284.908.679
BCH Bonos Fondosoro	RF	773,26	0,02	1,89	114.337.978
BCH Fondomo 1	D	1815,43	0,06	0,96	452.667.584
BCH Fondomo 2	D	1193,21	0,05	0,99	272.426.265
BCH Int. Acciones	RV	110,10	6,04	21,64	59.809.410
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,00	0,15	255.055.171
BCH Internet	RV	32,61	9,48	12,10	73.403.181
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	212.892.707
BSN Banif Dinero	D	1846,54	0,08	1,15	573.581.406
BSN Banif Europa RF	RFC	19,27	0,02	1,91	41.301.825
BSN Banif S.I.L.A.	RV	20,27	9,58	73,37	57.330.789
BSN Banif Tesoreria FT					

**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 28 de noviembre

6	27	28	31	34	49
Compl. 24					Reintegro 9

**BONOLOTO**

Martes, 29 de noviembre

1	3	9	18	21	40
Compl. 10					Reintegro 6

**BONOLOTO**

Miércoles, 30 de noviembre

4	18	22	30	31	49
Compl. 21					Reintegro 6

**BONOLOTO**

Viernes 25 de noviembre

9	10	21	29	33	38
Compl. 26					Reintegro 7

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 24 de noviembre

18	21	24	29	35	38
Compl. 33					Reintegro 6

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 26 de noviembre

8	19	21	25	44	47
Compl. 32					Reintegro 6

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 26 de noviembre

3	8	30	47	49
Nº Clave (Reintegro) 9				

**EUROMILLONES**

Viernes 25 de noviembre

1	6	27	39	47
Estrellas 1 6				

**ONCE**

Miércoles 30 de noviembre	Serie 009	36197
Martes 29 noviembre		

Lunes 28 noviembre **64306**

Domingo 27 noviembre **13890**

Viernes 25 noviembre **65045**

Jueves 24 noviembre **22573**

**EL COMBO**

Sábado 19 de noviembre

Reintegro	5	COMBOLA	3
Doble	9 - 8		
Triple	3 - 9 - 4		

# EL TIEMPO



El sol sale a las 08:22 y se pone a las 17:49  
La luna sale a las 08:21 y se pone a las 17:24

## EN SEGOVIA

### HOY

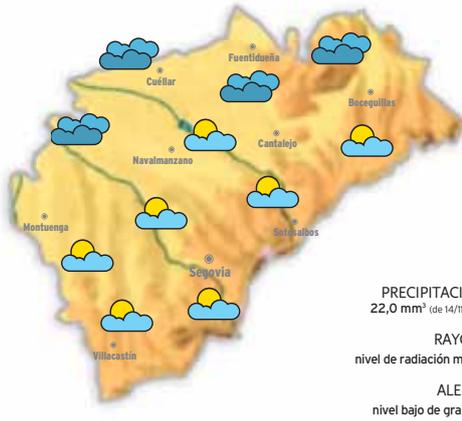


### Jornada de transición

Hoy los cielos estaran nubosos por la mañana y no se esperan lluvias hasta mediada la tarde. Lluvias debidas a la entrada de un nuevo frente que llega por el oeste del país y que nos dejará agua hasta la jornada del sábado. Atención al viento del suroeste que cogerá fuerza durante la tarde.

SENSACIÓN TÉRMICA	-0
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	80%
VIENTO	Suroeste fuerte
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	35%
VISIBILIDAD	< 5 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1005 mb

previsiones para medicós



PRECIPITACIONES	22,0 mm <sup>2</sup> (de 14/11 al 20/11)
RAYOS UV	nivel de radiación muy alto
ALERGIAS	nivel bajo de gramíneas

### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 15 de noviembre al 22 de noviembre del 2005

Embalse	Capacidad	Nivel actual	Año 2004
Linare	50	14	Año 2004: 28 Mar
Vencias	5	4	Año 2004: 3 Mar
Duero	7463	3353	Año 2004: 3564 Mar

### MAÑANA



### Lluvioso y ventoso

El paso de un frente frío dejará una jornada de cielo gris y lluvias. Además una profunda borrasca atlántica será la responsable de los fuertes vientos del suroeste que soplarán en la zona. Temperaturas sin cambios, aunque tras el paso del frente los termómetros descenderán de forma notable. La cota de nieve se situará por encima de los 1000 metros.

### SÁBADO



### Se alejarán las nubes

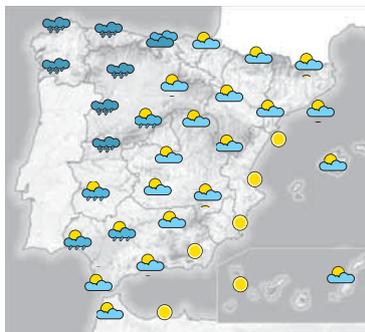
Las nubes residuales della seguirán muy presentes por la mañana con posibilidad de algún chaparrón aislado. Por la tarde se abrirán grandes claros en todas la zona, pero a última hora volverá la nubosidad por el oeste. Viento intenso del oeste-noroeste y descenso de las temperaturas máximas.

## EN ESPAÑA

### HOY

### Llega un frente al oeste

La llegada de un frente desde el Atlántico dejará lluvias y fuerte viento del suroeste en la mitad occidental del país. Lloverá desde primeras horas de la mañana en Galicia y las lluvias se extenderán a Asturias, oeste de Castilla y León, Extremadura y Andalucía occidental. De forma más débil llegarán las precipitaciones a últimas horas del día al centro del país. Soledad en la Vertiente Mediterránea.



### MAÑANA

### Chubascos por todo el país

El avance del frente por el interior del país, dejará una jornada de nubosidad activa. Se esperan chubascos intermitentes en prácticamente todo el país. Altimiento del viento del oeste que soplará con fuerza.

### SÁBADO

### Apertura de claros

Salvo en el noroeste del país donde el tiempo seguirá lluvioso y ventoso, en el resto de Comunidades el sábado estará caracterizado por la apertura de grandes claros durante la tarde.

### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

País	Máx.	Mín.	País	Máx.	Mín.	País	Máx.	Mín.
ESPAÑA	16	8	Cádiz	16	8	Guadalajara	9	-2
Albacete	12	-1	Castellón	17	6	Huelva	16	4
Alicante	18	5	Ciudad Real	10	-1	Huesca	10	3
Almería	16	7	Córdoba	14	0	Ibiza	17	8
Ávila	6	-1	Coruña, La	11	9	J León	10	1
Badajoz	14	0	Cuenca	10	-1	León	7	0
Barcelona	14	7	Girona	13	-1	Logroño	11	3
Bilbao	14	7	Burgos	6	-1	Lugo	8	3
Burgos	6	-1	Cáceres	11	0	Lleida	14	5
Cáceres	11	0	Granada	11	-4			
						Madrid	8	1
						Málaga	17	8
						Murcia	17	5
						Ourense	10	3
						Oviedo	12	5
						Palencia	7	0
						Palma M.	16	8
						Palmas, Las	23	18
						Pamplona	10	2
						Pontevedra	11	6
						S. Sebastián	14	5
						S.C. Tenerife	22	17
						Santander	15	8
						Segovia	6	-1
						Sevilla	16	3
						Soria	8	-1
						Tarragona	14	5
						Teruel	9	-4
						Toledo	10	-1
						Valencia	18	5
						Valadolid	7	0
						Vitoria	10	1
						Zamora	9	1
						Zaragoza	12	5

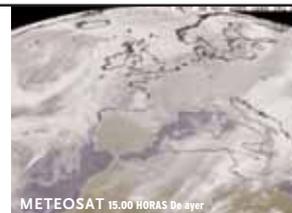
## EN EUROPA

### HOY

La novedad se espera en el extremo occidental de Europa, donde llegará una borrasca atlántica que anuncia cielo nuboso, fuertes vientos del suroeste y lluvias en este sector. En el sudeste del Continente, seguirá la borrasca activa y por tanto la lluvias. En los Países del centro de Europa, el cielo permanecerá poco nuboso o despejado, pero las temperaturas serán frías.

### PRÓXIMOS DÍAS

Lloverá, con fuertes vientos en el oeste del Europa. Una borrasca atlántica será la responsable de las nubes y las precipitaciones que se esperan para este viernes en el suroeste del continente. Además, hará mucho viento en toda la mitad oeste de Europa. Vientos fuertes del suroeste que dejarán rachas muy fuertes en las Islas Británicas y en el litoral atlántico de Francia.



METEOSAT 15.00 HORAS De ayer

EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	3	0
Atenas	19	14
Berlin	2	-2
Bruselas	3	-1
Copenhague	4	1
Estocolmo	1	-9
Ginebra	2	-4
Lisboa	15	7
Londres	9	7
Moscú	2	-2
Ostia	2	-8
París	5	-1
Praga	-1	-5
Roma	12	6
Viena	3	-1
Zurich	-1	-3

# Este año los Reyes son **Atalaya** y **ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

— Juego Sortija y pendientes oro ley brillantes y esmeraldas JARAMEY	3.800,00 €	— Juego gargantilla, pendientes oro ley blanco AKROS	630,00 €	— Cuadro girasoles, marco plata ley ZETA STUDIO	289,40 €
— Reloj oro ley brillantes de señora YACARÉ	2.950,30 €	— Dos gafas solares, dos colgantes y perfume ROBERTO CAVALLI	538,80 €	— Gafas solares, dos colgantes ROBERTO CAVALLI	225,80 €
— Juego sortija y pendientes oro ley y brillantes JARAMEY	2.900,00 €	— Dos relojes SANDOZ (Fernando Alonso) señora y caballero	470,00 €	— Reloj y marco plata bilaminada ECLIPSE	222,00 €
— Colgante oro ley brillantes con cadena A. SALGADO	1.250,00 €	— Centro de cristal y plata bilaminada HIOR	415,20 €	— Dos relojes LOTUS señora y caballero	178,00 €
— Dos candelabros plata ley P. DURAN	1.168,00 €	— Juego de collar y pendientes plata ley nacar y marquesitas S.LUIS	399,50 €	— Gargantilla y pulsera plata ley Z.R.C.	168,40 €
— Sarta perlas cultivadas con broche oro ley SUMIPERLA	920,00 €	— Juego colgante, pendientes sortija y pulsera D' ARGENT	388,90 €	— Juego colgante y pulsera acero LOTUS Style	103,00 €
— Pulsera oro ley blanco y brillantes REJOY	850,00 €	— Juego gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata de ley D' ARGENT	370,00 €	— Gafas solares y dos corbatas VICTORIO Y LUCCINO	102,00 €
— Dos gafas solares, dos colgantes, diario ROBERTO CAVALLI	768,80 €	— Dos gafas solares de CHRISTIAN DIOR	370,00 €		
— Colgante de oro ley esmalte y brillantes A. DE NO	660,00 €	— Dos gafas solares de CHRISTIAN DIOR	370,00 €		
— Juego gargantilla, pulsera y pendientes oro ley onix AKROS	650,00 €	— Gafas solares, gafas graduadas y colonia XS	311,00 €		
— Dos gafas solares MONTBLANC y regla de despacho	640,00 €	— Gafas solares, gafas graduadas y colonia XS	311,00 €		

Fecha sorteo: 10 de enero de 2006. Entrega de premios: 31 de enero de 2006  
Entrega de boletos: del 1 de diciembre de 2005 al 5 de enero de 2006  
No se canjearán los premios

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**  
**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

Válidos y asistidos  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

EL ADELANTADO  
 DE SEGOVIA

Solicite  
 presupuesto  
 sin  
 compromiso.

**921 43 72 61**

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono 639 81 72 14

## Internet

## InfoSegovia.com

Restaurants Alojamiento Museos y Monumentos Agenda Información Utril Noticias

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y  
 le tramitamos la baja

Telf. 921 521 017  
 626 679 776

Ctra. de Cantalejo  
**SEBULCOR (Segovia)**

## Nos trasladamos de oficina...



**Dirección:**  
**Estación de Renfe**  
 Avenida de Obispo Quesada, 1  
 40006 SEGOVIA  
 Tel.: 921 422 584  
 Fax: 921 443 725

**Horario:**  
 Lunes-Viernes: 09:00-13:30 y 16:30-19:30  
 Sábado: 09:30-13:30  
 Domingos y festivos: cerrado

Contacta con Avis en el 902 135 531 o avis.es

**AVIS**  
 Nos esforzamos más.



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

## Compra tus entradas:

**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

Todos los días:  
 18,05/20,15/22,30  
 Sábado y domingo: 16,00  
 Viernes y sábado: 00,40

No recomendada para  
 menores de 13 años



Plan de vuelo: desaparecida

Todos los días: 19,00/21,45  
 Sábado y domingo: 16,00  
 Viernes y sábado: 00,30

No recomendada para  
 menores de 13 años



En sus zapatos

Todos los días: 19,15/22,00  
 Sábado y domingo: 16,30  
 Viernes y sábado: 00,35

No recomendada para  
 menores de 18 años



El exorcismo de Emily Rose

Todos los días:  
 18,00/20,00/22,00  
 Sábado y domingo: 16,00  
 Viernes y sábado: 00,00

Recomendada para  
 todos los públicos



Un nuevo héroe  
 sale del cascarón.

Chicken Little

Todos los días (menos el  
 sábado): 18,00/21,15  
 Viernes: 00,20  
 Sábado: 16,30/19,45/23,00

No recomendada para  
 menores de 7 años



Harry Potter y el cáliz de fuego

Todos los días (menos el  
 sábado): 18,00/21,15  
 Viernes: 00,20  
 Sábado: 16,30/19,45/23,00

No recomendada para  
 menores de 18 años



Virgen a los 40

Todos los días: 19,00/21,45  
 Sábado y domingo: 16,15  
 Viernes y sábado: 00,30

No recomendada para  
 menores de 18 años



La leyenda del Zorro

Todos los días: 19,15/22,00  
 Sábado y festivos: 16,15  
 Viernes y sábado: 00,40

No recomendada para  
 menores de 13 años



El jardinero fiel



**D. José Luis Moreno Hernández**  
MÉDICO

Falleció en La Granja (Segovia) el día 28 de noviembre de 2005

D. E. P.

**El Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Segovia,**  
*Se une al dolor de los familiares y ruega una oración por su alma.*

90% de los fondos a proyectos

**Tu confianza, nuestro compromiso**

Auditorías > transparencia ISO 9001 > gestión de calidad

3+3.000 familias beneficiarias a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

Apadrina con Fundación Intervida  
**902 19 19 19**




**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Próximos sorteos  
**"Clown Dei"**  
10 entradas  
Martes 6 de diciembre. 20,30 h.  
Envía SMS al **5410** con el texto

**ADELANTADO CLOWN**

Compañía: Teatro Meridional

**"Rima, rimando y el tesoro buscando"**  
8 entradas  
Jueves 8 de diciembre. 19,00 h.  
Envía SMS al **5410** con el texto

**ADELANTADO SUEÑOS**

Compañía: Producciones Cachivache

**"Te pierdo Miguel"**  
10 entradas  
Sábado 10 de diciembre. 20,30 h.  
Envía SMS al **5410** con el texto

**ADELANTADO MIGUEL**

Compañía: Intrusión Teatro

Programación Diciembre sin sorteo  
**"Concierto Los Escarabajos, Homenaje a los Beatles"**  
lunes 5 de diciembre 20:30 horas  
Precio de Entrada: 10 euros  
Patrocina Obra Social y Cultural de Caja Segovia

**902 10 12 12** **TEL-ENTRADA**  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas para los días 6 y 10 de diciembre respectivamente y 8 entradas para el día 8 de diciembre. Los sorteos se celebrarán el 5 y 7 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,30 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID						MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES						LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S		6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S		9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D		11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D		14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R		16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D		18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D		20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
21.30 S						22.30 S					
SÁBADOS LABORABLES						SÁBADOS LABORABLES					
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D		8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D	
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D		10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D	
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D		14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S	
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D		18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S		21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS						DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D		8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R		11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R	
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D		16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S		19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D	
22.00 D	22.30 D					22.00 D	22.30 S				

D: Expediciones DIRECTAS \* Días lectivos  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO Y REVENGA.  
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA					SEGOVIA - ÁVILA	
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	LUNES A VIERNES	
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00	7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00	
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00	SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15	9,00 - 18,00	
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10	ÁVILA - SEGOVIA	
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45	LUNES A VIERNES	
					6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15	
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA					SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	LUNES A VIERNES	
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30	6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15	
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05	SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00	10,00 - 19,00	
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15		
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15		

Servicio combinado AutoRes - La Sepúlveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

# ANUNCIOS BREVES

# 921 43 72 61

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

## 01 ANIMALES

**SE VENDE** caballo Colín blanco y yegua castaña. 678524758. (Jesús).

## 06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**SILVIA CARIÑOSA,** con experiencia. Higiene, discreción 676841958.

**DIANA, MADURITA,** muñequita viciosa, todas tus fantasías. Permanentemente. 675151718. Desplazamientos.

## 07 CONTACTOS

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias. 803420597

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción 902365580.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 609949104.

**ADELA XOYO** al 5858. Experta en Masturbación, mamadas, orgias 803413555.

**CHICA GUAPA,** buen cuerpo, sin problemas económicos. Quiere sexo. 803514458.

**MUJERES MADURAS** Muy atractivas, marchosas pagarían generosamente por sexo. 803514767.

**MUJER ARDIENTE** guapa busca hombre, solo sexo. Pago bien. 803514796.

## 08 PRÉSTAMOS

**SOLUCIONES FINANCIERAS,** House Standing. Todo tipo préstamos, privados, hipotecarios, personales. No importa Asnef, dirección 918676570 667590611

## 09 TRABAJO

**Se necesita COMERCIAL** para Agencia de Paquetería en Segovia. Con experiencia en el sector de Ventas y conocimiento básico de Informática. Carnet B. Teléfono 921 44 01 45

**AMPLIAMOS PLANTILLA** guardería infantil. No necesaria experiencia. Interesados llamar. 699014564.

**SE NECESITA** Oficial de peluquería. Teléfono 661667384.

**SE NECESITA** chico/a para carnicería. Carnet. B1. Teléfono 689414307.

**SE BUSCA** camarero/a para

trabajarde 12:00 a 16:00 horas. 610521680.

**SE NECESITA** ayudante de cocina para restaurante en Torrecaballeros. Teléfono 921431147.

**SE NECESITA** dependiente a media jornada en tienda de tarifas. Enviar Currículum Vitae a Ezequiel González, B. Tarifas El Espinar.

**SE NECESITA** conductor clase C. 629140393 619740620 (José).

**SE NECESITA** chica de limpieza para restaurante. 921461954. (Blanca)

**SE NECESITA** personal para conserje de parking, de 30 a 45 años. Buena presencia. Teléfono 606333369.

**SE NECESITA** peón para empresa de aluminios, con o sin experiencia. 647586132.

**Se necesitan VENDEDORES** ZONA CENTRO, para empresa de fabricación de cartón ondulado. Teléfonos de contacto: 676 153 187 / 646 562 739

## 11 VARIOS

**SOL INMOBILIARIA**  
www.solexclusivas.com

**GABINETE L** Buena Estrella. Tarotistas, videntes. 100% airtos, rituales, amarres... 24 horas. 902102524.

**Tarot de Amaral**  
Tarotista, clarividente y Maga  
806 416 468

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

# USA 2 Autocasión



**MERCEDES C220 CDI. MOD. 01**  
FULL EQUIPE + EXTRAS GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €



**AUDI A6 2.5 TDI MOD. 03**  
FULL EQUIPE. + GPS + CUERO-GARANTIZADO  
Precio: 25.900 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI**  
EDITION MOD. 00.  
FULL EQUIPE GARANTIZADO  
Precio: 12.500 €



**SEAT IBIZA 1.9 D**  
3 PUERTAS. MOD. 99  
GARANTIZADO  
Precio: 4.900 €



**PEUGEOT 206 HDI. MOD. 03**  
FULL EQUIPE CON EXTRAS GARANTIZADO  
Precio: 9.800 €



**OTRAS OFERTAS:**  
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI 12.500 €  
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P 9.900 €  
TOYOTA AVENISIS 2.0 TD 5.900 €  
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO 22.800 €  
NISSAN TERRANO 2.7 TD 4X4 8.000 €  
VOLKSWAGEN GOLF IV 110 CV 11.900 €  
MERCEDES 300 D 5.000 €  
FORD ESCORT 1.6 1.200 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales  
**encuentra tu otra mitad...**  
Servicio para mayores de 18 años  
PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO  
ATS S.A.  
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

### CHICA BUSCA CHICO

Mujer separada, simpática, cariñosa, atractiva, busca hombre similar. Impio, para posible relación y amistad. Avila. Buzón: 451815 SMS

Isabel. Busco hombre fel, romántico, cariñoso y sensible. Avila. Buzón: 220245 SMS

Chica busca hombre entre 30-40 años y preferible árabe. Madrid. Buzón: 229194 SMS

Candela. 51 años, separada, sintiendo sola, cariñosa, romántica, sería gustando cine, deporte. Deseo conocer hombre para relación estable. Tomón de Arzob. Madrid. Buzón: 972069 SMS

Deseo conocer chico trabajador con pareja, para amistad. Yo chica 1,55, algo relictiva, pelo corto y trabajando como vendedora de la ONCE. Madrid. Buzón: 911925 SMS

Patricia. Informatrónica, soltera, atractiva, culta, apreciando buenos valores y defensor de la vida. Busco chico entre 30-40 años, culto, buen humor, 1,70 y atractivo, para relación estable. Madrid. Buzón: 911925 SMS

### SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

educado, culto, cariñoso, para llegar a unir nuestras vidas. Buzón: 91229 SMS

Mujer de 50 años, 1,70, delgada y atractiva, busca hombre, entre 50-58 años, alto, con buen intelecto y corazón. Madrid. Buzón: 55901 SMS

Señora, 57 años, empresaria, viuda, 1,73, buena presencia, sería gustando play, cine, música, etc. Desearía conocer hombre entre 50-65 años, no jehudo, viudo, separado, no fumador. Madrid. Buzón: 97969 SMS

Chica de 44 años, alegre, de centro América, gustando campo, naturaleza, leer, salir a bailar, etc. busca chico compatible, alegre, simpático, para amistad y conocerme. Pozuelo. Buzón: 97969 SMS

Ángela María, de centro América, alegre, simpática, me gusta salir, leer, bailar, conocer lugares, etc. Deseo conocer un chico educado, para amistad. Buzón: 97969 SMS

Chica sincera de 28 años busca amigos sinceros, para vivir la vida. Madrid. Buzón: 45916 SMS

Viuda funcionaria jubilada, gustando música, pintura, desea conocer un señor. Buzón: 97969 SMS

Señora, 50 años, 1,60, morena, alegre, divertida, con hija, gustando andar, leer y cine. Busco persona similar, para salir y conocerse. Madrid. Buzón: 917654 SMS

Ana, 43 años, separada con hijos, gustando cine, pasear, bailar, hablar y hacer amigos. Busco persona sencilla, valores humanos, sensible y cariñosa. Madrid. Buzón: 917529 SMS

Ana, 43 años, 1,65, 62kg, con hijos y habitadora. Busco persona buena gente, sensible, cariñosa y no gustando mentir. Sin malos rollos. Madrid. Buzón: 917488 SMS

Raquel, 31 años, 1,72, 58 kg, buen cuerpo. Busco chico para conocerme y relación. Zona sur. Madrid. Buzón: 95913 SMS

Solara de 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, culto, aspecto agradable, fel, equilibrada. Madrid. Buzón: 457152 SMS

Chica sincera de 28 años busca amigos sinceros, para vivir la vida. Madrid. Buzón: 45916 SMS

Viuda funcionaria jubilada, gustando música, pintura, desea conocer un señor. Buzón: 97969 SMS

Chico de 39 años y casado busca chico activo-pasivo, para relaciones esporádicas. Total discreción. Avila. Buzón: 455427 SMS

Deseo conocer gente divertida, entre 30-45 años, agradable, para formar grupo de amistad. Madrid. Buzón: 97592 SMS

Chico de 41 años y soltero busca personas nuevas y sin malos rollos, para salir y tomar algo. Madrid. Buzón: 955147 SMS

Chico de 37 años, hetero, de paso por Madrid el día 2, busca chico hasta 30 años para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 55901 SMS

Mujer de 55 años, 1,55, 59kg, gustando leer, salir cine y pasando mal momento busca amistad. Buzón: 911915 SMS

José, me gusta chistar, divertirme, etc. Deseo conocer gente divertida, entre 30-45 años, agradable, para formar grupo de amistad. Madrid. Buzón: 97592 SMS

Chico de 41 años y soltero busca personas nuevas y sin malos rollos, para salir y tomar algo. Madrid. Buzón: 955147 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Divorciado de 38 años, sincero, romántico, sensible, gustando naturaleza, cine, teatro, pasear, viajar, busca chica para relación estable. Sólo SMS. Madrid. Buzón: 95920 SMS

Roberto. Busco una mujer sin importar físico. Seriedad. Buzón: 55927 SMS

Luís, 33 años, 1,75, ojos marrones. Busco chica entre 30-35 años, guste viajar, cine, animales, para relación estable. Madrid. Buzón: 58598 SMS

Chica de 28 años, soltera, guapo, cariñoso, busca chico entre 18-35 años, dotado físico, para relación estable. Madrid. Buzón: 58594 SMS

Chico de 28 años, guapo, cariñoso y romántico busca procesa entre 20-30 años que le conquiste. Madrid. Buzón: 58592 SMS

Angel, deportista, 174, 72 kg. Busco mujer entre 30-40 años, de los países del Este, para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 58593 SMS

Chico de 39 años, soltero, 1,80, delgado, trabajo estable, busca chica entre 33-38 años para relación estable. Madrid. Buzón: 58587 SMS

Divorciado de 59 años, 1,60, viwidio solo, gustando cine, baile y viajar, busca mujer similar. Madrid. Buzón: 95906 SMS

Fernando. Busco chica para relación estable. Madrid. Buzón: 58585 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de Herenas para conocerse y relación estable. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Universitario, 58 años, 1,68, moreno, divorciado, con valores, sensible, gustando naturaleza, viajar, busca mujer entre 45-50 años para conocerse. Madrid. Buzón: 95901 SMS

Chico de 38 años, 1,70, moreno, gustando deporte, no fumador, ni bebedor, cariñoso, busca chica atractiva, delgada, simpática, cariñosa. Madrid. Buzón: 95951 SMS

Chico de 39 años, viwidio solo, sin cargas, busca chica del Comedor de

# INMOBILIARIA

## ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
Tif.: 921 42 35 69

# INMOBILIARIA

## APARTAMENTOS EN VENTA de 1 y 2 dormitorios

3 ÚLTIMOS APARTAMENTOS EN LA HIGUERA CON GARAJE Y TRASTERO  
SAN CRISTÓBAL  
44 M2 COCINA AMUEBLADA Ref. A. 0063

ESPIRDO  
APARTAMENTO A ESTRENAR CON GARAJE Y TRASTERO Ref. A. 0094

SAN RAFAEL  
APARTAMENTO CON GARAJE Y TRASTERO Ref. A. 0069

EL ESPINAR  
APARTAMENTO A ESTRENAR CON PATIO Y TRASTERO Ref. A. 0077

ESPIRDO  
APARTAMENTO A ESTRENAR CON PATIO Y TRASTERO Ref. A. 0103

PARQUE ROBLEDO  
PISO DE 75 M2  
2 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, PATIO Ref. V. 0096

LA LASTRILLA  
2 DORMITORIOS, COCINA AMUEBLADA,  
GARAJE Y TRASTERO Ref. V 0005

Visita mas referencias en [www.abcdario.com](http://www.abcdario.com)



## PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria

### HONTANARES

Pareados, 3 dormitorios, 2 baños, aseo  
garaje para 2 coches  
cocina amueblada de 14 m<sup>2</sup>  
Porche, terraza



### OTERO

Pareados, 265 m<sup>2</sup> const., 4 dormitorios  
(1 en planta baja), 2 baños, aseo  
Bodega de 80 m<sup>2</sup>, salón de 28 m<sup>2</sup>  
400 m<sup>2</sup> de parcela  
Muy buenas calidades  
Domótica  
Alarma

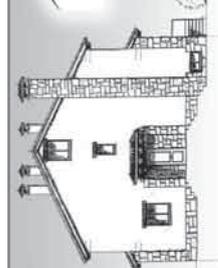


Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio



Gran parcela privada  
Acabados rústicos  
Muy buena memoria de calidades



# PRECIOSOS CHALETS EN TRECASCAS en construcción

Le esperamos en nuestra oficina en:  
C/ Alférez Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10



# Aranguren & M

## PISOS VENTA

PELAYOS DEL ARROYO  
casitas de 2 y 3 dormitorios  
dos baños, aseo  
calefacción individual  
estilo rustico  
proxima entrega  
VEN A VERLO.

SAN JOSE  
tres dormitorios  
un baño  
calefacción individual  
totalmente reformado  
CONSULETENS

AVENIDA CONSTITUCION  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

SAN LORENZO  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

LA LOSA  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
a estrenar  
VEN A VERLO

PALAZUELOS DE ERESMA  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
dos terrazas  
proxima entrega  
VEN A VERLO

44 03 13  
44 04 39



## SEGO PAPEL

Se compran  
casas viejas  
y solares  
para edificar

Si quiere comprar  
o quiere vender  
venga a Segoconsa

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)



INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

\* PROMOCIÓN,  
ADOSADOS  
EN GARCILLÁN  
CALIDADES DE LUJO

\* MAGNIFICO  
CHALET EN  
LA LASTRILLA.  
CON VISTAS A TODA  
SEGOVIA  
700 m<sup>2</sup> de parcela  
y 290 m<sup>2</sup> útiles..  
EN UNA UBICACIÓN  
PRIVILEGIADA

\* ÁTICO, EN EL  
CENTRO DE  
EL ESPINAR (SEGOVIA)  
50 M<sup>2</sup>,  
2 DORMITORIOS....

\* DÚPLEX EN EL  
CENTRO DE SEGOVIA  
4 dormitorios, 2 baños,  
terrace, garaje....  
RECIENTE REFORMADO.  
VISTAS A LA SIERRA Y  
LA CATEDRAL

C/ CURTIDORES, 4  
[www.gestionsierra.com](http://www.gestionsierra.com)  
Tif y fax: 921 42 93 30

## VENDE ATICO

BERNUY DE PORREROS  
EN CONSTRUCCION  
2 dormitorios. 2 baños.  
Terraza. Garaje. Trastero  
PROXIMA ENTREGA  
REF. V264

## VENDE PISO CENTRICO

JUNTO JOSE ZORRILLA  
TOTALMENTE  
EXTERIOR  
3 dormitorios. 1 baño. Salón.  
Perfecto estado de  
conservación.  
Grandes facilidades de pago  
Ref. V250

VEA TODA NUESTRA  
OFERTA EN:  
[www.inmomayorga.com](http://www.inmomayorga.com)

ESCULTOR MARINAS 20  
[www.inmomayorga.com](http://www.inmomayorga.com)

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

## MAYORGA



[www.cym-aranguren.com](http://www.cym-aranguren.com)

**Triángulo Inmobiliaria**  
Estupendos  
**CHALETs**  
en todas las  
zonas  
**921412090**



**TORRECABALLEROS**  
pareado  
350 m2 parcela



**HONTANARES**  
240 m2 const  
5 dormitorios



**MARUGÁN**  
individual  
2.500 m2 parcela



**RODA DE E.**  
semi-nuevo  
muy luminoso



**SEGOVIA**  
708 m2 const  
4.400 m2 parcela



**REVENGA**  
Pareado  
salón 40 mts



**SEGOVIA**  
1000 m2 const  
15 dormitorios



**SAN CRISTÓBAL**  
600 m2 const  
2.800 m2 parcela



**HO**  
280 m2 const  
1.400 m2 parcela



**ANGELES DE S.R.**  
Individual  
1.824 de parcela



**TRESCASAS**  
223 m2 const  
con bodega



**MARAZOLEJA**  
5 dormitorios  
260 m2 const



**EL SOTILLO**  
5 dormitorios  
240 m2 const



**PALAZUELOS**  
barbacoa, riego  
automático y  
bodega



**OTERO DE H.**  
Individual en  
una sola planta



**ABADES**  
4 dormitorios  
2006



**SMWITAN**  
RESIDENCIAL  
**VENTAS**

Piso en la Granja de S. Ildefonso, 3 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, amplio comedor, garaje. Exterior. Ref: 00015

Piso en Segovia, Zona Vía Roma, 125 m2, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, garaje, ascensor. Maravillosas vistas al Acueducto. Ref: 00020

Chalet pareado en Palazuelos de Eresma, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, amplio comedor, jardín, garaje. Ref: 00022

Casa en Bernuy de Porreros, 220 m2, 3 dormitorios, 2 baños, bodega, cocina equipada. Reformada. Ref: 00023



Piso en Segovia, c/ Obispo Quesada, 4 dormitorios, 2 baños, amplio salón, ascensor, parquet. Exterior. Ref: 00044

Piso en Segovia, 140 m2, 3 dormitorios, 2 baños, amplio comedor, trastero. Ref: 00071

Apartamento en Espirido de nueva construcción, 1 dormitorio, 1 baño, garaje. Excelentes calidades. Ref: 00033

Piso en Torrecaballeros, 3 dormitorios, 2 baños, amplio comedor, climalit. Exterior. Ref: 00011

Apartamento en el Sotillo, 1 dormitorio, 1 baño, amplio comedor. Zonas comunes. Ref: 00001

Piso en Espirido de nueva construcción, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, ascensor. Exterior. Ref: 00036

**PROMOCION EN OTERO DE HERREROS**  
Chalets pareados, 3 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, terraza, garaje. Excelentes calidades.

C/ DOCTOR TAPIA, 2  
40006 SEGOVIA

921 44 18 88  
921 43 80 67

**SOLuciones**  
Inmobiliarias

**NUEVA CONSTRUCCIÓN**

**MAGNÍFICOS CHALETs**

**TORRECABALLEROS**

PRECIOSAS VISTAS

ESTILO RÚSTICO

PRECIOSOS ALICATADOS

222.000 €  
36.937.000 PTS

- \* NUEVA CONSTRUCCIÓN
- \* 3 DORMITORIOS
- \* 2 BAÑOS Y ASEO
- \* TERRAZA
- \* JARDÍN
- \* CHIMENEA FRANCESA
- \* CALIDADES DE LUJO
- \* ENTREGA FEBRERO-06

**CHALETs VENTA**

**Palazuelos**, 145 m2, 4 dormitorios, 3 baños, individual con jardín trasero 100 m2, cocina amueblada, como nuevo Ref: CHV-7.637

**La Lastrilla**, chalet individual, parcela 700 m2, 280 m2 construidos, 4 dormitorios, 2 baños, 2 cocinas, 2 salones, garaje, necesaria algunas reformas. Ref: CHV-7.564

**Hontoria**, adosado 180 m2, 4 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, ático acondicionado, jardín 140 m2, con mejoras Ref: CHV-6.898

**La Lastrilla**, chalet individual en planta, 160 m2, 4 dormitorios, 2 baños, parcela 1.260 m2 con piscina, gran porche acristalado Ref: CHV-7.188

**San Cristóbal**, individual muy bonito, jardín 190 m2, 360 m2 const., porche 15 m2, gran garaje en semisótano, bajo cubierta acondicionado, Ref: CHV-6.096

**Ortigosa del Monte**, adosado 144 m2, 4 dormitorios, 3 baños, 2 terrazas, garaje, reciente construcción, impecable, parcela 281 m2 Ref: CHV-7.613

**Marugán**, Urbanización Siete Fuente, parcela 2.500 m2, chalet en una planta, 100 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada, cenador, porche. Ref: CHV-7.347

**Parque Robledo**, parcela 2.500 m2, con árboles frutales, cenador, piscina, 450 m2, garaje 4 coches, 5 dormitorios, cocina amueblada, super lujo Ref: CHV-7.523

**El Sotillo**, precioso chalet individual, fachada piedra, parcela 790 m2, 4 dormitorios, 3 baños y aseo, bodega con cocina independiente, garaje Ref: CHV-7.617

**Otero**, parcela 1.500 m2, chalet 500 m2, bodega 60 m2, garaje 4 coches, terraza 115 m2, ático en madera, 5 dormitorios, superlujo Ref: CHV-6.038

**San Cristóbal**, chalet individual, jardín 240 m2, garaje 67 m2, salón 40 m2, porche 40 m2, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, estilo rústico Ref: CHV-7.460

**Navas de Oro**, gran chalet individual, 375 m2, 4 dormitorios, salón 40 m2, chimenea francesa, garaje para 3 coches, bodega, jardín 500 m2 a estrenar Ref: CHV-7.526

**Ctra/La Granja**, individual, 500 m2 casa + sótano 250 m2, parcela 3.800 m2, salón 60 m2, chimenea, gran cocina, todo amueblado Ref: CHV-5.438

**Los Ángeles de San Rafael**, parcela 1.081 m2, 120 m2, 3 dormitorios, 2 baños, 2 plantas, porche, todo amueblado Ref: CHV-7.587

**Gran mansión próxima a Segovia**, 2.000 m2 parcela, 500 m2 construidos, 5 dormitorios, 6 baños, piscina, tenis. Ref: CHV-4.987

**Torrecaballeros**, adosado, 210 m2, 4 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, ático acondicionado, jardín privado, piscina y tenis comunes Ref: CHV-7.363

**Nueva Segovia**, precioso adosado en esquina, 170 m2, 4 dormitorios, 3 baños, 2 terrazas, jardín privado 80 m2, riego automático, cocina amueblada Ref: CHV-7.211

**Valverde**, adosado a estrenar, 185 m2, 4 dormitorios, 2 baños, patio 40 m2, muy bonito Ref: CHV-6.788

**Los Ángeles de San Rafael**, 220 m2, 4 dormitorios, 3 baños, parcela 1.300 m2, arbolado, garaje, cocina equipada Ref: CHV-7.402

**La Lastrilla**, pareado en perfecto estado, 187 m2, 4 dormitorios, 3 baños, +80 m2 garaje y bodega, chimenea francesa, cocina con office, Ref: CHV-7.028

**Palazuelos**, adosado pocos años, 190 m2, 3 dormitorios, 3 baños, ático acondicionado, chimenea francesa, jardín privado 70 m2, terraza solarium. Ref: CHV-7.541

**San Cristóbal**, gran chalet individual, garaje 2 coches, bodega, 2 trasteros, 4 dormit., 4 baños, 2 salones, tarima, hidromasaje, cocina 18 m2. Ref: CHV-7.080

**Otero de Herreros**, individual, 100 m2, 4 dormitorios, jardín 840 m2, chimenea francesa, cocina amueblada, 234.395 € Ref: CHV-7.311

**Los Ángeles de San Rafael**, 168 m2, 4 dormit., 2 baños, cocina amueblada, parcela 840 m2 vallada arbolada, chimenea Ref: CHV-7.619

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**EL GLOBO DE RE/MAX LLEGA A ESPIRDO**

921 41 30 09  
Escutor Marinas 12 Segovia  
www.remax.es



**Vende PISO a estrenar en Valverde**  
3 dormitorios, 2 baños con garaje y trastero  
Magnificas calidades  
**Solo 150.000 €.**  
Ref. 9624

**Vende PISO en San Lorenzo**  
3 dormitorios, 2 baños Hidromasaje.  
2 trasteros y garaje Semi amueblado  
¡¡Gran oportunidad!!  
Ref. 8446

**Vende PISO en Espirido**  
3 dormitorios, 2 baños  
Garaje y trastero  
¡¡Patio de 48,26 m2!!  
CONSÚLTENOS!!  
Ref. 8555

**Vende PISO en José Zorrilla**  
3 dormitorios  
Perfecto estado  
GASTOS INDIVIDUALES  
Ref. 8561

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

☎ **921 44 30 31**

**Vende PISO en La Granja**  
3 dormitorios  
Garaje y trastero  
Seminuevo  
¡¡PRECIOSAS VISTAS!!  
Ref. 8597

**Venta PISO Torrecaballeros**  
3 dormitorios, 2 baños  
Garaje. Trastero  
Tarima  
Cocina amueblada  
VISÍTALO  
Ref. 8610

**VENDE PISO en La Albuera**  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Exterior  
Perfecto estado  
Ref. 8641

**Vende PISO en en Puente de Hierro**  
100 m², con 3 dormitorios  
Excelente estado  
¡¡PRECIO-OCASIÓN!!  
Ref. 8639

**Vende PISO junto Regimiento**  
3 dormitorios  
**¡¡Solo 180.900 €!!**  
Ref. 8673

**Vende PISO en Palazuelos**  
3 dormitorios. 2 baños con garaje y trastero  
Se deja todo amueblado  
OCASIÓN  
**193.000 €.**  
Ref. 8682

**Vende PISO en La Albuera**  
3 dormitorios, de reciente construcción  
Garaje  
Cocina amueblada  
Ref. 8697

**Vende PISO en Madrona**  
3 dormitorios. 2 baños  
Cocina amueblada  
¡¡Garaje y trastero!!  
**solo 162.300 €.**  
Ref. 8701

**www.mansinoinmobiliaria.com**

**VENDE**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
**FEBI GEST**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**CONSÚLTENOS. SIN COMPROMISO**

**FINCAS RÚSTICAS**  
Diversidad de precios y dimensiones  
Alrededores de Segovia

**DÚPLEX en La Mata de Quintanar.** Muy económicos

**LOCAL** 445 m² sito en Paseo Conde Sepúlveda. Ideal para todo tipo de comercio

**Próxima promoción en Tizneros. 37 viviendas.**  
Inmejorable calidades.

**VENDE**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
**FEBI GEST**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**ZONA CENTRICA**

Piso de 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 2.115

**PALAZUELOS**

Chalet individual. 4 dormitorios. 3 Baños. Aseo. Garaje. Buenas calidades. Excelente precio. Ref. 1.870

**ZONA EL SALVADOR**

Piso de 2 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Calefacción central. Buenas vistas. Muy interesante. Ref. 2.155.

**ZONA EL SOTILLO**

Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Calefacción individual. Ref. 2.074

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Ceigrup**  
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**V. U/ REAL PRECIOSAS** viviendas en CONSTRUCCIÓN de LUJO. Dos y tres dormitorios con garaje. ÚNICAS EN LA ZONA.

**LOCALES**

**NEVA SEGOVIA** Local 80m aprox. Grandes posibilidades de NEGOCIO. ¡NO dude en verlo!

**VIA ROSA** Local de 132m aprox. Ideal cualquier actividad. VENGA A VERLO

**ALQUILERES**

**SAN MATEO** Piso RECÉN REFORMADO. Totalmente AMUEBLADO. Tres y salón. ISOLA 480 €!

**SANTA TERESA** Piso AMUEBLADO. Recién pintado. Tres y salón. Calefacción central. INFORMESE

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRECASCAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO ESTILO RÚSTICO**

**parcelas de 300 y 400 mts**

**PROMOCIÓN BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS GARAJE Y TRASTERO**

**¡¡VISITANOS!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**

EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

921 432 381

\* **BAJOCUBIERTA**  
TOTALMENTE  
HABILITADO  
TERRAZA  
SOLARIUM  
TARIMA FLOTANTE

\* **PLANTA PRIMERA**  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
TARIMA FLOTANTE

Residencial Vistas de Segovia

LA LASTRILLA 280 m<sup>2</sup> construidos por vivienda

\* **PLANTA BAJA**  
AMPLIO SALON  
COCINA - BAÑO  
DORMITORIO-DESPACHO  
CALEF INDIV. GAS NATURAL

\* **SEMISOTANO**  
GARAJE DOS COCHES  
BODEGA CON CHIMENEA  
TRASTERO - LAVADERO  
ASEO

# Atico

## chalés



Chalé adosado 3 min de Torrecaballeros  
3 dorm., 2 baños y aseo  
jardín, buenas calidades  
próxima entrega  
177.308 € ref. 5115



A 7 km de Segovia casa en venta  
4 dorm. uno en planta baja  
puerta garaje automática  
muy luminosa  
ref. 5606



Chalé en Palazuelos de Eresma, 180 m<sup>2</sup>  
3 dorm., baño y aseo  
garaje y amplio jardín  
2 porches, chimenea  
seminuevo  
excelente precio. ref. 5110

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

MIGUEL TOVAR



Ezequiel González, 6

921 43 54 61  
921 43 59 50

### CHALET VENTA

SE VENDE chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades  
En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardín de 3.000 m<sup>2</sup>, excelentes vistas.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m<sup>2</sup> construidos, y 1.400 m<sup>2</sup> de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDE chalet de 5 dormitorios, en Eresma, ref. 5115 **VENDIDO**

SE VENDE casa en la zona de marazuela, ideal para turismo rural, informacion personal.

SE VENDE chalet individual en siete fuentes, maragan, 4 dormitorios, baño y aseo, 188 m<sup>2</sup>, parcela de 2.500 m<sup>2</sup>, 8 años de construcción.

SE VENDE chalet adosado en Villacastin, tres dormitorios, dos baños, 6 años de construcción, garaje para dos coches, 158 m<sup>2</sup>, parcela.

SE VENDE chalet individual en el Eresma, ref. 5115 **VENDIDO**  
en el Eresma, tres dormitorios, 7 años de construcción, garaje para dos coches, 256 m<sup>2</sup>, parcela de 600 m<sup>2</sup>.

SE VENDE adosado en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 240 m<sup>2</sup>, jardín.

SE VENDE chalet en Tres Casas, hacienda esquina, 4 dormitorios, 175 m<sup>2</sup> de parcela, preguntenos sin compromiso.

SE VENDE chalet en Nueva Segovia, hacienda esquina, muchas mejoras.

SE VENDE chalet pareado en Palazuelos, 4 años, bodega, jardín con barbacoa.

SE VENDE chalet en San Cristobal, 4 dormitorios, en esquina, a estrenar.

SE VENDE chalet individual en La Lastrilla, 7 dormitorios, infórmese personalmente sin compromiso.



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA**  
**SANTA EULALIA**  
**3 DORMITORIOS**  
**BAÑO COMPLETO**  
**COCINA AMUEBLADA**  
**PARCIALMENTE AMUEBLADO**  
**MUY LUMINOSO**  
**INFÓRMENSE**

**PISO EN VENTA**  
**ZONA CÉNTRICA**  
**3 DORMITORIOS**  
**BAÑO COMPLETO**  
**COCINA Y SALÓN**  
**AMUEBLADOS**  
**ARMARIOS EMPOTRADOS**  
**CALEFAC. CENTRAL**  
**CONSÚLTENOS**



**PISO EN VENTA**  
**ZONA PLAZA ALTO LEONES**  
**3 DORMITORIOS**  
**COCINA CON DESPENSA**  
**TOTALMENTE AMUEBLADO**  
**TERRAZA CERRADA EN SALÓN**  
**BUEN ESTADO**

**APARTAMENTO EN VENTA**  
**SAN CRISTÓBAL**  
**1 DORMITORIO**  
**COCINA AMERICANA**  
**TOTALMENTE AMUEBLADO**  
**ZONAS COMUNES: PISCINA**  
**Y CANCHA DE TENIS**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

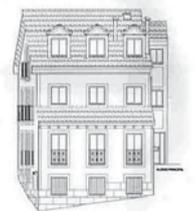


921471474

**PROMOCION**

**POZO LA NIEVE**

**LA GRANJA**



**ÚLTIMA VIVIENDA**

DE

**2**

**DORMITORIOS EN EL CENTRO**

ACCESO INDIVIDUAL

**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**



CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO



**'Aquí hay tomate' analiza la crónica rosa**

Presentado por Jorge Javier y Carmen Alcayde este magacín, de una hora de duración, analiza en clave de humor la actualidad política, social y cultural de nuestro país, además de mostrar una serie de reportajes sobre historias humanas realizadas a pie de calle. En Telecinco, a partir de las 15,30 horas.



El presentador Carlos Sobera.

**El concurso millonario de Carlos Sobera**

Carlos Sobera presenta este concurso de Antena 3 a las 20,15 horas. Un *quiz show* clásico de preguntas y respuestas. Las reglas de juego no han cambiado. Un concursante se enfrenta a un panel de 15 preguntas que en la versión española tendrá un premio máximo de un millón de euros.

**Fernando Romay, invitado de Cuatro**

Ana García-Siñeriz, Boris Izaguirre y Juan Carlos Ortega reciben, a las 16,55 horas, en *Channel nº 4* a Fernando Romay. Desde que dejó el baloncesto se ha convertido en un personaje mediático. Con sus 2,13 metros de estatura, el coruñés estaba llamado a ser toda una estrella del baloncesto.

**LOS PAYASOS DE LA TELE**  
ARMANDO RODRÍGUEZ

*El chico del tiempo*

La figura del hombre del tiempo desde que Minerva Piquero abrió la veda) ha tenido diversos estilos. Habitualmente, como todo el mundo cree a pies juntillas lo que dicen, son criticados por imprecisiones que cometen cuando leen los mapas de isobaras que les envía el satélite, o cuando nadie entiende qué diablos significa evolución diurna, o se toman a guasa eso de marejada a marejadilla.

La fórmula de colocar soles y nubes con velcro se la cargó el cromá (pantalla a ciegas) y fue Canal Plus quien introdujo el elemento del mapa tridimensional. Luego llegarían efectos de lluvia, truenos, nieve, incluso vientos digitalizados que cubrían el mapa de España. Pero cuando todo parecía inventado, llegó Roberto Brasero.

Su nombre ya ha dado para mucho en apenas un mes de giro radical a la información meteorológica en Antena 3. El joven, que nos cuenta el tiempo como un cuento para niños o una historia para tontos, salió de Talavera de la Reina hacia Madrid para alegrarnos días nubosos y contagiarnos de su alegría en días soleados. La última: con las primeras nieves en Navacerrada, se montó en un telesilla de las pistas de esquí, bajó corriendo y empezó a poner números (cotas de nieve) sobre un mapa de España que él mismo había dibujado sobre la nieve. ¿Ridículo? ¡Innovador?

Con una forma exageradamente lúdica de ofrecernos la información meteorológica, la actitud ilusionada de Roberto Brasero es una metáfora de la televisión actual: cuando parece que todo está inventado, que no hay un paso más allá, siempre hay algún tipo imaginativo y osado que le da una vuelta de tuerca a la rutina. Quizás hagan falta menos innovaciones técnicas y más *Braseros*...

TELEVISIÓN **53**

**La 2 aborda la alarma social provocada por la gripe aviar**

'El escarabajo verde' plantea en un reportaje una lectura crítica al fenómeno mediático que se ha desencadenado, planteándose si se ha producido un pánico desmesurado

• David Nabarro, de la OMS; Bernard Vallat, de la OIE; el veterinario, Ramón Porta o el viceministro de Agricultura de Vietnam, Bui Ba Bong, tienen voz en este documento televisivo.

**SPC**  
El temor a la gripe aviar ha generado una incertidumbre general. Por este motivo, La 2 de TVE, ofrece a las 16,50 horas, el reportaje *La pandemia del miedo*, en el que se realiza una lectura crítica del fenómeno mediático producido por esta enfermedad, planteándose si se ha producido un alarmismo desmesurado.

*El escarabajo verde* ha hablado con expertos en la materia, con el objetivo de informar al telespectador del alcance de esta enfermedad. Si alguna pandemia ha provocado ya la gripe aviar, es la del miedo. Más rápido que cualquier virus, y con un elevadísimo número de víctimas, es el temor a ser contagiado. Los medios de comunicación, los organismos internacionales, y la falta de concreción de ciertos expertos, son algunos de los factores que han generado una incertidumbre general en la población respecto al virus.

Pero, ¿qué hay de verdad en todo lo que se ha dicho, se dice y se dirá? Esto es lo que pretende analizar este reportaje. Un equipo del



Unos trabajadores de emergencia vacunan unos pollos contra la gripe aviar en una granja donde ha aparecido un brote. / EFE

espacio ha ido a la caza de mensajes clarificadores, que ha encontrado en boca de expertos nacionales e internacionales.

Desde la cumbre de la OMS en Ginebra, a la sede del Consejo Nacional de Farmacéuticos en Madrid; pasando por la Lonja del Ebro en Zaragoza, o un anillamiento de aves en el Delta del

Ebro Para la realización del programa se ha contado en este reportaje con testimonios significativos, como los de David Nabarro, de la OMS; Bernard Vallat, de la OIE; el experto veterinario sobre gripe aviar Ramón Porta; o el viceministro de agricultura de Vietnam, Bui Ba Bong. *La pandemia del miedo* es un reportaje de Eli-

sabeth Anglarill y Mario de la Mago, con el que el programa persigue un único fin: ofrecer una visión más realista del alcance de esta enfermedad.

*El escarabajo verde* es un espacio divulgativo de ecología y medio ambiente, dirigido por Manuel Arranz y presentado por Elisabeth Anglarill.

**13:30H. DESCUBRA LA PASTA.**  
**20:00H. ACTUALIDAD SEGOVIA.**  
**22:30H. CINE: Cuando salí de Cuba.**  
**HOY EN CANAL 4**

LO MEJOR DEL DÍA



'Sin rastro' persigue a un hombre adicto a las drogas

Jack Malone y su equipo ayudan a Danny a buscar a su hermano, Rafi Álvarez, un hombre adicto a las drogas que pasó varios años en prisión. Además, buscarán a una joven violinista rusa de 14 años, que ha desaparecido después de un ensayo general. ANTENA 3 21,45 HORAS



La serie 'Cuéntame cómo pasó' revive el famoso Proceso 1001

La celebración de este juicio genera gran expectación en todo el país. Detenciones, registros, huelgas y el ruido de sirenas se convertirán en una constante que durará varios días y que tiene consecuencias directas en el periódico Pueblo y en la imprenta de Antonio. TVE 22,00 HORAS

LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	CUATRO	TELEMADRID
<p><b>06:00 Canal 24 horas.</b>  <b>07:00 Telediario matinal.</b>  <b>09:00 Los desayunos de TVE.</b> Hoy, con Javier Arenas, presidente del PP en Andalucía.  <b>10:15 Saber vivir.</b> Hoy: Prevención y tratamiento de las piedras del riñón y vesícula.  <b>11:30 Por la mañana</b>  <b>14:00 Informativo territorial.</b> Noticias de la región.  <b>14:30 Corazón de otoño</b></p> <p><b>15:00 Telediario 1.</b> Con Ana Blanco y Jesús Álvarez.  <b>15:55 El tiempo</b>  <b>16:00 Amar en tiempos revueltos.</b> Telenovela protagonizada por Pilar Bardem, Ana Turpin y Rodolfo Sancho.  <b>17:00 Los Plateados.</b> Telenovela. Con Humberto Zurita.  <b>18:00 España Directo.</b> Informativo presentado por Pilar García Muñoz.  <b>19:20 Vamos a cocinar... con José Andrés.</b> Invitado: Martín Berasategui. Plato: Kokotxas de bacalao con berberechos.  <b>20:00 Gente.</b> Magazine presentado por Sonia Ferrer y María José Molina.</p> <p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario, en la sección de deportes.  <b>21:55 El tiempo</b>  <b>22:00 Cuéntame cómo pasó.</b> Serie de producción española interpretada por Imanol Arias, Ana Duato y María Galiana. Cap. 11: Dos días de diciembre.  <b>00:00 Ruffus &amp; Navarro unpluge.</b> Late night presentado por Pepe Navarro.  <b>02:00 Telediario 3</b>  <b>02:30 Ley y orden: Unidad de víctimas especiales.</b> Serie protagonizada por Chris Meloni y Mariska Hargitay.  <b>03:30 Canal 24 horas.</b></p>	<p><b>06:00 Euronews</b>  <b>06:30 La historia interminable</b>  <b>07:00 That's english</b>  <b>07:30 Los Lunis.</b> Infantil.  <b>09:30 Aquí hay trabajo</b>  <b>10:00 TV Educativa, la aventura del saber.</b> Divulgativo.  <b>11:55 Las chicas Gilmore</b>  <b>11:45 Jack &amp; Bobby.</b> Serie.  <b>12:30 Padres en apuros.</b> Serie.  <b>13:00 Los Lunis.</b> Arthur, La historia interminable: El buscador.</p> <p><b>15:10 10 líneas de El Quijote</b>  <b>15:45 Saber y ganar</b>  <b>15:45 Grandes Documentales.</b> Hijos de la nube. (R)  <b>16:55 El escarabajo verde</b>  <b>17:50 El tiempo</b>  <b>18:00 España Directo.</b> Incluye las series: Aventuras sobre ruedas, Los Lunis y Los increíbles misterios de Los Ripley's.  <b>19:25 10 líneas de El Quijote</b>  <b>19:30 Programación territorial</b>  <b>20:00 Informativo territorial</b>  <b>20:30 Deporte 2.</b> Olímpicos: Vela. Con Natalia Vía Dufresne y Sandra Azón, medallas de plata en clase 470 femeninas.  <b>21:00 España innova</b>  <b>21:05 Miradas 2</b>  <b>21:35 La suerte en tus manos</b></p> <p><b>21:50 La 2 Noticias</b>  <b>22:25 El tiempo</b>  <b>22:30 Off Cinema.</b> State and Main. EEUU, 2000. Con Alec Baldwin y Charles Durning. (Ver sinopsis en la página siguiente)  <b>00:30 Días de cine.</b> El equipo se desplaza al Festival de Cine de Gijón para dar cuenta de las películas presentadas en el certamen. (Ver destacado).  <b>01:30 Conciertos de Radio3</b>  <b>02:00 Cultura con fi</b>  <b>02:25 10 líneas de El Quijote</b>  <b>02:35 Cine.</b> La comparsita. España, 1961. (Ver sinopsis en la página siguiente)  <b>04:15 TV Educativa.</b> (R)  <b>05:00 Euronews.</b> Noticias.</p>	<p><b>06:00 Las noticias de la mañana.</b> Con Lydia Balenciaga.  <b>08:30 Ruedo ibérico.</b> Con María Jesús San Segundo, ministra de Educación y Ciencia.  <b>10:00 El auténtico rodrigo leal.</b> Serie.  <b>10:30 La mujer en el espejo</b>  <b>11:15 Cada día.</b> Magazine.  <b>14:00 Los Simpson.</b> Margie, ¿puedo acostarme con el peligro? y La grasa del baile.</p> <p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1</b>      Informativo presentado por Susanna Griso, Roberto Arce y José Antonio Luque, en la sección de deportes.  <b>15:50 El t3mpo.</b> Presentado por Roberto Brasero.  <b>16:00 Pasión de gaviñanes.</b>  <b>17:00 El Cuerpo del Deseo</b>  <b>18:00 Estoy por tí.</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres presentado por Anabel Alonso.  <b>19:00 El diario de Patricia.</b> Talkshow presentado por Patricia Gaztañaga.  <b>20:15 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Concurso.</p> <p><b>21:00 Noticias 2.</b> Informativo presentado por Matías Prats y J.J. Santos. Incluye el tiempo con Roberto Brasero.  <b>21:45 Sin rastro.</b> Serie de intriga que emite dos capítulos: Descarriado y El prodigio.  <b>23:45 Buenafuente.</b> Iniciaré el programa con un monólogo muy personal relacionado con algún tema de actualidad y comentará noticias curiosas.  <b>02:00 Sexo en Nueva York.</b> Charlie un poco, machaca un poco.  <b>02:30 Noticias 3.</b> Informativo.  <b>03:00 Televenta.</b> Comercial.  <b>05:15 Sueños</b>  <b>05:30 Repetición programas</b></p>	<p><b>07:30 La increíble Zona Menguante</b>  <b>08:30 La bolsa en directo</b>  <b>10:00 Más madera</b>  <b>11:30 A tu salud</b>  <b>12:00 Las mañanas con Cristina</b>  <b>13:25 Avance informativo</b>  <b>13:30 Descubra la pasta</b>  <b>14:00 Kaos</b>  <b>14:25 Segovia en 5 minutos.</b> Presentado por Araceli Rodríguez.</p> <p><b>14:30 Canal 4 Noticias 1</b>  <b>15:00 A tu salud</b>  <b>15:30 Segovia en 5 minutos.</b>  <b>15:40 Canal 4 Noticias 1</b>  <b>16:10 Grado de culpabilidad</b>  <b>16:30 Amor descarado</b>  <b>18:45 Air América</b>  <b>19:30 Kaos</b>  <b>20:00 Actualidad Segovia</b>  <b>20:30 Canal 4 Noticias 2:</b> Espacio informativo presentado por Alejandra Abad y Álvaro Eida donde se resume lo más destacado de la actualidad nacional, internacional y regional.  <b>21:00 Más Madera</b>  <b>22:30 Cine:</b> Cuando salió de Cuba Al salir de la prisión cubana en la que ha pasado 20 años, Juan</p> <p>Raúl Pérez decide marcharse a Miami con su familia. En el barco que cruza el Caribe en dirección a Florida conoce a Dottie Pérez, una atractiva ex prostituta que siempre ha soñado con llegar a los Estados Unidos.      Incluye informativo local.  <b>00:30 Canal 4 Noticias 3:</b> Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Presenta Eduardo Álvarez.  <b>00:40 Air América</b>  <b>01:30 Redifusión programación propia</b>  <b>05:30 Información bursátil</b></p>	<p><b>06:30 Informativos Telecinco.</b> Presentados por Álvaro Rivas y Lucía Rodil.  <b>09:10 La mirada crítica.</b> Vicente Vallés entrevista a un personaje de plena actualidad informativa junto a colaboradores especialistas del tema.  <b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Incluye el espacio culinario de Karlos Arguiñano en tu cocina.</p> <p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Con Hilario Pino.  <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.  <b>16:30 Gran hermano.</b> Resumen diario de lo que acontece en la casa del concurso estrella de la cadena.  <b>17:00 A tu lado.</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores.  <b>19:30 ¡Allá tú!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez.</p> <p><b>20:30 Informativos Telecinco.</b> Presentados por Juan Pedro Valentín, Ángeles Blanco y Alejandra Herránz.  <b>21:15 Camera café.</b> Serie de humor con sketches alrededor de una máquina de café.  <b>22:00 Gran Hermano.</b> Reality show con Mercedes Milá.  <b>00:45 GH: La vida en directo</b>      Conexión en directo con los participantes que están en la casa de Guadalix de la Sierra.  <b>02:00 Informativos Telecinco.</b> Con Ana Rodríguez  <b>02:30 Tuningmania</b>  <b>03:00 Infocorreciales</b>  <b>05:30 La línea de la vida</b>  <b>06:00 Nocturnos</b></p>	<p><b>07:40 CuatroSfera.</b> Magazine juvenil que incluye las series Comando G, Colegas de clase y El Show de la Pantera Rosa.  <b>08:50 Surferos TV.</b> Zapping.  <b>09:25 Vidas contadas.</b> R.  <b>10:50 Channel nº 4.</b> R.  <b>13:20 Melrose Place.</b> Allison sale con éxito de su operación.  <b>14:05 Buffy, cazavampiros.</b> Hoy: Huevo sorpresa. Buffy y sus amigos debe vigilar un huevo.  <b>14:57 Noticias Cuatro.</b> Informativo presentado por Marta Reyero y Marta Fernández. Los deportes corren a cargo de Manolo Lama.  <b>15:45 Friends.</b> Serie.  <b>16:15 Rompecorazones.</b>  <b>16:55 Channel nº 4.</b> Magazine que recibe al jugador de baloncesto coruñés Fernando Romay y al cantante Antonio Orozco.  <b>19:20 Crossing Jordan.</b> Hogar, dulce hogar.  <b>20:00 Suárez y Mariscal, Caso Cerrado.</b> Hoy: Harry busca super estrella.  <b>20:30 Vidas contadas: Mi boda gay.</b> Episodio 4.</p> <p><b>20:57 Noticias Cuatro.</b> Espacio presentado por Iñaki Gabilondo y Manu Carreño.  <b>21:55 El Quiñón de Canal+</b>  <b>22:00 Anatomía de Grey.</b> Tierra de nadies.  <b>22:50 El especialista.</b> Reportaje actualidad.  <b>23:45 Noche Hache.</b> Hoy, con el ex piloto de motociclismo Ángel Nieto, que hablará sobre el recién estrenado documental 12+1, una biografía en imágenes.  <b>00:55 CuatroSfera.</b> Incluye las series: South Park, Ghost in the Shell y Treinta y tantos y el magazine Romeo.mov.  <b>04:00 Shopping</b>  <b>06:00 Repeticiones</b></p>	<p><b>07:30 Telenoticias matinal</b>  <b>07:30 Cyberclub.</b> Infantil.  <b>09:00 El Círculo a primera hora.</b> Ely del Valle entrevista a un personaje de actualidad de la Comunidad de Madrid.  <b>09:30 Buenos días Madrid</b>  <b>12:05 Bric.</b> Motor.  <b>12:35 ¿Qué comemos hoy?</b> Un plato sabroso y sencillo de cocinar con Juan Pozuelo.  <b>13:15 Alto y claro.</b> Debate.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Presentado por Víctor Arribas y Susana Píngsten.  <b>15:00 El tiempo</b>  <b>15:05 Deportes</b>  <b>15:45 Cifras y letras.</b> Presentado por Paco Lodeiro.  <b>16:00 Cine de tarde.</b> El Menéndez: Asesinato en Beverly Hills. EEUU. Con Edward James Olmos y Beverly D'Angelo. Los hermanos Menéndez, de California, matan a sus progenitores para deshacerse de su padre autoritario y conseguir el dinero de estos.  <b>18:00 Madrid directo.</b> Informativo con Inmaculada Galván.  <b>19:30 Metro a metro</b></p> <p><b>20:30 Telenoticias.</b> Presentado por Julio Somoano y Mercedes Landete.  <b>21:10 El tiempo</b>  <b>21:15 Deportes</b>  <b>22:00 Maxine.</b> Resurrección. Intriga. EEUU, 1999. Con Christopher Lamber. Una pareja de detectives de Chicago investiga una serie de crímenes.  <b>00:15 Diario de la noche</b>  <b>01:15 Toma nota.</b> Cultural.  <b>01:55 Cine de madrugada.</b> Insomnio. Thriller. EEUU, 2001. Con Stephen Baldwin, Macha Grenon y Michael Ironside.  <b>03:45 First Wave.</b> Serie.  <b>04:25 Programación laOtra</b></p>
<p><b>20:00</b></p> <p><b>Gente</b>      María José Molina se encarga de la sección de sucesos y de crónica de sociedad del programa.</p>	<p><b>10:00</b></p> <p><b>La aventura del saber</b>      El espacio divulgativo entrevista a José María Iñigo, autor del disco Una historia del Pop y el rock en los 70.</p>	<p><b>23:45</b></p> <p><b>Buenafuente</b>      Andreu Buenafuente entrevista al cantante Raphael y presenta la actuación en directo de Michael Bubble.</p>	<p><b>16:10</b></p> <p><b>Grado de culpabilidad</b>      ¿Puede un abogado convertirse en principal sospechoso del caso que defiende? Descúbrelo.</p>	<p><b>10.45</b></p> <p><b>El programa de Ana Rosa</b>      Ana Rosa Quintana presenta este magazine que incluye entrevistas, reportajes y secciones hijas.</p>	<p><b>00:55</b></p> <p><b>CuatroSfera</b>      Johann Wald y Kira Miró reciben a Joaquín Reyes y Ernesto Sevilla, los creadores de La Hora Chanante.</p>	<p><b>01:15</b></p> <p><b>Toma nota</b>      El espacio de ocio ofrece una entrevista realizada al guitarrista flamenco José Fernández Torres El Tomatito.</p>

LO MEJOR DEL DÍA

Diversión y buen humor en 'La increíble Zona Menguante'

De lunes a domingo, Canal 4 dedica las primeras horas de emisión a los más pequeños. Durante la semana, a partir de las siete y media de la mañana, dibujos animados en La increíble Zona Menguante. Los fines de semana, desde las ocho de la mañana. CANAL 4 07,30 HORAS

En 'Gran Hermano' se origina una tercera expulsión

La leonesa Mayte Salas, Sara de Lucas y Javier Varela son los tres concursantes nominados a abandonar la casa de Guadalix de la Sierra. El trío se muestra expectante por la reacción y consideración de la audiencia, pues de ella depende su continuidad en el juego. TELE 5 22,00 HORAS



GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S.A., OFRECE :

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE 5 VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS

Abierta lista de espera

Visite nuestra web: [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)

Información y venta: 921 41 50 44

TELESEGOVIA	POPULAR TV
7:00 Tu videoclip	08:00 Popular Tv
8:00 Dibujos animados	Noticias
9:00 Telenoticias Segovia	09:10 Cine: "Capitán Kidd"
9:30 Fiesta Brava	11:00 Popular Tv
10:00 Plaza Mayor	Noticias
11:00 Telenovela "Mariana de la noche"	12:00 El Angelus
12:00 Telenovela "Anita no te rajés"	12:05 Santa Misa
13:00 Cocina para dos	12:30 Alto, claro y fuerte
14:00 Telenoticias Segovia	14:00 Popular Tv
14:30 Telenoticias Castilla y León	Noticias 1
15:05 Fiesta Brava	14:30 Octava Dies
15:30 Telenoticias Segovia	15:00 Concursar con Popular
16:00 Cine. Caos en la red	15:35 Cine: "El hombre va por el camino"
17:30 Documental	17:35 El Chapulin Colorado
18:00 La hora animada	18:00 Hasta 10
19:00 Teleserie "Rebelde"	18:50 Dibujos Animados
20:00 Telenoticias Segovia	19:25 El Diccionario Popular
20:30 Telenoticias Castilla y León	20:00 Popular Tv
21:05 El tiempo	Noticias 2
21:15 Estudio 9	20:30 Popular Tv
22:00 Que no falte nadie	Noticias Segovia
22:20 Plaza Mayor	20:40 España en la vereda
23:30 El Personaje	21:08 Popular Tv
0:05 Telenoticias Segovia	Noticias Segovia
0:35 Telenoticias Castilla y León	21:11 Argumentos
1:10 El tiempo	22:05 Acompañame
1:20 Infocomercial	22:31 Valorar el cine
3:50 Documental	23:00 Popular Tv
5:30 Programación de noche	Noticias Segovia
6:00 Infocomercial	23:03 Buenas noches Cuca
	23:57 Popular Tv
	Noticias Segovia
	00:00 Popular Tv
	Noticias 3
	01:10 El Ojo del Huracán

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

NO TE LO PUEDES PERDER

LA 2 00:30

DÍAS DE CINE



Repaso a los estrenos de la semana, 'Oliver Twist' y 'Ojalá fuera cierto'

El espacio presentado por Antonio Gasset versará sobre el clásico literario de Charles Dickens, en la visión de uno de los cineastas más interesantes, Roman Polanski; autor con una larga trayectoria que incluye títulos como *Repulsión*, *Chinatown*, *La semilla del diablo* o *El pianista*. En este largometraje cuenta con el afamado actor Ben Kingsley, que da vida al siniestro maestro *Fagin*, y con Barney Clark en el papel del joven *Twist*. Después hablará sobre la comedia romántica *Ojalá fuera cierto*, con Mark Ruffalo y Reese Witherspoon en los papeles protagonistas. Y cerrará el programa con una mirada al Festival de Cine de Gijón.

ANTENA 3 18:00

ESTOY POR TÍ

De fiesta y gala, por sus 100 programas



El concurso presentado por la actriz Anabel Alonso en el que los participantes buscan pareja celebra su emisión número 100. Para celebrarlo, la conductora, los concursantes y los aspirantes acudirán vestidos de gala y la producción del programa tiene una sorpresa añadida, los participantes estarán acompañados de sus madres. Además, con motivo de este programa aniversario, se pondrá en juego un viaje especial con estancia y alojamiento en Brasil para sortear entre su audiencia fiel que ronda entre los dos millones de espectadores.

Y LAS OTRAS PELÍCULAS...

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

LA 2 22:30

STATE AND MAIN

★★

Un rodaje marcado por la improvisación

La producción de la película *El viejo molino* se traslada a una pequeña localidad de Vermont para grabar diferentes escenas. Una vez instalados allí el equipo averigua que el escenario motivo del título por el que se han movilizao, el viejo molino, se quemó tiempo atrás. Por otra parte, la protagonista de la historia se niega rotundamente a mostrar su pecho en una escena, tal y como estaba previsto. El guionista tendrá que hacer distintos cambios para continuar.

CANAL4 22:30

CUANDO SALÍ DE CUBA

★★

Reencuentro familiar de comedia

Después de veinte años de prisión en Cuba, Juan Raúl Pérez marcha a Miami para reunirse con su esposa Carmela y su hija Teresa. En el barco donde regresa, conoce a Dottie Pérez, una atractiva ex-prostituta. Al llegar a EEUU, un oficial de inmigración cree por error están casados. Mientras, Carmela, al ver que Juan Raúl llega, piensa que su marido no se encuentra entre los refugiados. Acusado de abandono de su esposa e hija, Juan trata de solucionar la situación.

LA 2 02:35

LA CUMPARSITA

★★

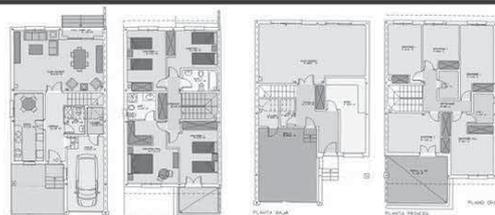
Marujita Díaz, como cantante de tangos

Drama también conocido como *Canción de arrabal* que narra la historia de Gloria, hija de un emigrante español, que se hace muy popular en el barrio marinero de Buenos Aires en el que vive, por su manera de interpretar el tango. Un concurso de radio la lanzará a la vida profesional, y su salto a Europa, con el sobrenombre de *La Morocha*. Una carrera de éxitos que no irán acompañados por la compensación en la vida privada, donde todo lo más entrañable le será negado.

Residencias **EL FONTAN**  
902 41 01 01 [www.elfontan.com](http://www.elfontan.com)

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

EN **REVENGA**  
19 Viviendas Unifamiliares con parcela  
Emplazamiento inmejorable 4 y 5 Dormitorios



Superficies 182 m<sup>2</sup> a 303 m<sup>2</sup>

Organización CampoGrande

Construcciones Cardiel, s.a.

INFORMACION:

921 42 75 19

609 70 77 06

## Crimen y castigo

**E**L TRIPLE HOMICIDIO DE CASTELDEFELS nos debería hacer reflexionar acerca de lo execrable que puede llegar a ser la condición humana. Y también sobre la ingenuidad que subyace en el criterio redentorista que alienta buena parte de nuestra legislación penal. Es justo que quien ha cometido un error tenga la oportunidad de rehabilitarse. Pero tan loable y 'roussonian' principio debería tener un límite: el crimen.

Los asesinos de la familia Royo de Castelldefels tenían antecedentes penales. Uno de ellos había sido condenado por asesinato y, tras cumplir doce años de cárcel, estaba en libertad desde hace uno. Los detalles del triple asesinato son espeluznantes: el padre degollado, el hijo eventrado, la madre apuñalada. Querían robar a una humilde familia que se ganaba la vida en un modesto comercio de joyería, y acabaron con sus vidas de una manera atroz.

No me sorprende que el pueblo esté soliviantado. Lo políticamente correcto sería escribir que los asesinos pertenecen a una comunidad marginada, que el más joven -el que ha reconocido que degolló con su machete al pobre joyero, ensartando después a su hijo-, sólo tiene veinte años. Habrá quien busque causas y concausas en el mundo de la droga para 'explicar' tan anómalo comportamiento. Es, ya digo, lo políticamente correcto.

Pero los hechos son tenaces y las teorías no devolverán la vida al señor José Luis Royo, a su mujer Rosa María Alonso, y a su hijo Carlos, quien, por cierto, sólo tenía veinticuatro años. Me parece esencial recordar el nombre de las víctimas, porque la tendencia de nuestra élite social es a mirar hacia otra parte cuando pasan cosas como estas.

Uno de los atracadores ya había matado antes a otra persona. Si Fernando Sánchez Medina, el mayor de los dos atracadores que entraron machete en mano a la joyería, no hubiera salido de la cárcel -tras cumplir sólo doce años de prisión por homicidio doloso-, hoy la familia Royo viviría. Casos como éste nos deberían hacer pensar. Pensar y, tal vez, revisar algunas de nuestras 'roussonianas' ideas acerca de la bondad natural del ser humano.

El mal existe, pero la culpa no siempre es de la sociedad.



Imágenes de distintos momentos del Concurso Nacional de Cocina, que alcanzó ayer su VI edición. /KAMARERO/EL ADELANTADO

## Buscando gustos al ciervo

El valenciano Juan Aliaga Bou ganó el VI Concurso Nacional de Cocina del instituto 'La Albuera', en el que participaron 15 alumnos de escuelas de hostelería

C.G.Q. / SEGOVIA

El instituto 'La Albuera' acogió ayer una nueva edición de su Concurso Nacional de Cocina, que alcanzó su sexta edición, y en el que participaron 15 alumnos de escuelas de hostelería de distintos puntos del territorio español.

El plato de lomo de ciervo al aroma de tomillo y limón, con reducción de oporto y jengibre, chupito de castañas y helado de queso de cabra, del valenciano Juan Aliaga Bou, del instituto 'Llopis Maris' de Cullera, ganó

el certamen, cuyo jurado estuvo formado por profesores de escuelas de hostelería.

David Brizuela Rodríguez, del centro 'Diego de Praves' de Valladolid, logró el segundo puesto, con su escala semifría de venado, bañada en salsa Orly, con reducción de Langayo y crujiente otoñal. Mientras, Diego Martín Pineda, del centro 'María Madre' de Burgos, se colocó en el tercer puesto, con un plato de ciervo en infusión de té negro sobre chutney de mango y pastelito de piñillo con nube de judiones.

La directora de 'La Albuera', Carmen de Pablos, destacó "el altísimo nivel de los participantes", en esta tercera edición del concurso, procedentes de puntos como Ávila, Soria, Zamora, Madrid, Almería o Segovia, y con una media de edad de 18 años.

Al respecto, De Pablos, quien recordó que en 'La Albuera' se encuentran unos 130 estudiantes de hostelería, indicó que el objetivo del certamen, que ayer cumplió su número seis, "es proponer a los alumnos de las escuelas de hostelería una motiva-

ción extraordinaria", para no decaigan en el interés por sus estudios.

La directora de La Albuera también recalcó que otro de los objetivos del concurso reside en que los alumnos conozcan a alumnos de otras escuelas de hostelería y que comprueben las posibilidades de inserción laboral que ofrecen estos estudios.

En esta ocasión, el ciervo fue el protagonista del certamen, que fue preparado de distintas maneras por los participantes en el concurso.

**Ni volverse loco mirando**

**Ni tumbarse a la bartola**

**Ni hacer cosas raras**

**Para tener un buen servicio inmobiliario sólo visítenos**

**Triangulo Inmobiliaria**

**Trabajamos para usted en San Francisco 19 921412090**

**Belén infantil**  
de El Adelantado

El Adelantado comunica a nuestros suscriptores que ya pueden adquirir su Belén Infantil.

Se puede retirar de lunes a viernes en la calle Peñalara, 3, Polígono Industrial El Cerro, de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas. Y en la Plaza Mayor, 32, de 9 a 14 horas.

**EL ADELANTADO**  
116 813

# EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

1 de diciembre de 2005

ESPECIAL

construcción . vivienda . infraestructuras

FOTOGRAFÍA: JUAN MARTÍN

## A la expectativa



**APIC**

Asociación  
Provincial de  
Industrias de la  
Construcción

C/ Arias Dávila, nº 3 1º  
40001 SEGOVIA  
Teléfono: 921 46 10 33  
Fax: 921 46 11 01

## La unión hace la fuerza

- ✓ Cursos Formación
- ✓ Prevención
- ✓ Laboral
- ✓ Asesoría Jurídica
- ✓ Información de obras

La asociación al servicio de tus intereses



CONCHI GARCÍA QUINTANA

Con expectativa miran el futuro a medio plazo los empresarios del sector de la construcción. Así lo asegura el presidente de la Asociación Provincial de Industrias de la Construcción (Apic), Tomás Rivilla.

La puesta en marcha de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y la construcción de grandes infraestructuras en la provincia son dos de los ejes en los que los empresarios ponen su confianza para el mantenimiento de la actividad en el sector.

Sobre el nuevo PGOU, Rivilla indicó que abrirá nuevas expectativas para los empresarios del sector, al dotar de suelo para edificar, si bien, matizó, "si se cumplen los plazos, aún queda un año para su puesta en marcha", en el que la actividad de este ámbito económico en la capital continuará encontrándose con dificultades.

Además, "mientras tanto la situación seguirá igual, con un caos en los precios de la vivienda y unos costes del suelo en unos límites insostenibles", subrayó Rivilla.

Tras manifestar que la Apic observará con sumo cuidado que el plan urbanístico contemple la dotación de servicios (sanitarios, educativos, de ocio...) futuros, "teniendo en cuenta el previsible aumento de población con la llegada de las grandes infraestructuras a la ciudad", el presidente de los constructores adelantó que la agrupación, junto con la Federación Empresarial Segoviana (FES) y la Cámara Oficial de Comercio e Industria, estudiará la posibilidad de presentar alegaciones al PGOU.

Las primeras reuniones para analizar el asunto se celebrarán en breve, según comentó Rivilla, quien afirmó que la idea es que, "si se presenta, estén consensuadas con la FES y la Cámara".

Respecto a la construcción de infraestructuras, como el AVE o la autovía entre Segovia y Valladolid, el presidente de la Apic resaltó la necesidad de que las administraciones, en este caso la central y la autonómica, no bajen "su ritmo inversor", para que el sector disfrute de una actividad continuada, que le permita un crecimiento sostenido.

En otro orden de asuntos, uno de los temas que viene preocupando a la Apic desde hace años es la

ECONOMÍA • La Apic tiene sus miras puestas en el plan urbanístico de la capital

# Expectantes ante el PGOU y las infraestructuras



Tomás Rivilla preside la Asociación Provincial de Industrias de la Construcción / JUAN MARTÍN

falta de mano de obra en el sector, una situación que "se va paliando con la llegada de trabajadores extranjeros", si bien, los constructores aún adolecen de personal cualificado. Los empresarios tratan de solventar este problema organizando cursos específicos, dirigidos principalmente a los trabajadores que ya emplea el sector, para especializarlos en determinados ámbitos, en los que se encuentran con más dificultades para localizar personal.

La Fundación Laboral de la Construcción de Castilla y León, que Tomás Rivilla también preside, igual que la Confederación Caste-

EN TOTAL, EN LA  
PROVINCIA ESTÁN  
EN MARCHA UNAS  
500 EMPRESAS DEL  
SECTOR  
DE LA  
CONSTRUCCIÓN, DE  
LAS QUE MÁS DEL  
90 POR CIENTO  
ESTÁN ASOCIADAS  
A LA APIC.

llano Leonesa de la Construcción (CCLC) firma convenios con la Junta, que posibilitan la organización de cursos y seminarios sobre temas específicos.

Mientras, el sector ha venido sufriendo desde hace tiempo extorsiones de personas que obligaban a pagar a los empresarios una cantidad por un servicio de vigilancia en las obras, que no se realizaba realmente.

Las denuncias han dado sus primeros frutos, con sentencias sancionadoras a las personas que extorsionaban a los constructores, algo que satisface a la Apic, que, igual que la CCLC, anima a los em-

presarios a que denuncien estos casos que, según señaló Rivilla, están disminuyendo en Segovia, aunque aumentando en el resto de las provincias de la región. La CCLC ha mostrado en distintas ocasiones su intención de colaborar con los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado para evitar estas extorsiones.

Por lo que se refiere a la Apic, con casi treinta años de historia, agrupa a más del 90 por ciento de las alrededor de 500 empresas de la construcción que funcionan en Segovia. El número de trabajadores que emplean estas industrias supera los 5.000.

## PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

La prevención de riesgos laborales y la formación de los trabajadores son dos de los pilares en los que los empresarios de la construcción están centrando sus esfuerzos, incidió el presidente de la Asociación Provincial de Industrias de la Construcción (Apic). A este respecto, recalzó que "cuanto más se haga por la cultura de la prevención y de la seguridad en las obras, mejor", y resaltó el trabajo que desarrolla en este plano la Fundación Laboral de la Construcción de Castilla y León, que también preside. Subrayó además la labor que la fundación realiza para aumentar la formación de las plantillas.

garantizamos su construcción **FABRICA DE LADRILLOS Y PIEZAS ESPECIALES**

CERÁMICA GARCÍA CUESTA, S.A.

MATERIALES CERÁMICOS *Calidad de Vida*

TRADICIÓN, CALIDAD Y SERVICIO

FABRICA Y OFICINAS: Ctra. de Coca, Km 1 • Tel. 921 580 311 - 921 580 337 - Fax 921 580 150 - 40450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (Segovia)

garciacuesta@terra.es



# SANTA TERESA

- ▶ Cemento, sacos (35 kgs) y granel
- ▶ Hormigones
- ▶ Ladrillos
- ▶ Bloques
- ▶ Bordillos
- ▶ Sika
- ▶ Onduline



- ▶ Baldosas de exterior
- ▶ Azulejos
- ▶ Yesos
- ▶ Siliconas
- ▶ Pegamentos
- ▶ Griferías
- ▶ Sanitarios

**VENTA Y ALQUILER DE GRÚAS TORRE de 30 a 50 m. de PLUMA**

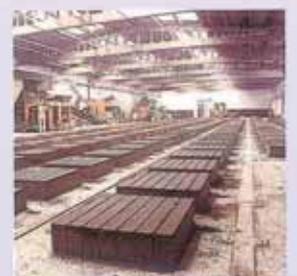


**PRÓXIMA INAUGURACIÓN  
ALMACENES EN  
SEGOVIA  
y CARRETERA DE TOLEDO  
(YUNCOS)**



**VENTA CONSTRUCTORES Y  
PARTICULARES**

**PRESUPUESTOS PERSONALIZADOS**



**Ctra. Valladolid, 33. LA LASTRILLA (Segovia)**  
**Telfs. 921 43 77 00 / 638 04 54 19. Fax 921 43 79 58**



SERGIO ARRIBAS

Después de tres años de trabajo de redacción, el pleno del Ayuntamiento aprobó, el pasado mes de septiembre, de forma inicial, y con el apoyo de todos los grupos representados en la cámara municipal, el futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Segovia. El nuevo planeamiento sustituirá al obsoleto y deficiente de 1984 y nace con la vocación de atender el previsible crecimiento poblacional que experimentará la capital gracias a la llegada del AVE, en 2007, con una estación en las proximidades de la ermita de Juarrillos.

Centenares de segovianos han consultado ya el PGOU, que desde el pasado 9 de noviembre permanece expuesto en la oficina especialmente habilitada junto a la Concejalía de Urbanismo, para cumplir con el trámite, de tres meses, de información pública y periodo de alegaciones. Desde principios de octubre también puede consultarse a través de la web municipal — [www.segovia.es](http://www.segovia.es) —; que, la pasada semana, registraba unas 1.500 descargas totales y parciales, lo que significa que muchos segovianos disponen ya en sus propios ordenadores, para su estudio detallado, del documento completo o de aquellos capítulos que más les interesan.

**NOVEDADES** El documento que permanece en información pública, que en formato papel ocupa una torre de extensos volúmenes, con miles de páginas y fichas y decenas de planos, ofrece algunas novedades con respecto al documento de avance presentado en octubre de 2003.

Uno de las principales modificaciones se refiere a la reserva de más suelo urbano para aumentar el número de viviendas en la capital. Si en el primer avance del PGOU se preveía suelo para 15.274 nuevas viviendas, el documento aprobado y expuesto aumenta esta cifra hasta las 17.869 —unas 814 previstas en suelo urbano no consolidado y el resto en suelo urbanizable—. La normativa prevé que el 30% del aprovechamiento lucrativo sea para VPO; lo que significa que en cada una de las zonas donde se vaya a urbanizar el número de viviendas protegidas pueda suponer el 50%.

Del total, 14.318 se prevén en el núcleo urbano de Segovia, y el resto, un total de 3.371, en los barrios incorporados —Zamarramala (698);

PLANEAMIENTO • El futuro PGOU permanecerá expuesto hasta el 9 de febrero

# Un Plan General



Vista aérea de la ciudad de Segovia, con el casco antiguo en primer término / JUAN MARTÍN

Hontoria (995), Madrona (352) y Fuentemilanos (617)—los núcleos de Torredondo (128) y Perogordo (73) y la entidad local menor de Revenga (508).

La previsión de suelo que contempla el PGOU para construir más de 17.000 nuevas viviendas permitirá a Segovia aumentar su población en unas 52.000 personas, duplicando la cifra actual, hasta llegar a los 100.000 habitantes en el horizonte de una década; periodo, en el que, en principio, estará vi-

gente el planeamiento. No obstante, desde el Ayuntamiento se apuesta por la cautela y no se prevé que, al menos en los primeros cinco años, puedan alcanzarse cifras parecidas. Se considera que Segovia alcanzará los 75.000 u 80.000 habitantes en un plazo de ocho años, momento en el que podría ser necesario volver a revisar el PGOU.

El modelo territorial que ya apuntaba el avance de 2003 no ha sufrido cambios y el planeamiento sitúa el eje principal de crecimiento

de la ciudad hacia el Sur, entre las carreteras de Madrid y La Granja, desde el límite del actual casco urbano hasta la futura estación del AVE. La capital está abocada a su expansión hacia el Sur por la situación de la variante SG-20 y la citada estación ferroviaria. Asimismo, en este extremo geográfico se sitúan también las bolsas de suelo asumidas por el PGOU como herencia del planeamiento de 1984, en avanzado estado de tramitación, caso del sector Bonal (110 hectáreas junto a Baterías) y las áreas

A y B (en el lado izquierdo de la carretera de La Granja en dirección al Real Sitio). De las más de 14.000 nuevas viviendas previstas solo en la ciudad de Segovia, más de 8.000 se corresponden con estas bolsas de suelo, donde también se incluyen el sector Plaza de Toros (1.500 viviendas) y el Velódromo (315).

El documento ahora ofrece, a diferencia del avance, la incorporación de la nueva ordenación de Bonal —contemplando el futuro Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT), que



Grupo Inmobiliario



**Gestión de Cooperativas y Comunidades  
Promoción de Viviendas  
Gestión y Compra de Suelo**

Paseo de la Castellana, 166. 28046 MADRID. Teléfono 91 359 17 88.  
[www.patrinosa.com](http://www.patrinosa.com)



# a la vista

## LAS CIFRAS



**SUPERFICIE TOTAL** El nuevo PGOU está llamado a ordenar la totalidad de la superficie del municipio, que suma 163,5 millones de metros cuadrados

**SUELO URBANO, URBANIZABLE Y RÚSTICO** Refleja 9,5 millones de metros cuadrados

de suelo urbano y otros 9 millones de suelo urbanizable. El suelo rústico asciende a 144 millones de metros cuadrados. La mitad es suelo rústico común, mientras que el 50% restante presenta algún grado de protección.

**VIVIENDAS** Contempla una reserva de suelo para la construcción de 17.869 nuevas viviendas, lo que supone 3,5 millones de metros cuadrados edificables. La normativa prevé que el 30% del aprovechamiento lucrativo sea para Viviendas de Protección Oficial (VPO); lo que significa que en cada una de las zonas donde se vaya a urbanizar el número de viviendas de VPO puede suponer el 50%.

**SUELO INDUSTRIAL** El suelo industrial previsto en el nuevo PGOU asciende a 1,8 millones de metros cuadrados. Al millón de metros cuadrados previstos inicialmente para ampliar el polígono de Hontoria se han sumado otros 625.000 metros cuadrados —Hontoria oeste— correspondiente a la zona de la cantera del barrio incorporado. El documento incluye un nuevo parque empresarial situado junto a la futura estación del AVE, en Hontoria, con una superficie de 380.000 metros cuadrados.

**CRECIMIENTO** La previsión de suelo permitirá a Segovia aumentar su población en unas 52.000 personas, duplicando la cifra actual.

ocupará siete hectáreas—. La nueva ordenación del sector Bonal protege la vía pecuaria que atraviesa el sector y utiliza el espacio entre ésta y la carretera de Madrid para levantar los edificios, tanto de uso residencial —2.400 viviendas— como para los equipamientos públicos que estarán, a uno y otro lado de la gran avenida que conectará la capital con la estación del AVE.

En cuanto a suelo industrial, el planeamiento aprobado de forma inicial ofrece una mayor dotación

con respecto al avance de 2003. Al millón de metros cuadrados previstos inicialmente para ampliar el polígono de Hontoria se suman ahora otros 625.000 metros cuadrados —Hontoria oeste—. A estas cifras se suman los 380.000 metros cuadrados de un futuro Parque Empresarial junto a la estación del AVE.

**NUEVO BARRIO** Yes que el PGOU sometido a información pública mantiene la creación de un nuevo barrio que se generará en torno a

la estación del AVE, con una superficie de 500.000 metros cuadrados —200.000 edificables—, donde se podrán construir un total de 1.500 viviendas. El nuevo barrio estará dotado de todos los equipamientos necesarios para su autosuficiencia y contará con suelo para el citado Parque Empresarial.

Por otra parte, a diferencia de lo previsto en 2003, el PGOU contempla la reserva de una amplia bolsa de suelo, más allá del barrio de Fuentesmilanos, para posibles instala-

ciones militares. Asimismo, una de las novedades llamativas se refiere a otra bolsa de suelo para la creación de un campo de golf en la entidad local menor de Revenga, pegada al núcleo urbano, de manera que las viviendas que se construyan al albur del complejo supondrán el crecimiento del actual casco urbano. Por otro lado, y en comparación con el documento de avance, la ubicación del futuro cementerio previsto en Zamarramala se sitúa en un punto aún más alejado del barrio incorpo-

rado, más allá del futuro cierre de la variante por este extremo.

Durante el periodo de exposición, el Ayuntamiento recibirá dos tipos de alegaciones, la de los ciudadanos particulares, sobre su vivienda, parcela o entorno más inmediato de su barrio; y las de las asociaciones y colectivos, el tejido social segoviano en general, que se centrarán sobre todo en las grandes definiciones del documento, en las infraestructuras viarias y los distintos equipamientos.

CATALOGO DE EDIFICACIÓN HISTÓRICA  
CALLE IGLESIA (LA) (TORREDONDO) 0 Ref.Cat.: 1019101

**Elementos Singulares del Edificio**

**Elemento Singular:** MUROS DE ESTRUCTURA VISTA DE SILLERÍA  
**Localización:** FACHADA SECUNDARIA  
**Nº Elementos:** 1



**Elemento Singular:** PORTADA CLÁSICA DE MEDIO PUNTO  
**Localización:** FACHADA PRINCIPAL  
**Nº Elementos:** 1



Reproducción de una de las fichas de ordenación que contiene la revisión del PGOU de Segovia / EL ADELANTADO

## Calendario de trabajo

### Pilares de un documento que a finales de 2006 contará con aprobación definitiva

Para el concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, el PGOU se sustenta en tres pilares fundamentales: la protección del patrimonio histórico, medioambiental y paisajístico; la propuesta de crecimiento alrededor de núcleos y barrios ya existentes; y la consideración de la futura estación del AVE, junto a la ermita de Juarrillos, como una infraestructura decisiva para el futuro de Segovia.

Conde sostiene que el PGOU genera unos crecimientos de la ciudad acompañados con verdaderos criterios de desarrollo sostenible. A su juicio, se trata del PGOU que más criterios de sostenibilidad incluye en su redacción de todos los vigentes de Castilla y

León. Una vez recogidas y resueltas las alegaciones al documento, el calendario de trabajo sitúa en el mes de abril de 2006 la posterior aprobación, la provisional, por el pleno del Ayuntamiento. La Junta de Castilla y León podría aprobar definitivamente el PGOU a mediados del próximo año para su inmediata entrada en vigor. El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, ha comentado que la apuesta es terminar el PGOU en esta legislatura, un objetivo posible ya que, de acuerdo con sus estimaciones, "la aprobación definitiva podría ser una realidad, más o menos, a finales de 2006, y para 2007 Segovia pueda tener un nuevo planeamiento que será útil para 15 ó 20 años".

# AZULEJOS TABANERA, S.A.



- ▼ Materiales de construcción
- ▼ Hidromasaje

- ▼ Mobiliario de baño
- ▼ Transportes

Exposición, oficinas y almacenes

Polígono de Hontoria  
Avenida de Hontoria  
Teléfono 921 44 18 18

Exposición y venta:

José Zorrilla, 50  
Tfno. 921 42 08 26 - Fax 921 42 08 04  
40002 SEGOVIA


**Precio medio de la vivienda libre usada (a 30 de junio de 2005)**

Por metro cuadrado construido	Precio Capitales	Precio resto	700	
				V. variación % 12 meses
Ávila	1.386,6	815,4	976,0	13
Burgos	1.863,1	1.033,4	1.421,1	12
León	1.183,0	689,1	950	16
Palencia	1.278,7	656,6	928,2	10
Salamanca	1.659,9	874,2	1.318,8	16
Segovia	2.166,1	1.074,8	1.476,7	20
Soria	1.266,3	706,1	909,1	16
Valladolid	1.682,2	1.007,9	1.460	20
Zamora	1.139,5	648,9	799,7	14
Castilla y León	1.596,0	828,0	1.191,8	16
Rep. año	2.229,2	1.428,7	1.710,4	17

FUENTE: I. TASA. Transacciones inmobiliarias

**Precios medios de la vivienda nueva en la Comunidad**

Precio medio de vivienda nueva en las capitales de provincia, expresado en euros/m<sup>2</sup> construido a 30 de junio de 2005

Comunidad	Precio por m <sup>2</sup> (en €)		Variación (%)
	Junio 2005	Diciembre 2004	
1 Aragón	2.197	2.015	9,0
2 Galicia	1.406	1.337	5,2
3 Canarias	1.613	1.537	4,9
4 Castilla-La Mancha	1.596	1.529	4,4
5 Extremadura	1.270	1.216	4,4
6 Cantabria	2.048	1.966	4,2
7 Baleares	1.970	1.890	4,2
8 Castilla y León	1.797	1.724	4,2
9 Andalucía	1.776	1.704	4,2
10 Cataluña	3.273	3.143	4,1
11 País Vasco	2.938	2.822	4,1
12 La Rioja	1.700	1.635	4,0
13 Madrid	3.512	3.379	3,9
14 Asturias	1.745	1.680	3,9
15 Comunidad Valenciana	1.663	1.603	3,7
16 Navarra	2.229	2.151	3,6
17 Murcia	1.390	1.343	3,5
► España	2.390	2.286	4,5

Precios por provincias en Castilla y León			
● Ávila	1.449	1.394	3,9
● Burgos	2.106	1.993	5,7
● León	1.525	1.466	4,0
● Palencia	1.368	1.300	5,2
● Salamanca	2.030	1.957	3,7
● Segovia	1.858	1.798	3,3
● Soria	1.540	1.468	4,9
● Valladolid	1.910	1.840	3,8
● Zamora	1.337	1.292	3,5
● Total	1.797	1.724	4,2

FUENTE: Sociedad de Tasación

ICAI

**MERCADO INMOBILIARIO EN SEGOVIA • Análisis del año 2005**

# La vivienda sigue 'por las nubes'

**CONZALO AYUSO**  
Las últimas cifras oficiales del Ministerio de la Vivienda, correspondientes al tercer trimestre de este año, indican que en Segovia capital el valor del metro cuadrado se situó a 30 de septiembre en 2.519,4 euros en viviendas de hasta dos años de antigüedad y en 2.171 euros a partir de los dos años. La ciudad más cara es Barcelona, donde el metro cuadrado alcanza ya los 4.086 euros. Siguen, en vivienda nueva, Madrid (3.799,5) San Sebastián (3.158) Bilbao (2.958), Cádiz (2.757) y Sevilla (2.702).

El precio de la vivienda en Segovia ha continuado marcando en 2005 cifras muy por encima de la media de Castilla y León y encareciéndose, en el caso de la vivienda usada y en la capital, un 21% en el primer semestre del año respecto al mismo periodo del año anterior, según Tinsa. En vivienda nueva, el incremento ha sido del 3,3 por ciento en el mismo periodo y en este caso según la Sociedad de Tasación.

La ciudad de Segovia vuelve a ser la capital con menos de 100.000 habitantes más cara de toda España (entre 2.465 y 2.166,1 euros el metro cuadrado el pasado 30 de junio, según las fuentes), ya que del conjunto de capitales de provincia los precios de la vivienda usada sólo son

superiores en Madrid, Barcelona, Pamplona, Bilbao, San Sebastián y Vitoria.

Por lo que respecta a vivienda nueva, muy escasa en la capital segoviana, la ciudad registraba a 30 de junio un precio medio por metro cuadrado de 1.858 euros. En este caso Segovia es la segunda capital de provincia de menos de 100.000 habitantes donde la vivienda nueva es más cara, sólo superada por Guadalajara. La media de la capital segoviana es sólo inferior en este apartado a la de ciudades como Barcelona, Madrid, San Sebastián, Vitoria, Bilbao, Zaragoza, Pamplona, Burgos, Girona, Santander, Salamanca, Palma de Mallorca, Sevilla, Valladolid y la citada Guadalajara.

**INFORME DE DEMANDA** Por su parte, la inmobiliaria Tecnocasa, en su último informe de la demanda señala que el precio medio que los compradores ofrecieron por una vivienda de segunda mano en Segovia en el primer semestre se situó en 169.325 euros, 10.619 euros más que a 31 de diciembre de 2004, lo que supone un incremento del 6,69%.

Este estudio de Tecnocasa, realizado a partir de los precios que los compradores ofrecen por una

vivienda en las cuatro oficinas de su red en Segovia, indica que los precios "muestran signos evidentes de contención y la subida se sitúa por debajo del 7%".

La explicación, según esta empresa es el alto precio que ya había adquirido la vivienda de segunda mano en los últimos años.

**FOR TIPOLOGÍAS** La distribución de la demanda por tipología de vivienda, siguiendo con el informe de Tecnocasa en Segovia, muestra que la vivienda de cuatro habitaciones es, con diferencia, la más solicitada. En concreto, los compradores ofrecieron por este tipo de inmueble un 8,43 por ciento más que en el último semestre de 2004. El perfil de comprador es sobre todo el de parejas jóvenes con un poder adquisitivo notable. El precio de estas viviendas se fijó en junio en 218.992 euros, 17.031 euros más que hace un año. A continuación, la vivienda de tres habitaciones sigue en la preferencia de los segovianos, con un encarecimiento en seis meses de 8.481 euros. Por debajo de la media subieron los inmuebles de dos habitaciones, solicitados sobre todo por parejas y jóvenes que acceden a su primera vivienda y no disponen de ingresos altos.

**EN LA PROVINCIA**
**VIVIENDA NUEVA**

La vivienda nueva se encareció un 3,30% en la villa de Cuéllar en el primer semestre de 2005 (respecto al último semestre de 2004) alcanzando una cotización por metro cuadrado de 955 euros, según el Análisis de Mercado realizado por Sociedad de Tasación. En la ciudad de Cantalejo el incremento fue de 3,10% con un precio por metro cuadrado de 926 euros, según la misma fuente. En el conjunto de localidades estudiadas por Sociedad de Tasación en ese periodo en Castilla y

León, el precio medio por metro cuadrado en los primeros seis meses del año sólo ha sido inferior en Aguilar de Campoo y Benavente.

**SEGUNDA MANO**

Por lo que respecta a la vivienda de segunda mano, la provincia de Segovia, exceptuando la capital, registró una media de 1.074,8 euros por metro cuadrado, la más alta de Castilla y León y superior también a la media de Aragón, Castilla-La Mancha, Extremadura, Galicia y La Rioja, según Tinsa.



CONSTRUCCIONES INMOBILIARIAS SEGOVIANAS, S.A.

C/ Baltasar Gracián nº 7, Planta 1ª  
Edificio Comercial 40006 Segovia

Teléfono 921 443 444  
Fax 921 432 014



**Desocupada**

**14.000  
viviendas  
vacías**

En la provincia de Segovia hay casi 14.000 viviendas desocupadas, según el Instituto Nacional de Estadística (INE). Segovia es junto con Soria la provincia de Castilla y León con menos inmuebles residenciales vacíos, correspondiendo a las de León (46.935) y Valladolid (34.702) las cantidades más elevadas. En toda España, más del 14% del parque de viviendas de uso familiar está desocupado, lo que supone 3,1 millones, según el INE.

El 55,2 por ciento de las viviendas vacías que hay en España es de particulares, el 43,6 por ciento de comunidades de vecinos y el resto de empresas y la Administración.

Por otro lado, según el Atlas estadístico de las áreas urbanas 2004, realizado por el Ministerio de la Vivienda, el 79% de la población se concentra en el 12% de los municipios y ocupa un 19% de la superficie total. Este documento señala también que el parque de viviendas ha crecido un 22% entre 1991 y 2001, a un ritmo de 380.000 anuales. Los pisos vacíos han aumentado un 40%

**MERCADO INMOBILIARIO EN SEGOVIA • Previsiones sobre el precio de la vivienda en 2006**

# Seguirá subiendo pero menos

G. AYUSO / AGENCIAS

Para 2006 casi todos los agentes del sector consultados en Segovia —promotores, constructores, agencias inmobiliarias— coinciden en señalar que el precio de la vivienda seguirá subiendo, especialmente en la capital, aunque algunos —por debajo del 50% de los consultados— apuntan a que el incremento será inferior e incluso que puede haber un estancamiento de precios, más acusado en la provincia.

En esta línea se encuentra también un estudio de la demanda realizado por la inmobiliaria Tecnocasa en Segovia (donde cuenta con cuatro oficinas adscritas a su red). Esta empresa del sector inmobiliario considera que continuará en los próximos meses "la leve desaceleración iniciada en los últimos meses, pero está descartado que la demanda caiga rápidamente".

El incremento de los precios de la vivienda será moderado en vivienda usada, oscilando entre un 6 y un 7%, según Tecnocasa.

Desde Hábitat, agencia inmobiliaria local con gran experiencia e implantación en Segovia, se señala que "prevalece la intención de compra en Segovia capital", aunque "se venden muy bien pisos en los alrededores de Segovia como Pa-



Viviendas unifamiliares adosadas en el municipio de Palazuelos de Eresma, junto a la carretera de La Granja / JUAN MARTÍN

lazuelos, Tabanera, Bernuy, etc."

Esta empresa ha constatado también en los últimos años un interés creciente del comprador madrileño, tanto en pisos en el centro de Segovia como en casas cercanas a la capital, tanto para reformar como para entrar a vivir.

A nivel nacional, Sociedad de Tasación apunta, en función de los da-

tos que remiten sus tasadores repartidos en 400 localidades, a que las capitales de provincia medianas y pequeñas son las que experimentarán los mayores crecimientos porcentuales.

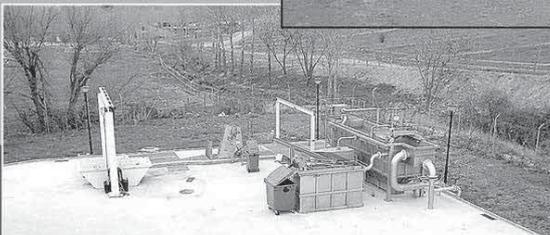
Entre los elementos a tener en cuenta para conocer la evolución de los precios en los próximos meses se encuentran las cargas y ventajas

fiscales. En este sentido, la deducción del IRPF por adquisición de vivienda habitual supone un incremento medio del precio del 8,3 por ciento, según un estudio hecho público por el Colegio de Economistas.

En el caso de Segovia también influirá la improbable puesta en disposición de más suelo y a precios más reducidos.



AMPLIACIÓN CENTRO DE CONTROL EN AUTOPISTA AP-6 SAN RAFAEL (SEGOVIA)



ESTACIÓN DEPURADORA DE AGUAS RESIDUALES. VILLCASTÍN (SEGOVIA)



volconsa  
Construcción y  
Desarrollo de Servicios

Edificación:  
Avda. Fernández Ladreda, 25 – 4º I  
Teléfono 921 42 51 98  
Fax 921 44 19 43

Infraestructuras y Servicios:  
Avda. Fernández Ladreda, 25 – 1º B  
Teléfono 921 43 84 64  
Fax 921 43 84 53

www.volconsa.es



## ENTREVISTA

## JUAN JOSÉ CONDE ARAMBILLET

## CONCEJAL DE URBANISMO

GONZALO AYUSO

El concejal responsable de las áreas de Urbanismo, Vivienda y Rehabilitación en la ciudad de Segovia es el arquitecto Juan José Conde Arambillet, que también es primer teniente alcalde. En un momento crucial para el desarrollo de la capital provincial por la entrada en funcionamiento en 2007 de una infraestructura de transporte como es el Tren de Alta velocidad (TAV) y casi a las puertas de la aprobación de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), Conde Arambillet contestó esta semana a las preguntas de El Adelantado en la oficina habilitada para la exposición pública del futuro planeamiento.

— **¿Qué plazo maneja para la aprobación definitiva de la revisión del PGOU?**

— El menor plazo posible. Un año sería excelente. Actualmente se encuentra en fase de información pública y presentación de alegaciones que, debido al gran interés, esperamos sean muchas. En este sentido, cuantas más alegaciones, más laborioso será contestar, pero todo está preparado entre la Concejalía y el equipo redactor para empezar a contestar desde ya mismo.

— **¿Dispone de un avance sobre el sentido de las alegaciones presentadas?**

— El periodo de información pública casi acaba de empezar y tiene una duración de tres meses, el máximo que permite la ley, porque consideramos que es muy importante que los ciudadanos lo conozcan y puedan alegar. En esta fase yo creo que se van a producir dos tipos de alegaciones: Sobre la estructura general de planeamiento, equipamientos, infraestructuras y ordenanzas... por parte de asociaciones, colectivos, colegios profesionales, etc y, por otra, las particulares, más centradas en el detalle. Hay que destacar, además, que es un Plan consensuado por los tres grupos políticos con representación en el Ayuntamiento.

Se que hay en marcha estudios por parte de la FES, Cámara de Comercio, Colegio de Arquitectos... que han creado equipos de trabajo e incluso han contratado asesores para ello. Seguramente en el siguiente foro de urbanismo ya se conocerá un avance de esas alegaciones, calculo

## “Cualquier licencia está sujeta a mucha litigiosidad”



El teniente alcalde y concejal de Urbanismo, Juan José Conde / FERNANDO PEÑALOSA

que para finales de diciembre o principios de enero.

— **¿No está siendo un proceso excesivamente largo?**

— No. Cuando llegamos al gobierno de la ciudad en teoría se llevaba trabajando dos años, pero la realidad es que no se había avanzado prácticamente nada. Había que partir de cero. Hay que pensar también que no se partía de un plan reciente, sino de 1984, deficitario, además,

porque hubo que desarrollar todos los planes especiales después, y también ha sido necesario digitalizarlo en una base de datos, por lo que la dificultad era enorme.

— **Sin embargo, entre los ciudadanos, y también entre los agentes del propio sector de la construcción, hay la sensación de que cualquier desarrollo urbanístico en Segovia topa siempre con más dificultades que en otras ciudades de**

características similares. ¿No es así?

— Es cierto que parece que en otras ciudades se cree más en el desarrollo urbanístico, hay más claridad. Aquí está todo muy judicializado. Es sorprendente pero cualquier licencia o cualquier acción en materia urbanística está sujeta a mucha litigiosidad. Es un derecho que ejercen los ciudadanos de Segovia con mucha actividad.

— **Al margen del nuevo planeamiento urbanístico hay ya en marcha distintas bolsas de suelo en tramitación avanzada. ¿Podría resumir en qué estado se encuentran?**

— El trabajo de la Concejalía en estos dos años ha estado dirigido a agilizar el planeamiento de desarrollo. El Sector 1 (Plaza de Toros - Depósito del Agua) está aprobado a

mitación con muchas implicaciones jurídicas. Esta ciudad es así.

— **Mientras tanto, los jóvenes están asentándose en otros municipios del alfoz ¿No corre el peligro la ciudad de perder un activo importante para el futuro?**

— Ese es un peligro que ya se veía venir en los años noventa e incluso ochenta cuando empezó el desarrollo urbanístico de La Lastrilla. El PGOU se tenía que haber revisado antes, hace ocho o diez años, porque sus limitaciones han obligado a construir fuera del municipio.

— **¿Es esa la causa del elevado precio de la vivienda en la capital?**

— Esa y que en los últimos años no se hayan construido viviendas de protección oficial (VPO).

— **¿Va a estar Segovia prepara-**

«No siempre un Plan General es capaz de generar tanta diversidad en lo que a tipología de viviendas se refiere como el nuevo planeamiento que tendrá Segovia»

falta de la descontaminación de sólo una parcela. Estamos a la espera de que la Junta de Castilla y León resuelva un recurso presentado por un particular para saber cómo actuar, ya que las competencias de descontaminación las tiene la Administración regional. En los sectores A y B (junto a la carretera de La Granja) hay aprobación definitiva del plan parcial y se ha contestado un recurso presentado por un particular a la Junta. En este caso tenemos los estatutos de la Junta de Compensación, que serán aprobados próximamente, y el equipo técnico de la Concejalía está trabajando ya con el de la citada Junta de Compensación en un borrador del proyecto de actualización, que tiene una gran complejidad. En la unidad del Velódromo todo pinta a que el proyecto de actualización reciba recursos de una minoría de propietarios. Todo esto hace muy laboriosa la tramitación de los expedientes. En todos los casos es difícil hablar de plazos porque depende de la dinámica de tra-

da para la llegada del Tren de Alta Velocidad (TAV)?

— La ciudad va a tener un PGOU adecuado, que no es poco. Va a tener suelo ya desarrollándose desde el próximo año. Confío en que se comience a meter máquinas en alguno de los sectores de los que estamos hablando y en el plazo de un año, ya con el PGOU aprobado, se puede pensar en el desarrollo de todo tipo de suelos. Es fundamental que el nuevo planeamiento esté aprobado antes de la llegada del TAV para armonizar ese desarrollo previsible, pero conservando los valores patrimoniales, paisajísticos... todo muy controlado desde el Plan.

— **¿Puede convertirse Segovia en foco de atracción como ciudad residencial para madrileños de un cierto nivel adquisitivo?**

— El urbanismo crea suelo tanto residencial como documental o de equipamientos. Quien adquiere viviendas es otra cuestión. Previsiblemente sí. En un primer momento puede ser gente que siga trabajando en Madrid pero el

## COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"

AQUÍ

CHALETS  
VIVIENDAS  
APARTAMENTOS  
LOCALES  
ESCUELAS  
CENTRO SOCIAL  
HOTELES  
RESTAURANTES  
ZONAS VERDES  
ZONAS DEPORTIVAS

COMIENZA LA VENTA  
DEL BLOQUE 6 DE LA 2ª FASE

ARCO  
Agencia Inmobiliaria

AGRUPACIÓN  
RAMÍREZ

INFÓRMESE EN ARCO-RAMÍREZ. TELF. 921 47 14 74



## EMPRESA MUNICIPAL DE VIVIENDA Y SUELO

## FUNCIONES

El concejal de Urbanismo de Segovia, Juan José Conde Arambillet, explica que la nueva Empresa Municipal de Vivienda y Suelo, constituida recientemente, tendrá entre sus funciones la construcción de viviendas de protección oficial (VPO), equipamientos por encargo del Ayuntamiento y desarrollo de planeamiento (producción puntual de alguna unidad de actuación o proyectos de actuación).

## MODELO

Conde y el propio gerente de la empresa municipal, José Luis Fernández del Viso, abogado, profesor universitario y experto en Urbanismo, consideran que la empresa tiene que tener un tamaño pequeño, con capacidad para coordinar distintos equipos técnicos externos a quienes se encargarán los proyectos a acometer. Aunque el organigrama no está cerrado, Fernández del Viso apunta a que serán tres las personas que formen parte del equipo de trabajo (muy tecnificado) de esta nueva empresa.



El gerente de la empresa, José Luis Fernández del Viso

## FEDERADA

Esta misma semana el Consejo de Administración de la empresa municipal ha acordado adherirse a la Asociación de Promotores Públicos de la Vivienda y del Suelo de España, con sede en Valencia, que agrupa a las principales empresas de carácter municipal en este ámbito. Es una asociación sin ánimo de lucro que ofrece asesoramiento y un foro de contacto entre los gerentes de estas sociedades públicas, y puede ser de mucha ayuda a la puesta en marcha de la entidad segoviana, según su gerente.

## RECURSOS

Además del capital social inicial, la empresa recibirá suelo o inmuebles del municipio, en cesiones realizadas por el Ayuntamiento para el cumplimiento de sus funciones.

## PRIMERA ACTUACIÓN

La primera iniciativa de la Empresa Municipal de Vivienda y Suelo será adjudicar a principios de 2006 las obras de acondicionamiento de un edificio situado en el barrio de La Albuera para sacar al mercado de alquiler 55 viviendas dirigidas a jóvenes menores de 35 años. Fernández del Viso ha informado de que desde el punto de vista técnico "está todo resuelto" y las obras se ejecutarán también a lo largo del próximo año. Asimismo, en materia de viviendas de protección oficial, otro de los proyectos municipales que asume esta entidad es la construcción de un grupo de 95 viviendas en Baterías, a partir de un proyecto adjudicado este año y que el equipo de arquitectos debe entregar como fecha tope en junio, por lo se prevé licitar las obras también en 2006. Con estas actuaciones la empresa intenta facilitar el acceso a la vivienda a los colectivos más desprotegidos.

Ayuntamiento tiene que trabajar por fijar población y fomentar el desarrollo económico. En este sentido, es importantísimo también el desarrollo del suelo industrial previsto en el Plan. La Concejalía ha recibido proyectos de empresas interesadas en afincarse en Segovia pero que no han podido hacerlo porque el suelo es actualmente escaso y el coste muy alto.

— **¿Qué puede esperarse en materia de rehabilitación del casco histórico con el nuevo planeamiento?**

— Hay un elemento clave en el actual PGOU que hacía inviable la rehabilitación de parte del parque de viviendas, ya que para mantener la densidad de población no permitía modificar el número de viviendas de un inmueble. Eso ha provocado la existencia de viviendas de 300 ó 200 metros cuadrados, cuya rehabilitación no era rentable. El nuevo Plan permite fragmentar esas viviendas para acceder al mercado inmobiliario, donde hay más demanda de residencias pequeñas.

— **En cuanto a la tipología de vivienda en Segovia ¿Hay suficiente variedad y cuál cree que podrá ser la evolución futura?**

— Hay variedad y va a ser mayor con la aprobación del Plan General. Las bolsas de suelo que van a desarrollarse darán como resultado distintos productos, desde viviendas en manzana, en bloque,

con buena conexión con Madrid (al sur), vivienda individual en los barrios incorporados (siguiendo la tipología de los pueblos) y, en definitiva, muy buenos sitios para vivir. No siempre un Plan General es capaz de generar tanta diversidad en lo que a tipología de viviendas se refiere.

— **La arquitectura moderna tiene escasos referentes relevantes en la ciudad. ¿Cuál es el trabajo que está haciendo desde el Ayuntamiento para potenciar una arquitectura de mayor calidad estética?**

— No sólo como responsable de Urbanismo del Ayuntamiento de Segovia, sino como arquitecto, me siento obligado a procurar en la ciudad una arquitectura moderna de calidad. El Ayuntamiento ha suscrito un convenio con el Colegio de Arquitectos para la resolución de concursos que estoy seguro va a dar muy buen resultado. El primer concurso que tuve el honor de presidir fue el del campus de la Universidad de Valladolid en Segovia, adjudicado a un arquitecto de prestigio, con un gran proyecto, el mejor de los presentados. También el proyecto de viviendas de protección oficial que el Ayuntamiento va a acometer en la zona de Baterías es muy singular, por lo que he visto en bocetos y croquis del equipo italiano al que se adjudicó, así como más recientemente el del futuro parque de Policía Local y Bomberos.

en ningún sitio  
mejor que en casa

### Residencial Nuevo Arévalo

59 viviendas de **1, 2 y 3 dormitorios** con plaza de garaje y trastero.  
Locales comerciales.

Información y venta  
**920 301 159**

inventa tu vida en Arévalo

### Residencial Nuevo Cerrillo

próxima promoción de chalets pareados con parcela desde 350 m<sup>2</sup> de excelentes calidades en Torrecaballeros.

Información y venta  
**921 432 499**

tu hogar en Torrecaballeros

#### PRÓXIMAS PROMOCIONES:

en Segovia y en Ávila capital, en Olmedo (Valladolid), en Salamanca, en Aguilar de Campoo (Palencia), en Uceda (Guadalajara), en Ocaña (Toledo), en Villalba (Madrid), en Andalucía...

  
nueva  
dimensión

son la garantía de  
  
volconsa



## EN LAS CALLES

**TRAVESÍAS.** Gracias a los fondos que el Ministerio de Fomento ha aportado a las arcas municipales tras la cesión de las travesías en la ciudad de las carreteras N-110 (Sorria-Plasencia) y N-603 (Segovia-San Rafael), la Concejalía de Obras tiene previsto acometer en los próximos meses varias actuaciones en estas vías. El proyecto conjunto contempla la construcción de una rotonda en la confluencia de las calles José Zorrilla, Conde Sepúlveda y Obispo Quesada, para permitir una mejor ordenación del tráfico. Además, se pavimentarán las aceras de esta zona y las comprendidas entre la Puerta de Madrid y Valdevilla y van a sustituirse las luminarias desde la nueva rotonda hasta la Puerta de Madrid. En la avenida Ezequiel González y en la calle Conde Sepúlveda se sustituirá el alumbrado y se renovarán las tuberías de la red de abastecimiento, así como el pavimento de aceras y el traslado del arbolado. La mediana entre estas dos calles se sustituirá por un parterre corrido y vallado de unos veinte centímetros de ancho en el que se plantarán arbustos. El proyecto incluye pasos de peatones elevados y más semáforos que los actuales. Otra de las obras previstas es la pavimentación de la zona de Padre Claret y Coronel Rexach, además de mejoras en arbolado y luminarias.

**PLAZA DE MEDINA DEL CAMPO** Otro de los proyectos aprobados ya por el Ayuntamiento es la reparación general del firme de las plazas de San Martín y Medina del Campo, prevista para principios de 2006 y que incluirá también la renovación de la red de saneamiento en la zona

**OTRAS ACTUACIONES** Por otro lado, está adjudicada la asistencia técnica para el estudio de expropiaciones y redacción del proyecto de obras de urbanización de la calle de nueva apertura en Jerónimo de Aliaga (barrio de San Lorenzo). También están previstas mejoras inmediatas en la calle Velarde en la calle Las Escuelas de Hontoria en la red de aguas de Tomasa de la Iglesia (San José), un tramo de Muerte y Vida, otro de José Zorrilla y la segunda fase de mejoras en el polígono de El Cerro.



Obras en el centro. 2006 registrará varias actuaciones tanto en edificios de nueva planta como en rehabilitación y obras de pavimentación y saneamiento /F. PEÑALOSA

**OBRA PÚBLICA EN LA CAPITAL** • *Proyectos de edificación y equipamiento previstos en 2006*

# La ciudad en obras

## G. AYUSO

2006 viene cargadito de obras en la ciudad de Segovia. Además de las habituales de pavimentaciones y saneamiento, que destriparán algunas vías provocando los normales problemas de tráfico, se prevé cierta intensidad en lo relativo a obras de edificación pública.

Seguirán las obras del Hospital General y del Centro de Salud Segovia 3 en Vía Roma y se anuncian, entre las de nueva planta, el posible comienzo de las obras del campus de la Universidad de Valladolid, aunque en este caso el futuro complejo universitario a ubicar en el solar del antiguo acuartelamiento 'Alto de los leones de Castilla' podría limitarse a actuaciones iniciales para continuar en los siguientes ejercicios.

El Ayuntamiento adjudicó el pasado mes de septiembre las de otro aparcamiento, en este caso en Padre Claret. En las últimas semanas la empresa adjudicataria ha realizado ya sondeos para la toma de datos geotécnicos. Las obras serán ejecutadas por la empresa Corsa-

Corviam-Capital Grupo Santander y consistirán en un aparcamiento de tres plantas con una capacidad de 535 plazas y un plazo de ejecución de 19 meses. El proyecto contempla también la construcción de dos rotondas.

**REHABILITACIÓN** En materia de rehabilitación de edificios para uso público, las obras más esperadas son las de la Casa de la Moneda, que se prevé sean adjudicadas a principios de 2006, después de que el Ministerio de Vivienda las sacase a concurso en octubre. El plazo de ejecución del proyecto, según el anuncio de licitación, será de 25 meses. Esta iniciativa, largamente reclamada desde distintos ámbitos de la ciudad, es fruto de un convenio entre tres administraciones: Ministerio de Vivienda, Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de Segovia.

Una de ellas, la Junta, ha anunciado la rehabilitación de un edificio situado en el número 8 de la plaza de San Esteban, propiedad de la Consejería de Fomento, así

como la rehabilitación del Palacio de Quintanar como sede del Centro de Creación e Investigación de Artes Plásticas, Moda y Tendencias, que la Consejería de Cultura y Turismo quiere poner en marcha el próximo año.

Los segovianos también esperan que la remodelada estación de autobuses esté libre de toda obra a principios de año, tras los trabajos ejecutados en los últimos meses.

**CONVENIOS** Por otro lado, en 2005 el Ayuntamiento de Segovia ha firmado diferentes convenios con otras administraciones públicas, que tienen que desarrollarse a partir de 2006. Entre ellos se encuentra el relativo al ARI de la Judería. La rehabilitación de este barrio del casco antiguo tendrá un coste aproximado de siete millones de euros y el grueso de la inversión se acometerá a partir de 2006, ejercido en el que está prevista una inversión de 3,5 millones.

Otro convenio a desarrollar es el firmado con el Ministerio de Jus-

ticia por el cual han revertido al municipio parte de las instalaciones de la antigua cárcel, donde está previsto construir 73 viviendas, 53 de ellas para Instituciones Penitenciarias.

El Ayuntamiento de Segovia también firmó un convenio con la Consejería de Fomento para el acondicionamiento de una decena de patios y espacios libres del barrio de San José, que pasarán a ser de titularidad municipal tras las obras. La inversión se prolongará durante tres años, con la previsión de finalizar las actuaciones en 2007.

En cuanto a la iniciativa privada, además del previsible comienzo de la construcción de viviendas en bolsas de suelo cuya tramitación está muy avanzada, en 2006 deberán abrir tres establecimientos hoteleros con obras en ejecución como son el hotel que promueve la familia Cándido en Nueva Segovia, el que se ubicará en las instalaciones del antiguo convento de Las Oblatas en el casco histórico, y el que promueve Improparsa junto al Acueducto.



## PRÓXIMAS CONSTRUCCIONES

Ubicadas en las mejores zonas

Con las mejores calidades

Santo Tomás, 2 - 40002 SEGOVIA

Tel.: 921 43 43 66 - Fax: 921 43 44 32



G. AYUSO

Ahora empieza el verdadero debate político en torno a la revisión del PGOU de Segovia. Así lo afirma el portavoz del PP en el Ayuntamiento, Francisco Javier Vázquez Requero, quien añade que, a juicio de su grupo municipal, el actual equipo de Gobierno "no está preparado para hacer frente a las alegaciones que se están presentando en la fase actual de información pública".

Mantiene que la Concejalía de Urbanismo ha perdido personal cualificado en esta legislatura, no ha creado una Gerencia de Urbanismo para poder hacer frente al nuevo planeamiento y "y lo que se ha hecho es un batiburrillo, por lo que estamos viendo que el concejal se va a ver superado por los acontecimientos", recalca.

Vázquez explica que en la aprobación inicial en el Ayuntamiento, que su grupo votó a favor, supone sólo que la corporación ha recibido la propuesta del equipo técnico que ha elaborado el documento de revisión después de cuatro años de trabajo. Destaca, por otro lado, que su grupo político ha detectado ya varias carencias en la propuesta de planeamiento como la inclusión de un posible aparcamiento público en el paseo del Salón, así como la puesta en marcha de una red de aparcamientos públicos. También echa en falta el PP en el documento presentado dotaciones y equipamientos básicos en determinadas zonas, de tipo educativo, sanitario e incluso cultural, apuntando

ENTREVISTA

FRANCISCO VÁZQUEZ REQUERO

PORTAVOZ DEL PARTIDO POPULAR

## 'Los Precios disparados en vivienda hay que apuntarlos en el debe del equipo de Gobierno'

«El PP considera necesaria una conexión entre la carretera de La Granja y la estación del TAV»

la inexistencia en el Plan de suelo para un futuro palacio de Congresos y Exposiciones.

**SETENTA PROPUESTAS** En total, el PP ha preparado un total de setenta propuestas a incluir en el PGOU que irá "desgranando en las sucesivas comisiones de Urbanismo que vayan convocándose" en relación con el mismo.

En materia de infraestructuras, por ejemplo, Vázquez considera muy importante que se tome en cuenta la construcción de una carretera de conexión entre la estación del Tren de Alta Velocidad (TAV), en el entorno de Juarillos, y la carretera de La Granja.

"Hay que pensar que esta infraestructura debe ser un beneficio para toda la provincia y no sólo para la capital, por lo que debería facilitarse el transporte a la estación a núcleos del alfoz de la ciudad como Palazuelos de Eresma, San Cristóbal y San Ildefonso", explica el portavoz del PP.



El portavoz Popular / EL ADELANTADO

**NO PREPARADO** Además, Vázquez asegura que el equipo de Gobierno municipal "no está preparado para la llegada del TAV a Segovia. Yo no creo que esta infraestructura vaya a acarrear de-

masiado crecimiento para la ciudad pero sí es necesario prever servicios como el transporte público o el de recogida de basuras para los próximos años, algo que no se está haciendo", mantiene.

En materia de vivienda, el portavoz de la oposición municipal se muestra muy crítico con la labor desempeñada por la coalición de Gobierno PSOE-IU, y llega a afirmar que los precios "se han disparado aún más en los últimos tres años y eso hay que apuntarlo en el debe del equipo de Gobierno".

En este sentido, comenta que en los últimos seis años —"precisamente el tiempo que lleva el Ayuntamiento sin un alcalde del PP"— no se ha construido ni un solo metro cuadrado de vivienda de protección oficial (VPO) en la capital.

Sobre la labor realizada desde la Concejalía de Urbanismo, Vázquez señala que no se ha puesto suelo a disposición de Fomento para VPO "cuando podía haberlo hecho en Casa Quemada o en Baterías", añade.

Insiste el concejal en que desde el equipo de Gobierno municipal "se ha preferido enajenar algunas parcelas para hacer frente a otras cuestiones y pagar deudas contraídas".

Otro ejemplo, señala, es que el PGOU de 1984 (ahora en revisión) recoge suelo público urbanizable en el denominado Sector 1 (Plaza de Toros - Depósito del Agua), donde el Ayuntamiento es propietario mayoritario "y sin embargo no ha sido capaz de desarrollarlo en lo que va de legislatura", afirma.

**PLANES EN VIGOR** Siguiendo con el desarrollo del actual Plan General, Vázquez recorre uno a uno la gestión realizada en otras bolsas de suelo como la de la unidad de actuación Velódromo - San Millán - Altos de la Piedad, Sector A (junto a las instalaciones deportivas de la ciudad) y Sector B (Junto a la carretera de la ciudad y hasta el restaurante Lago), que "la Concejalía de Urbanismo" ha sido incapaz de desarrollar, según su opinión.

# Residencial

## LOS ESCOBARES

2ª FASE A LA VENTA

¿Se imagina vivir a sólo cinco minutos del corazón de Segovia?

No lo imagine. Grupo Inmobiliario IBOSA pone a su alcance Residencial Los Escobares, una urbanización cómoda y tranquila con todos los elementos necesarios para lograr el bienestar que busca.

En la privilegiada zona alta de La Lastrilla, con acceso peatonal a todos los servicios de calidad y en un tipo de vivienda unifamiliar adaptada a lo que Vd. necesita:

- Zonas de ocio y piscina comunes
- Tres dormitorios dobles y espectacular bajo cubierta de 40 m<sup>2</sup>
- Cocinas completamente amuebladas
- Pre-instalación de aire acondicionado
- Carpintería exterior de aluminio con rotura de puente térmico, etc.
- Armarios empotrados totalmente vestidos

Visítenos... y deje de imaginar.

Un lugar para vivir

OFICINA DE INFORMACIÓN EN LA PROPIA  
OBRA LOS FINES DE SEMANA

C/ Clavel, 9 • 40002 Segovia

921 41 34 66



G. A. **MERCADO DE ALQUILER • Expectación por las nuevas medidas**

# Poco y también caro

la espera de que las medidas puestas en marcha por las diferentes administraciones para dinamizar el mercado del alquiler tengan su efecto en Segovia, la realidad es que el mercado de arrendamientos urbanos en lo relativo a viviendas es escaso y caro, según todas las fuentes consultadas.

Por lo que respecta a los precios, la ciudad de Segovia presenta medias por encima de los 600 euros en la vivienda tipo de tres habitaciones y entre 90 y 120 metros cuadrados. Esto supone que, según un estudio del Observatorio Socioeconómico de Segovia, los inquilinos tengan que sustraer un 42% de la renta familiar para hacer frente al alquiler. En la provincia este porcentaje se reduce hasta el 25-35%, según la misma fuente.

Las agencias de servicios inmobiliarios explican que los principales demandantes de viviendas en alquiler en Segovia son estudiantes, trabajadores extranjeros, profesores y trabajadores temporales en general, con una gran demanda en épocas del año determinadas como el comienzo del curso.

En orden de importancia siguen matrimonios con pocos recursos o que por motivos de trabajo han sido destinados a Segovia por un período determinado y por lo general corto. También hay una demanda de matrimonios de jubilados procedentes de la provincia, aunque en menor medida.

Entre las medidas puestas en marcha por la Administración, el

Atracciones privilegiadas	Modalidades de viviendas	Otras características	Renta máxima/m <sup>2</sup> útil
1. Vivienda protegida de nueva construcción para arrendamiento	Renta básica a) Para jóvenes y otros colectivos ( $\leq 45$ m <sup>2</sup> ) (subvención al promotor) b) $\leq 70$ m <sup>2</sup> (subvención al promotor) c) $70 < 90$ m <sup>2</sup>	- Precio legal máximo de referencia/m <sup>2</sup> útil: 1,60 veces el precio básico - Pueden ser a 10 o 25 años - Ingresos máximos Inquilinos: 5,5 veces el IPREM	% del precio legal máximo de referencia: 5,5% (a 10 años) 3,5% (a 25 años)
	Renta concertada Hasta 90 m <sup>2</sup> útiles.	- Precio legal máximo de referencia/m <sup>2</sup> útil: 1,30 PBN - Pueden ser a 10 o 25 años - Ingresos: 6,5 IPREM	% del precio legal máximo de referencia: 5,5% (a 10 años) 3,5% (a 25 años)
2. Cotización de VPO de promoción pública para arrendamiento	Hasta 70 m <sup>2</sup> útiles (o 90 m <sup>2</sup> útiles si la unidad familiar consta de 4 o más miembros) 10 años en arrendamiento	Precio máximo computable/m <sup>2</sup> útil: 1,1 veces el PBN. Ingresos: 2,5 IPREM	Según normativa C.A.
3. Adquisición viviendas libres para arrendamiento		Como las viviendas privilegiadas de nueva construcción para arrendamiento, de renta básica.	
4. Cesión de viviendas libres en arrendamiento	Viviendas libres de hasta 120 m <sup>2</sup> útiles	Como las viviendas privilegiadas de nueva construcción para arrendamiento de renta concertada	
5. Rehabilitación para cesión en arrendamiento	a) Viviendas rehabilitadas b) Viviendas procedentes de la rehabilitación de edificios	Como de renta básica o concertada y, como máximo, 10 años en arrendamiento.	

Actuaciones en materia de alquiler del Ministerio de Vivienda previstas en el Plan 2005-2008 / FUENTE: MINISTERIO DE VIVIENDA

equipo de Gobierno municipal lleva anunciando en los últimos dos años la promoción de viviendas en alquiler para jóvenes, aunque la iniciativa se ha retrasado en el tiempo respecto a las previsiones iniciales. La Junta de Castilla y León y el Ministerio de la Vivienda tam-

bién han puesto en marcha servicios públicos para fomentar el alquiler de viviendas vacías y eliminar los riesgos que asumen tanto propietarios como inquilinos.

El pasado mes de septiembre el Ministerio de Vivienda puso en marcha la Sociedad Pública de Al-

quiler con una "buena respuesta", según sus responsables, que permite asegurar que en los próximos cuatro años se logrará intermediar en la puesta en el mercado de alquiler de 25.000 pisos.

Esta sociedad cuenta con una red de 500 agentes de la propiedad

## REVIVAL

Revival (Reserva de Viviendas Vacías para Alquiler) es un mecanismo que tiene en marcha la Junta de Castilla y León a través de la sociedad pública GICALSA. En Segovia pueden inscribirse en esta reserva viviendas de la capital provincial y de La Lastrilla, Palacios de Eresma, San Cristóbal de Segovia y San Ildefonso. Este servicio persigue facilitar la puesta en el mercado de alquiler de viviendas vacías, así como el acceso a esta modalidad. Las solicitudes pueden presentarse en GICALSA y en el Servicio Territorial de Fomento. La convocatoria en vigor se publicó en el BOCYL del 28 de febrero y el plazo está abierto hasta el 31 de diciembre.

## AYUDAS AL ALQUILER

Por otro lado, la Junta de Castilla y León ha concedido este año en la provincia de Segovia un total de 220 ayudas al alquiler, de las que 85 han correspondido a ciudadanos extranjeros. Las cantidades oscilan entre los 125 y los 2.580 euros, según los datos hechos públicos por Fomento.

inmobiliaria homologados y ha suscrito convenios de colaboración con varias Comunidades Autónomas, entre las cuales no se encuentra todavía Castilla y León.

Según la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, esta sociedad no pretende sustituir a la ini-



**VENTANAS EXCELENTES**  
Fabricantes del Club Kömmerling



Confort térmico y acústico  
Hermeticidad al agua y viento  
Larga vida y bajo mantenimiento  
Instalación fácil y rápida  
Calidad y garantía total

Estética y diseño con múltiples posibilidades de apertura

PVCCESYPLAS, S.L.  
C/Somosierra, 2 (pol. Ind. "El Cerro")  
40006 SEGOVIA



**Telf. 921 44 07 39**  
**Fax: 921 44 07 39**  
[pvccesyplas@terra.es](mailto:pvccesyplas@terra.es)



**certum**  
entidad de control

**Seguridad y Salud en su Edificación**

CERTUM realiza la Coordinación de Seguridad y Salud en fase de proyecto y en fase de ejecución, bien de manera individual o complementaria, a fin de contribuir a la prevención de los riesgos resultantes de la intervención simultánea o sucesiva de empresas o trabajadores autónomos en la edificación.

Más información en [www.certum.es](http://www.certum.es)

Atención al cliente:  
**902 888 805**

certum - Segovia  
C/ Cervantes, 17 1ª planta  
40001-Segovia  
Tel: 921 46 63 22 / Fax: 921 46 06 89  
e-mail: [control@certum.es](mailto:control@certum.es)






Los estudiantes universitarios, principales demandantes de alquiler. MONTAJE DE ELABORACIÓN PROPIA.

ciativa privada o invadir competencias de las Comunidades Autónomas, ya que entre los objetivos de la entidad se encuentra el de responsabilizarse de los riesgos en el alquiler de una vivienda no asumidos por los gobiernos regionales.

**SENTIDO DE PROPIEDAD** La situación de bajos tipos de interés, principalmente, y el sentido de la propiedad de los españoles, unido a una cierta inseguridad jurídica en el mercado del alquiler de viviendas, ha motivado que mientras en 1950

más de la mitad de las viviendas españolas estaban ocupadas en alquiler, en 2001 se había llegado ya a un claro predominio de la ocupación en propiedad, un 82% del total, mientras que el porcentaje de viviendas en alquiler cayó a su mínimo histórico entre un 9 y un 11%, según las fuentes.

La tendencia se ha agudizado en los cinco últimos años, ya que según la Secretaría de Estado de Economía, actualmente "apenas" un 6% del parque de viviendas, en torno a dos millones de pisos, se

destinan al arrendamiento, y eso con un ritmo de crecimiento desde 2001 en torno a las 500.000 viviendas nuevas anuales. A esta situación hay que añadir que el Ministerio de la Vivienda calcula que en todo el territorio nacional hay más tres millones de viviendas desocupadas, algo que "una economía sana no se puede permitir", según la subsecretaría del Ministerio, Mercedes de Palacio.

Vivienda prevé conceder ayudas al alquiler a 6.000 inquilinos en 2006, un 20% más que este año.

SOCIEDAD PÚBLICA DE ALQUILER

El Ministerio de la Vivienda ha puesto en marcha una Sociedad Pública de Alquiler (SPV) con la finalidad de incrementar la oferta de viviendas en alquiler y reducir los riesgos reales del mercado y los percibidos por los ciudadanos. Para alquilar una vivienda a través de esta sociedad los **arrendadores** tienen que incorporar la vivienda al programa rellenando un formulario en la página web [www.spaviv.es](http://www.spaviv.es), llamando al teléfono **902 13 02 13** o acudiendo a las oficinas de la **Red de Agentes Colaboradores** de la Sociedad. El propietario firmará un contrato con la Sociedad para la gestión e intermediación de un contrato de arrendamiento de su vivienda y la SPV garantiza la devolución de ésta en las mismas condiciones que la entregó (para ello la SPA contrata un seguro multirriesgo). No hay precios fijados de antemano, porque será resultado de un pacto entre propietario y SPA. Igualmente, se pactará con el inquilino la renta mensual. Durante los períodos en los que la vivienda esté desocupada, esta entidad garantiza la percepción de la cantidad pactada con el propietario. Los posibles **inquilinos** que quieran hacer uso de este servicio pueden acceder al mismo a través de los mismos medios que el arrendatario para cumplimentar un sencillo formulario. Las viviendas se ofrecen a punto para entrar a vivir pero el inquilino tiene que cumplir una serie de requisitos económicos y legales.



### 3ª campaña solidaria

"Un palet para ti  
un ladrillo para ellos"

Del 1 de diciembre de 2005 al 10 de enero del 2006

Por cada palet suministrado, el importe de un ladrillo se destinará a la Asociación Española contra el Cáncer (AECC) y a construir el futuro de los niños de Aldeas Infantiles SOS.

Este año vamos a  
continuar colaborando  
para que nuevas ilusiones  
se sigan cumpliendo.

ISO-14001  
RESPECTO AL  
MEDIOAMBIENTE

[www.ceramica-lapaloma.es](http://www.ceramica-lapaloma.es)

902 100 699



## ENTREVISTA

JUAN ANTONIO MIRANDA HERRERO

PRESIDENTE DE

# “La aprobación de la revisión del PGOU debe agilizarse”

GONZALO AYUSO

Ante la próxima aprobación de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de la ciudad de Segovia, la Demarcación del Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este (COACYLE) responde a una serie de interrogantes planteados por El Adelantado a los representantes del colectivo de arquitectos colegiados en la provincia.

— **¿Qué análisis hace el Colegio de Arquitectos de Segovia del proyecto de revisión ahora en información pública y del proceso que ha llevado a su elaboración?**

— Es importante que el proceso de aprobación de la actual revisión del Plan General existente se agilice, ya que es muy necesaria y su redacción se ha dilatado excesivamente en el tiempo. El Colegio ha constituido una Comisión de Seguimiento del Plan, la cual presentó una sugerencia al documento de Avance, y realizará las alegaciones que considere oportunas, siempre desde un punto de vista general y propositivo.

— **¿Qué aportación puede hacer el colectivo al desarrollo urbanístico de Segovia capital y de la provincia?**

— El colegio de arquitectos pretende ser una institución abierta y al servicio de la ciudad. Como tal, a corto plazo, y además de la citada Comisión de Seguimiento, se abrirá un punto de información ciudadana en la sede del Colegio, que funcionará con cita previa, y que tiene como objetivo ayudar al ciudadano a interpretar y aclarar las dudas que pueda tener sobre el nuevo planeamiento que se propone. Por otra parte, la figura del arquitecto es fundamental en el desarrollo urbanístico de la ciudad, por su condición de técnico especializado en la ma-



Juan Antonio Miranda, presidente de la demarcación del Colegio // JUAN MARTÍN

teria, tanto en el momento de aplicar sus conocimientos y criterios a la hora de redactar el planeamiento, como en el de hacerlo al elaborar de sus proyectos, que son los que al final van a materializar de manera visible las directrices marcadas por el urbanismo.

— **¿Cómo se está abordando la rehabilitación en Segovia?**

— La rehabilitación se está rea-

lizando de forma continuada en todo el ámbito de la ciudad constructivamente hablando. Sin embargo, en particular en el Casco Histórico de Segovia, esta labor no está contribuyendo a una rehabilitación del tejido social dentro de él, debido a que se ha enfocado hasta ahora hacia un uso casi exclusivo del sector terciario, hostelero y turístico.

«El Colegio abrirá un punto de información ciudadana sobre el PGOU en su sede que funcionará con cita previa, y que tiene como objetivo ayudar al ciudadano a interpretarlo y aclarar las dudas sobre el nuevo planeamiento que se propone»



— **¿Cómo valora la declaración del ARI (Área de Rehabilitación Integral) en la Judería y la posible extensión de esta figura a otras zonas del centro histórico?**

— En general, toda medida encaminada a una rehabilitación efectiva es positiva y bienvenida.

— **¿Cómo calificaría la gestión del suelo residencial tanto en la capital como en la provincia?**

— En los últimos 20 años no ha habido prácticamente gestión del suelo en Segovia. No se ha desarrollado completamente ningún sector ni unidad residencial en el ámbito de la capital, y esto ha propiciado, debido a la demanda de suelo, el sobre desarrollo de los municipios colindantes a ella.

— **¿Puede hablarse de un movimiento especulativo en materia de suelo residencial?**

— Varios factores, como la cercanía de Madrid y las expectativas de desarrollo a corto plazo, han generado un proceso de crecimiento de la vivienda sin precedentes, y ha favorecido, así mismo, el fenómeno especulativo. En comparación con otras provincias, se ha publicado varias veces que Segovia es una de las ciudades de Castilla y León en las que más ha subido el precio de la vivienda.

— **¿Cuál ha sido la política de vivienda de protección oficial en Segovia y qué perspectivas**

**hay para el futuro inmediato?**

— Claramente insuficiente. En la capital no se ha visado ni un solo proyecto de Vivienda de Protección Oficial en los tres últimos años, y en el resto de la provincia ha descendido la tendencia casi un 70% en este período. A corto plazo, no hay perspectiva de V.P.O., de acuerdo con los datos de que disponemos, siendo en la provincia del 1% frente a vivienda libre, y nulo en la capital.

— **El Colegio hizo público hace un año un estudio que demuestra que la construcción de vivienda se había derivado hacia el alfoz de Segovia ¿Cuál ha sido la tendencia en los últimos meses.**

— Esa tendencia se está consolidando.

— **¿Cuál es la tipología de vivienda más común en obra nueva en los últimos años en Segovia?**

— Se ha producido en los últimos años un cambio de tipología de vivienda hacia una menor calidad y variedad arquitectónicas. Esto se debe fundamentalmente a la oferta continuada y monótona de un tipo de vivienda que resulta fácil de vender y rentable a las empresas promotoras, en detrimento, la mayoría de las veces, de la calidad del diseño, de los materiales y de la superficie, lo cual ha acabado condicionando la propia demanda del usuario, que ha visto re-

<p style="font-size: 2em; margin: 0;">pro</p>	<p style="font-size: 2em; margin: 0;">mueve</p>	 
<p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">inmobiliarias</p>		
<p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">promociones</p>	<p style="font-size: 1.2em; margin: 0;"><b>Chalés pareados en Santa María La Real de Nieva</b></p> <p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">145 m<sup>2</sup>, terraza, garaje y parcela de 350 m.</p>	
<p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">Apartamentos y pisos en Torrecaballeros</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Pisos de 2 y 3 dormitorios: Excelentes calidades y buenas vistas.</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Último apartamento: Cocina independiente con garaje y trastero. <b>GRAN OPORTUNIDAD!</b></p>	<p style="font-size: 2em; margin: 0;">921 43 11 47</p>	



LA DEMARCACIÓN EN SEGOVIA DEL COACYLE

bajarse sus expectativas y capacidad de decisión.

El Colegio está muy interesado en que se investigue y se lleven a cabo nuevos modelos y tipologías de vivienda de calidad y sostenible, que respondan a las nuevas necesidades de la sociedad actual y a la nueva estructura del tejido social y variedad de unidades familiares.

— **Están preparados los arquitectos segovianos para hacer frente a retos en materia de nueva normativa como el futuro Código Técnico de Edificación?**

— La arquitectura es una de las profesiones que exige más agilidad y actualización constante de la normativa. Hay que tener en cuenta que los factores que actúan en el proceso constructivo son muchos, se abarcan muchas materias y hay normativa específica para cada una de ellas, y el arquitecto es la figura que tiene que, primero, conocerla y, después, responsabilizarse de que se cumple. En este caso, el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos ha previsto una partida en su presupuesto para responder al reto del Código Técnico de la Edificación y asegurar que los colegiados se encuentren lo suficientemente preparados.

«En la capital no se ha visado ni un solo proyecto de Vivienda de Protección Oficial en los últimos tres años y en la provincia ha descendido casi un 70%»

— ¿Hay algún ejemplo de arquitectura moderna especialmente relevante en Segovia?

— Los últimos ejemplos de edificios de arquitectura moderna destacable son de la década de los 70. Si bien Segovia cuenta con un patrimonio arquitectónico histórico excepcional, en cuanto a la arquitectura moderna nos encontramos muy retrasados comparado con la media nacional y regional. En este momento, el Colegio está redactando una guía de Arquitectura de Segovia, de pronta publicación, donde se recogerán éstos ejemplos y todos los edificios reseñables desde el punto de vista arquitectónico de la ciudad y la provincia.

— **¿En qué órganos de competencia en materia urbanística o arquitectónica tiene representación el Colegio de Arquitectos?**

— El Colegio tiene representación en la Comisión Territorial de Urbanismo, como miembro con voz y voto. Participa además en los foros de Patrimonio y de Urbanismo del Ayuntamiento, con el que tiene un convenio firmado para la colaboración a la hora de convocar concursos de arquitectura.

— **¿Qué importancia tiene la labor de visado de proyectos que realiza el Colegio?**

— Es fundamental, como sello

de calidad de los proyectos, pues es el instrumento de control que regula la documentación de los trabajos que se presentan. Actualmente funciona de manera regular y satisfactoria, habiéndose incorporado el visado digital, que supone una importante adecuación al avance constante de la tecnología.

— **¿En materia de empleo cuál es la situación de los arquitectos segovianos?**

— A pesar de que no hay prácticamente paro entre los colegiados de Segovia, el volumen de trabajo está en general mal repartido.



«La rehabilitación del casco histórico no está contribuyendo a una rehabilitación del tejido social, debido a que hasta ahora se ha enfocado hacia un uso casi exclusivo del sector terciario, hostelero y turístico»

Sede de la demarcación en Segovia del COACYLE en la calle Marqués del Arco de la capital / EL ADELANTADO

**PCC**  
**PROMOCIONES**  
**CUATRO CARRETERO**  
**PROMOCIÓN Y VENTA**  
**DE VIVIENDAS**



## CUÉLLAR

AREA DE REHABILITACIÓN INTEGRAL

# El ARI de la Plaza Mayor avanza paso a paso

*Los vecinos muestran interés por las ayudas pero se resisten a solicitarlas*

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR

Cuando se cumple medio año desde la puesta en funcionamiento de la Oficina del ARI (Área de Rehabilitación Integrada) del entorno de la Plaza Mayor aún son pocas las solicitudes de ayuda presentadas en firme, aunque muchas las peticiones de información registradas. A los vecinos del conjunto histórico, cuyas calles se incluyen en este área, les falta decisión para acometer en sus viviendas alguna de las actuaciones que desde el ARI se subvencionan. Hasta ahora las ayudas para la adecuación interior de las viviendas han sido las que han despertado mayor interés.

La Oficina de este Área se encuentra ubicada en la planta baja del Palacio de Pedro I, sede del Vivero de Empresas de la villa. Al frente de ella están Federico Álvarez, arquitecto, y Henar Valentín encargada de coordinarla. Desde allí atienden las solicitudes de información, resuelven las dudas y tramitan las solicitudes de ayuda.

Aunque el plazo para solicitar las ayudas permanecerá abierto hasta 2007 desde el Ayuntamiento y dada la lenta progresión de la llegada de solicitudes se está planteando el realizar de oficio la rehabilitación de una de las calles enmarcadas en el área. De este modo se conseguiría posiblemente que muchos vecinos se animaran a solicitar subvenciones para acondicionar sus propias viviendas.

El Área objeto de esta rehabilitación afecta al entorno de la Plaza Mayor del municipio y además incluye las calles: Mercado del Pan, San Pedro, Carchena, San Francisco, Santa Cruz, San Julián, del Co-

DURANTE LOS  
PRIMEROS SEIS  
MESES DE  
FUNCIONAMIENTO  
DE LA OFICINA  
DEL ARI HAN SIDO  
POCAS LAS  
SOLICITUDES DE  
AYUDAS  
PRESENTADAS

legio, Solana Alta, del Estudio, Las Escuelas Viejas, Duque de Alburquerque, Morería y Santa Marina. En total 121 viviendas y edificios.

**CONVENIO** El convenio para la financiación de estas actuaciones en el ARI es tripartito, la Junta de Castilla y León aportará en las tres anualidades 2005-2007 544.500 euros, la misma cantidad aportará el Ayuntamiento de la villa y el Ministerio de Vivienda 587.925 euros para alcanzar la cifra total de 1.676.925 euros.

Los propietarios podrán solicitar una o varias de las líneas de subvención recogidas en las bases, aunque en su conjunto el máximo de subvención a conceder no superará los 12.000 euros, según señala este convenio.

**NORMATIVAS** Las subvenciones para las actuaciones comprendidas en este área están reguladas con una normativa que define las



El ARI pretende la rehabilitación de viviendas y edificios ubicados en el entorno de la Plaza Mayor/ GABRIEL GÓMEZ

## ACTUACIONES SUBVENCIONADAS

- Restauración de las fachadas de los edificios con valores arquitectónicos o históricos, así como la adecuación de la configuración exterior de los edificios, incluyendo la supresión de construcciones disconformes con el entorno histórico y arquitectónico, o adición en su caso de plantas
- Mejora de la escena urbana edificada y, en especial, de las fachadas de las plantas bajas, sustituyendo elementos disconformes de frentes comerciales y adecuándolos a las características de los edificios y de su entorno histórico
- Actuaciones de rehabilitación estructural o funcional de edificios residenciales, que presenten condiciones de deterioro estructural o deficiencias de habitabilidad
- Nueva construcción de edificios de vivienda en solares o sustitución de construcciones inadecuadas o ruinosas, en los límites previstos en el artículo 29 del Real Decreto 1/2002 del Ministerio de Fomento

- Rehabilitación o reestructuración de elementos comunes de edificios residenciales
- Rehabilitación estructural o funcional de pisos destinados a vivienda con el fin de conseguir adecuadas condiciones de habitabilidad, así como adecuación de locales para alcanzar más satisfactorias condiciones de uso
- Actuaciones de urbanización y reurbanización comprendiendo, en su caso, las obras de demolición
- Adquisición pública de edificios para su rehabilitación, así como adquisición pública de solares para nueva edificación mediante promoción directa, o cesión mediante concierto, para la promoción directa de viviendas de nueva construcción sujetas a algún régimen de protección pública
- Obras complementarias de las actuaciones de rehabilitación y de mejora de las condiciones de habitabilidad de edificios como, por ejemplo, obras de adecuación a uso de minusválidos y de ahorro energético.

condiciones de las actuaciones y obras que pueden ser objeto de subvención, las condiciones de los edificios y viviendas que pueden recibir dichas subvenciones y los procedimientos de gestión y tramitación de las ayudas.

Esta normativa señala que las

ayudas públicas para la ejecución de las diferentes actuaciones de rehabilitación en el Área serán subvenciones a fondo perdido.

El importe de las ayudas podrá alcanzar un máximo del 100 por cien del coste en el caso de obras de adecuación general de las fachadas,

y hasta un 60 por ciento del coste en el caso de obras de adecuación de cubiertas.

En la concesión de las ayudas se tienen en cuenta criterios como: el nivel de protección del inmueble, su antigüedad, estado, ocupación y usos.

## Calderas Buderus

### Una planificación inteligente

#### VENTAJAS

- Montaje y mantenimiento sencillo.
- Diseño moderno.
- Máximo ahorro de energía.
- Bajas emisiones contaminantes.
- Caldera ecológica con ausencia de hollín.



**CASPER, S.L.**  
SANAMIENTOS

ALMACÉN DE MATERIALES DE  
FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN

C/ Peñalara, 22  
Teléfono 921 41 26 33



CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS • Auge en los pueblos próximos a Segovia capital pero con problemas derivados

# El alfoz gana más terreno

• Sólo hace falta darse una vuelta por municipios como Palazuelos de Eresma, La Lastrilla, Espirido, Hontanares de Eresma, Valverde del Majano, Valseca, Torrecaballeros, etc, para darse cuenta que la construcción de viviendas en Segovia se concentra en gran parte en lo que se considera el alfoz de la capital y se corresponde con municipios que se encuentran a una distancia en coche no superior a los quince minutos.

## G. AYUSO

Municipios como Palazuelos de Eresma o La Lastrilla han visto como el suelo urbano ha subido su precio en los últimos años, ante la falta de suelo en la ciudad de Segovia para la construcción de viviendas. Aún así, varias promotoras se han interesado en la construcción de urbanizaciones de diferentes características y que quieren dar respuesta a una demanda variada.

En otras localidades como Espirido, con su barrio de La Higuera, Hontanares de Eresma, Valverde del Majano o Valseca, hay también interés en construir viviendas que, en su mayoría, salen al mercado a precios inferiores a las escasas que se promueven en Segovia e incluso también se cotizan por debajo de las nuevas residencias que se construyen en Palazuelos de Eresma (en todos sus núcleos pero especialmente en la zona de la carretera de la Granja), La Lastrilla o San Cristóbal. En este último municipio el mercado de segunda mano se ha encarecido de forma muy apreciable en cuatro años.

**HONTANARES DE ERESMA** El desarrollo urbanístico de Hontanares de Eresma es quizá uno de los más sorprendentes, junto al de Espirido, de los últimos años.

El alcalde del hasta hace muy poco pequeño municipio del alfoz, Pedro Luis Cuesta Llorente, explica que cuando el actual equipo de gobierno tomó las riendas del Ayuntamiento, hace casi dos años y medio, la localidad tenía aprobados tres planes parciales que van a suponer cuando se desarrollen en su totalidad la construcción de 600 viviendas.

El último plan está ahora en fase de información pública y prevé la construcción de 150 viviendas.

Tres han sido las nuevas urbanizaciones que están surgiendo en Hontanares, con predominio de viviendas individuales, que están siendo adquiridas a un ritmo bastante intenso por "muchacha gente joven", según informa el alcalde.

Sin embargo, Cuesta admite que este desarrollo ha acarreado más de un problema a un Ayuntamiento pequeño y con escasos recursos, ya que comenzó a construirse hace dos años cuando había una carencia de servicios que provocó por ejemplo deficiencias en el servicio de abastecimiento de agua.

El Ayuntamiento ha tenido que abordar la solución de los problemas generados por el desarrollo urbanístico e incluso ha tenido que ralentizar o paralizar algunos de los

proyectos de construcción de viviendas al considerarlos inviables. Este es el caso de una promoción de 1.000 viviendas, "con el visto bueno de la Comisión Provincial de Urbanismo, que el Ayuntamiento de momento no ha dado vía libre", dice.

**EMPADRONAMIENTO** Un problema común a todos los municipios del alfoz que han experimentado un crecimiento urbanístico es la falta de arraigo de los nuevos residentes, que en una gran mayoría no se empadronan en los municipios donde residen por miedo a perder derechos en la capital como el conservar médico de cabecera, tarjeta de residente para aparcamientos, etc.

En el caso de Hontanares de Eresma, por ejemplo, la población censada actualmente ronda los 400 habitantes, pero su alcalde calcula que la población 'flotante' puede llegar a mil habitantes.

Entre las dificultades a las que tienen que enfrentarse los nuevos residentes en esta localidad se encuentra la inexistencia de un colegio público o un servicio regular de viajeros por carretera que sólo funciona dos días a la semana.



Arriba, una de las urbanizaciones construidas en Hontanares de Eresma. Sobre estas líneas, nuevas viviendas en Espirido / KAMARERO

## EL EJEMPLO DE CANTIMPALOS

### LOURDES MATARRANZ GÓMEZ

Cantimpalos está respondiendo, de forma satisfactoria, al problema de la vivienda existente en Segovia capital y su provincia. La villa cuenta con 1350 habitantes, con una pirámide de población joven y en crecimiento, debido a su industria y a las actividades del sector primario que generan puestos de trabajo. Por su excelente ubicación, a 15 minutos de Segovia y buenos medios de transporte, puede adelantarse que está en vías de convertirse en 'ciudad dormitorio'.

Desde hace años, existe gran demanda tanto de viviendas uni-



Chalets entregados el pasado mes de agosto en Cantimpalos / LUCIO MARTIN

familiares como colectivas. Ya en 1989, construyeron 25 viviendas de protección oficial por la Junta de Castilla y León en el 'Paseo del Prado' que se adjudicaron en diciembre de 1994. Son edificios bioclimáticos, sus fachadas con cristalerías están orientadas para aprovechar las horas de sol y así ahorrar calefacción. El arquitecto que las diseñó fue Guillermo Yañez. Tienen cada una 85,57 metros cuadrados de vivienda y 2,04 de trastero. Este proyecto innovador ha sido objeto de varios artículos en diversas publicaciones, revistas y libros.

En el año 1990 también se construyeron las primeras viviendas unifamiliares de la etapa más actual de Cantimpalos. Fueron 8, junto a la plaza Mayor. En 2002 continuó la construcción de viviendas colectivas, en este caso en la calle Alameda. En el paraje 'La Alameda', se acometieron 30 viviendas colectivas y unifamiliares, que se entregaron en agosto de 2005. En el paraje 'El Sobrellano', 9 viviendas unifamiliares, todas vendidas. Distintos promotores tienen previsto la construcción de un total de 100 viviendas en las zonas de 'El Camino Segovia', calle Calvario, calle Las Parras, calle Canonjía, a las que habría que sumar las viviendas previstas por los particulares.

El aumento de población esperado exige una ampliación y mejora en las infraestructuras e instalaciones municipales. Para tal cometido se ha puesto en marcha la segunda fase del polígono industrial, promovido por Gesturcal, así como una depuradora y un nuevo depósito de agua, entre otros proyectos que se encuentran en fase de tramitación.

Con todo ello, se pretende dar un empuje a la población rural para que puedan acoger a todos aquellos que no puedan acceder a una vivienda en la capital y también para los que les guste vivir en un ambiente tranquilo y con las ventajas que procura una tradición ancestral.



## CANTALEJO

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS SE HA DADO UN FUERTE CRECIMIENTO DE ESTA ACTIVIDAD

JOSÉ LUIS ACEBES

El sector de la construcción, junto con el de servicios son los dos pilares básicos de la economía, no sólo de la localidad de Cantalejo, sino también de la comarca. En los últimos años, ambas actividades han experimentado un enorme auge, que se ha visto reflejado en un fuerte crecimiento dentro de la ciudad.

La importancia que para la economía de la localidad briquera tiene el sector de la construcción es porque el mismo da mucho trabajo, no sólo al propio sector, sino a numerosas empresas relacionadas con el mismo, muchas de las cuales también están ubicadas en Cantalejo o en la comarca, todas ellas encargadas de suministrar desde los materiales de construcción, hasta los diferentes elementos utilizados en la edificación.

Así, es de destacar que existen alrededor de treinta empresas, dedicadas a la construcción, a las que se unen otras cincuenta relacionadas de forma directa o indirecta con la misma, como pueden ser almacenes de materiales de construcción, plantas de hormigón, empresas dedicadas a la fabricación de ventanas de aluminio y madera, cerrajería, empresas de fontanería, instaladores eléctricos, pintores, escayolistas, yesistas, decoradores...

Tres estudios de arquitectura tienen su sede en la localidad, los cuales son los encargados de la redacción de los proyectos de obra y de los seguimientos de la misma a lo largo de todo el proceso.

En cuanto al tipo de edificación, la mayor parte de las obras que se llevan a cabo en la localidad son viviendas unifamiliares o adosadas y bloques de pisos, en los que a veces, se da una fuerte inversión de empresas de fuera de la ciudad, las cuales en ocasiones contratan la construcción de las mismas con empresas de la zona, dedicándose ellas, únicamente, a la promoción y venta de las mismas.

La localidad y la comarca tienen en este sector una de sus principales fuentes de ingresos, dando

# La construcción, primer motor de la economía de la



Dos de las urbanizaciones construidas más recientemente, formadas por casas adosadas, cerca de la plaza de toros, en la salida de la carretera de Sebúlcór / JOSÉ LUIS ACEBES

**LICENCIAS DE OBRAS.** El sector de la construcción también es una fuente de ingresos para las arcas municipales, ya que el Ayuntamiento ingresa dinero a través de dos tipos de impuestos: el impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras y la tasa por vertido de escombros en la escombrera municipal.

Por el primero de ellos, el Consistorio cobra un 2,12% sobre el presupuesto de ejecución material de la obra, incluyendo en la licencia la autorización para la colocación de andamios y materiales sobre la vía pública, siempre que ello sea imprescindible. Contempla también el Ayuntamiento la posibilidad de sancionar al contratista en caso de uti-

lización abusiva de la vía pública. En los presupuestos para el año 2.006, se contemplan unos ingresos por este concepto de 132.000 euros.

En lo que respecta al uso de la escombrera municipal, situada en la carretera que conduce a Lastras de Cuéllar, el Consistorio tiene establecidas unas cantidades a abonar por su uso, las cuales varían en función del tipo de obra que se vaya a acometer y de si ésta es obra nueva con o sin derribo y excavación o si es una obra menor, como puede ser una reforma. El importe a abonar oscila entre los 6,80 eu-

ros para una obra menor, sin derribo ni excavación y los 125,25 euros de las obras mayores.

**NORMAS SUBSIDIARIAS.** El Ayuntamiento tiene unas normas subsidiarias en las que se clasifican los diferentes tipos de suelos y en las que se especifican las condiciones en las que se puede construir en los mismos. En la localidad, el suelo se clasifica en suelo urbano, suelo apto para urbanizar, suelo no urbanizable y parcelaciones.

Otro de los apartados de las normas subsidiarias es el dedicado a las

condiciones que deben cumplir las obras de urbanización, independientemente del tipo de suelo en el que se lleven a cabo. Estas condiciones hacen referencia al proyecto de obra, abastecimiento de aguas, evacuación de aguas residuales, suministro de energía eléctrica y telefonía, alumbrado público, pavimentación, plantaciones y jardinería.

Especifica otro de los apartados de las normas subsidiarias, las condiciones de uso de las edificaciones: residencial unifamiliar, residencial plurifamiliar, comercial, oficinas, espectáculos y reunión, hotelero,

industrial, de almacenamiento o ganadero.

**DIVISIÓN EN ZONAS.** Uno de los apartados a los que se dedica una parte importante dentro de las normas subsidiarias es el referido a la división de la ciudad en zonas, ya que en función de la zona en la que se pretenda edificar, se deben de cumplir unos requisitos u otros. Así, se establecen hasta siete ordenanzas, cada una de las cuales se refiere a una de las siete zonas en las que se ha dividido la ciudad a efectos de edificabilidad en las mismas.



**José Luis Escorial San Frutos**

EXCAVACIONES  
PLANTA DE HORMIGÓN · MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
DERRIBOS Y EXCAVACIONES

Ctra. Sebúlcór, s/n  
Teléfono 921 52 08 00  
Móvil 616 28 81 92  
40320 CANTALEJO  
(Segovia)



trabajo a muchas personas

# Principal pilar de la ciudad



## ORDENANZAS

El Ayuntamiento de Cantimpalos ha establecido hasta siete ordenanzas, cada una de las cuales se refiere a una de las siete zonas en las que se ha dividido la ciudad a efectos de edificabilidad. La primera zona es la referida al casco antiguo y su zona de extensión, zona en la que las construcciones pueden ir destinadas a residencia, a comercios o a pequeñas industrias, con una altura de edificabilidad de tres plantas. La segunda zona incluye las carreteras y las calles con anchuras superiores a los 15 metros, en las cuales las edificaciones se pueden destinar a los mismos usos, con una altura de cuatro plantas. La ordenanza tercera contempla la zona del ensanche, con una edificación adosada, destinada a residencia o a despachos para profesiones liberales. La altura máxima en esta zona es de dos alturas. La cuarta zona, también llamada del ensanche, pero destinada a edificación aislada, tiene los mismos usos y alturas que la anterior. La quinta zona es la dedicada a suelo industrial, el correspondiente al polígono. La ordenanza sexta recoge las condiciones específicas que rigen el suelo no urbanizable, mientras que la séptima hace mención a los núcleos de población de Valdesimonte y Aldeonsancho.

## DATOS



**NÚMERO DE EMPRESAS** En la ciudad de Cantalejo y su comarca operan una treintena de empresas del sector, a las que hay que sumar medio centenar de actividades relacionadas  
**ARQUITECTURA** Tres estudios de arquitectura tienen su sede en esta localidad



Un bloque de pisos en construcción. / JOSÉ LUIS ACEBES

De estas siete ordenanzas, a la que se añade una octava sobre ruidos, merece una especial atención la dedicada a las condiciones que re-

gulan el suelo no urbanizable, dentro del cual se incluye el de especial protección, en el que están las zonas de las lagunas y el San Juan y el sue-

lo especialmente protegido, en el que se incluyen los pinares de la localidad. En estas ordenanzas, se especifican las condiciones de edifica-

bilidad en lo referente al número de plantas que se pueden levantar, altura máxima permitida hasta el alero, ocupación de la parcela por la edi-

ficación, aprovechamiento de cubierta, plazas de garaje... así como el uso futuro de las diferentes edificaciones en cada una de las zonas.

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

\*\*\*

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

## TERRAZOS CANTALEJO, S.A.

FÁBRICA DE TERRAZOS  
ALMACÉN DE AZULEJOS  
Y PAVIMENTOS

MÁRMOLES  
GRANITOS  
PIEDRA NATURAL  
ENCIMERAS DE COCINA Y BAÑO  
CUBRERRADIADORES

CARRETERA DE SEBÚLCOR s/n CANTALEJO  
Teléfono: 921 520 303 - Fax: 921 520 699

## HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR

HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS *Roca*

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

Almacén y Oficinas:  
Crta. C-603, Km. 47  
40296 CABEZUELA (Segovia)

Telfs. 921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21

GAITMA



## PROVINCIA •

## Auge de la segunda residencia en la ladera de la sierra

**EL ADELANTADO**

Riaza y Prádena, pero también los núcleos del municipio de Ayllón, localidades como Torrecaballeros y, en general, casi todos los ubicados en las proximidades de la sierra de Guadarrama, están viviendo un auge de la segunda residencia en los últimos años motivado, sobre todo, por la presión de la cercanía a Madrid, que exporta a 'urbanitas' los fines de semana y en periodos vacacionales.

La alcaldesa de Prádena, María Luisa Quintana, ha explicado en varias ocasiones en este diario la extraordinaria aceptación que han tenido la zona residencial de 'El Enebral'. A pesar de la moderación de precios en las parcelas, la responsable del municipio sí mostró en un principio cierta sorpresa por la gran demanda existente.

Desde Collado Hermoso, un pueblo que une la belleza de la sierra a la cercanía a Segovia, el alcalde, Miguel Ángel de Vicente, ha informado del interés por redactar las

Normas Subsidiarias de Planeamiento, para ordenar el crecimiento urbanístico de manera que Collado "no pierda el sabor a pueblo que queremos mantener", sin renunciar a un cierto desarrollo.

Arcones se adelantó en esta medida y cuenta con normativa urbanística propia desde 2003, con el objetivo de conservar la arquitectura tradicional y propiciar un crecimiento ordenado.

**PLANEAMIENTO** Precisamente,

según los datos publicados por el Ministerio de Vivienda, y referentes a 2004, de las 218 poblaciones existentes en la provincia, casi la mitad (103) carecían a principios de este año de planeamiento propio. Del resto, en 27 casos contaban con Delimitación de Suelo Urbano, 82 tienen Normas Subsidiarias y seis localidades disponen de Plan General: Arcones (2003), Cabezeuela (1958), Pedraza (2003), San Ildefonso (1981), Segovia (1984) y Turégano (1980).



Polígono industrial Nicomedes García, en Valverde del Majano / EL ADELANTADO

**SUELO EMPRESARIAL** • *Varios proyectos por desarrollar*

# La provincia industrial

**EL ADELANTADO**

La provincia de Segovia está viviendo un auténtica fiebre de los polígonos industriales. A las destacables zonas existentes en municipios como Valverde del Majano, Cuéllar, Sanchoño, Carbonero el Mayor, Cantimpalos, San Ildefonso, se están sumando en los últimos años iniciativas más o menos ambiciosas pero que en general persiguen la puesta en marcha de suelo industrial para mantener la actividad en el medio rural, ya que las actividades tradicionales (agricultura y ganadería) cada vez ocupan a menos habitantes.

La mayor concentración de suelo industrial se localiza en torno a Segovia y su alfoz, con 2,1 millones de metros cuadrados, según los datos recogidos por el Observatorio Socioeconómico de Segovia. Los polígonos de El Cerro y Hontoria (en la capital), Valverde del Majano, La Losa, La Granja de San Ildefonso y Torrecaballeros son los que conforman estas zonas que, en muchas ocasiones, acogen también a empresas de carácter comercial y de servicios.

Está prevista una significativa ampliación de 1,2 millones de metros cuadrados (extensibles a 2 millones) en Valverde del Majano.

También el PGOU de Segovia ha generado expectativas de ampliación de suelo empresarial, entre uno y dos millones de metros cuadrados. "Sin embargo, en la práctica se observa que la disponibilidad de suelo empresarial, bien equipado y con infraestructuras adecuadas, es uno de los retos más relevantes en Segovia y su alfoz", concluye un estudio del Observatorio Socioeconómico sobre este territorio.

Este organismo pone de manifiesto, además, que el porcentaje de empleo en la industria manufacturera es del 12,4%, y ello debido a las industrias existentes en los municipios del alfoz —especialmente, Valverde del Majano y La Granja de San Ildefonso— puesto que en la capital la participación del empleo en este sector es tan solo del 10,6%, distanciándose significativamente del 15,1% que la industria manufacturera representa en el empleo del medio rural.

**PROYECTOS** Entre los proyectos más significativos en el conjunto de la provincia por tratarse de centros comarcales y estar muy bien comunicados, se encuentran los polígonos industriales a desarrollar en los municipios de Carbonero el Mayor, Villacastín y El Espinar, así co-

mo también los previstos en Bernuy de Porreros, Palazuelos de Eresma (con el futuro parque empresarial Segovia 21) y Valseca.

Nava de la Asunción, uno de los municipios con vocación industrial desde hace décadas, es también un referente con un nivel de ocupación del nuevo polígono industrial del 100%, lo que ha motivado que los responsables municipales estudien la ampliación o la creación de otra zona industrial.

También busca ubicación para otro polígono industrial el Ayuntamiento de Cantimpalos, cuna de la industria choricera provincial y sede de varias empresas chacineras. El actual polígono tiene agotado ya el suelo puesto a disposición en una primera fase y con muy buenas perspectivas de agotar también el de la segunda.

Entre la gran cantidad de municipios que han puesto en marcha suelo industrial en el último año o tienen previsto hacerlo en los próximos meses se encuentran, por ejemplo, Chañe, Arcones y San Pedro de Gaíllos. Por otro lado, empresas de tamaño mediano han mostrado interés por ubicarse en suelo industrial de las localidades de La Lastrilla (en el área del Sotillo) y Otero de Herreros.



Pilón tradicional de la localidad de Arcones / SARA SUÁREZ

## INMOBILIARIA J. GRANDE

COMPRA VENTA DE CHALETS, PISOS, PARCELAS, NAVES...

ESPECIALISTAS EN FINCAS

**PROMOCIONES ACTUALES:**

**Valverde del Majano** (pisos 2 y 3 habitaciones, garaje y trastero).  
**Villacastín** (chalets de 180 m<sup>2</sup>, parcela de 400 m<sup>2</sup>)

C/ Perucho, 4,  
Segovia  
Telf. 921 43 09 11  
Fax: 921 44 23 51

C/ Caballeros, 7  
Villacastín (Segovia)  
Telf./Fax: 921 19 87 33

C/ Doctor Fleming, 25  
C.C. Multitiendas  
Ávila  
Telf./Fax: 920 25 77 73

www.inmobiliariajgrande.com

info@inmobiliariajgrande.com

## CASTHER

INSTALACIONES ELECTRICAS  
Y TELECOMUNICACIONES

CASTELLÓ Y HERNANDO, S.L.

C/ Los Deportes, 16  
Tfno.: 921433305 e-mail: casther@interbook.net

- INSTALACIONES ELÉCTRICAS
- TELECOMUNICACIONES
- REDES DE VOZ Y DATOS
- CALEFACCIÓN POR ACUMULADORES
- REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

UNE-EN ISO 9001:2000  
Empresa registrada nº 1744/2002





BERNUY DE PORREROS

CIUDAD BIOCLIMÁTICA

# Las obras de las viviendas de La Encina avanzan a buen ritmo

**EL ADELANTADO**

Desde el pasado verano las obras de la primera ciudad bioclimática de España, 'La Encina', en la localidad de Bernuy de Porreros, avanzan a buen ritmo. Este proyecto ha generado mucha expectación tanto entre los aspirantes a una vivienda que minimice los gastos energéticos como entre profesionales del sector por conocer de primera mano y en nuestra provincia una experiencia pionera.

La primera fase aborda las obras de urbanización, que tienen un plazo de ejecución de doce meses, según la licencia de actuación, reparcelación y urbanización de la parcela en la que se ubicará este complejo residencial.

El ritmo de adquisición de las futuras viviendas de 'La Encina' también está siendo bueno, según ha informado la promotora Nireo.

Entre las ventajas de las viviendas que se están edificando en Bernuy destaca que, a diferencia de las viviendas convencionales, en éstas la energía eléctrica procede de paneles solares que también serán uti-



El alcalde, Juan de las Heras, riega una encina el pasado verano en el acto de inicio de las obras de la futura ciudad // JUAN MARTÍN

lizados para calentar el agua sanitaria. El complejo contempla también un sistema de selección y re-

tilización de aguas grises para su uso en el riego de jardines y otro que recogerá el agua de lluvia. Otros as-

pectos relevantes tienen en cuenta la orientación y la utilización de materiales no nocivos.

**CRECIMIENTO**

El alcalde de Bernuy de Porreros, Juan de las Heras, ha manifestado que el Ayuntamiento de esta localidad apoya el proyecto de la ciudad bioclimática, como otras promociones privadas de viviendas que se están construyendo en el municipio, pero abogando por un crecimiento ordenado y racional. El municipio tiene en trámite la redacción de unas Normas Subsidiarias de Planeamiento precisamente para tener una base legal con la que trabajar. El interés por el suelo residencial en esta localidad próxima a Segovia capital ha generado también recursos económicos para los vecinos propietarios de terrenos edificables y la creación de unas 350 residencias, según lo programado, generará también una riqueza pero también nuevas necesidades. Por esa razón, desde el equipo de Gobierno municipal se está trabajando por conseguir mejores dotaciones y servicios que beneficien a todos los vecinos. Otra apuesta importante es el comienzo de implantación de empresas en el nuevo polígono industrial.



**Complejo Residencial La Era (Espirido)**

**Calidad, garantía, financiación y especial atención de Caja Segovia.**

Visitas virtuales de nuestras promociones en [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net) donde podrá visitar con todo detalle nuestros pisos pilotos (ver fotos) y promociones actuales.





**Urb. El Herradero (Espirido)**



**Urbanización Canalejas**



**Viviendas Unifamiliares en Miraflores de la Sierra**



**GECASA**

**PROMUEVE Y REHABILITA**



**Viviendas y Locales en Torrecaballeros**



**DURBASA**

**INFORMACIÓN Y VENTA**

Teléfono 921 41 50 44  
C/Santa Engracia, 1, 4º  
[www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)



## NORMATIVA

Todos los años se producen accidentes mortales en el sector de la construcción, lo que ha llevado a las Administraciones a la adopción de medidas tendentes a mejorar la seguridad. Además de acciones formativas e informativas, hace un año el Congreso de los Diputados aprobó una Proposición de Ley reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción, presentada por el grupo de Izquierda Verde (IU-ICV). El coordinador de esta coalición y diputado, Gaspar Llamazares, ha denunciado que desde entonces el periodo de enmiendas ha sido aplazado veinte veces y ha puesto de manifiesto la necesidad de desbloquear la tramitación de la ley para luchar "con más capacidad" frente a la siniestralidad laboral. Al mismo tiempo, reclama la creación de la figura del fiscal especial en materia de seguridad laboral. Por su parte, el ministro de Trabajo, Jesús Caldera, ha anunciado un programa especial de inspección de Trabajo para el sector de la Construcción, uno de los sectores más castigados. Asimismo, desde la Junta de Castilla y León tiene abiertas distintas líneas de ayuda en este ámbito y mantiene estrecha colaboración con la Fundación Laboral de la Construcción.

## SEGURIDAD EN EL TRABAJO •

## La construcción concentra el 30% de los accidentes

## EL ADELANTADO

La construcción lidera el triste ranking de accidentes laborales en la provincia, con una cifra de 588 hasta el pasado mes de septiembre, según la información facilitada por la Dirección General de Trabajo y Prevención de Riesgos Laborales de la Junta de Castilla y León.

Esa cifra supone casi un 30 por ciento del total de accidentes laborales registrados en ese periodo en la provincia, 2.002.

La responsable de Trabajo y Prevención de Riesgos en la Comunidad Autónoma, Rosario Rodríguez, puso de manifiesto el pasado día 16 en Segovia que la construcción cuenta con 11.000 empresas en Castilla y León y más de 60.000 trabajadores, registrando una media del 27% en accidentalidad en el lugar de trabajo, ligeramente por debajo de la media provincial.

Rodríguez asistió en la capital segoviana a una jornada técnica sobre caídas de altura, uno de

los riesgos más comunes en el sector. Con actividades como esta la Administración regional pretende dar respuesta a la necesidad de formación en materia de riesgos laborales y propiciar el intercambio de conocimientos técnicos entre profesionales, empresas y mandos intermedios que trabajan en la construcción.

Entre otros aspectos la jornada del día 16 abordó la nueva reglamentación (Real Decreto 2177/2004, de 12 de noviembre) que establece disposiciones sobre utilización de escaleras de manos, andamios, técnicas de acceso y posicionamiento mediante cuerdas y persigue importantes mejoras en las condiciones de trabajo en las obras.

En 2006 el servicio de inspección de Trabajo tiene previsto realizar 6.000 visitas a obras en toda la región, incidiendo sobre todo en potenciar la figura del coordinador de seguridad, responsable de la aplicación material de los planes de seguridad.



Cartel de la campaña de un sindicato en Guadalajara / EFE

Ultimas 2 viviendas  
Próxima promoción en Cantimpalos

Construimos su futuro

TERRACOTA S.L.

construcciones & reformas

Camino San Cristóbal, 9 - 1º D 40196 La Lastrilla - Segovia
Tel. y Fax: 921 431 687
Mov.: 616 936 895
[www.terracotaconstrucciones.com](http://www.terracotaconstrucciones.com)

## ENTIDAD ESPECIALIZADA EN LA GESTIÓN DE SEGUROS PARA LA CONSTRUCCIÓN



caja segovia

**CORREDURIA DE SEGUROS**

- Seguro decenal de daños
- Todo riesgo construcción
- Responsabilidad civil para la construcción (explotación y patronal)
- Afianzamiento de cantidades entregadas a cuenta por compradores de viviendas
- Seguros del convenio de la construcción

**CONSULTE EN SU OFICINA DE CAJA SEGOVIA o EN NUESTRA SEDE CENTRAL**

C/ Cervantes, 17  
40001-Segovia

Tlf. 921 415 065 Fax. 921 461 304

[segursegovia@cajasegovia.es](mailto:segursegovia@cajasegovia.es) [www.segursegovia.es](http://www.segursegovia.es)



Los miembros de la Asociación de Vecinos de Nueva Segovia están satisfechos con la planificación del barrio

# El último barrio

• Nueva Segovia ha tenido un plazo muy largo de ejecución como zona residencial y todavía están pendientes varios edificios dotacionales para la ciudad previstos en la zona norte del polígono. Representantes vecinales creen que también son el 'último' barrio en servicios municipales

## SARA SUÁREZ VELASCO

La ciudad de Segovia está dividida en siete distritos catastrales: Casco Antiguo (distrito 1); San Millán (2); Ámbito del Acueducto (3); Ensanche (4); San José y Nueva Segovia (5); La Albuera (6) y San Lorenzo (7).

El barrio del Nueva Segovia es el último distrito residencial de la ciudad hasta el momento. Ya desde 1974 se comenzó a hablar del polígono residencial 'Carretera de la Granja', que constaría de 20.000 habitantes y cuyas obras de infraestructura estaban previstas en más de 454 millones de pesetas de las entonces. Este polígono es hoy Nueva Segovia, que aunque aún no ha llegado a adquirir esta población pronto llegará a tenerla.

La planificación casi definitiva del polígono residencial 'Nueva Segovia' se hizo pública en el año 1983 y el resultado demuestra que se ha respetado prácticamente en su totalidad.

Aunque la iglesia en un principio iba a construirse en la avenida Vicente Aleixandre, en la parcela U-11, finalmente se construyó en otro lugar diferente "debido a que era la única parcela que se donaba para

este fin", comentan los miembros de la Junta Gestora de la Asociación de Vecinos del Nueva Segovia.

Otra de las modificaciones con respecto a los planos originales es la ausencia de construcción en la parcela que se utilizó como aparcamiento para las 'Edades del hombre', en el sur del polígono, donde "se prevé la futura construcción del instituto que tanto demanda el barrio", explica Mariángeles Rodríguez, vicepresidenta de la gestora.

En materia residencial "el barrio del Nueva Segovia está prácticamente acabado puesto que solamente queda una parcela sin construir con capacidad para diez viviendas, en la calle Gil de Biedma, junto al cerramiento ganadero", añade Rodríguez.

Están pendientes, sin embargo, varios edificios dotacionales para la ciudad en el extremo norte, lugar que ocupa el recinto ferial.

Los miembros de esta Junta Gestora están satisfechos con la planificación final del polígono residencial, aunque se sienten muy disgustados con el mantenimiento y cuidado del barrio, "ya que es nulo, y nos han dejado de la ma-



Vista general de Nueva Segovia, desde la zona sur del polígono / AURELIO MARTÍN

no de Dios", según comenta Claudio Vírveda, vocal de la gestora.

**DEMANDAS** Los miembros de la Junta Gestora reclaman mejoras para el barrio, ya que desde hace cuatro años "la única que hemos conseguido ha sido en las líneas de los autobuses". Añaden que es necesario que mejore la presencia policial en el barrio, puesto que es muy escasa; que se instalen más farolas o aumente la intensidad del alumbrado en los pasos de peato-

nes, donde la visibilidad es prácticamente nula; que se asfalte y se arreglen las aceras que se encuentran en un estado lamentable, así como la pavimentación de una nueva calle entre la guardería y la iglesia y el saneamiento de las zonas verdes.

También consideran necesario la ubicación de bancos, de papeleras y contenedores para todo tipo de residuos y, sobretodo, fijarlos en la vía para evitar su constante desplazamiento por el viento.

Es urgente la creación de un paso a nivel o una solución similar en el paso de cebrá próximo al Restaurante Pórtico Real, al ser una de los lugares donde mayor número de accidentes se producen, según la gestora.

"Las nuevas líneas de autobuses de Nueva Segovia han mejorado con respecto a la situación anterior aunque se podrían mejorar, para conseguir una frecuencia de quince minutos", explica Mariángeles Rodríguez.

## VECINOS

El esfuerzo de todos los miembros de la gestora de la Asociación de Vecinos del Nueva Segovia no se ve recompensado en su plenitud, ya que desde hace cuatro años han conseguido realizar un tanto por ciento muy escaso de la totalidad de las demandas necesarias para el barrio. Del mismo modo, "los vecinos del barrio del Nueva Segovia son poco participativos, involucrándose poco en los asuntos de la zona, aunque esta situación mejorará cuando pase otra generación" comenta Mariángeles Rodríguez, "ya que las familias que se integran en el barrio ya tienen su vida hecha, pero los niños del distrito, que salen a jugar por la zona, y tienen su pandilla de amigos aquí, se preocuparán por los asuntos de su barrio", explica la vicepresidenta de la junta gestora de la Asociación de Vecinos del barrio Nueva Segovia.



**Semorsec**  
Segoviana de Mortero Seco



UTE de Guadarrama. Boca Norte



Estación de Autobuses. Segovia

Crta. Segovia-Arévalo km. 3,6.  
40196 SEGOVIA.  
Telfs. 921 41 30 27 y fax 921 41 26 91

www.semorsec.com  
semorsec@silicesgomezvallejo.com



SARA SUÁREZ VELASCO

La construcción de una vivienda depende de muchos factores que las empresas tienen en cuenta antes de iniciar las obras, como disponibilidad del terreno, tamaño del edificio, calidad de materiales a emplear y durante las mismas, como son la metereología, las limitaciones de acceso al lugar, etc, pudiendo todos ellos retrasar y encarecer la ejecución de la obra. En líneas generales los pasos que se llevan a cabo desde la compra de un terreno hasta la venta son:

**1** Comprar el solar, bien mediante la intervención de una agencia inmobiliaria o por cuenta propia.

**2** Elegir un despacho de arquitectos que elabore un estudio del rendimiento del solar (superficie, volumen edificable según la normativa del Ayuntamiento, rentabilidad económica, número de viviendas...)

**3** El arquitecto realiza el proyecto definitivo de ejecución.

**4** Presentación del proyecto en el Colegio de Arquitectos, donde después de revisarle dan el visto bueno, mediante el visado.

**5** Una vez visado, se presenta en el ayuntamiento correspondiente y se paga una parte proporcional al arquitecto (proyecto, medición y dirección) y al aparejador (dirección y coordinación de obra, abonando la totalidad de sus honorarios profesionales al final de la obra.

**6** En el ayuntamiento, el arquitecto o técnico municipal revisa el proyecto. Cuando un ayuntamiento no tiene esta figura es remitido a la Diputación Provincial.

**7** Si el proyecto es correcto y no presenta ningún problema, el ayuntamiento pasa una liquidación porcentual al promotor basada en el presupuesto del proyecto presentado por éste. Si encuentra algún inconveniente puede llegar a solicitar una modificación puntual o parcial del proyecto.



La venta de una promoción de viviendas comienza, con frecuencia, mucho antes de su finalización y se hace sobre plano o con ayuda de maquetas / EFE

➤ *La metereología es uno de los factores que más influye en el retraso de las obras*

# Una promoción, paso a paso

**8** En zonas de nuevo desarrollo el promotor tiene que tener en cuenta la elaboración de viales, pavimentación y saneamiento así como, en su caso, la instalación de mobiliario urbano y jardines.

**9** Una vez concedida la licencia de obra, el promotor debe pagar diferentes tasas municipales: por obra, por acometi-

das de agua y de saneamiento. Son tasas que, por lo general, se pagan por unidades de vivienda individual a construir, independientemente de la tipología (unifamiliar o bloque).

**10** Una vez pagada la Tasa municipal se puede comenzar a construir. Determinados ayuntamientos exigen que, previo al inicio de la obra, se le comunique sobre la

fecha exacta en que empezará.

**11** Para empezar a construir son necesarios los siguientes pasos:

Si la empresa es únicamente promotora:

Tiene que buscar una empresa constructora. Ésta se encarga de buscar todos los profesionales necesarios (estructuristas, fontaneros, electricistas, calefactor, sola-

dor, carpintero, pintor...).

Asimismo, debe formalizar el Seguro Obligatorio Decenal, por el cual se responsabiliza durante diez años, asegurando lo construido. Lo hace a través de una OCT que controla todas las fases de la obra, los resultados del hormigón y del hierro en particular y otros materiales. Es necesario que la empresa constructora tenga una OCT distinta a la del Seguro decenal.

## Proximas Promociones

- 12 viviendas en Segovia.
- Viviendas de 2 y 3 dormitorios en Otero de Herreros.

Promueve y  
Construye

GA



CONSTRUCCIONES

GARCÍA  
GA  
CONES, S.L.

¡Guiamos hasta el último detalle!



921 42 91 99 696 95 75 79  
696 93 80 96

C/ Coca, 7 - 40003 SEGOVIA



Si la empresa es promotora-constructora: Comienza a construir directamente aunque también puede optar por subcontratar de aquellos profesionales de los que no disponga. También es necesario hacer el Seguro Decenal, al igual que tener OCT.

**12** Se ejecuta la obra con el constante control de aparejador y arquitecto.

A la hora de construir hay que tener en cuenta, entre otros factores:

— La disponibilidad del terreno.  
— Tamaño del edificio que se va a edificar.

— Las condiciones meteorológicas, ya que pueden retrasar el fin de la obra. Por esta razón, en todos los contratos de obra se especifica la posibilidad de un retraso motivado por condiciones climatológicas adversas y otras circunstancias ajenas a la normal ejecución

**13** Una vez terminada la obra el arquitecto tiene que hacer un certificado final de la misma. Si ha habido modificaciones, se contemplan en planos nuevos y se presenta en el Colegio de Arquitectos. El aparejador también firma este certificado. Es entonces cuando la promotora termina de pagar los honorarios a estos profesionales.

**14** Una vez retirado del Colegio, el certificado debe presentarse en el ayuntamiento para solicitar li-

ciencia de primer uso. En ocasiones hay que pagar una nueva liquidación si se ha incrementado el precio del edificio en el transcurso de las obras.

**15** Elaborar y firmar las escrituras: Siempre hay que hacer una escritura de obra nueva y una de división horizontal, donde se contemplan las condiciones del préstamo hipotecario (en su caso), y el final del proyecto con descripción del arquitecto.

**16** El siguiente paso es registrar las escrituras en el registro la propiedad, Además, todas las escrituras de obra nueva deben presentarse en la Junta de Castilla y León para liquidar el tributo correspondiente. Cuando el comprador no se subroga en la hipoteca del promotor interviene en la escritura la entidad bancaria en la que éste solicita el préstamo.

**17** La promotora realiza la venta directamente o con la intermediación de una empresa de servicios inmobiliarios y puede hacerlo desde el inicio del proyecto.

*Nuestro agradecimiento a los responsables de JESTELU, que promueve viviendas en Bemuy de Porreros, por su colaboración en este reportaje*



En algunos casos es necesaria la demolición de edificios preexistentes / J. MARTÍN

**FINANCIACION**

Cuando una promotora de viviendas adquiere un solar para construir busca financiación en una entidad financiera, caja de ahorros o banco, generalmente. Ésta realiza una tasación según la cual concederá un préstamo hipotecario por mayor o menor cantidad. Para ello el tasador tiene en cuenta la situación y medida del solar, el proyecto y la memoria de calidades. Conforme se ejecuta la obra debe presentar a la entidad financiera certificaciones firmadas por el arquitecto del porcentaje ejecutado, aunque las entidades financieras tienen técnicos para verificarlo. Para suscribir la hipoteca se siguen los trámites habituales: Escritura de la obra nueva, notaría, registro en la oficina correspondiente de la Junta de Castilla y León, Registro de la Propiedad. Al finalizar la obra la promotora divide ese préstamo proporcionalmente entre las viviendas construidas, tanto si se trata de un grupo de viviendas unifamiliares como si es un bloque de pisos.

**alquiler de maquinaria**

construcción, obra pública, elevación, transporte, industria, energía, agrícola...



Pol. Ind. Hontoria  
Avda. Hontoria, Nave 27-I  
40195 Hontoria (Segovia)  
Tel.: 921 42 01 70 Fax: 921 42 02 50  
segovia@gamalquiler.com

**902 23 00 22**  
atención al cliente 24 h.

[www.gamalquiler.com](http://www.gamalquiler.com)

Más de 40 delegaciones en toda España





**HIPOTECAS** • El importe medio hipotecado por finca en Segovia es el más elevado de toda España

# Los tipos de interés subirán

GONZALO AYUSO

Ya no son los analistas económicos sino los propios responsables políticos, como el comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, el español Joaquín Almunia, y el ministro de Economía y Hacienda y ex-comisario europeo, Pedro Solbes, quienes advierten de una muy posible subida de los tipos de interés en los próximos meses, lo que, sin duda, afectará a la economía de muchas familias españolas que tienen suscrito un crédito hipotecario.

Mientras tanto, este 2005 se está caracterizado, según un informe del BBVA, por tipos de interés "en mínimos" y crecimientos del saldo en torno a un 24 por ciento en el mercado hipotecario español.

Según los últimos datos oficiales hechos públicos por el INE (Instituto Nacional de Estadística) en la provincia de Segovia se constituyeron 402 hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas en el mes de agosto, correspondiendo a las segundas 379. Asimismo, las viviendas hipotecadas en ese mes fueron 305, en los niveles más bajos de toda España, junto a Orense, Ávila, Soria Palencia y Teruel, aunque en el grupo de provincias con menor número de fincas hipotecadas por cada mil habitantes se encuentran otras provincias como, por ejemplo, Cáceres, con cifras inferiores a las de Segovia.

El importe medio hipotecado en Segovia es el mayor de toda España, siendo de 286.000 euros, cuando la media nacional asciende a 146.762.

El capital prestado en agosto en la provincia fue de 15.069.000 euros, correspondiendo a las viviendas 42.953.000, según los datos hechos públicos el pasado 29 de noviembre por el INE procedentes del Colegio de Registradores de la Propiedad.

El aumento del crédito en España continúa liderado por la financiación relacionada con el mercado inmobiliario. Buena parte de la expansión del crédito se debe a que



La esperada subida de los tipos de interés puede afectar a la economía de las familias segovianas / EFE

los tipos de interés se mantienen en niveles históricamente bajos.

En España los tipos de interés de las nuevas operaciones de crédito a la adquisición de vivienda se han mantenido estables durante el primer semestre del año, frente a la reducción experimentada en otros países de la Unión Europea. Según la encuesta de préstamos bancarios, las entidades financieras han endurecido moderadamente los estándares de crédito para la financiación a la adquisición de vivienda durante el primer semestre y no preveían grandes cambios para el tercer trimestre.

El tipo de interés de las nuevas operaciones de crédito a la vivienda repuntó ligeramente en el segundo trimestre del año, a pesar de lo cual se mantiene aún muy por debajo del promedio de los últimos

años, que es de 1,5 puntos porcentuales.

**A BUEN RITMO** La ralentización de la demanda en el mercado inmobiliario, con una ligera caída de las tasaciones y una suave desaceleración de los precios, no se está reflejando todavía en el crecimiento ni en el ritmo de concesiones del crédito hipotecario. De hecho, según las estadísticas del INE, durante el primer semestre de este año se concedieron 630.000 hipotecas para la adquisición de vivienda, con un importe medio de 120.000 euros, lo que significa un 11% más en número de hipotecas que en el mismo periodo del año anterior y por un importe un 12% superior.

Este aumento de las hipotecas en un momento de moderación de la demanda se debe al desfase tem-

poral que se observa en la vivienda nueva (aproximadamente un 50% del mercado) entre el momento de la compra y el de la firma de la hipoteca, que se estima se extiende entre los 18 y los 24 meses de media. Por lo que gran parte de las hipotecas que se firman este año son reflejo de la fortaleza del mercado de los años anteriores.

De este modo, el notable crecimiento de viviendas terminadas que saldrán al mercado en 2005 y 2006 hace compatible que el crecimiento del crédito hipotecario se mantenga fuerte durante los próximos trimestres en un escenario de suave moderación del mercado inmobiliario.

La moderación del mercado inmobiliario se irá trasladando progresivamente a la demanda de crédito. No obstante, la fortaleza del

mercado de los últimos dos años actuará como soporte en el crecimiento de la financiación. En el medio plazo, según se acerque el inicio de las subidas de tipos, previstas para el segundo semestre de 2006, el crédito empezará a moderarse de manera más significativa su ritmo de crecimiento.

**MENOS ESFUERZO** El Banco de España hacía públicas el 11 de noviembre las cifras oficiales sobre renta bruta disponible (RBD) a la adquisición de vivienda por las familias a finales de septiembre, destacando que por primera vez en dos años se ha reducido el esfuerzo para compra de vivienda.

Según esta entidad, en los últimos tres meses los hogares españoles han reducido ligeramente la RDB que destinaban a pagar un inmueble —sin contar deducciones—, que ha pasado del 39,9 al 35,4 por ciento de junio a septiembre. El encarecimiento de la vivienda había motivado que desde septiembre de 2003 las familias españolas se vieran obligadas a contratar créditos hipotecarios cada vez más abultados para comprar una vivienda y, en consecuencia, a aumentar la renta que tienen que dedicar al pago de esos préstamos.

Sin embargo, no hay que lanzar campanas al vuelo, ya que en términos interanuales, es decir, de septiembre de 2004 al mismo mes de este año, el esfuerzo de las familias para poder hacerse con una vivienda ha aumentado considerablemente, ya que el año pasado la RDB era el 33,7 por ciento, según el Banco de España.

La deuda hipotecaria que acumulan las familias españolas está muy próxima ya a los 450.000 millones de euros, según esta entidad, una cifra record.

Las cajas de ahorro son las que conceden mayor número de préstamos hipotecarios (el 55,4 por ciento del total), seguidas de los bancos (34,8 por ciento) y otras entidades.

**GRÚAS**

*María Viloslada, S.L.*

**Cristalería MAVI**

**ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL**

**CRISTALERÍA DEL AUTOMÓVIL**

**ALCO**

AUTOMATISMOS

AUTOMATISMOS DOMÓTICA

PUERTAS SECCIONALES

C/ Gremio de los Canteros, 25. P.I. Hontoria. HONTORIA (Segovia)

Telf. 921 43 52 75 Fax: 921 44 20 61



## LOS JÓVENES, MÁS DIFÍCIL

**OBSERVATORIO.** El esfuerzo financiero de los jóvenes para comprar una vivienda libre de 100 metros cuadrados en España supuso el 52,3% de sus ingresos en el primer trimestre de 2005, lo que supone un incremento de 11 puntos porcentuales respecto al mismo periodo del ejercicio precedente, según datos del Observatorio Joven de Vivienda en España elaborado por el Consejo de la Juventud (CJEP) para la responsable del mismo, Lucía Salas, este dato demuestra que el acceso a la vivienda es un factor de exclusión social de los jóvenes españoles, ya que, según explicó, el umbral máximo tolerable de endeudamiento hipotecario es del 30 por ciento de los ingresos. No obstante, los ingresos que destinó un hogar joven para adquirir un piso libre en el periodo enero-marzo fue menor, hasta el 35,7 por ciento, ya que contaban con más de un salario para pagar la hipoteca.



Viviendas para jóvenes / EFE

**PISOS PEQUEÑOS** La superficie máxima tolerable –que no suponga un endeudamiento superior al 30 por ciento de los ingresos– del piso fue una media de 57,4 metros cuadrados construidos, aunque esta cifra varía según la comunidad autónoma. País Vasco (44,8 metros cuadrados) y Extremadura (82,6) son los dos extremos.

### CASTILLA Y LEÓN

Por lo que respecta a Castilla y León, los jóvenes de la Región destinaron en el periodo estudiado un 41,4 por ciento de sus ingresos al pago de la hipoteca, aunque hay que tener en cuenta que tres de las provincias, León, Zamora y Palencia se encuentran entre las que registran el menor esfuerzo financiero, mientras que Segovia está en el otro extremo.

**DECORACIÓN INTEGRAL**  
BODEGAS · MERENDEROS · CASAS RURALES · MESONES...  
HOSTELERÍA Y LOCALES COMERCIALES  
STAND DE FERIA

**TRAZO decoración**  
www.trazodecoracion.com  
CUÉLLAR 921 14 30 61

**Aplidec**  
Garantía para la Construcción  
Polígono de Hontoria · Segovia  
Telf.: 921 429 867 · 630 974 876  
www.aplidec.com

- Decoración de suelos continuos "PANDOMO"
- Proyección de Enlucidos
- Rehabilitación de Fachadas
- Pinturas Decorativas
- Instalación de Lana de roca con mortero hidrófugo
- Proyección de Morteros Intumescentes
- Impermeabilizaciones

Nueva máquina sin reductor, GEARLESS.

**Ascensores ZENER**

Soluciones de altura

- \* Instalación en hueco o cuarto de máquinas
- \* Con Variador de frecuencia
- \* Bajo nivel de ruido y vibraciones.
- \* Desde 1 hasta 3 m/s.
- \* Hasta 64 paradas.
- \* Desde 4 hasta 26 pasajeros (2.000 Kg).
- \* Máquina ecológica:
  - 50% menor consumo eléctrico.
  - No necesita aceite para engrasar.
  - Consumos máx. desde 2,3 Kw.

**DELEGACION SG**  
C/ Louis Proust, 22  
4006 Segovia

Tel. 902 120 254 - Fax. 983 441 129 - www.zener.biz - info@zener.biz



## Nuevas instalaciones



Maquinaria y Herramientas para la Construcción  
Monocapa - Aditivos  
Acelerantes impermeabilizantes



C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro".  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732.  
Fax: 921 44 03 77.

### C. AYUSO

Los promotores y constructores confían en la estabilidad del sector al menos durante los próximos dos años, aunque reconocen que la edificación de vivienda puede vivir una ralentización en su volumen.

Por lo que se refiere a Segovia, aunque también empieza a apreciarse una ralentización en vivienda nueva, los indicadores señalan a una actividad importante en obra civil. Por otro lado, según los datos facilitados por el Observatorio Socioeconómico de Segovia, el consumo de cemento hasta abril descendió en la provincia un 32 %, respecto al mismo periodo del año anterior. Sin embargo, en la EPA (Encuesta de Población Activa) del segundo trimestre destacaba el incremento anual del empleo en el sector de la construcción, en torno a 1.300 personas, sólo comparable al de servicios, que presentó un aumento de 1.100 personas.

Los promotores y constructores que actúan exclusivamente en el ámbito provincial confían en el mantenimiento de un ritmo apreciable en la construcción de viviendas y señalan que la progresiva ralentización de la subida de su precio será menos acusada en Segovia capital que en el Alfoz.

Por otro lado, las expectativas generadas por las nuevas infraestructuras de comunicación, especialmente por el Tren de Alta Velocidad (TAV), así como la autopista AP - 61, hacen que el sector mire al futuro con optimismo.

Para José Luis de Diego, un constructor que antes de afincarse en Segovia ha trabajado en la provincia de Madrid dentro del sector, "Segovia tiene al lado un mercado potencial de demandantes de vivienda de cinco millones de personas".

Esta afirmación no parece descabellada si resulta acertado el análisis publicado el pasado mes de septiembre en el suplemento *Propiedades* del diario *El País*, que afirmaba que "Madrid sigue ex-



Perforación del Tercer Túnel de Guadarrama para la AP-6 / FERNANDO PEÑALOSA

Desciende el consumo de cemento pero crece el empleo en Construcción

# Estabilidad en el sector

pulsando al comprador de casa" hacia provincias limítrofes como Segovia, Guadalajara, Toledo y Ávila, donde los precios de la vivienda son más reducidos que en la gran ciudad.

El informe de *Propiedades*, basado en datos del Foro Consultores Inmobiliarios y Sociedad de Tasación, explica que en Segovia ciudad el precio medio es de 1.858 euros por metro cuadrado, mientras que en Madrid capital se acerca más a los 3.000 euros.

La marcha de madrileños a las provincias limítrofes en 2.004 ascendió a 26.000 personas, según el diario, aunque fueron Toledo y

Guadalajara las principales receptoras.

*Propiedades* explicaba en su reportaje que la expansión de Segovia "está más vinculada a la capital y a su estación del AVE, que facilitará el acceso a Madrid en 20 minutos".

En este sentido, se hacía eco de un estudio de la consultora Knigh Frank que señalaba el movimiento de gran cantidad de suelo a medio plazo en el entorno de la futura estación del AVE: Palazuelos de Eresma y nuevos sectores del municipio de Segovia como Prado Bonal o el barrio de Hontoria.

También recogía la preferencia

Visite nuestra nueva exposición



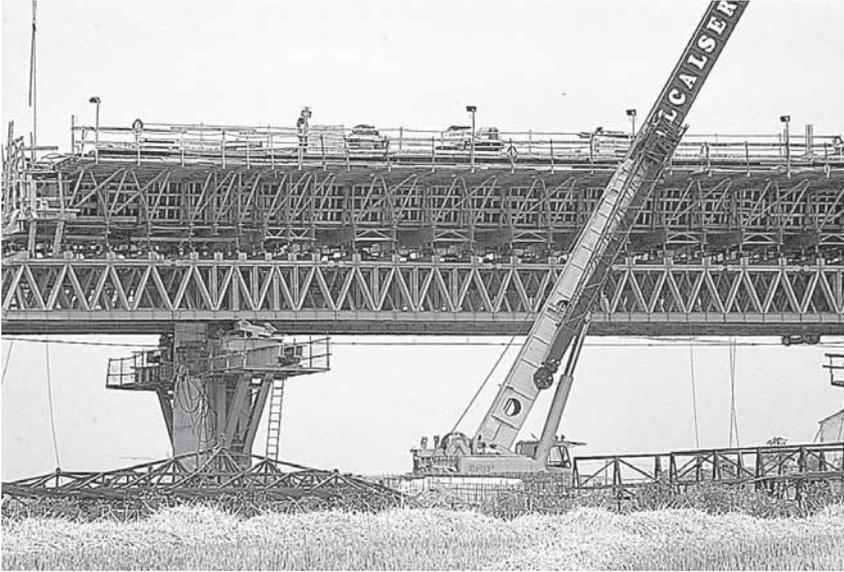
VENTA Y EXPOSICIÓN

C/Sauce, 21. Pol. Ind. "Nicomedes García"  
40140 VALVERDE DEL MAJANO (Segovia)  
Teléfono 921 49 02 80

D.  
decoraciones  
D.



Muebles de Cocina  
Electrodomésticos  
Puertas de Interior y Exterior  
Frentes e Interiores de Armarios  
Mobiliario en general



Construcción de una de las plataformas elevadas del trazado del futuro AVE en la provincia hace dos años / EL ADELANTADO

de muchos madrileños por el municipio de El Espinar, con varias promociones en marcha y precios muy competitivos con los de la sierra madrileña.

Otro constructor segoviano resalta que la atracción de Segovia, como ciudad Patrimonio de la Humanidad y un tamaño más humano que Madrid, unido a las citadas infraestructuras, mantendrá el precio de la vivienda muy caro y obligará a muchas parejas jóve-

nes a instalarse en el alfoz, como ya ha ocurrido en los últimos años ante la inexistencia de suficiente suelo residencial en la ciudad.

**PLAN DE INFRAESTRUCTURAS**  
Un informe de coyuntura de Crédito y Caución indica que el sector de la construcción se verá favorecido en los próximos años por el incremento de la obra civil. En este sentido, la puesta en marcha del Plan Estratégico de Infra-

estructuras de Transporte (PEIT) redundará en un incremento calculado entre un 5 y un 6 por ciento en el citado estudio.

Por su parte, DBK prevé "el gradual endurecimiento de la rivalidad" en el sector de la construcción, en un contexto de ralentización ya apreciable en vivienda nueva. Esto desencadenará un nuevo proceso de concentraciones empresariales, según esta firma.

Pese a los movimientos corpo-

LA PUESTA EN MARCHA DEL PEIT -PLAN ESTRATÉGICO DE INFRAESTRUCTURAS TERRESTRES- PUEDE SUPONER EL MANTENIMIENTO DE LA ACTIVIDAD EN LA CONSTRUCCIÓN A UN ALTO NIVEL

rativos de concentración registrados en los últimos años el sector de la construcción presenta todavía en España una fuerte fragmentación, comparándolo sobre todo con la mayoría de países de la Unión Europea.

La aseguradora Crédito y Caución estima que las medianas constructoras están consiguiendo mayor cuota de mercado que las grandes y las pequeñas gracias a su capacidad de ejecución, sus costes más competitivos y su calidad.

**PRODUCCIÓN** En el ámbito más próximo, la Encuesta de Opiniones Empresariales de Castilla y León publicada el pasado 7 de noviembre detectaba un empeoramiento en la construcción durante el tercer trimestre del año, y los empresarios de la Comunidad Autónoma anunciaban un descenso de la producción en el sector.

Segovia ha sido una de las primeras provincias en detectar este descenso a partir de las cifras de consumo consumido, con un descenso apreciable en el primer trimestre del año, aunque todo apunta a que en los siguientes podría haberse recuperado.

A nivel nacional el consumo de cemento creció un 5,1 por ciento en el primer semestre del año, según la patronal de cementeras Oficemen.

Esta cifra se suma a la cantidad record que ya alcanzó en 2004, con 47,8 millones de toneladas consumidas, lo que supuso un incremento del 3,49 por ciento.

Sin embargo el año pasado se apreció ya una desaceleración respecto a 2003, en términos porcentuales, ya que la cantidad de cemento absorbida por la actividad constructora se elevó hace dos años un 4,42 respecto a 2002.

Por lo que respecta al hormigón preparado, el consumo en 2004 ascendió a 82,35 millones de metros cúbicos, lo que supone un incremento de 1,6 por ciento respecto al ejercicio precedente, alcanzando también un récord histórico.

La patronal de este subsector prevé un similar ritmo de crecimiento en 2005 y algo menor en 2006 gracias a la inercia de la construcción en general y a las obras en marcha en edificación, así como a las previsiones de licitación en obra pública, contemplados en los planes de las Administraciones.

CIFRAS PARA TODOS LOS GUSTOS

Todos los meses aparecen estudios de sesudos ejecutivos de entidades financieras, consultoras y organizaciones vinculadas al sector inmobiliario que se atreven a hacer previsiones sobre la evolución futura del precio a la vivienda. Hace un año, el Servicio de Estudios del BBVA indicaba que la tendencia alcista registrada desde 1997 emprendía un "suave aterrizaje y desaceleración" (términos repetidos luego hasta la saciedad por la clase política y económica), que se materializaría en una subida media del precio de la vivienda del 12% en 2005 y se rebajaría a tasas de entre un 6 y un 5% en 2006. El pasado mes de junio Bayes Forecast, empresa especializada en sistemas de análisis en este sector, apuntaba a un aumento del precio de los inmuebles del 8%, anunciando tasas entre el 5 y el 6% en los años siguientes, ligeramente por encima del IPC. "Sólo una improbable subida de los tipos de interés hasta el 7 por ciento" podría frenar más los precios de la vivienda, según esta sociedad. El pasado mes de noviembre, el informe de situación inmobiliaria del BBVA matizaba su previsión de hace un año hasta dejarla en un aumento del precio de la vivienda del 9% al cierre de 2005 y del 5% a finales del próximo. Otro banco, el Santander, decía en octubre que en el plazo de 20 ó 25 años España vivirá un "exceso de oferta" de vivienda que podría conducir al "deterioro" del mercado inmobiliario. Desde el Ministerio de la Vivienda, su titular, María Antonia Trujillo, ha sido más cauta a la hora de hablar de la evolución de los precios, aunque no ha tardado en apuntarse el 'éxito' de lo que se está denominando proceso de desaceleración. Trujillo ha hecho declaraciones del tipo de: "Los datos son alentadores" y el Gobierno "está trabajando para conseguir un aterrizaje suave de los precios". La inmobiliaria Forcadell y la Universidad de Barcelona han realizado un estudio que dibuja tres escenarios posibles: subida de tipos de interés y recuperación económica en Europa, con subida nula en los precios de inmuebles; recesión en la zona euro y descenso del 1,5% de los tipos, lo que provocaría un incremento de los precios en torno al 5%; y, por último, elevada inflación y recesión económica, escenario casi descartado por el estudio, que provocaría una caída de las cotizaciones del 10%. En fin, para concluir, nos quedamos con el análisis del Premio Europeo de Urbanismo Juan Luis de las Rivas, quien lamenta que no existan análisis científicos sobre la creación de valor inmobiliario y la sociedad deba conformarse con "estudios parciales" elaborados por agencias de tasación que considera "tendenciosos e interesados"



PLACAS ALVEOLARES  
FORJADOS ARMADOS FILIGRAN  
FORJADOS PRETENSADOS  
FERRALLA ELABORADA

Fábrica y oficinas:  
CTRA. AREVALO, CL-605 km. 2 - 40.196 ZAMARRAMALA (SEGOVIA)

Teléfonos de contacto: 921 43 74 11  
921 41 24 20

FAX: 921 44 42 67

E-mail: forsecusa@terra.es  
dtforsecusa@terra.es  
www.forsecusa.es



**FORSECUSA**  
FORJADOS SECUSA, S.A.



GONZALO AYUSO

Buscando piso en Segovia. Lo que a priori debería ser fácil, ya que el derecho a la vivienda está contemplado en la Constitución Española, se convierte, principalmente en la capital de la provincia, en historias para no dormir vividas por jóvenes que rondan la treintena y sólo quieren acceder por primera vez a una residencia en propiedad. No piden mansiones de 300 metros cuadrados ni estupendos *lofts* de diseño, sólo viviendas dignas a un precio justo.

El Adelantado de Segovia inició hace tres años en este suplemento anual una serie de reportajes que en ediciones anteriores han demostrado que esta iniciativa de jóvenes de clase media requiere de mucha paciencia — con frecuencia se alarga más de dos años — y que son una gran mayoría los que finalmente claudican en un primer intento de encontrarlo en la capital y se confiesan “expulsados” hacia el extrarradio también llamado alfoz.

Eduardo es un joven profesional que hace dos años empezó a pensar en comprar un apartamento o piso de dos habitaciones en la capital segoviana. Fue hace aproximadamente doce meses cuando ya se tomó más en serio la búsqueda, motivado en parte por el alto precio de los alquileres en la ciudad: “un sacro roto que no lleva a ningún lado”, afirma. El método más utilizado por Eduardo ha sido el servicio de las numerosas inmobiliarias que operan en Segovia. Un servicio en el que, explica, “ha habido de todo, desde gente muy agradable que parece que realmente se preocupa por hacer su trabajo y por ofrecer un servicio personalizado, a quien vende casas como si fueran castañas”.

Entre las dificultades que está encontrando Eduardo, destaca que, al centrarse exclusivamente en Segovia capital, la oferta es muy escasa en apartamentos o viviendas pequeña. Confiesa estar descontento con la oferta que le ha llegado desde las inmobiliarias porque la relación calidad-precio deja mucho que desear y poco a poco ha ido descubriendo que el asunto “está mal”.

Como ejemplos cita ofertas a su juicio desproporcionadas como un apartamento en la zona de Renfe (que encima no le gusta) por 306.500 euros (51 millones de las antiguas pesetas), así como otras disparatadas como “jun trastero!” por más de

REPORTAJE • Buscar piso en Segovia puede convertirse en una ‘disparatada’ experiencia

# Rozando lo ‘increíble’



Viviendas de nueva construcción en una localidad del alfoz de Segovia, adquiridas generalmente por parejas jóvenes / KAMARERO

63.000 euros (10,5 millones de pesetas), o un local comercial, no escriturado como vivienda, por 156.000 euros (26 millones).

Otro de los ‘disparates’ vino de la mano de una inmobiliaria que “me hizo un estudio de acuerdo con mi sueldo y, con el resultado, me dijeron que me olvidara del tema porque sólo podía adquirir un apartamento de 96.000 euros (16 millones de pesetas) y no hay ofertas así en la capital”. Lo curioso es que esa misma inmobiliaria le llamó para ofrecerle un piso por 246.000 euros (41 millones).

Ante esta situación Eduardo ha llegado a la conclusión de que vendedores e inmobiliarias “se han subido mucho a la parrá” y “he llegado a pensar si es que me muevo en un ambiente marginal, porque la gente que me rodea tampoco puede acceder a una vivienda con los precios que hay ahora en el mercado”. Este

**EL DÍA DESPUÉS:**  
CUANDO POR FIN  
SE CONSIGUE  
ADQUIRIR UNA  
VIVIENDA  
COMIENZA LA  
SEGUNDA PARTE,  
MÁS LLEVADERA,  
QUE PUEDE  
INCLUIR DESDE  
UNA IMPORTANTE  
REHABILITACIÓN  
A PEQUEÑOS  
ARREGLOS O  
SÓLO AMUEBLAR  
Y DECORAR

joven profesional añade que fuera de Segovia sus amigos “no se lo creen; cuando he enseñado algunas de las ofertas que me han llegado, se creen que es una broma o hay algún error”.

**LA ‘GANGA’** La situación del mercado inmobiliario en Segovia capital es tan extrema que Elena y Juanjo, una pareja de novios, han llegado a la conclusión de que, después de año y medio, encontrar una vivienda de segunda mano con 130 metros cuadrados construidos en el barrio del Cristo del Mercado por 240.000 euros (40 millones de pesetas) “es una ganga”. Sobre todo porque esta pareja coincide con Eduardo en que son muchos los propietarios que piden precios “desorbitados”.

Elena explica también que, en general, las inmobiliarias “lo primero que ofrecen, aunque tú dejes claro que quieres algo en la capital, son promociones nuevas en La

## PARA REHABILITAR

Pablo y Ana son pareja y, tras sondear en Segovia capital y alrededores, adquirieron hace un año una vivienda en San Rafael con treinta años de antigüedad para rehabilitar. Cuenta Pablo que doce meses después todavía quedan algunas cosas pendientes, pero la intención es que para Navidades la vivienda esté terminada. El problema más importante que han encontrado ha sido el retraso en los trabajos de fontanería. La causa: “posiblemente, exceso de trabajo de los profesionales de esta rama y falta de un director de obra que esté todo el día detrás de los operarios para que el trabajo avance”. También considera muy elevados los honorarios cobrados por alicatar baños y cocina. Entre las ventajas, ayudas de la Junta para el aislamiento de la vivienda y facilidades en el Ayuntamiento de El Espinar para las tramitaciones necesarias.

Lastrilla, Palazuelos, Espirido, La Higuera, etc”. Por esa razón recomienda a quienes inicien su andadura en esta dura aventura de buscar piso “que se lo tomen con mucha calma y tengan paciencia”.

**UN AÑO DESPUÉS** Hace un año encontramos a Lara y Guillermo desesperados porque no encontraban nada a su gusto y dentro de sus posibilidades económicas en la ciudad de Segovia. Finalmente optaron por una vivienda en San Cristóbal, uno de los municipios próximos a Segovia, camino que están siguiendo muchos jóvenes. Entre las ventajas, ayudas y rebajas fiscales de la Junta por adquirir una vivienda en el medio rural y entre los inconvenientes “deficiente transporte público, problemas de aparcamiento en Segovia, donde los dos trabajan, y cierto desarraigo de la vida anterior en la ciudad”.

# SEGOCIER s.l.

PORCELANOSA Grupo

CERÁMICA, SANEAMIENTOS,  
ACCESORIOS, MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

PORCELANOSA

VENIS  
CERÁMICA DE ELITE

SYSTEM-POOL  
PORCELANOSA

noken  
PORCELANOSA

GAMADECOR

L'ANTIC COLONIAL  
PORCELANOSA

BUTECH  
BUILDING TECHNOLOGY

Crta. Madrid-Coruña, km. 64  
Teléfono 921 172 426. Fax 921 17 18 28  
SAN RAFAEL - EL ESPINAR

José Zorrilla, 134  
Teléfono 921 44 41 22 SEGOVIA



INFRAESTRUCTURAS • Alta Velocidad

# EL TAV, cada vez más cerca

**EL ADELANTADO**

El pasado 25 de noviembre el ADIF (Administrador de Infraestructuras Ferroviarias), entidad pública adscrita al Ministerio de Fomento adjudicaba el proyecto de adecuación de las instalaciones de seguridad y comunicaciones en el entorno de la estación Madrid-Chamartín, dentro de la construcción de la nueva línea de alta velocidad Madrid-Segovia-Valladolid.

Con esta adjudicación, unida a otra de similares características en el entorno de la estación de Valladolid-Campo Grande, la correspondiente a otros dos contratos de mantenimiento de instalaciones de enclavamientos, línea área de contacto, sistemas de comunicaciones y suministro de energía entre otros, así como varias adjudicaciones y licitaciones realizadas con anterioridad, en los últimos tres meses esta nueva línea ha recibido inversiones por valor de casi 500 millones de euros.

En la provincia de Segovia el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, ha señalado que la plataforma entre la capital y Valdestillas (Valladolid) está ya finalizada, incluida la electrificación, y se está trabajando en el interior del túnel de Guadarrama, que se terminó de perforar en mayo, así como en otras actuaciones menores.

El Ministerio de Fomento sigue manteniendo el final de 2007 como la fecha de puesta en marcha de esta línea de alta velocidad Madrid-Segovia-Valladolid.

La actuación más complicada, la de excavación del túnel en la sierra de Guadarrama, ya ha sido salvada, pues el 1 de junio el ADIF daba por finalizado el cale del tubo oeste. Esta obra de ingeniería constituye la piedra angular de la futura línea de alta velocidad que unirá Madrid con las principales capitales de norte y noroeste de España. Con su puesta en funcionamiento se cubrirá el trayecto Madrid-Segovia en apenas 22 minutos.

**ESTACIÓN** La Subdelegación del Gobierno ha informado también de que el nivel de ejecución de la futura estación del TAV en las proximidades de Segovia (entorno de la ermita de Juarrillos, en el barrio incorporado de Hontoria) está siendo también el esperado, sobrepasando ya el 15% del total. El proyecto es uno de los más relevantes de la línea de alta velocidad y la empresa que lo ejecuta es Constructora Hispánica. Estructuralmente el edificio, que se sitúa a una cota superior a la de las vías, aprovechando la topografía del

terreno, contará con una superficie aproximada en planta de 5.100 metros cuadrados y dispondrá de un amplio vestíbulo de viajeros de triple altura. Contará, además, con centro de viajes para la venta de billetes y atención al cliente, sala de espera, locales comerciales, cafetería, aseos, despachos y otros espacios para instalaciones diversas.

El aparcamiento tendrá capa-



Catenarias del trazado de la línea de alta velocidad en la provincia de Segovia. Arriba, maqueta de la futura estación.

idad para 200 plazas y contará con zonas para autobuses y taxis.

**PRECIOS** Tras la puesta en marcha del servicio de alta velocidad Madrid-Toledo a ocho euros el billete

y abonos de 68, 114 y 180 euros, ha surgido un debate sobre el precio de los billetes. El consejero de Fomento de Castilla y León, Antonio Silván, se ha mostrado partidario de tarifas reducidas y atractivas en la línea Ma-

dríd-Segovia-Valladolid, después de que el Gobierno de Aragón haya iniciado también negociaciones con el Ministerio de Fomento para conseguir precios más asequibles en la actual línea Madrid-Lleida.



## EFICACIA E INNOVACIÓN

NUEVO PERFIL. SA  
JORVE BALEAR. SA  
ALUSISTEMAS MALAGA  
ALUGISA. SA  
ADISA  
Aluminios  
J. CANTARERO. SL  
ANODIZADOS AYUSO  
ALUSISTEMAS JAEN  
EBORA ALUMINIO. SL  
CODIALUM ALBACETE. SL  
REST. FOGON DEL AZOQUE



ALUMINIOS AYUSO, SL  
ALUSISTEMAS GRANADA  
ALUMITRAN. SA  
CLIMACRI. SA  
AYUSO 3 BURGOS. SL  
EXTRALUMIN. SA  
AYUSO 2, SA  
ALUSISTEMAS SEVILLA  
AYUSO 4 ZAMORA. SL  
HOTEL VADO DEL DURATON

## UN MUNDO DE ALUMINIO Y CRISTAL



**Grupo Ayuso**  
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA

Avda. de la Industria, 8 - 28820 Coslada (Madrid) Tel.: 91 485 27 50 - Fax: 91 671 38 05 - Web: [www.grupoayuso.org](http://www.grupoayuso.org)



## EMPRESAS - SEGOVIA - NOVEDADES

### EDICTA SERVICIOS

Esta empresa segoviana de nueva creación engloba servicios para el sector de la construcción centrados en peritaciones y reparaciones de siniestros de inmuebles, así como la intermediación inmobiliaria y comercialización de sistemas de prevención de riesgos laborales. Entre otras actuaciones contempla la detección de patologías en edificios. En el área de peritaciones, los destinatarios de sus servicios serán principalmente compañías de seguros y particulares que demanden dicho servicio.

Abordará, por otro lado, reparaciones de los siniestros de los seguros multi-riesgo tanto del hogar, comercio y cualquiera que pueda necesitar un inmueble incluso su mantenimiento. Esta empresa, ubicada en Segovia en el número 32 de Ezequiel González, tiene previsto la apertura de sus instalaciones el 1 de diciembre. El equipo humano está formado por un gerente, y distintos profesionales altamente cualificados para el desarrollo de la actividad junto con un amplio equipo de reparadores del mas alto nivel para dar su servicio tanto a Segovia capital como al resto de la provincia.

### RENTAIRE

Esta empresa de origen madrileño cuenta con una agencia en Segovia, concretamente en el polígono industrial de Hontoria, desde enero de 2004, que forma parte de una red de delegaciones que alcanza ya nueve provincias. Su actividad es el alquiler de maquinaria de construcción y en la provincia están trabajando, sobre todo, con plataformas, elevadores, grupos eléctricos, compresores, etc. El servicio, que ha sido bien acogido por el sector, es inmediato y la delegación emplea a cinco personas. El delegado es Raúl Sánchez Lara.

### TRAZO DECORACIÓN

Empresa familiar con domicilio social en Cuéllar, Trazo y Decoración tiene su ámbito de actuación en Castilla y León, norte de Madrid y Cantabria. Con diez años de experiencia, su actividad se reparte en tres departamentos, especializándose en lo que se refiere al sector de construcción en la decoración rústica y dentro de la misma en bodegas o merenderos para casas rurales. El boom de la vivienda unifamiliar y las segundas residencias aisladas ha facilitado la tendencia de decoración rústica que Trazo Decoración ha perfeccionado en los últimos años. Sus responsables indican que en los próximos años perseguirán una mayor implantación en la provincia de Segovia, después de ganarse un prestigio en la de Valladolid. En este sentido, echan de menos una feria en la capital segoviana don-



de poder dar a conocer su trabajo, como lo hacen habitualmente en la Feria de Muestras de Valladolid.

### APLIDEC

Esta empresa con más de 10 años de experiencia, ofrece una amplia gama de servicios para el sector de la construcción y la decoración. Entre los más novedosos se encuentra el Sistema Fix Rock, una solución para asegurar un adecuado nivel de aislamiento termoacústico para cualquier tipo de acabado en fachada. Constituido por un elemento aislante de lana de roca ROCKWOOL y un mortero adhesivo TRADIMUR estanco al agua, este sistema ofrece altas prestaciones y garantía de calidad en la edificación. Entre otras ventajas es aislante térmico, acústico, no es combustible, es estanco al agua y permeable al vapor de agua y, además, la empresa afirma que es económico y respetuoso con el medio ambiente. En el sector de obra nueva, APLIDEC, además, proyecta pinturas y morteros intumescentes, instalaciones de aislamiento termo-acústico, aplicación de todo tipo de pinturas y limpieza de fachada obra nueva. Por otro lado, dispone de la infraestructura y el personal necesario para realizar cualquier tipo de obra o trabajo "por muy complejo que pueda resultar", y, desde su página web, asegura que está equipada con la maquinaria más moderna para trabajos especializados. En el servicio al cliente incluye otras ventajas como presupuesto gratuito en 48 horas, tratamiento económico personalizado, servicio permanente de atención, asesoramiento en planes

de color para aplicación de pinturas (totalmente ecológicas) y total garantía.

### TERRACOTA

Constituida en febrero de este año, esta Sociedad Limitada se dedica a la construcción en general y a reformas. Según explica uno de los responsables, José Luis de Diego, desde el mes de abril, cuando empezó su actividad en la provincia, ésta se ha dirigido a construcción y promoción de viviendas, así como también a trabajos para otros promotores y particulares, tanto en chalets individuales, como adosados, pareados y bloques. En este momento tiene trabajando para ella a dieciséis personas (incluyendo los procedentes de subcontratas). En los próximos meses las previsiones de esta empresa son continuar con la venta de sus propias promociones en localidades como Garcillán y Cantimpalos, así como aumentar el volumen de trabajo realizando obras para otros promotores.

### ALCO

Esta empresa es una rama de otra con gran trayectoria en Segovia como es María Villoslada, que inició en febrero de este año una nueva actividad centrada en automatismos, domótica y puertas seleccionadas. Ubicada en el polígono industrial de Hontoria, entre otros servicios ofrece cámaras de vigilancia para edificios y control domótico de los mismos, dirigido tanto a particulares como a empresas. En el apartado de automatismos su oferta incluye puertas para garajes, incluso la adaptación de puertas preexistentes para automatizarlas.

### MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DEL RÍO

Con sede social en la localidad segoviana de Villacastín, esta empresa con más de 30 años en el mercado de los materiales de construcción, está ofreciendo como novedad en este último año el mortero seco, con una buena aceptación entre las empresas constructoras, ya que, según informa su propietario, Florencio del Río, tiene distribuidos en este momento 100 silos en diferentes obras. El 90 por ciento de su actividad comercial se registra en la vecina provincia de Ávila, donde Del Río tiene una implantación muy destacada. El empresario asegura que el mortero seco presenta ventajas interesantes para la construcción porque es más cómodo y útil en situaciones muy variadas.

Por otro lado, Materiales de Construcción del Río dispone de dos plantas de hormigón, una en Villacastín y otra en la localidad abulense de Sanchidrián.

## SUMINISTROS ELÉCTRICOS

# ESSAN S.L.

Material de instalación AT y BT

Automatismo y control

Iluminación

Acumuladores de calor (Tarifa nocturna)

C/Somosierra, 4  
40006 SEGOVIA

Tel.: 921 42 71 61  
Fax: 921 43 59 97

## NOTICIAS - EMPRESAS - SEGOVIA

### LA PALOMA. CERÁMICA Y GRES.

Ante la llegada de la Navidad, La Paloma comienza la 3ª campaña de Navidad solidaria 'Un palet para ti...un ladrillo para ellos', que consiste en que por cada palet de ladrillos suministrado desde el 1 de diciembre hasta el 10 de enero de 2006 se destinará el importe de un ladrillo a las organizaciones Aldeas Infantiles SOS y AECC (Asociación Española contra el Cáncer). La gran acogida, por parte de los clientes, que tuvo hace dos años la iniciativa de donar a AECC y Aldeas Infantiles el presupuesto de los regalos navideños motivó que La Paloma, en la pasada edición, hiciera a sus clientes aún más partícipes de este proyecto. Así nació 'Un palet para ti...un ladrillo para ellos'. La pasada edición, palet a palet... ladrillo a ladrillo, se recaudaron 15.687 euros, 2.610.097 de las 'antiguas' pesetas. La parte destinada a Aldeas se invirtió en la construcción y reforma de casas. En cuanto a la Asociación Española contra el Cáncer (AECC), el destino de la donación fue la realización de 14.500 'Guías para dejar de fumar', que se entregaron a través de las 52 asociaciones provinciales de España, en cursos para dejar de fumar y en el Día Mundial sin Tabaco. Esta Navidad, el Grupo la Paloma y sus clientes van a conseguir que las ilusiones y propósitos de muchos se sigan cumpliendo.



La Asociación Segoviana de Empresas Auxiliares de la Construcción celebra una asamblea el día 2

## ASEAC dispone de una base de datos sobre obras en Castilla y León y Madrid

GONZALO AYUSO

La Asociación Segoviana de Empresas Auxiliares de la Construcción (ASEAC) dispone desde este año de una base de datos con información sobre las obras a realizar en Castilla y León y Madrid que sus socios pueden consultar desde la página web de la agrupación.

Según ha informado el gerente de ASEAC, Alberto Dueñas, esta base de datos, con información de primera mano, puede ser muy útil para las empresas asociadas, al contener información tanto de obra pública como privada de Segovia y las provincias de su entorno.

Además de las consultas realizadas a través de la página web, los socios que lo soliciten también pueden recibir información puntual sobre este particular por medio del correo electrónico.

ASEAC no ha experimentado un crecimiento en cuanto a número de socios en 2005, manteniéndose en torno a cuarenta empresas, según Dueñas.

La captación de socios no ha sido todo lo buena que se esperaba en el ejercicio actual debido posiblemente a un conflicto que para algunas empresas pertenecientes a la APIC (Asociación Provincial de Industrias de la Construcción)

Dueñas considera que la filosofía de ASEAC es precisamente la de ofrecer servicios específicos y representatividad al grupo de empresas auxiliares del sector, por lo que no tiene sentido la pertenencia a la APIC o asociarse a las dos agrupaciones.

**EN LA FES** Además, un paso importante para ASEAC en 2005 ha sido la integración en la patronal segoviana, la Federación Empresarial Segoviana (FES), a la que, por otro lado, no pertenece la APIC.

De esta manera, los socios de ASEAC pueden beneficiarse también de las ventajas que ofrece la FES en diferentes materias y uno de ellos es el de formación, ya que la directiva está interesada en ofrecer cursos específicos tanto para empleados como empresarios. En este sentido, uno de los posibles cursos puede ser en el futuro próximo uno sobre manejo de máquinas excavadoras.

La asociación nació a finales de 2002 y representa a una cuarentena de empresas con actividad en Segovia y que dan trabajo a medio millar de personas. Entre los subsectores representados se encuentran el de excavaciones y movimientos de tierra, materiales de construcción, fabricación de hormigón, pizarras, metal, aislamientos, escayolas, gestión de residuos, limpiezas industriales, piedra para construcción, etc.

Entre las actividades programa-

das para antes de finalizar el año se encuentra la celebración de una asamblea ordinaria el día 2 de diciembre en el Centro de Transportes de Segovia.



Entre las empresas que forman parte de ASEAC se encuentran las de excavaciones / EL ADELANTADO

### ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN



# Rentaire®













Av. Hontoria 3. Poligono Ind. Hontoria. 40195 Hontoria. Segovia. Tf. 902 111 340 Fax 921 43 10 31

[www.rentaire.es](http://www.rentaire.es)

ALBACETE 902 367 440	ÁVILA 902 364 821	CÁDIZ 902 103 123	GUADALAJARA 902 366 880	MADRID 91 637 13 14	MÁLAGA 902 42 99 99	SEGOVIA 902 111 340	SEVILLA 902 366 879
-------------------------	----------------------	----------------------	----------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------



GONZALO AYUSO

La obra oficial licitada por las Administraciones en la provincia de Segovia de enero a octubre de este año (y cuyas aperturas de ofertas se han producido en dicho plazo) alcanza un total de 78,46 millones de euros, lo que supone un 12,1 por ciento más respecto al mismo periodo del año 2004 y el 3,7 por ciento del total de obra licitada en este periodo en Castilla y León, según los últimos datos hechos públicos por la Cámara de Contratistas de Castilla y León.

De esta manera se rompe la tendencia negativa que se había registrado desde 2002 y durante tres años consecutivos en la contratación de obra pública en Segovia en los primeros trimestres del año.

El mes de octubre, además, se ha caracterizado por una intensa actividad licitadora de las diferentes administraciones públicas—central, autonómica y locales—en Castilla y León, alcanzando en el conjunto de la Comunidad Autónoma la cifra de 492 millones de euros, un 267% más que durante el mismo mes del año pasado.

La Junta de Castilla y León fue la Administración que más obra pública licitó en la provincia hasta octubre, con contratos por valor de 34,26 millones de euros, seguida de las administraciones locales, con 32,37 millones de euros, correspondiendo a la Administración Central 11,84 millones de euros.

En lo relativo a la licitación de obra oficial en Segovia—por parte de los organismos dependientes de la Junta de Castilla y León, la inversión más significativa es la contratada por la Consejería de Fomento, que supone 21,42 millones de euros, sumando siete contratos. Siguen por orden de importancia y a gran distancia la Consejería de Educación (5,99 millones de euros repartidos en 12 licitaciones), Medio Ambiente (2,98 millones de euros y 11 contratos) y Agricultura y Ganadería (2,24 millones de euros y cinco licitaciones). El resto de Consejerías han licitado obras en la provincia por valor de 1,34 millones de euros.

**AYUNTAMIENTOS** Nada menos que 206 contratos de licitación contabilizan en los diez primeros meses del año los ayuntamientos de la provincia de Segovia, exceptuando el de la capital. Esas licitaciones suponen

La Junta de Castilla y León es la que ha formalizado contratos por mayor valor en los primeros meses del año.

# Aumenta la licitación pública hasta el mes

## TIPOS DE OBRA

**VIVIENDAS** La licitación de obras de construcción de vivienda pública en Castilla y León ha supuesto menos del 5 por ciento del total de obra oficial licitada por las Administraciones hasta el pasado mes de octubre. En toda la Comunidad Autónoma el valor acumulado en los 31 contratos licitados ascendió a 37,83 millones de euros. Segovia registró tres contratos por valor de 3,78 millones de euros.

La suma de las obras de edificación licitadas en Segovia durante el citado periodo de diez meses es de 75, con un montante de 24,59 millones de euros. Se trata de una de las cifras más bajas, aunque ligeramente por encima de las registradas en Zamora, Ávila y Palencia. Las obras en edificios docentes licitadas en la provincia se llevan el trozo del pastel más grande en cuanto a edificación, con 6,17 millones de euros, seguidas de las acumuladas en el apartado de varias (6,52 millones), la s y a ciudades de vivienda, reparaciones (2,95), deportivas (2,71), administrativas (1,92), terminales (0,30), sanitarias (0,27) e industriales (0,12).



**OBRA CIVIL** Las obras en carreteras suponen más de la mitad de la cantidad licitada en obra civil hasta el mes de octubre en Segovia y suponen 33 contratos y 34,26 millones de euros. Las 80 obras hidráulicas licitadas ascienden a 11,19 millones de euros y las 87 de urbanización, 7,52. Por último, las forestales ascienden a 900.000 euros y no se ha producido ninguna licitación relativa a obras en ferrocarriles y Tren de Alta Velocidad en esos diez meses.

21,99 millones de euros, a los que hay que sumar los 5,45 millones de euros procedentes de las obras licitadas por el Ayuntamiento de la capital segoviana. Por su parte, la Diputación Provincial ha sido la diputación de Castilla y León que menos obra pública ha licitado hasta octubre. La cifra asciende a 2,65 mi-

llones de euros, muy lejos de los 31,68 millones de la Diputación de León, los 26,90 de la de Valladolid o los 8,80 de Soria y los 6,62 de Ávila, por citar sólo unos ejemplos.

La Cámara de Contratistas de Castilla y León contempla un epígrafe para otras empresas públicas y entidades locales (por ejem-



Obras de acondicionamiento en la Carretera CL-601, que la Junta de Castilla y León va a convertir

plero mancomunidades) que en el caso de Segovia sumaron con dos contratos de licitación la cifra de 2,27 millones de euros.

Las obras licitadas por el Ayuntamiento de Segovia en el citado periodo fueron cinco, y las correspondientes a la Diputación Provincial, catorce.

**GOBIERNO CENTRAL** El Gobierno Central ha disminuido sensiblemente el volumen de obra licitada en lo que va de año, a tenor de los datos facilitados por la Cámara de Contratistas de Castilla y León. En este sentido, si en los diez primeros meses de 2004, la Administración General del Estado había contrata-



edicta servicios, s.a.



- Peritaciones
- Reparaciones
- Intermediación inmobiliaria

Ezequiel González, 32  
40002 SEGOVIA  
edicta@edictaservicios.com

edicta

Telf. 921 41 39 14  
Fax 921 43 32



vez meses de este año en la provincia de Segovia

# de obra de octubre



ir en autovía / FERNANDO PEÑALOSA. Fotografía pequeña: Colegio público de San Cristóbal

do por valor superior a los 30 millones de euros, este año no llega a los 12 millones, repartidos en 13 contratos.

Destaca el Ministerio de Fomento, que ha licitado obras por valor de 6,77 millones de euros distribuidos en cinco contratos. El Ministerio de Medio Ambiente ha li-

citado una obra por 3,56 millones de euros, empresas públicas y otras entidades 0,18 millones de euros y el resto de la Administración central, 1,34 millones de euros.

En 2004, el Conjunto de Administraciones Públicas licitó en Segovia 87,3 millones de euros en obra oficial, lo que supuso un 4,2

por ciento más que en 2003, año en el que se había experimentado un acusado descenso en licitación de obra pública, en torno al 20 por ciento. Los tres últimos meses de 2004 fueron los que concentraron el mayor número de licitaciones de las diferentes entidades públicas en nuestra provincia.

## Obra oficial en Castilla y León (enero-octubre de 2005)



En los diez primeros meses de 2005, las administraciones contrataron un 12,1 por ciento más de obra en Segovia que en el mismo periodo de 2004

### Provincias

Provincia	Millones de euros	Variación 2005 Sobre 2004 (%)
Ávila	61,97	-51,3
Burgos	441,72	68,0
León	249,51	37,8
Palencia	181,19	41,3
Salamanca	445,53	200,5
Segovia	78,46	12,1
Soria	73,70	-14,3
Valladolid	290,74	32,4
Zamora	224,62	208,6
Varias	46,83	-51,9
<b>Total</b>	<b>2.103,57</b>	<b>60,5</b>

FUENTE: Cámara de Contratistas de Castilla y León

### Administración

Administración	Millones de euros	Variación
Central	618,08	33%
Regional	417,33	26%
Local	302,41	40%
<b>Total</b>	<b>1.337,81</b>	<b>31%</b>



## LA CÁMARA

**SIN ÁNIMO DE LUCRO** La Cámara de Contratistas de Castilla y León es una asociación sin ánimo de lucro fundada en 1983 e integrada por más de un centenar de empresas cuya actividad conjunta representa más del 90 por ciento del total de la obra oficial de la Comunidad Autónoma. Cinco de esas empresas tienen su sede en la provincia de Segovia, concretamente en las localidades de Zamarramala (dos), Corrales (Barbolla), Coca y Segovia capital.

## Obra oficial en Castilla y León

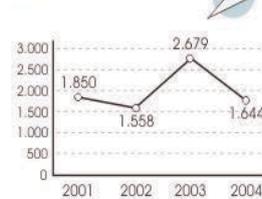
### Provincias en 2004

Provincia	MILLONES DE EUROS	VARIACIÓN 2004 SOBRE 2003 (%)
Ávila	142,2	45,4
Burgos	316,1	41,9
León	206,4	-79,9
Palencia	130,5	-35,9
Salamanca	187,1	-32,1
Segovia	87,3	4,2
Soria	107,4	0,4
Valladolid	268,7	-18,8
Zamora	101,1	-5,7
Varias	97,4	-55,9
<b>Total</b>	<b>1.644,5</b>	<b>-38,6</b>

### Total 2004

Administración	Millones de euros
Central	1.736,8
Regional	555,9
Local	386,2
<b>Total</b>	<b>2.679</b>

### Evolución 2001-2004



### Previsión 2005

Entidad	MILLONES DE EUROS
Ferrocarriles	3.949
Carreteras	770
Método Alemán	769
Ministerio de Medio Ambiente	5
Consejería de Fomento	391
Consejería de Agricultura	302
Consejería de Medio Ambiente	161
Resto	206
<b>Total</b>	<b>6.553</b>

FUENTE: Cámara de Contratistas de Castilla y León

ICAL



**AISLAMIENTOS E IMPERMEABILIZACIONES**

[www.aiscasa.com](http://www.aiscasa.com)

**ALMACÉN VENTA DIRECTA:**  
Ctra. Cantalejo, s/n — Pl. "El Contodo"  
40200 CUÉLLAR (Segovia)  
Telf. y Fax 921 140 250

**OFICINAS:**  
Avda. de los Toros, 7  
Edificio "PROTECNUR"  
40200 CUÉLLAR (Segovia)  
Telf. 921 140 984 — Fax 921 143 170  
E-mail: aiscasa@aiscasa.com



## ENTREVISTA

## ANTONIO SILVÁN

## CONSEJERO DE FOMENTO DE CASTILLA Y LEÓN

El consejero de Fomento, Antonio Silván, invita a los municipios segovianos a poner suelo a disposición del Gobierno de la Comunidad Autónoma

para actuaciones en materia de vivienda protegida, destaca la apuesta de la Junta de Castilla y León para que los jóvenes tengan

acceso a una vivienda y señala que la Comunidad Autónoma presenta índices de subida en el precio de la vivienda por debajo de la media.

# 'La vivienda es una de las prioridades de la Junta'

GONZALO AYUSO

La entrevista al consejero fue realizada mediante el envío de un cuestionario y las respuestas remitidas el día 29 de noviembre.

— **¿Qué actuaciones concretas tiene prevista la Consejería de Fomento en la provincia de Segovia en 2006 en materia de suelo residencial y/o vivienda?**

— Está previsto para 2006 actuaciones en los municipios de Abades, Cerezo, Sepúlveda, Campo de Cuéllar y en Segovia capital. Además, invito desde esta tribuna para que aquellos municipios con necesidades de vivienda protegida pongan a disposición de la Junta de Castilla y León el suelo necesario para llevar a cabo nuevas promociones de viviendas protegidas.

Por otro lado, la Consejería realiza actuaciones, en colaboración con los distintos Ayuntamientos, con el fin de dar solución a problemas específicos de vivienda. Precisamente en este sentido estamos estudiando con el Ayuntamiento de Segovia una posible actuación con el fin de proporcionar un alojamiento digno a aquellas personas que por sus circunstancias socio-económicas, étnicas o culturales se encuentren en situación de exclusión.

Por último, debemos destacar la puesta en funcionamiento del Área de Rehabilitación Integrada de Segovia que afecta al Barrio de la Judería que va a suponer la rehabilitación de 318 viviendas y el ARI de Cuéllar para la rehabilitación de 121 viviendas.

— **¿Qué medidas —ayudas o**



Antonio Silván posa junto a un mapa de la Comunidad Autónoma.

**incentivos principalmente— de los contemplados en los presupuestos de la Consejería pueden incidir en mayor medida en el mercado inmobiliario de la provincia de Segovia?**

— Quiero destacar la puesta en funcionamiento del Decreto de Vivienda Joven. La nueva norma va a crear un tipo de vivienda protegida especialmente diseñada para los jóvenes que quieran a una vivienda en propiedad o en alquiler, con unas superficies adecuadas a

sus necesidades y con unos precios limitados, en todo caso inferiores a los de mercado, y va a establecer una acción administrativa de fomento de carácter integral que abarca la promoción de este tipo de viviendas jóvenes, previendo incentivos a la promoción. Se regulan ayudas de hasta 11.000 euros para facilitar el pago de la entrada y ayudas de hasta 1.500 euros para sufragar parte de los gastos de escrituración de la vivienda. A todo esto hay que añadir la existencia de una

hipoteca ajustada a las necesidades del joven. En lo que se refiere al alquiler de estas viviendas, me gustaría destacar que habrá ayudas de hasta el 40% de la renta que debe abonar el joven arrendatario.

— **¿Cuáles son las medidas en materia de alquiler que se están adoptando y se van a adoptar en la provincia de Segovia?**

— Debemos destacar tres actuaciones importantes. Por una parte, las ayudas que tradicionalmente la Comunidad Autónoma

viene realizando para subvencionar el alquiler de vivienda. Por otra parte, me gustaría destacar la puesta en funcionamiento del Registro de Viviendas Vacías de Castilla y León (REVIVAL) como el instrumento preciso y adecuado para sacar al mercado del alquiler aquellas viviendas que se encuentran desocupadas sin ningún coste de papeleo para los ciudadanos.

Y por último, mención especial merece, otra vez, la vivienda joven en alquiler con opción de compra, de tal manera que el joven arrendatario, no sólo se beneficia de un alquiler más económico, sino que tendrá la oportunidad de ser propietario transcurridos 10 años, descontándole del precio parte de las rentas abonadas.

— **¿Va Castilla y León a beneficiarse de la actuación de la Sociedad Pública de alquiler creada por el Ministerio de Vivienda?**

— Uno de los objetivos principales que se recogen expresamente en nuestro Plan Director de Vivienda de Castilla y León es el de potenciar la acción coordinada con todas las Administraciones Públicas. Resulta fundamental e imprescindible que todas las Administraciones Públicas con alguna competencia en materia de vivienda aúnen sus esfuerzos para conseguir una política de vivienda certera y eficaz.

Castilla y León, desde febrero de 2005, cuenta de forma efectiva con el Registro de Viviendas Vacías de Castilla y León practicando desde esa fecha inscripciones de viviendas e inquilinos, las inspecciones previas de las viviendas y firmando los distintos contratos. A diferencia del Gobierno de España, la Junta de Castilla y León ha puesto en marcha el REVIVAL sin coste alguno, es decir, gratis, garantizando al arrendador que va a cobrar en todo caso su renta y que no va a sufrir desperfectos en la vivienda que ponga en alquiler.

No resulta operativo que las distintas Administraciones Públicas compitan entre sí en la presentación de un servicio que, en términos generales, puede ser el mismo. Sí en cambio parece razonable buscar fórmulas de coordinación entre ellas para que se pueda prestar de forma más efi-

ciudad bioclimática

la encina

**Bernuy de Porreros**

Telf. 91 577 79 03

[www.ciudadbioclimatica.com](http://www.ciudadbioclimatica.com)

nireo



caz y segura para el ciudadano.

— **A su juicio, ¿qué medidas del nuevo Plan de vivienda del Ministerio pueden aplicarse con mayor éxito en la Comunidad Autónoma y cuáles pueden no ser eficaces?**

— En términos generales, el nuevo Plan adolece de dos deficiencias. En primer lugar, castiga a las rentas más bajas en cuanto al volumen de subvenciones. Se reducen las ayudas respecto del Plan anterior para los compradores de viviendas con ingresos más bajos. Y en segundo lugar, se desincentiva la promoción de viviendas para su destino al alquiler.

— **¿Cuál es la postura de la Consejería sobre la figura de manipisos de protección oficial para jóvenes?**

— El Ministerio de Vivienda ha apostado por una vivienda para los jóvenes de reducidas dimensiones y destinada únicamente al alquiler. Esa es la apuesta del Ministerio.

En cambio, la Junta de Castilla y León, a través del Programa de Vivienda Joven que se aprobará antes de fin de año en Consejo de Gobierno, cree en viviendas para los jóvenes con dimensiones entre 50 y 70 m<sup>2</sup> útiles, y no destinada únicamente para el alquiler.

Se trata de una vivienda en torno a la cual el joven puede organizar su proyecto de vida. Permittedo no sólo que alquile esa vivienda con una renta inferior a la del mercado y con una subvención de hasta el 40% del alquiler, sino también puede acceder a un alquiler con opción de compra, de tal manera cuando mejoren sus condiciones económicas pueda adquirir la misma descontando parte del precio de renta pagado.

Además, también incentivamos que los jóvenes de Castilla y León adquieran la vivienda. Para ello articulamos un conjunto de ayudas consistente en una hipoteca adaptada a sus necesidades y unas subvenciones económicas de hasta 11.000 euros para el pago de la entrada y de hasta 1.500 euros para gastos de escrituración.

— **En la información hecha pública por la Consejería en los últimos meses y recogida por los medios de comunicación no se anuncian actuaciones de Gicalsa relevantes en la provincia de Se-**



El titular del departamento de Fomento de Castilla y León, Antonio Silván, en un despacho de la Consejería

**govia en materia de suelo residencial para 2006 ¿es así?**

— Gicalsa se ha convertido en el instrumento preciso y adecuado para que, en colaboración con los ayuntamientos, actúe urbanizando suelo con destino a vivienda protegida. Es un instrumento que se ha puesto al servicio de los municipios. Es por ello, que deben ser éstos los que propongan a la Consejería las actuaciones precisas para que pueda participar GICAL, S.A.

— **¿Ha llegado la Consejería a acuerdos con entidades de carácter estatal (ministerios, etc.) para la cesión de suelo en Segovia que pueda calificarse como residencial y dedicarse a la construcción de viviendas?**

— Hemos manifestado en multitud de ocasiones y, de hecho, me he dirigido a todos y cada uno de los Ministerios que disponen de suelo en Castilla y León para mostrarles nuestra intención de alcanzar acuerdos con el fin de destinarlos a la construcción de viviendas protegidas.

En concreto en Segovia, se ofreció

al Ministerio de Defensa la adquisición de un suelo para la construcción de viviendas, sin que haya prosperado tal ofrecimiento.

— **En materia de rehabilitación ¿Cuál es el estado de desarrollo del ARI de la Judería de Segovia?**

— La declaración de Áreas de Rehabilitación tiene por objeto la coordinación de las actuaciones de las Administraciones Públicas dirigidas a rehabilitar de forma integrada los conjuntos urbanos y áreas rurales de interés arquitectónico, histórico, artístico, cultural, ambiental o social y también aquellas zonas que estén ubicadas en una ciudad declarada Patrimonio de la Humanidad. La actuación integrada incluye medidas para salvaguardar el patrimonio arquitectónico y socio-cultural de la zona.

Como antes he manifestado, en julio de este año firmamos un Convenio con el Ayuntamiento de Segovia para financiar el Área de Rehabilitación Integrada del Barrio de la Judería en Segovia. Este ARI está dando sus primeros pasos, habrá

que esperar al año 2006 para que el propio Ayuntamiento establezca los instrumentos adecuados para que se puedan ver los resultados.

— **¿Puede extenderse la calificación de ARI a otras zonas de la capital segoviana o de la provincia en el futuro próximo?**

El objetivo de Legislatura es desarrollar dos Áreas por provincia. En la provincia de Segovia hay dos ARIS en funcionamiento el de la capital y el de Cuéllar. Al del barrio de la Judería me he referido antes, el de Cuéllar va a suponer la rehabilitación de más de 120 viviendas. El objetivo es poner en valor y dotar de un desarrollo vital nuestros barrios y entornos, tanto en ciudades como pueblos. A ello van encaminados nuestros esfuerzos.

— **¿Cuál es el diagnóstico que hace la Administración regional del elevado precio de la vivienda, tanto nueva como de segunda mano?**

— El acceso a una vivienda constituye, junto al problema del paro, una de las preocupaciones principales de los españoles, y de

los castellano y leoneses en particular, como así lo muestran las últimas encuestas del CIS. El acceso a una vivienda constituye una de las preocupaciones principales de los españoles, y de los leoneses en particular.

Las administraciones públicas, los responsables políticos, tenemos la obligación de dar respuestas rápidas, eficaces y rigurosas a la preocupación de la vivienda. En este sentido, la Junta de Castilla y León tiene a la política social de la vivienda como una de sus principales prioridades.

Sin perjuicio de lo anterior, según los datos facilitados por el Ministerio de Vivienda el incremento anual durante el año 2004 de la vivienda en Castilla y León fue del 12,32% frente al 17,45% de media nacional. Esto significa que Castilla y León es la 5ª Comunidad Autónoma que menos sube y la 4ª con menos precio absoluto de vivienda.

— **¿Se ha producido algún avance para desbloquear la urbanización de la futura zona residencial del sector Plaza de Toros - Depósito de Agua de la capital segoviana?**

— Desde la Consejería de Fomento estamos colaborando con el Ayuntamiento y la Consejería de Medio Ambiente para encontrar una solución rápida y práctica que permita el desarrollo total del sector 'Plaza de Toros'.

— **¿Prevé la Consejería el desarrollo de nueva normativa en materia de suelo, urbanismo o vivienda en 2006 en el ámbito de sus competencias?**

— A corto plazo en materia de vivienda destaca la aprobación antes de finales de año del Decreto de Vivienda Joven que va suponer un espoladoro muy importante en la promoción de viviendas protegidas para los jóvenes.

Es importante señalar la necesaria adaptación de nuestro Plan Director de Vivienda y Suelo 2002-2009. A punto de vencer su primer cuatrienio, resulta fundamental adaptar el Plan a las nuevas necesidades de los castellanos y leoneses.

En materia de urbanismo, estamos dando los pasos oportunos para incrementar el número de viviendas protegidas en nuestra Comunidad Autónoma.



ARIDOS, HORMIGONES,  
MORTERO SECO  
MATERIALES CONSTRUCCIÓN

AZULEJOS, PAVIMENTOS  
Y COCINAS

Planta de Hormigón: ALMARZA - SANCHIDRIAN (Ávila)  
Ctra. Madrid - Coruña, km. 100  
Teléfono 920 31 81 97. Fax 920 32 80 31

Planta de Hormigón y Mortero:  
VILLACASTIN (Segovia). Ctra. N-110, km 228  
Teléfono 687 703 887. Fax 687 700 064

Almacén de Materiales y Oficinas Centrales:  
Paseo del Carrascal, 18. VILLACASTIN (Segovia)  
Teléfono 921 198 033. Fax 921 198 538



## FONTANERÍA GENERAL Calefacción y riegos

Carlos Núñez  
Miguelsanz



C/Fuente Anilla, nº 2 Telf. 921 17 92 81  
40145 Muñopedro SEGOVIA 636 61 62 05

## Construcciones RODRIGO S.L.



PROYECTOS, VIVIENDAS,  
CERRAMIENTOS, NAVES,  
VALLADOS, PISCINAS,  
GARAJES, EXCAVACIONES,  
CANALIZACIONES, ACERAS  
Y PAVIMENTACIONES

Plaza Mayor, 13 40.145 MUÑOPEDEO (Segovia)  
Teléfonos: 921 17 94 69 y 921 17 90 08 Fax: 92117 94 69

segovialnmobiliaria.com

La mejor forma de encontrar casa en Segovia

## EL REQUE

TRANSPORTES, EXCAVACIONES Y  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, S.L.

OFICINAS Y EXPOSICIÓN  
Ctra. Soria, Km. 187  
40196 LA LASTRILLA (Segovia)

Telf. 921 444 000  
Fax: 921 444 000

### EL ADELANTADO

Por fin este año ha comenzado a verse una actuación que demuestra la voluntad de conectar Segovia y Valladolid por autovía. El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León autorizó el pasado mes de julio la licitación de los 92 kilómetros restantes de esta infraestructura bajo la fórmula de contrato de concesión, también conocida como 'peaje en la sombra'.

El pliego, conocido en agosto, establece un sistema de condiciones para abaratar la tasa de la autovía en función del número de vehículos e incluye bonificaciones en la tasa si el firme está en mal estado o se registra alta siniestralidad.

La obra está dividida en dos tramos que abarcan desde la intersección entre las CL-601, ala altura de la carretera de las Maricas, y el acceso sur a la localidad segoviana de Cuéllar, ya que los accesos a Valladolid y Segovia no están incluidos en la concesión.

El plazo de concesión de la vía será de 35 años y el coste de explotación ascenderá a 115 millones de euros. El plazo de ejecución previsto en la convocatoria es de un máximo de 30 meses. La apertura de proposiciones estaba prevista para el 16 de noviembre.

**TERCER TÚNEL EN LA AP-6** Por otro lado, la empresa Iberpistas ha anunciado que el nuevo túnel que está construyéndose en la sierra de Guadarrama para dar mayor capacidad a la autopista AP-6 se abrirá a principios del año 2007.

Esta infraestructura tiene por finalidad agilizar la entrada de vehículos a Madrid y ganar en seguridad.

La empresa encargada de la perforación del túnel es la unión temporal de empresas Dragados y Acsa, que está empleando el denominado 'Nuevo Método Austriaco', consistente en abrir mediante voladuras y con sostenimiento posterior de la sección excavada con el empleo de hormigón proyectado, bulones y, eventualmente, cerchas o costillas metálicas semicirculares.

Al mismo tiempo se están realizando dos nuevos viaductos con longitudes de 327 y 227 metros que prolongarán los actuales de la Jarosa y San Rafael, así como la ampliación del peaje situado en esta localidad segoviana.

### Autovía Valladolid-Segovia



La Junta de Castilla y León licitó el pasado mes de julio 92,2 km de la autovía Valladolid-Segovia. Esta obra, cuyo coste se ha previsto en 191.780.000 euros, se ejecutará en dos tramos

#### I Tramo: Intersección con la CL-600 - Acceso sur a Cuéllar (Enlace con SG-205)

El proyecto plantea la duplicación de calzada de la CL-601 a lo largo de estos 43,5 Km. Se incluirán además hasta 11 enlaces para acceder a las poblaciones anejas



#### II Tramo: Acceso sur a Cuéllar (Enlace con SG-205)- Intersección con la CL-603

Se duplicará la calzada y se aprovechará gran parte de la ya existente a lo largo de los 49,2 Km existentes en este tramo



FUENTE: Junta de Castilla y León

ICAL

### INFRAESTRUCTURAS • Carreteras

# A Valladolid, por autovía

**OTRAS ACTUACIONES** Por otro lado, los Presupuestos de la Consejería de Fomento para 2006 prevén una inversión de 4,5 millones de euros para el desdoblamiento de la futura autovía Segovia-Valladolid, en las cercanías de la capital segoviana. Fomento también está ejecutando las variantes de Pinarejos y Roda de Eresma y, próximamente tiene previsto licitar las obras de la variante de Aldeonsancho y Santa María la Real de Nieva. La Junta también ha aprobado obras de mejora en la CL-603, desde el límite con la provincia de Burgos hasta Cantalejo.

Por su parte, el Ministerio de

Fomento ha incluido una partida de 200.000 euros en su presupuesto de 2006 para el estudio informativo del desdoblamiento de la N-110 (Soria-Plasencia) a su paso por la provincia de Segovia y hasta su intersección con la Nacional 1 (Madrid-Burgos). Los Presupuestos incluyen también la licitación del estudio informativo del desdoblamiento de la variante de Segovia, SG-20. El Ministerio licitó el pasado mes de mayo actuaciones en dos intersecciones de la N-110, una con la carretera SG-V-9111, que da acceso a Corral de Ayllón, y otra con la SG-V-2344, que conduce a la villa de Sepúlveda.

En  
Segovia  
921 44 30 31

INMOBILIARIA  
MANSINO

www.mansinoinmobiliaria.com

PROMOTORES

# AP-61 { Su camino seguro hacia Segovia

La autopista AP-61 entre Segovia y San Rafael, inaugurada en abril de 2003, ha supuesto un importante avance en la movilidad de todos los segovianos. A través de esta vía de alta capacidad, la ciudad de Segovia se conecta con la AP-6 en unas excelentes condiciones de seguridad y confortabilidad disminuyendo los tiempos de viaje.

Esta autopista, con 28,2 km, de longitud atraviesa ocho términos municipales: El Espinar, Otero de Herreros, Ortigosa del Monte, La Losa, Navas de Riofrío, Revenga, Hontoria y Segovia. Se puede acceder o abandonar la autopista a través de los enlaces situados en San Rafael, Otero de Herreros, Ortigosa del Monte y Hontoria.

Dos calzadas conforman esta autopista, cada una de ellas con dos carriles de 3,5 m de anchura, arcén exterior de 2,45 m e interior de 1,0 m. excepto en la subida al Portachuelo, con pendiente longitudinal prolongada superior al 4%, dónde se ha dispuesto un carril adicional para vehículos rápidos.

Las áreas de peaje sujetas a un constante proceso de modernización, disponen de vías convenientemente señalizadas en la marquesina que incluyen el sistema de Vía T, permitiendo a los usuarios abonar el peaje de una forma cómoda y rápida sin necesidad de detenerse mediante un dispositivo que se coloca en el parabrisas del vehículo y que pueden adquirir en sus entidades bancarias.



## SEGURIDAD VIAL

El Centro de Control, situado en San Rafael, está operativo las 24 horas del día y los 365 días del año, realizando un seguimiento minucioso de la circulación por la autopista AP-61. Este Centro de Control, dispone de modernos medios técnicos para controlar el tráfico: cámaras de televisión a través de circuito cerrado, estaciones meteorológicas (especialmente relevantes teniendo en cuenta la influencia de las inclemencias atmosféricas), postes S.O.S, etc., integrados en el sistema dinámico de comunicaciones de la AP-6.

Los conductores disponen de la máxima información posible acerca del estado de la circulación a través de los paneles de mensajería variable dispuestos a lo largo del trazado y del servicio radiofónico **Radio iberpistas**, que emite durante todos los domingos por la tarde y en operaciones de salida y retorno (102.1 FM en Castilla y León y 91.3 FM en Madrid).

La autopista AP-61 cuenta con una Base de Mantenimiento en el Enlace de Ortigosa del Monte, dónde se sitúan los equipos de asistencia técnica, vehículos auxiliares, máquinas quitanieves y esparcadoras de sal y una nave de almacenamiento de fundentes sólidos. Estos equipos de mantenimiento y conservación reciben formación continua en materia de vialidad invernal, atención a accidentes, etc.



## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Desde el comienzo de la construcción de la AP-61 se tuvo especial interés por integrar la autopista en el medio ambiente. La disposición del trazado de esta autopista se desarrolló bajo las premisas de evitar las áreas y elementos ambientales más sensibles, condicionantes que estuvieron presentes en desmontes, terraplenes y viaductos. En todas las superficies que se vieron alteradas se facilitó la revegetación a fin de conseguir en éstas el aspecto más natural posible.

Es esta misma condición se basó la protección del sistema hidrológico mediante la realización de obras de drenaje que dan continuidad a los cauces naturales y otros cauces de aprovechamiento hidráulico, y la instalación de balsas de contención de contaminantes en los cauces más sensibles como los correspondientes a los ríos Moros, Gudillos, Peces y y Frío.

Los trabajos de construcción de la autopista AP-61 se realizaron incluyendo todas las medidas necesarias para no alterar los periodos de nidificación de aves, y para evitar la contaminación de suelos y aguas superficiales y subterráneas.

Entre las acciones que se llevan a cabo en la AP-61 diariamente para la protección y preservación del medio ambiente están la limpieza y la gestión de residuos sólidos que se generan en la autopista y, con periodicidad mensual, limpieza a fondo de mediana y arcenes a lo largo de las autopistas.

Dado el alto valor ecológico del territorio que atraviesan las autopistas se realizan fuertes inversiones para evitar la propagación de posibles incendios involuntarios, llevando a cabo labores complementarias de siegas, desbroces, aclareo y podas en franjas paralelas a las cunetas.

También se controla periódicamente:

- La utilización por los animales de los pasos de fauna dispuestos al efecto.
- La calidad de los residuos líquidos, mediante controles de dichos residuos a la entrada y salida de las balsas de decantación existentes.
- La calidad de las aguas que, procedentes de las autopistas, confluyen en arroyos y ríos.
- El control de ruidos, midiendo la intensidad sonora en zonas de la autopista colindantes con edificaciones existentes. Estudios sonométricos.



**iberpistas**  
abertis

Su camino más seguro



**Credit Services**  
SOLUCIONES FINANCIERAS PERSONALIZADAS PARA EL CLIENTE

**TODOS LOS BANCOS EN UNA SOLA VISITA**

**HIPOTECAS** FINANCIACIÓN 100% Sin Avoles  
 EURIBOR +0,35 Sin Entrada  
 PARA ESPAÑOLES Y/O INMIGRANTES Sin Contrato Fijo

**PLANREINICIO** 2 Planes personalizados económicos a medida con garantía R.A.I. y A.S.N.E.F.  
 SOLUCIONAMOS EMBARGOS R.A.I. y A.S.N.E.F.

SEGOVIA 1 C/ Conde Sepúlveda, 25 40002 - SEGOVIA  
 902 020 594 segovia1@creditsb.com www.creditsb.com/segovia1

**CALIDAD Y SERVICIO**

**PAZULEJOS Y GRES  
 PAVIMENTOS  
 MBAR, S.R.L.**

Tel. y fax: 921 44 35 88. Ctra. Espirido, s/n  
 Móvil 649 19 51 15. 40191 SEGOVIA

**LMOS CONSTRUCCIONES**  
 VENTA DE PISOS

*Julian Olmos Arribas*

C/ Arcediano Gómez González, 18-20 40200 CUÉLLAR (Segovia)  
 Telfs 921 14 30 35, Móvil: 636 99 71 46

CONZALO AYUSO

La vivienda es uno de los problemas que más preocupa a los españoles, según el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), que el pasado 17 de noviembre informaba de que su último barómetro lo situaba como el quinto más importante después del paro, la inmigración, el terrorismo y los problemas de índole económica en general. Por esa razón, no es de extrañar que los ciudadanos se muestren escépticos con las políticas de vivienda de las Administraciones Públicas después de que en los últimos años adquiriera una vivienda se haya convertido en una auténtica sangría para la economía de muchas familias.

En este sentido, la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo es también el miembro del Gobierno menos valorado por los españoles, con una puntuación de 3,89 sobre diez en la citada encuesta del CIS.

Sin embargo, Trujillo aseguraba el pasado 15 de noviembre, en su comparecencia en el Congreso de los Diputados, para defender los Presupuestos de su departamento en 2006, que la política de Vivienda es "una prioridad" para el Gobierno. Esta política tiene en este momento un marco, el Plan de Vivienda 2005-2008, aprobado el pasado verano, en el que además de medidas dirigidas a facilitar el acceso a la primera vivienda y a dinamizar el mercado favoreciendo el alquiler, destaca también una anunciada Ley del Suelo.

Por el Real Decreto 801/2005, de 1 julio (BOE del 13) se aprobaba este Plan Estatal 2005-2008 y para financiar sus programas anuales, el Consejo de Ministros aprobó en su reunión del 29 de julio una cifra máxima de 33.473.113.109 euros, que se distribuirán en programas anuales y a su vez, cada uno de estos, entre las 15 Comunidades Autónomas y Ciudades de Ceuta y Melilla que participan en el Plan, entre ellas Castilla y León. Asimismo, el Gobierno prevé que en estos cuatro años se construyan 720.000 viviendas, doblando los objetivos del anterior Plan de Vivienda.

Entre las medidas contempladas señalar que la venta y adjudicación de las viviendas acogidas a este plan han de efectuarse a demandantes inscritos en los registros públicos creados al efecto.

Los plazos de amortización, si-

El Ministerio de Vivienda destina a ayudas el 90 % del presupuesto de 2006

# Un ambicioso Plan 2005-08

guiendo con la tendencia observada en la financiación libre en los últimos años, se amplían respecto a los plazos de planes anteriores, estableciéndose, con carácter general, en 25 años (cinco más que en el plan anterior).

Se endurece en cambio, la duración del régimen de vivienda protegida, ya que las viviendas sujetas a regímenes de protección pública que se acojan a las medidas de financiación establecidas en el citado Real Decreto no tendrán la posibilidad de descalificación voluntaria, extendiéndose su régimen de protección a toda la vida útil de la vivienda, considerando como tal un período de 30 años, contado desde su calificación definitiva, si bien las Comunidades Autónomas podrán establecer un plazo superior. Esto tiene su importancia respecto a una futura transmisión de la vivienda, pues al no poder obtenerse la descalificación, la vivienda habrá de venderse por un precio

máximo legal y no por un precio de mercado.

La regulación de las prohibiciones y limitaciones de disponer se mantiene similar a la contenida en anteriores planes (se prohíbe transmitir las viviendas "inter vivos", así como ceder su uso, durante el plazo mínimo de diez años), si bien las excepciones a esta prohibición se amplían y describen con más precisión: además del supuesto de ejecución judicial del préstamo y cambio de localidad de residencia, se prevén excepciones para las familias numerosas, para personas mayores de 65 años, que deseen trasladar su domicilio habitual y permanente; para las personas con discapacidad, para las víctimas de la violencia de género o del terrorismo que deseen trasladarse a otro alojamiento más adecuado a sus necesidades específicas, y para aquellas personas que por sus circunstancias personales justificadas necesiten trasladar su domicilio ha-

## EN BREVE

### CÓDIGO TÉCNICO DE EDIFICACIÓN

El Ministerio de Vivienda ha anunciado la próxima aprobación de un Código Técnico de Edificación que sentará las bases para una construcción de mayor calidad y más eficiente en términos ambientales y energéticos.

### RECARGO EN EL IBI

El pasado mes de octubre Esquerra Republicana de Cataluña aseguraba que había llegado a "un principio de acuerdo" con el PSOE para fijar los criterios necesarios para que los ayuntamientos puedan aplicar un recargo de hasta el 50% en el Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) en las viviendas vacías. Esta medida se incluirá en la futura Ley del Suelo que prepara el Ejecutivo.

### CLASIFICACIÓN DE CONTRATISTAS

Según el diario económico Expansión, el Ministerio de Economía ha cambiado los criterios para clasificar a los contratistas, de forma que ha endurecido el acceso al mercado de obra pública de muchas empresas del sector.

**ALJE**  
 CARPINTERÍA DE ALUMINIO

INSTALADOR SISTEMAS AYUSO

- ROTURA DE PUENTE TÉRMICO
- ALUMINIO LACADO MADERA
- MAMPARAS DE BAÑO
- FRENTES DE ARMARIO
- PERSIANAS
- TECHOS MÓVILES

Pol. Ind. Hontoria c/Gremio de los Canteros 40195 HONTORIA (Segovia)  
 Teléfono y fax 921 432 263  
 Teléfono móvil 619 275 755

**TECNICONS**  
 CASTILLA

MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y ÚTILES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
 AISLANTES Y ADITIVOS

Avda. de Hontoria Pol. Ind. Hontoria 40195 SEGOVIA  
 921 441 133  
 www.tecnicons.com Fax 921 441 492



La ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, en un acto de presentación del nuevo Plan 2005-2008 / EFE

bitual y permanente a otra vivienda de menores dimensiones.

Igualmente, encontramos novedades en el apartado de ayudas a colectivos con dificultades específicas. Así, las personas con discapacidad y mayores de 65 años puede recibir hasta 3.100 euros para la mejora de las condiciones de accesibilidad, y las víctimas de la violencia de género y del terrorismo pueden obtener ayudas directas para el pago del alquiler de hasta 2.880 euros al año; y las familias numerosas pueden acceder a una ayuda de hasta 600 euro/año (de media) para pago de la cuota del préstamo (du-

rante 5 ó 10 años, según su renta).

Una importante novedad del nuevo Plan es que no contempla como actuación protegida la financiación —vía préstamo— la urbanización (y adquisición de suelo) para su inmediata edificación. Para éste supuesto, las ayudas se concretan en subvenciones por cada vivienda protegida a construir: 1.300 euros por vivienda, con carácter general, más una subvención adicional de 500 euros por vivienda de superficie máxima de 70 metros cuadrados.

Por último, el Plan contempla un

programa de vivienda para jóvenes, con ayudas específicas tanto para compra como para alquiler, en el que la superficie útil de las viviendas se sitúa entre 30 y 45 metros cuadrados.

**LEY DEL SUELO** La futura Ley del Suelo incluirá principios jurídicos relacionados con la sostenibilidad que deberán tenerse en cuenta en la ordenación urbanística y abarcarán aspectos como la eficiencia energética, el uso eficiente y contenido del suelo y la mezcla de la vivienda protegida con la vivienda libre.

La titular de Vivienda, María An-

tonia Trujillo ha añadido que la regulación del uso del suelo de acuerdo con el interés general para impedir la especulación es otro de los objetivos del Gobierno.

Según Trujillo, la revisión de los criterios de valoración "combatirá la anticipación especulativa de plusvalías urbanísticas que está en la base de los altos precios del suelo".

La nueva Ley garantizará una reserva básica y mínima de suelo residencial para viviendas de protección pública, tanto en los nuevos desarrollos como en las áreas urbanas objeto de reurbanización.

Para la ministra, el borrador de esta ley "está siendo dialogado y trabajado" con el sector y los agentes económicos y sociales implicados, así como con los promotores y las Comunidades Autónomas, y asegura que el documento será consensuado antes de convertirse en norma definitiva.

En su opinión, esta ley no invadirá las competencias autonómicas porque, subraya, "las normas estatales en materia de vivienda y suelo son complementarias y las Comunidades Autónomas tienen la capacidad para desarrollarlas".

**PRESUPUESTOS 2006** Los recursos económicos anuales que se dedican a ayudas a vivienda han crecido más de un 70% en dos años, llegando a los 960 millones de euros que el Ministerio de Vivienda destinará en 2006 a este concepto, según declaró la titular del departamento el pasado 15 de noviembre.

El objetivo es que 180.000 fami-

lias puedan acceder a una casa en un año. Por otra parte, en Castilla y León la inversión de este Ministerio el próximo año asciende a 8,6 millones de euros, según fuentes de la Delegación del Gobierno.

Trujillo se ha mostrado satisfecha con estas cifras para 2006, ya que un 90 por ciento del presupuesto se destinará a ayudas a la vivienda. Además, considera que es un documento "productivo" porque el 95% se dirige a operaciones de capital, y es "racional" por centrarse en proyectos específicos.

De la cantidad destinada a la financiación del plan de vivienda, casi la mitad se destinará a ayuda directa para el pago de la entrada de la compra de una casa, con un incremento del 26 por ciento respecto a 2005 y del 136% respecto a 2004.

Igualmente, la partida para la subsidiación de los préstamos hipotecarios aumenta un 28% más, mientras que la dotación de subvenciones transferidas a las comunidades autónomas alcanza un incremento conjunto del 17 por ciento y se destinarán a inquilinos, urbanización, rehabilitación y promotores para vivienda en alquiler.

También contempla el nuevo presupuesto subvenciones específicas para actuaciones de rehabilitación o reposición de parques de viviendas degradadas, por un montante de 42,77 millones de euros a repartir en todo el territorio nacional, aunque la cifra se elevará con nuevos convenios firmados entre el Ministerio y las Comunidades Autónomas, así como entidades.

# INDUSTRIAS NÚÑEZ

## VENTA-ALQUILER

### REPARACIÓN

TALLER-EXPOSICIÓN

Ctra. San Rafael, 22

☎ 921 422 063

☎ 921 431 562



DISTRIBUIDOR  
OFICIAL



CARRETILLAS ELEVADORAS



**NUEVAS Y OCASION - REPUESTOS**



GALERÍA DE IMÁGENES . EL LADO HUMANO DEL LADRILLO

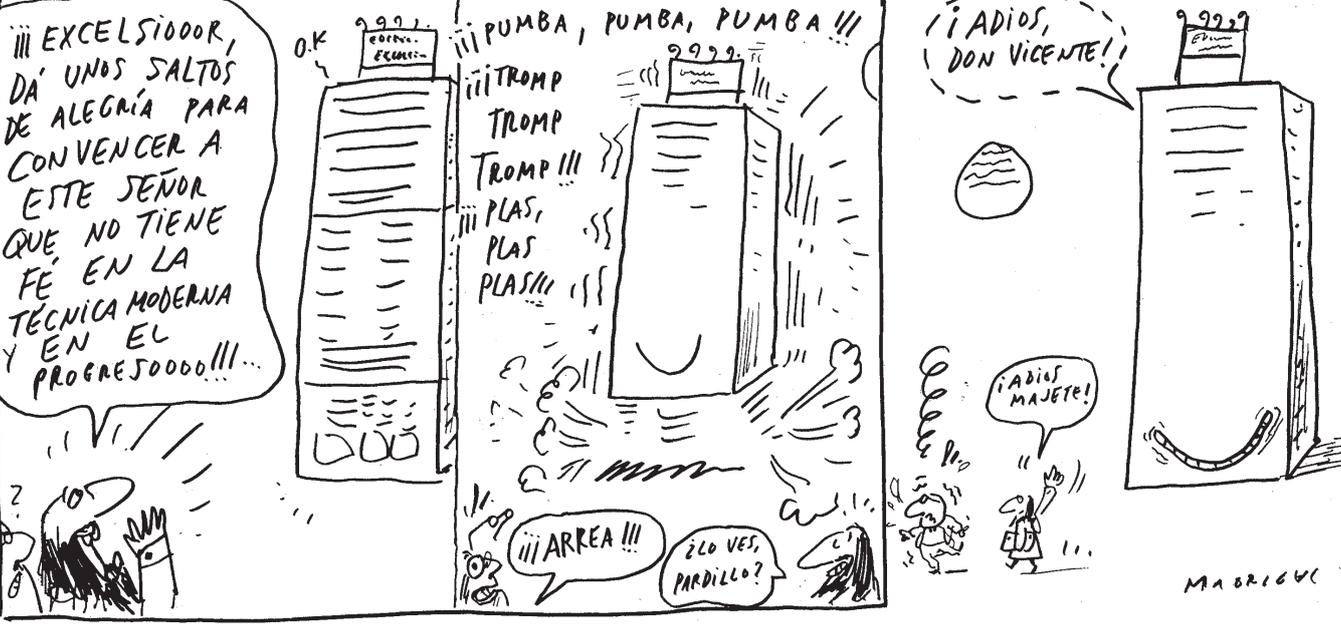


El mundo de la construcción en Segovia ha dejado escenas, paisajes que invitan a la reflexión. Desde los andamios afortunadamente ya olvidados que han escoltado a la Catedral, a las sonrisas del alcalde de Segovia y el presidente de la patronal de la Construcción junto a un autobús que busca disminuir la accidentalidad en el sector. Problema este último que precisamente recoge la fotografía vertical de la agencia EFE: alguien tapió la entrada de la Inspección de Trabajo de Toledo por el alto índice de mortalidad registrado. Escombros en la zona del velódromo con la Catedral de fondo, también semiescondida tras una nueva urbanización. Y adoquines bien guardados en la calle Gascos. FOTOGRAFÍAS: KAMARERO, JUAN MARTÍN Y AGENCIA EFE





# EL SORPRENDENTE EDIFICIO INTELIGENTE DEL ARQUITECTO VICENTE





## NOVEDADES

## LABORATORIOS DE TECNOLOGÍA

El pasado mes de junio el presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, inauguró tres laboratorios de tecnología de la construcción ubicados en la Escuela Politécnica Superior de la Universidad de Burgos. Las modernas instalaciones pretenden convertirse en un referente nacional y está desarrollando proyectos con empresas del sector

## CASA INTELIGENTE

El arquitecto brasileño Marcio Kogan presentó en julio la primera casa-inteligente que se construirá en España, concretamente en el municipio de Suances (Cantabria). El proceso de construcción de esta vivienda, también denominada e-home, es muy similar al de las cadenas de montaje de los automóviles, aunque el arquitecto ha resaltado que no se trata de prefabricadas sino de producción industrial en el que cada elemento está codificado y el usuario va eligiendo los materiales, estancias y demás componentes de la casa, produciendo múltiples combinaciones de códigos que finalmente generan una identificación única y exclusiva. Este innovador sistema permite terminar la casa en un plazo de tres meses.

## PREMIO PRITKER

El arquitecto Thom Mayne, ganador del prestigioso premio Pritzker está construyendo en Carabanchel (Madrid) 141 viviendas sociales para la EMV con una concepción original, ya que mezcla vivienda pública de baja edificación con viviendas en

altura. Las cubiertas de los edificios serán de color verde y las azoteas de los unifamiliares están concebidas para que se planten arbustos, de forma que estos trepen hacia los edificios en altura, ubicados al lado, para conformar un edificio ecológico. Además, contarán con energía solar y gas natural como apoyo.

## OFICINA VIRTUAL DEL CATASTRO

Funciona en Segovia desde hace un año. A través de la web [www.catastro.meh.es](http://www.catastro.meh.es), los ciudadanos, empresas e instituciones pueden acceder a la porción del mapa deseado, introduciendo la dirección postal, el municipio, el polígono rústico o la referencia catastral. Además, el sistema permite que aquellas persona que cuentan con un certificado electrónico puedan acceder a la información del titular, superficies, valres, parcelas colindantes, etc. Por otro lado, a través de los denominados Puntos de Información Catastral (PIC), los Ayuntamientos ofrecen información catastral de bienes inmuebles, tanto rústicos como urbanos, de forma rápida y gratuita, accediendo a la base de datos nacional del Catastro vía internet. La provincia cuenta o va a contar en breve con estos PIC en los ayuntamientos de Segovia, Coca, Carbonero el Mayor, Santamaría la Real de Nieva, El Espinar, Nava de la Asunción y Cantimpalos.

## PIEDRA CON MARCA DE CALIDAD

La asociación de productores de piedra de Castilla y León, PINACAL, pretende conseguir la marca e Piedra de Castilla y León, según informó a prin-

cipios del mes de octubre. Esta asociación agrupa a 47 empresas, con 91 canteras de roca ornamental, granito, pizarra, mármol, caliza, arenisca, cuarcita, etc.

## ARQUITECTURA PSF-AFRISOL

El Centro de Investigaciones Energéticas Medioambientales y Tecnológicas (CIEMAT) presentó este mismo mes un proyecto de arquitectura bioclimática denominado PSE-AFRISOL, que permitirá reducir en un 90 por ciento el uso de la energía convencional. Este proyecto singular estratégico sobre arquitectura bioclimática y frío solar contempla nueve subproyectos sobre trabajos previos a la construcción y el desarrollo de cinco edificios en diferentes zonas (Madrid, Asturias, Soría y Almería).

## AMBIENTES INTELIGENTES

Un equipo de expertos de la Universidad de las Islas Baleares investiga la capacidad de respuesta de aplicaciones informáticas, en una primera fase, para crear en el futuro 'ambientes inteligentes', con servicios automatizados que se iniciarían al detectar la presencia de una persona en un espacio. La investigación se basa en el concepto de inteligencia ambiental, dentro de una futura sociedad de la información en la que el individuo está rodeado de sensores de reconocimiento a partir de cuyos datos recogidos se pondrá en funcionamiento toda una serie de aplicaciones para responder a sus necesidades.



# MARIANO RICO, S.L.



- CONSTRUCCIONES
- DESMONTES Y VACIADOS
- TRANSPORTES
- HORMIGONES
- MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
- CERAMICA Y GRES

## OFICINAS:

Avda. Camilo José Cela, 61 · Tfnos. 921 14 06 31 - 921 14 04 48  
Fax 921 14 31 34 40200 Cuéllar (Segovia)

## PLANTAS DE HORMIGON EN:

SEGOVIA: C/Navacerrada, 10 Pol. Ind. El Cerro · Tfno. y Fax 921 43 25 50 - 921 43 26 62

CUÉLLAR (Segovia): Ctra. Cantalejo s/n · Tfno. 921 14 01 70

CARBONERO EL MAYOR (Segovia): Ctra. Estación de Yanguas s/n Tfno. 921 56 09 35

PEDRAJAS DE SAN ESTEBAN (Valladolid): Camino Remondo s/n · Tfno 983 60 53 71



EN INTERNET

PÁGINAS WEB RELACIONADAS CON LA CONSTRUCCIÓN Y LA VIVIENDA EN SEGOVIA

SEGOVIA INMOBILIARIA



**www.segovia.inmobiliaria.com**  
PORTAL INMOBILIARIO con enlaces a inmobiliarias que operan en Segovia y servicios para los interesados en adquirir una vivienda

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



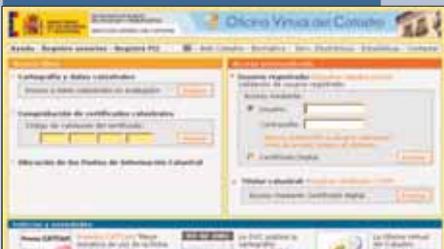
**www.segovia.es**  
Página web del Ayuntamiento de la capital segoviana con acceso a los documentos y planos de la propuesta de revisión del PGOU

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN



**www.jcyl.es**  
PORTAL del Gobierno de Castilla y León con acceso a información de ayudas de la Dirección General de Vivienda e información de la Consejería de Fomento

OFICINA VIRTUAL DEL CATASTRO



**www.ovc.catastro.meh.es**  
Desde esta página web se puede acceder directamente a información catastral de cualquier municipio español

CÁMARA DE CONTRATISTAS DE CYL



**www.ccontratistas.com**  
Servicios para asociados e información periódica sobre la licitación de obra pública en Castilla y León y en sus provincias, incluida Segovia

ASEAC



**www.aseac.org**  
La web de la Asociación Segoviana de Industrias Auxiliares de la Construcción incluye una base de datos con información de obras en Segovia y Madrid

SERVICIOS INTEGRALES PARA EL SECTOR INMOBILIARIO



APAREJO Oficina Técnica S.L.U.  
C/ Amadeo Arias nº 28 · 1º Izda  
47014 · Valladolid  
☎ 983 36 29 50 · Fax 983 37 80 79  
aparejo@aparejo.net



- REDACCIÓN DE PROYECTOS ➔
- ESTUDIOS DE SEGURIDAD Y SALUD ➔
- COORDINACIONES DE SEGURIDAD Y SALUD DURANTE LA EJECUCIÓN DE LA OBRA ➔
- DIRECCIONES DE OBRA ➔
- JEFATURAS DE OBRA ➔
- ASESORAMIENTO TÉCNICO ➔
- GESTIÓN DE SUELO, VIABILIDAD Y DESARROLLO DE PROMOCIONES ➔



# Una herramienta útil y vigente

G. AYUSO

La Obra Social y Cultura de Caja Segovia ha editado recientemente el libro 'Agenda de la Construcción sostenible en Segovia', resultado del trabajo del mismo nombre ganador de uno de los premios en el XVI Concurso sobre Medio Ambiente que convoca esta entidad financiera. Los autores del mismo son Alberto Vigil-Escalera del Pozo, técnico del CENEAM, y Antonio Baño Nieva, arquitecto y profesor de la Universidad de Alcalá de Henares.

La agenda pretende ser una herramienta eminentemente práctica y, además, particularizada sobre el territorio segoviano. En este sentido, los autores indican que en su conjunto "es de una gran utilidad y vigencia".

Con un diseño atractivo y dividido en tres bloques, el libro toca todos los palos de un mundo tan complejo e interrelacionado. Según sus responsables, el tercer bloque, dedicado a materiales, directorio de empresas, ejemplos en Segovia, ayudas, legislación, bibliografía,...., puede ser más útil para el sector en Segovia. El Bloque II es la parte más técnica, donde se precisan unos conocimientos previos y el Bloque I representa la base teórica que debe conocerse.

También recalcan que esta publicación puede ser empleada por cualquier persona interesada en el tema aunque, lógicamente, los profesionales; arquitectos, arquitectos técnicos, constructores, gestores de la administración, técnicos en energías renovables, residuos,...., tienen más posibilidades de utilizarla. "La construcción sostenible recoge un gran número de disciplinas que deben compaginarse, aunque cualquier persona se ve muchas veces en la tesitura de emplear y elegir materiales de construcción (pequeñas reformas, adquisición de una vivienda, etc)", señalan.

Respecto al apoyo que las diferentes Administraciones están ofreciendo para la implantación de una arquitectura más acorde con el me-



Viviendas bioclimáticas de Cantimpalos, uno de los ejemplos de arquitectura sostenible que cita la Agenda / LUCIO MARTÍN

dio, Vigil-Escalera y Baño reconocen que actualmente no es suficiente y lo explican de la siguiente manera: "en el caso de la energía, la construcción sostenible se basa, entre otros aspectos, en una ecuación de tres sumandos: ahorro (a través de un diseño del edificio coherente), más eficiencia (empleo de equipos, materiales e instalaciones que ahorren energía), más energías renovables. Hasta ahora las principales, y casi únicas, ayudas por parte de las administraciones se centran en la instalación de equipos de generación de energía renovable (sobre todo solar y eólica). Pero del resto, o sea del diseño de los edificios, empleo de materiales, sistemas de gestión de RCD, nada de nada. Esperamos que la nueva normativa del sector, los Códigos Técnicos de Edificación, supongan un soporte normativo

HASTA AHORA LAS  
PRINCIPALES Y  
CASI ÚNICAS  
AYUDAS POR  
PARTE DE LAS  
ADMINISTRACIONES  
SE CENTRAN EN LA  
INSTALACIÓN DE  
EQUIPOS DE  
GENERACIÓN DE  
ENERGÍA  
RENOVABLE,  
SOBRE TODO  
SOLAR Y EÓLICA

que camine en esta dirección".

Por último, entre las iniciativas que de arquitectura sostenible que se desarrollan o se han desarrollado en Segovia destacan cuatro que "representan aspectos complementarios y claramente diferenciados": La futura 'ciudad bioclimática' de Bernuy de Porreros, "con muchos interrogantes que la plasmación de una buena idea despejará", puntualizan; el diseño de las viviendas bioclimáticas de Cantimpalos de uno de los grandes en el tema como es Guillermo Yañez; la Planta de Biomasa de Cuéllar y su sistema de calefacción y ACS centralizada; y por último los proyectos que desde hace años se llevan a cabo en el CENEAM encaminados a la adecuación ambiental de las instalaciones y equipamientos (por ejemplo, la ecoauditoría).

## EL INICIO

Los autores de la 'Agenda de la construcción sostenible en Segovia' mantienen que la adopción de medidas en este sentido en la provincia de Segovia se encuentra "en sus inicios, como en cualquier otra zona". Añaden que "experiencias cada vez hay más, aunque en Segovia todavía son escasas. Lo que sí hay es un creciente interés por el tema y materiales divulgativos y técnicos como la Agenda ayudarán a su difusión". Un aspecto que también recalcan es que "paralelo a la toma en consideración de estos aspectos por parte de las administraciones -en sus planteamientos urbanísticos, en su normativa de aplicación- debe darse una concienciación de la población que demande un tipo de edificios con un alto valor añadido (ecológico, económico y social)".

Al hablar de construcción sostenible dicen referirse al ciclo de vida de la construcción que incluye: el planeamiento urbanístico, el diseño del edificio, su construcción, su vida útil y su posterior demolición, rehabilitación, etc. "Todo ello debe avanzar hacia un modelo más sostenible. Como en cualquier lugar aún presentando aspectos propios (la tipología de la vivienda segoviana es muy diferente a la de Madrid, por ejemplo, y la de la ciudad de Segovia igualmente diferente a la de los pueblos de la provincia), el impacto de la construcción se centra en una importante ocupación del territorio, un uso de la energía (40% de la energía empleada en Europa se dedica a la construcción), de recursos naturales (40% de los materiales en Europa) y una generación de residuos (el 40% de los residuos generados en Europa son Residuos de Construcción y Demolición) muy elevada. Todo ello, con los problemas ambientales, económicos y sociales que traen consigo", explican.

# GRANITOS SANGAR, S.A.

Fábrica: Ctra. de Arévalo, Km. 4,5  
Segovia

Teléfono 921 43 38 11  
Fax 921 43 39 62  
gsangar@telefonica.net

## Granitos nacionales y de importación



MEDIO AMBIENTE • El encarecimiento en edificación es compensado en la factura eléctrica

# Los edificios serán clasificados según su eficiencia energética

**AGENCIAS**  
La nueva normativa de Certificación Energética de Edificios, que entrará en vigor a partir de 2006, establece que los edificios serán clasificados en siete categorías (de la A a la G) en función de su eficiencia en el consumo de energía.

A partir del próximo año las exigencias para los nuevos edificios en materia de consumo de energía serán aplicables de acuerdo con lo fijado por la Unión Europea, aunque primero —antes de que acabe 2005, según las previsiones del Gobierno— deben ser aprobados el Código Técnico de Edificación, el nuevo Reglamento de Instalaciones Térmicas en Edificios (RITE) y la normativa de Certificación Energética de Edificios.

La tramitación de esta normativa se encuentra en su fase final y supone la transposición de la directiva europea de Eficiencia Energética de Edificios, que regula lo relativo a materiales, aislantes, equipos de refrigeración, instalaciones térmicas y aprovechamiento de energía solar en las construcciones. Estas nuevas normas serán de mínimos, ya



Instalación de paneles solares en una localidad rural de Castilla y León / I.CAL

que su desarrollo y cumplimiento dependerá de las Comunidades Autónomas y los Ayuntamientos.

Por encima de la labor de los gestores autonómicos y locales, el Instituto para la Diversificación y

el Ahorro de la Energía (IDAE) ha señalado que es más importante el trabajo de los agentes en el sector de la edificación, empezando por los arquitectos.

Una construcción que respete

los criterios de consumo racional podrá comprobar como un encarecimiento mínimo en la fase de edificación se convierte en importantes ahorros de hasta un 60% en la factura eléctrica.

## ENERGÍA SOLAR

Castilla y León alcanzó en 2004 el liderazgo nacional en energía solar térmica, con 4,1 metros cuadrados por cada mil habitantes, una cifra que duplica la media española, según datos del Ente Regional de la Energía de la Junta. El uso de esta energía disminuyen las facturas entre un 30 y un 70%, pero el ahorro hay que mirarlo a un plazo medio-largo, porque aún se trata de un sistema caro que tarda en amortizarse entre ocho y diez años. Los proyectos para instalaciones térmicas y fotovoltaicas que contabilizó la región en 2004 supusieron el 12% de la energía solar instalada en España el año pasado y una inversión superior a los 11,6 millones de euros, con subvenciones por importe de 4,1. La concesión de ayudas directas y la financiación de la instalación con tipos de interés bajos son algunas de las medidas con las que las administraciones fomentan las energías renovables. El Plan Solar de Castilla y León prevé que en el año 2010 la Comunidad cuente con una superficie instalada de 265.000 metros cuadrados en el área solar térmica y en el sector fotovoltaico. La Junta de Andalucía ha anunciado recientemente la obligatoriedad de incorporar sistemas solares térmicos en todos los edificios de nueva construcción. Al contrario de lo que muchos ciudadanos piensan los rayos del sol inciden anualmente en Castilla y León sólo un 10 por ciento menos que en Andalucía, por lo que el potencial para el aprovechamiento de esta alternativa energética es todavía muy grande.



**PROCONSMEIS**

CONSTRUCCION EN GENERAL

C/ Fresno, 14.  
40194 San Cristóbal (Segovia)  
Tel. 606 29 88 70  
PROCONSMEIS\_SL@hotmail.com

## APORTACIONES

REHABILITACIONES, CONTRATAS...

Próximas promociones:

BERNUY,  
LA MATA DE QUINTANAR  
y LA LASTRILLA











**FERNANDO L. RICO SL**

Construcciones, hormigones, transportes y bombeos

Plantas de Hormigón:

- Camino de San Antonio, s/n. Telf. 921 44 08 70
- Ctra. Arévalo km. 5,200. Telf. 921 44 39 54
- Sanchonuño. Telf. 921 12 30 58

Oficinas:

- Plaza de la Iglesia, s/n. Telf. 921 16 04 32.  
40.297 SANCHONUÑO (Segovia).
- Camino de San Antonio s/n. Telf. 921 41 23 25  
40.195 HONTORIA (Segovia).

# www.segovia.es

Ahora tu ayuntamiento está abierto las 24 horas.  
Un nuevo servicio para todos los ciudadanos. Toda la información municipal, concejalías, acuerdos y trámites al servicio de todos y desde cualquier parte.

Conéctate ya a [www.segovia.es](http://www.segovia.es) y abre las puertas de tu ayuntamiento.

## Consulte el nuevo PGOU

### MEMORIA

- Memoria Informativa
- Memoria Vinculante

### NORMATIVA

- Normas supramunicipales

### FICHAS

#### PLANOS INFORMACIÓN

#### PLANOS ORDENACIÓN

- Planos 25.000
- Planos 10.000
- Planos 5.000
- Planos 1.000
- Catálogo



AYUNTAMIENTO  
DE SEGOVIA